DB

DRAGON BALL

part 7

MAJIN BUU SAGA ①

BY AKIRA TORIYAMA

Chapters

421 - Satan City's High School
422 - Gohan, Very Tired
423 - The Birth of a New Hero!!
424 - Videl Emergency Dispatch!!
425 - Exposed!!!
426 - The Tenka'ichi Budōkai
427 - The Special Training Begins!!
428 - Videl-san Takes Flight
429 - The Tenka'ichi Budōkai Draws Near
430 - The Dragon Team Gathers!!
431 - The Preliminaries Begin
432 - The Two Small Super Warriors
433 - Trunks vs Son Goten

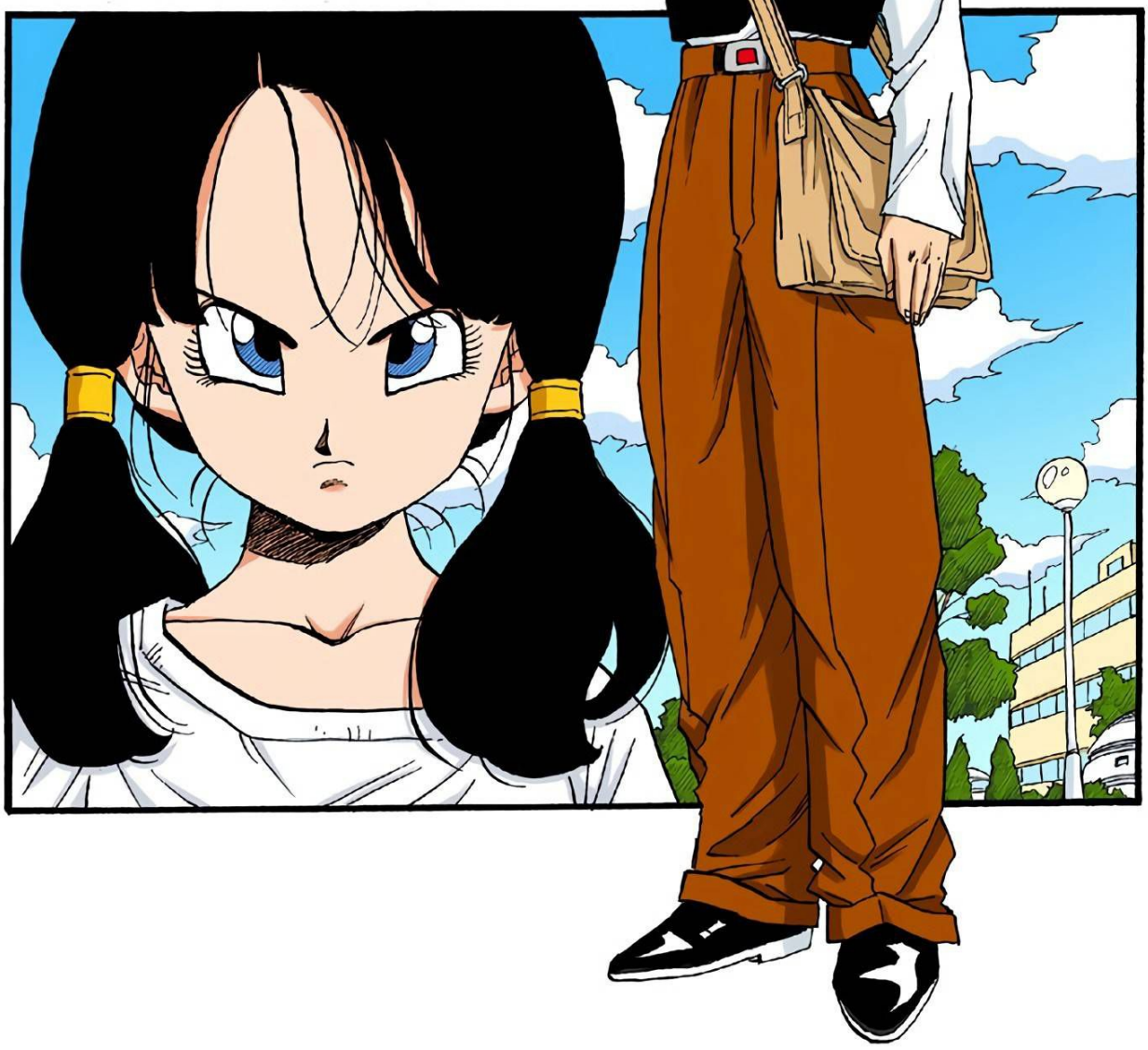
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

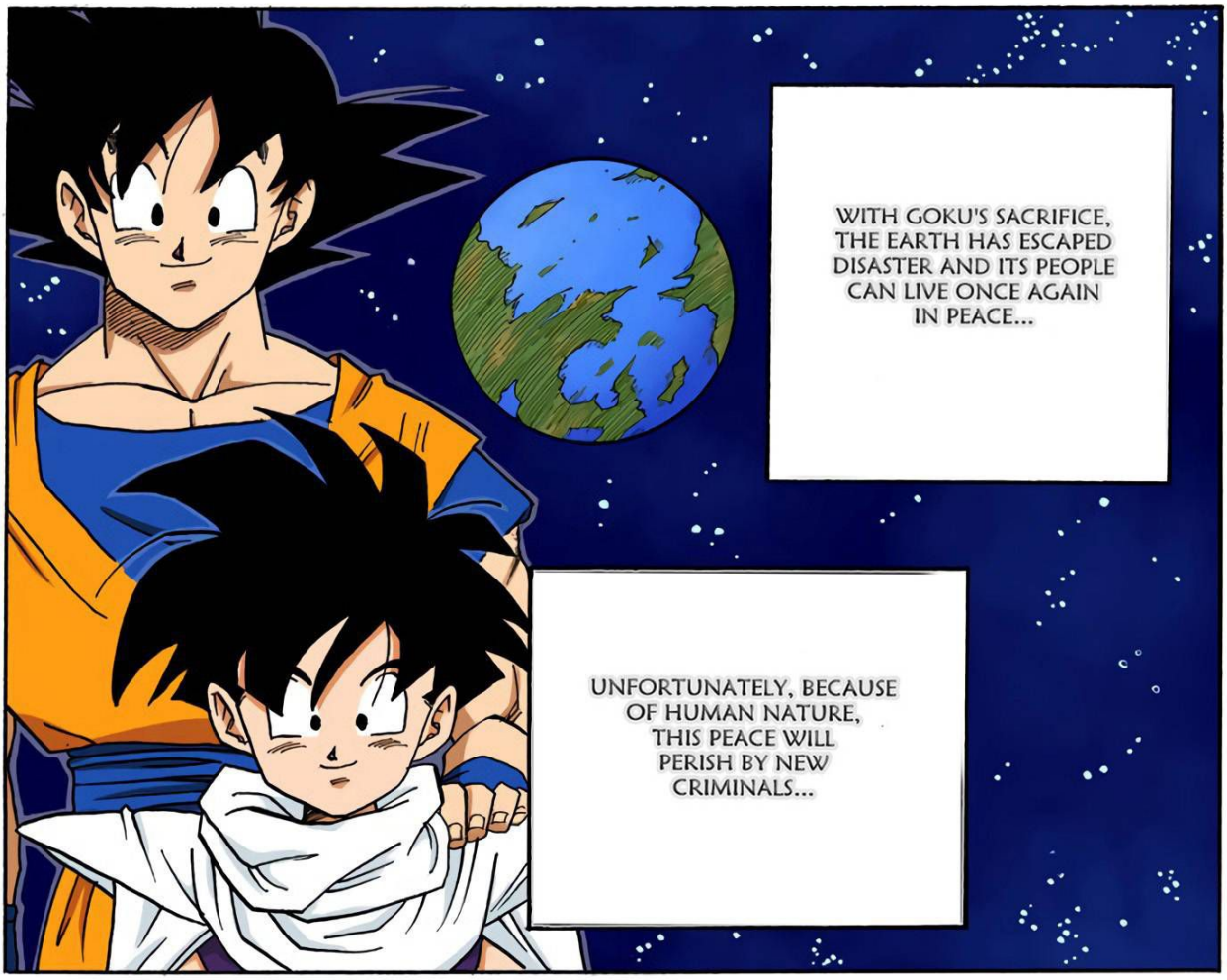
DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

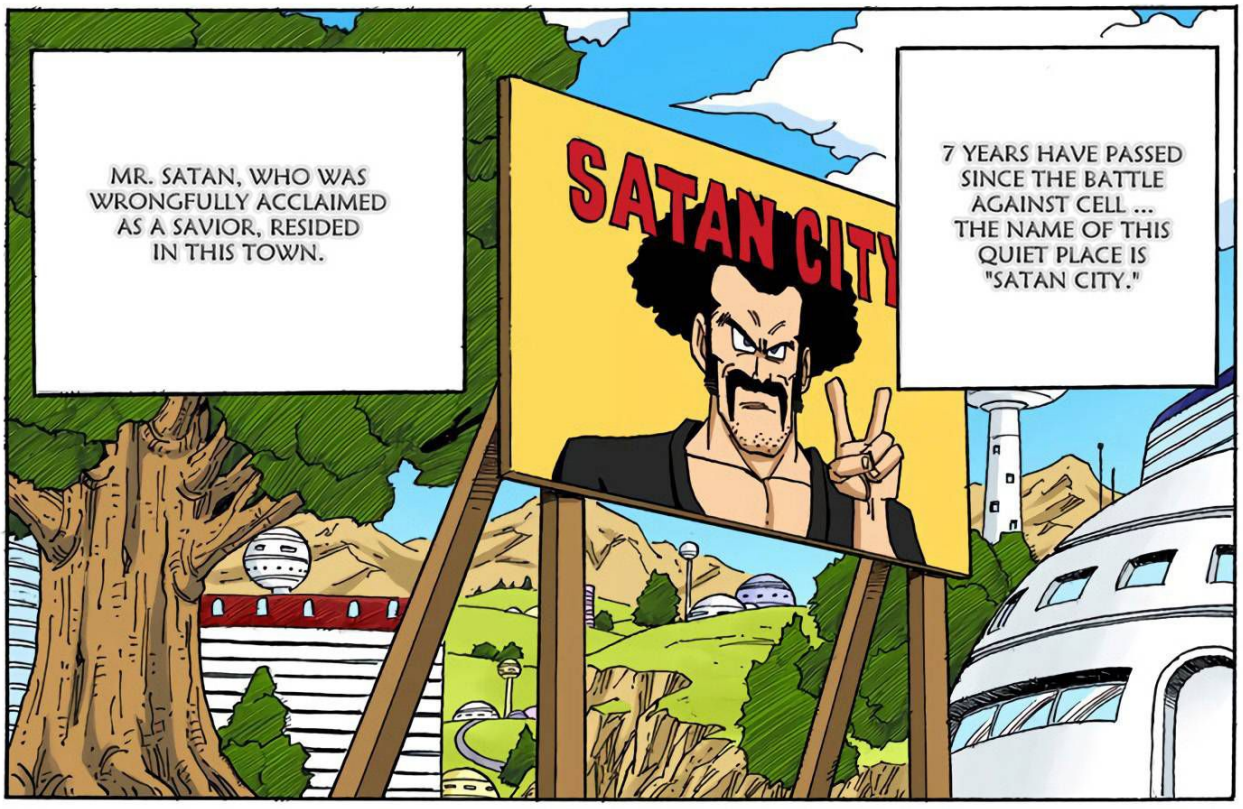
DRAGON BALL ドラゴンボール

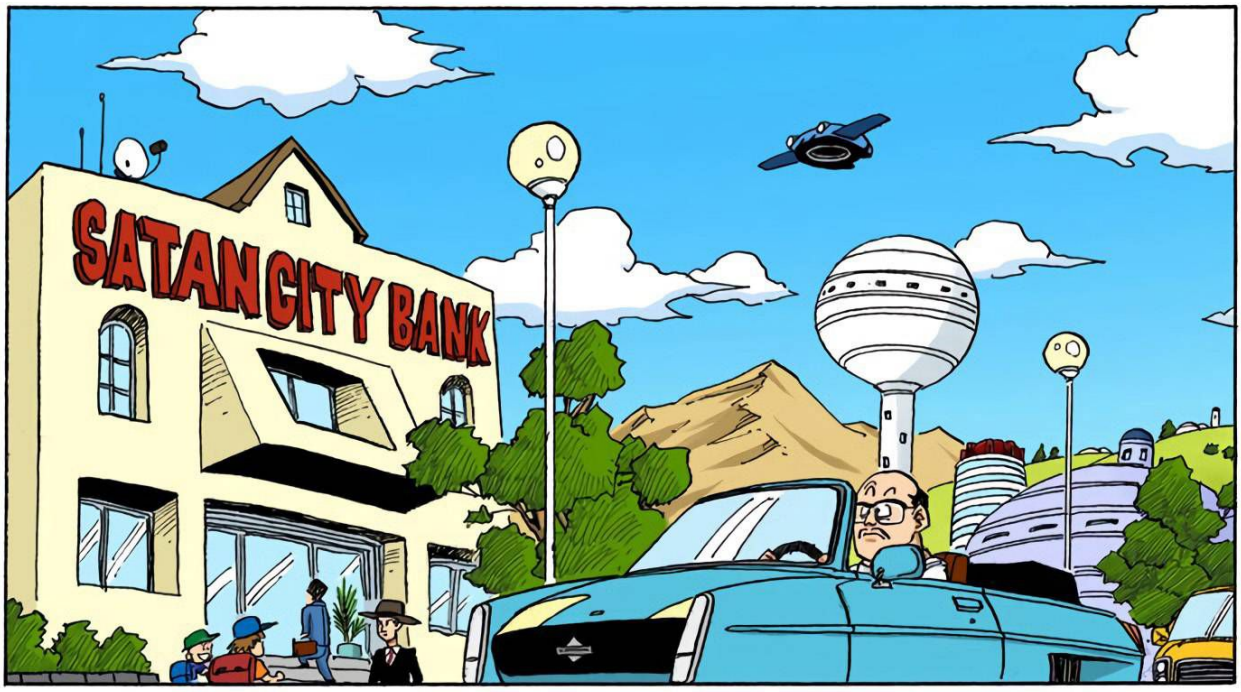
DRAGON BALL ISN'T OVER YET! SURE, GOKU'S GONE---BUT THAT KID OF HIS WILL TAKE HIS PLACE!

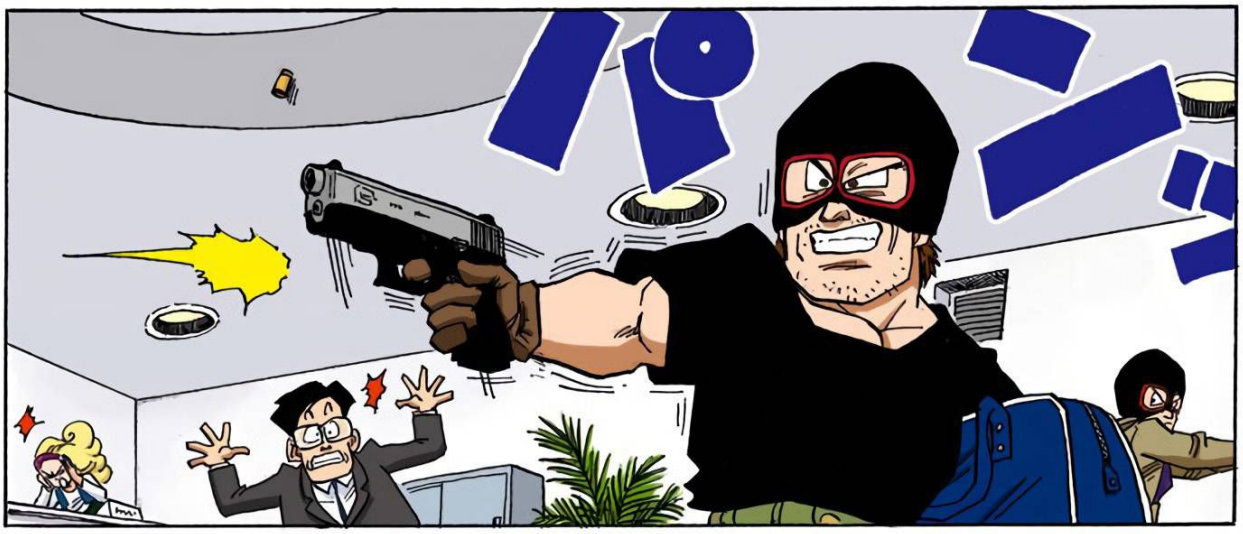
CHAPTER 421: SATAN CITY'S HIGH SCHOOL

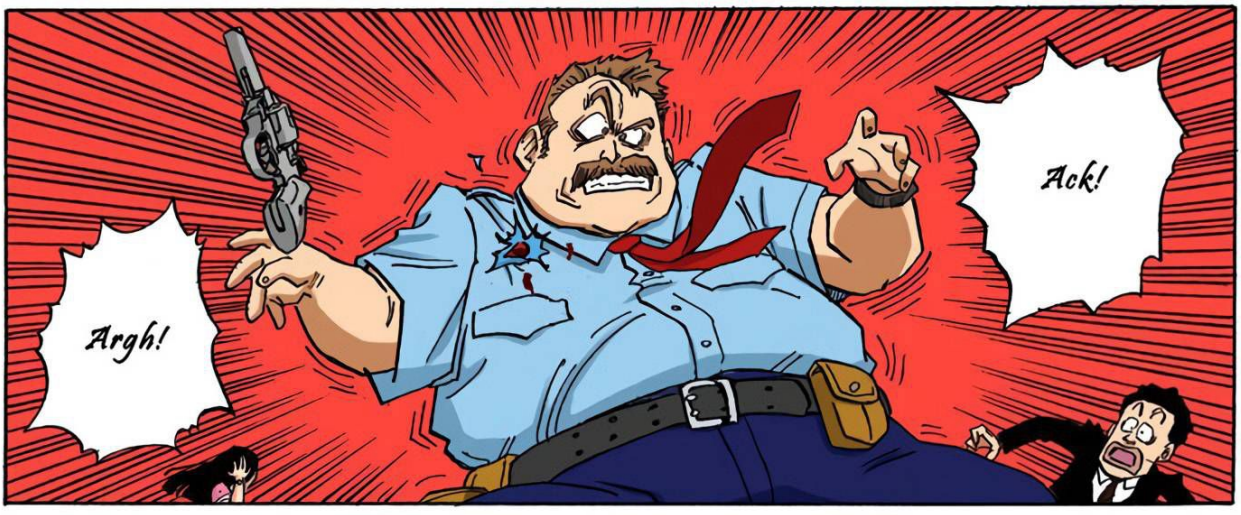


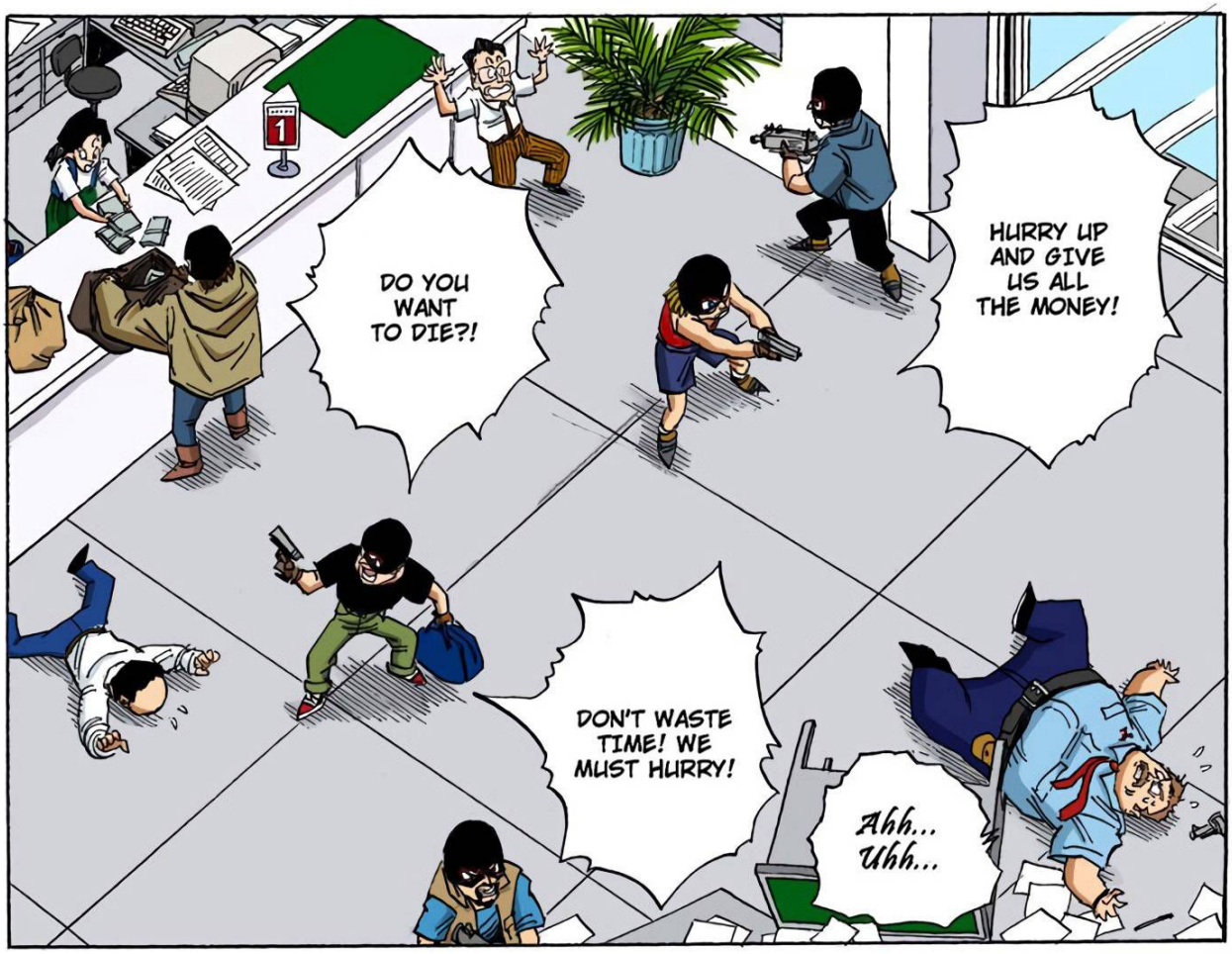

WITH GOKU'S SACRIFICE, THE EARTH HAS ESCAPED DISASTER AND ITS PEOPLE CAN LIVE ONCE AGAIN IN PEACE...
UNFORTUNATELY, BECAUSE OF HUMAN NATURE, THIS PEACE WILL PERISH BY NEW CRIMINALS...


MR. SATAN, WHO WAS WRONGFULLY ACCLAIMED AS A SAVIOR, RESIDED IN THIS TOWN.
SATAN CITY
7 YEARS HAVE PASSED SINCE THE BATTLE AGAINST CELL ... THE NAME OF THIS QUIET PLACE IS "SATAN CITY."


SATAN CITY BANK

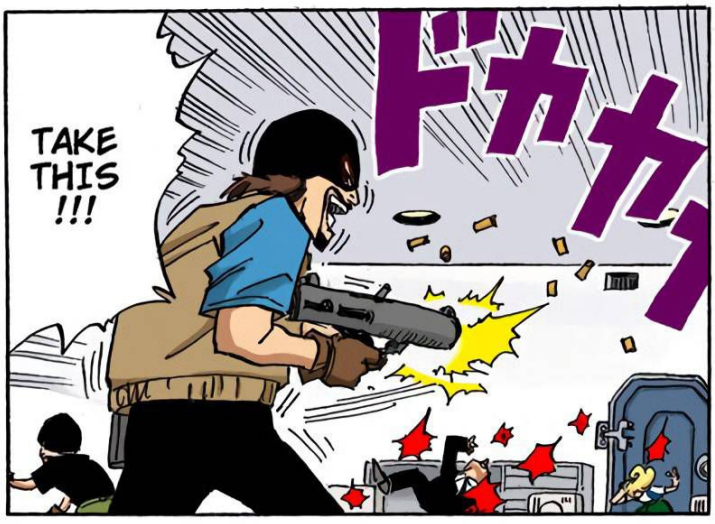

パン パン

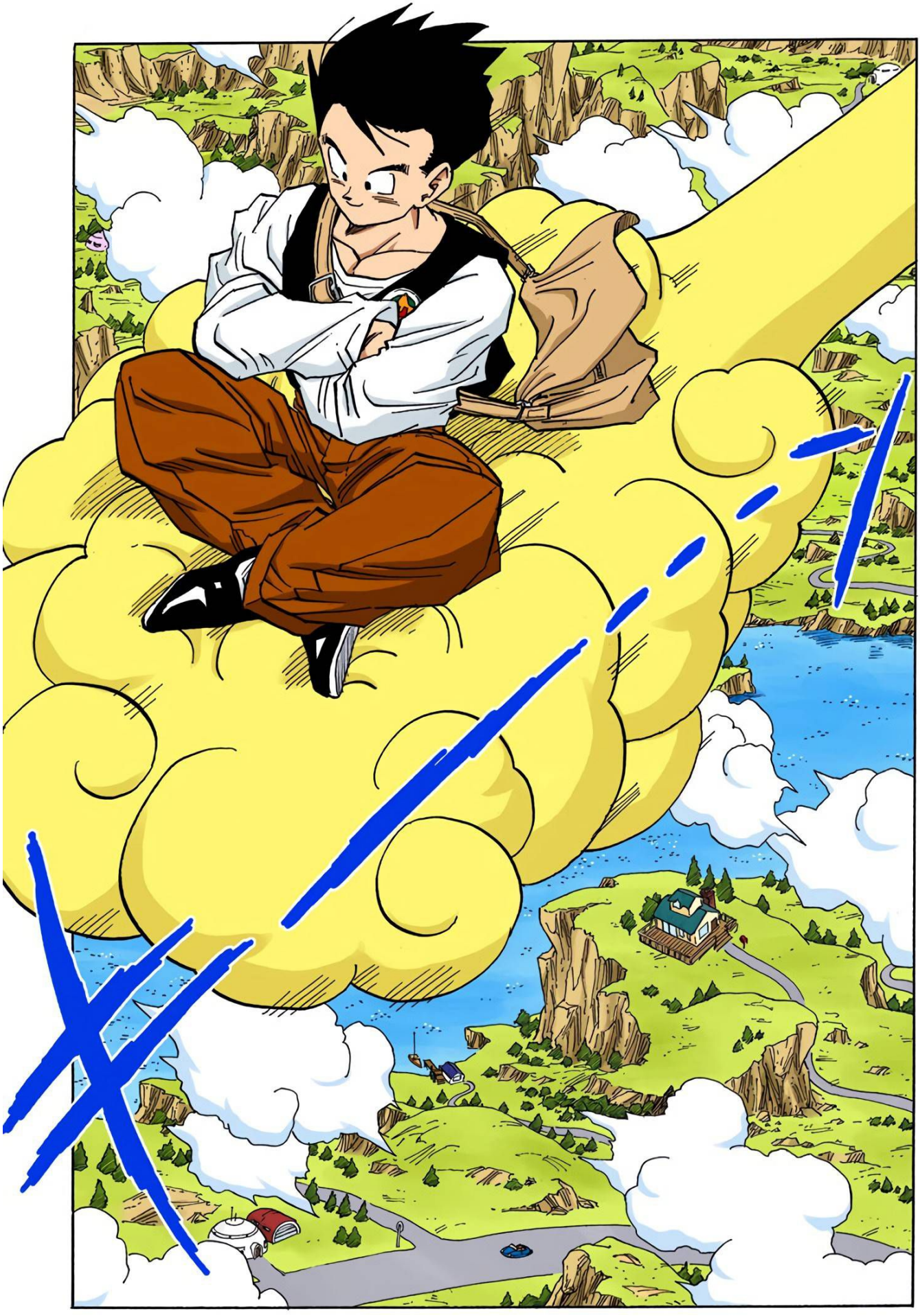

Argh!
Ack!

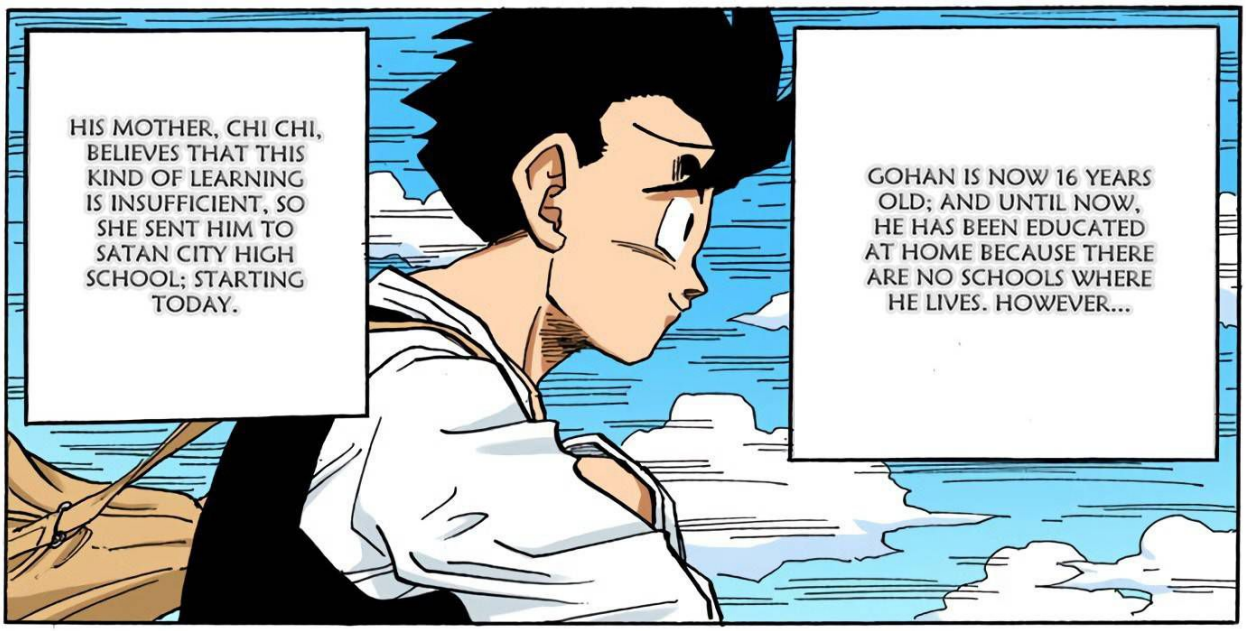

DO YOU WANT TO DIE?!
HURRY UP AND GIVE US ALL THE MONEY!
DON'T WASTE TIME! WE MUST HURRY!
Ahh... Uhh...

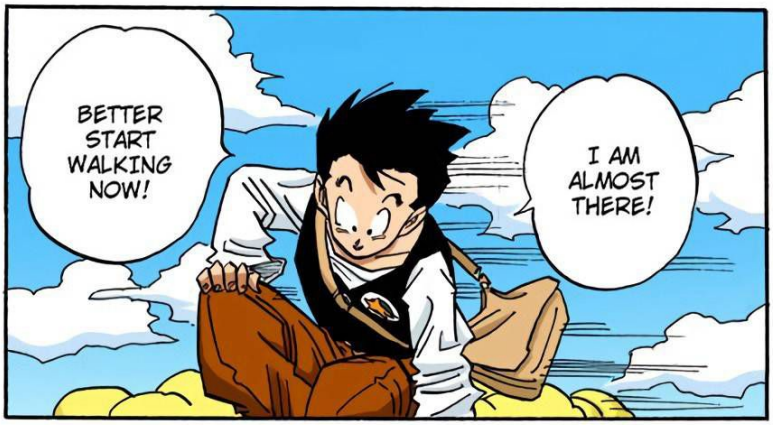
Hi! Hi! Hi!
.....
WE'LL BE BACK WHEN WE'VE SPENT ALL THE MONEY!

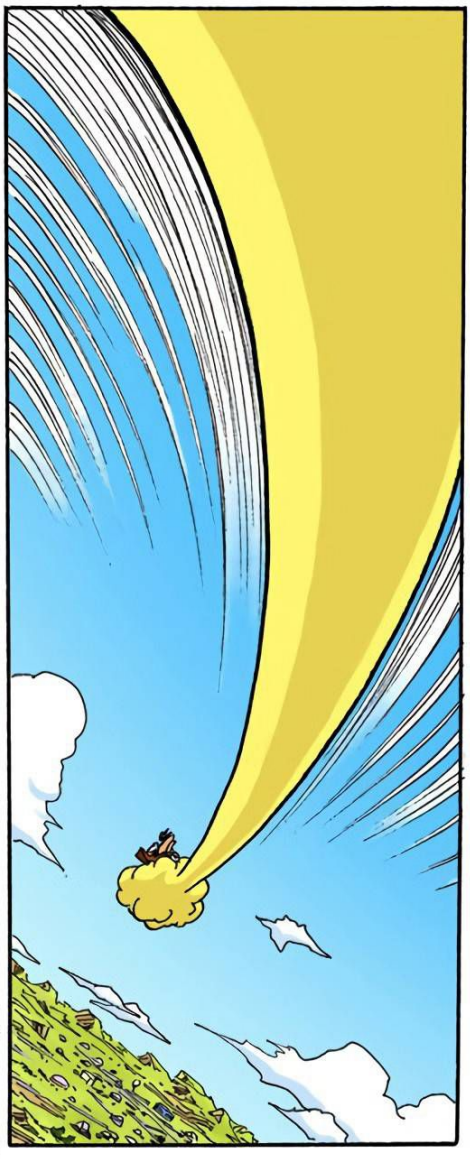
I THINK WE GOT IT ALL!
OK, LET'S GET OUT OF HERE!
YOUR BONUS


TAKE THIS !!!
ドカカ

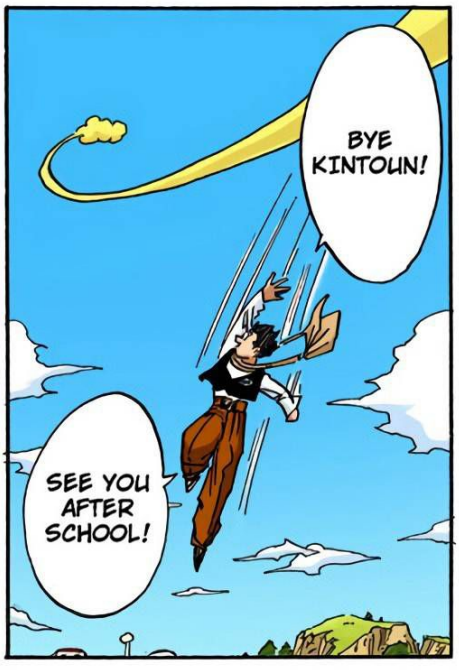


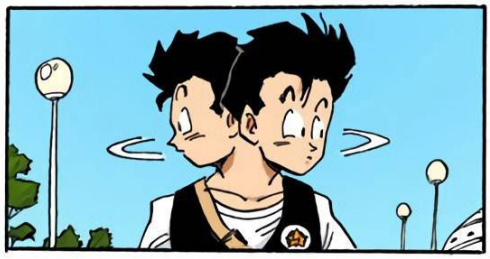

GOHAN IS NOW 16 YEARS OLD; AND UNTIL NOW, HE HAS BEEN EDUCATED AT HOME BECAUSE THERE ARE NO SCHOOLS WHERE HE LIVES. HOWEVER...
HIS MOTHER, CHI CHI, BELIEVES THAT THIS KIND OF LEARNING IS INSUFFICIENT, SO SHE SENT HIM TO SATAN CITY HIGH SCHOOL; STARTING TODAY.

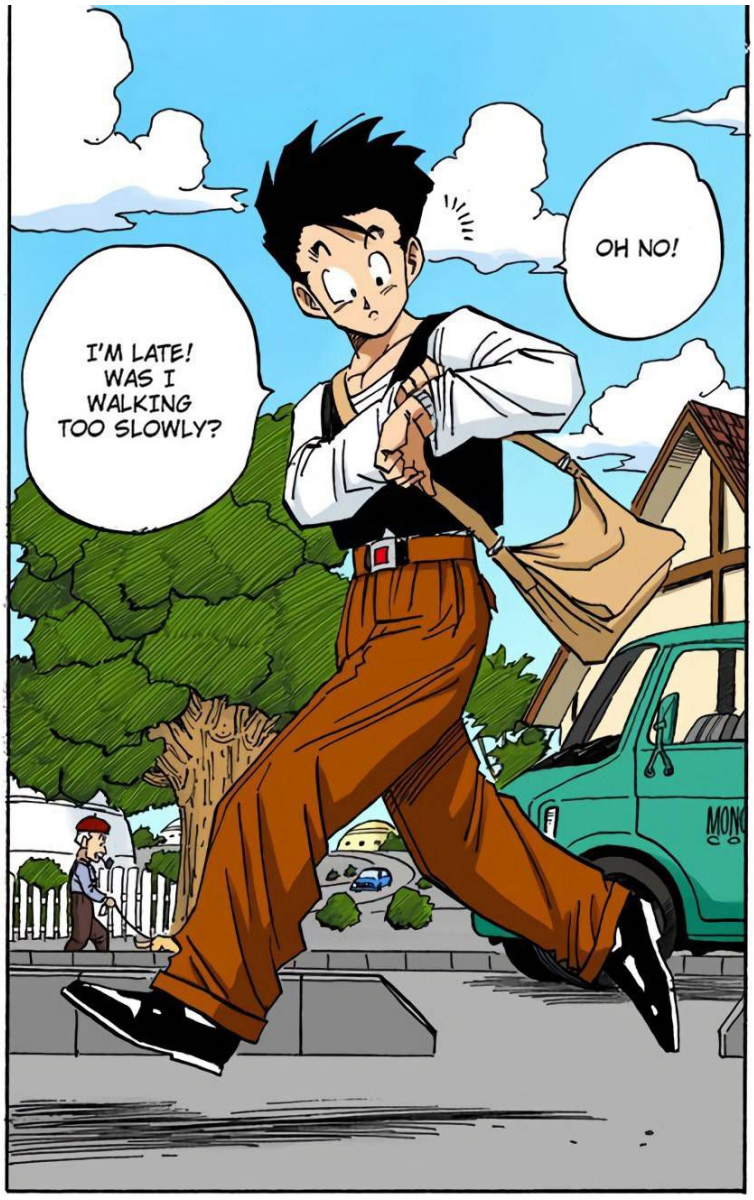

I AM ALMOST THERE!
BETTER START WALKING NOW!

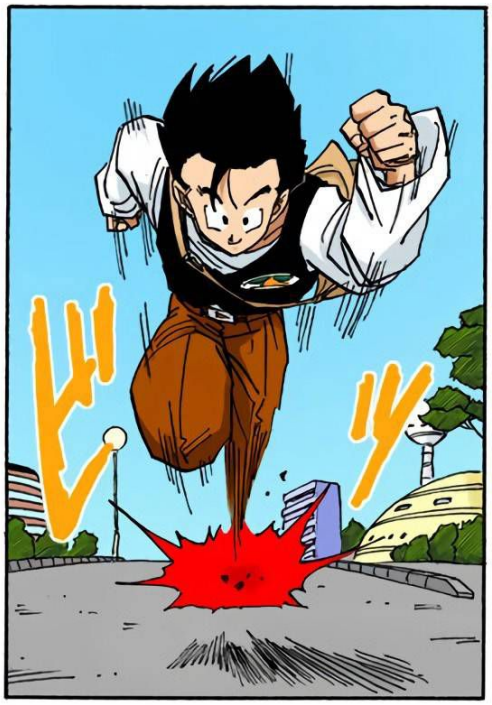


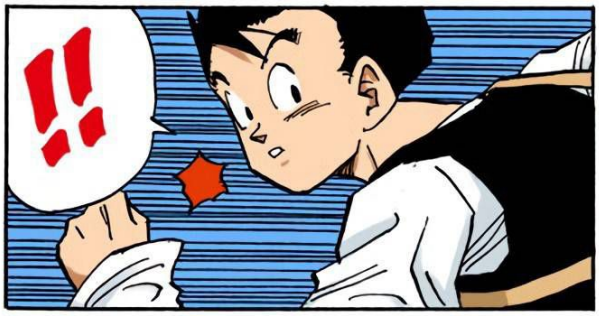
TP

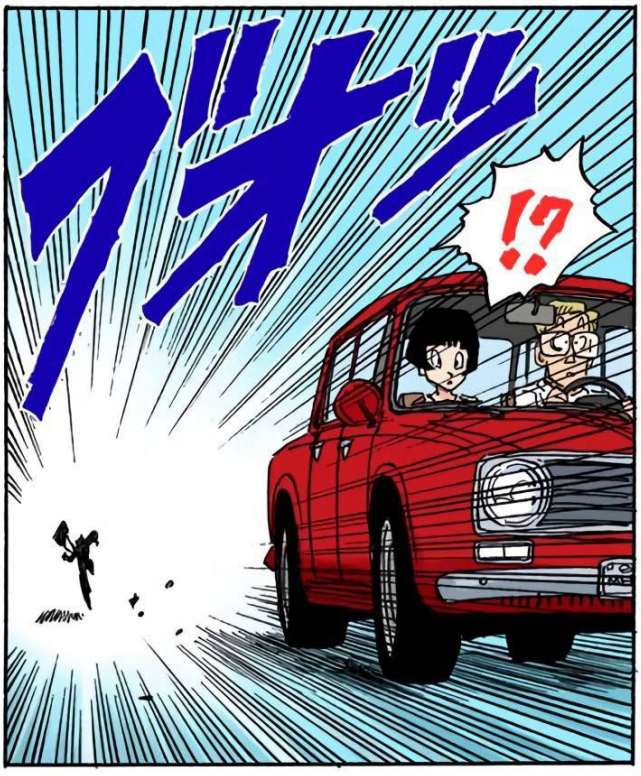

SEE YOU AFTER SCHOOL!
BYE KINTOUN!



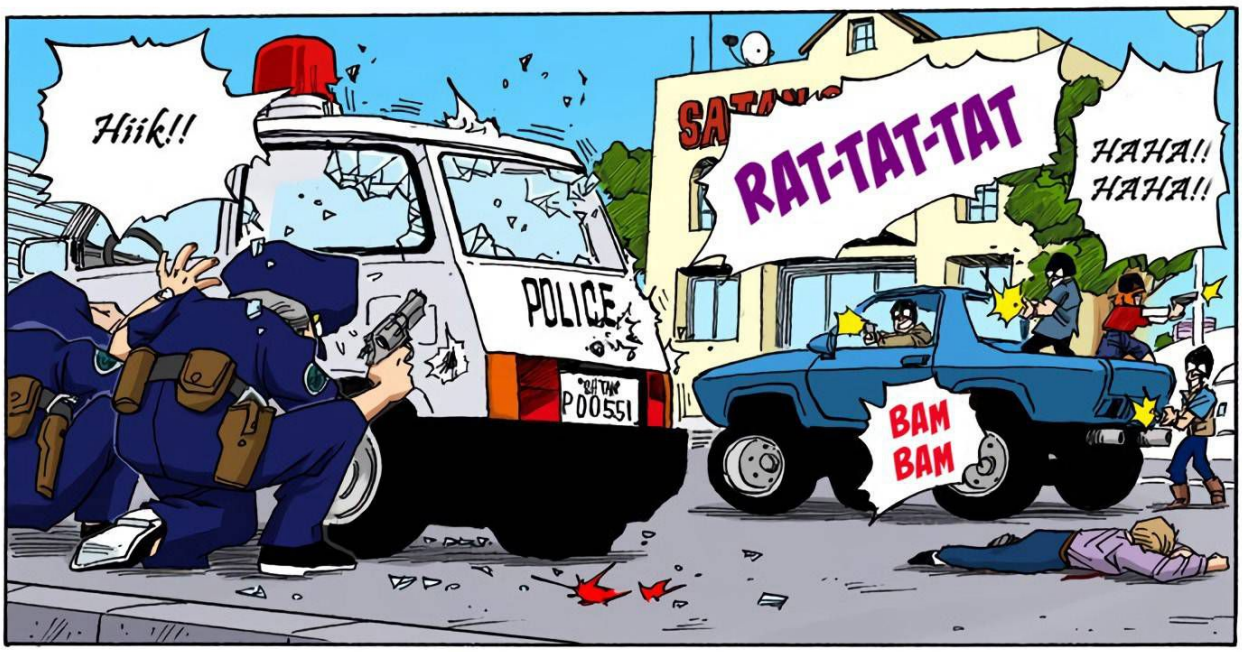

OH NO!
I'M LATE! WAS I WALKING TOO SLOWLY?



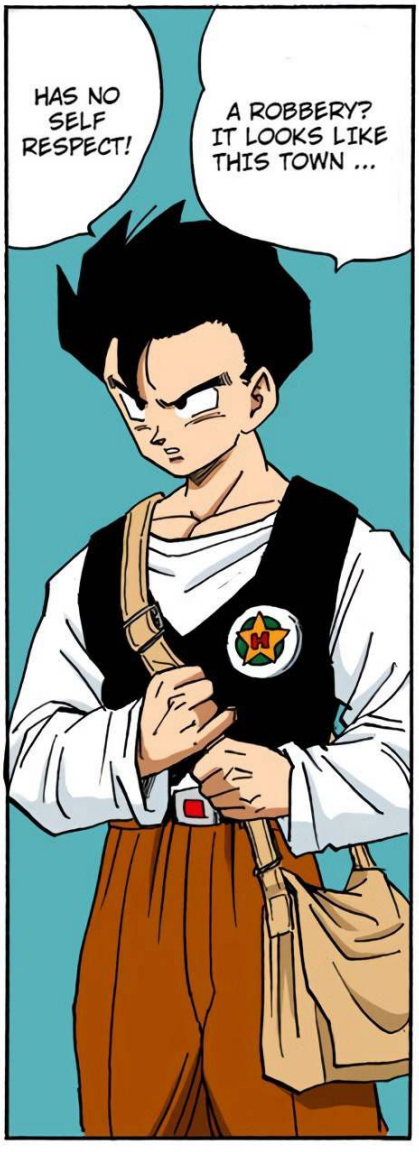

!!

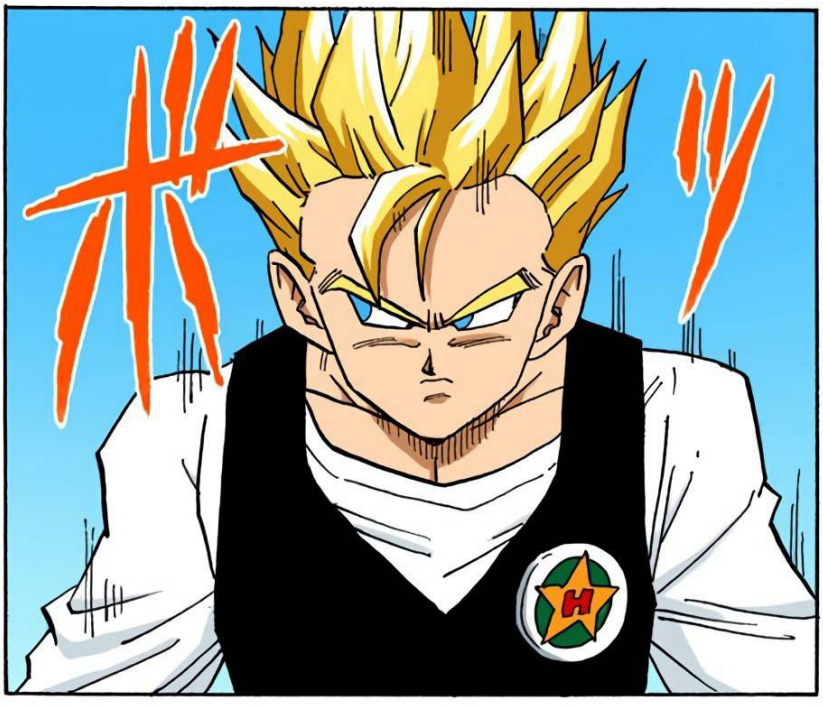

ブオーン
!?

RAT-TAT-TAT
BANG BANG

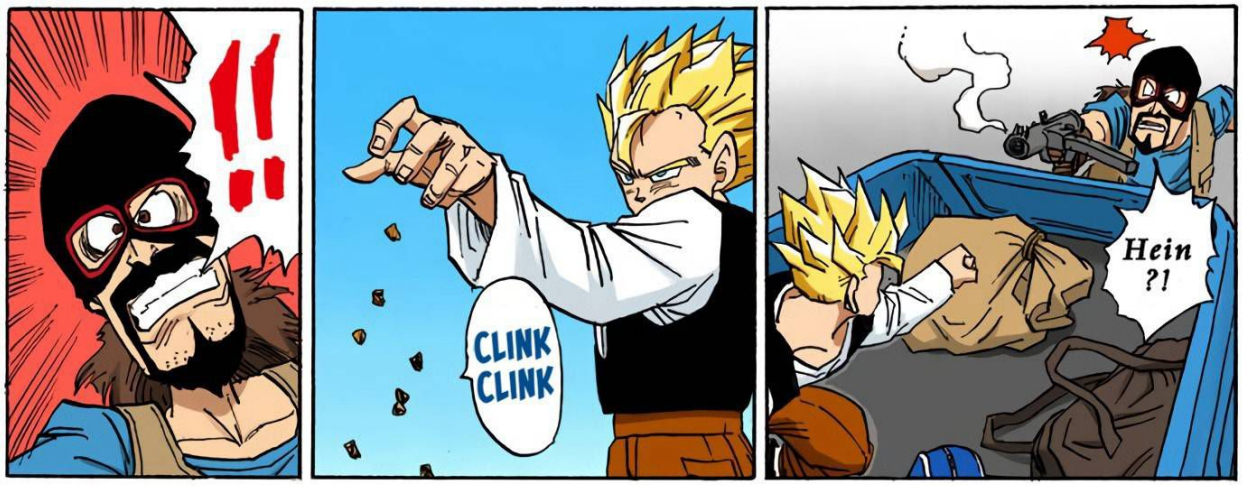

Hiik!!
POLICE
P00551
RAT-TAT-TAT
HAHA!!
HAHA!!
BAM
BAM

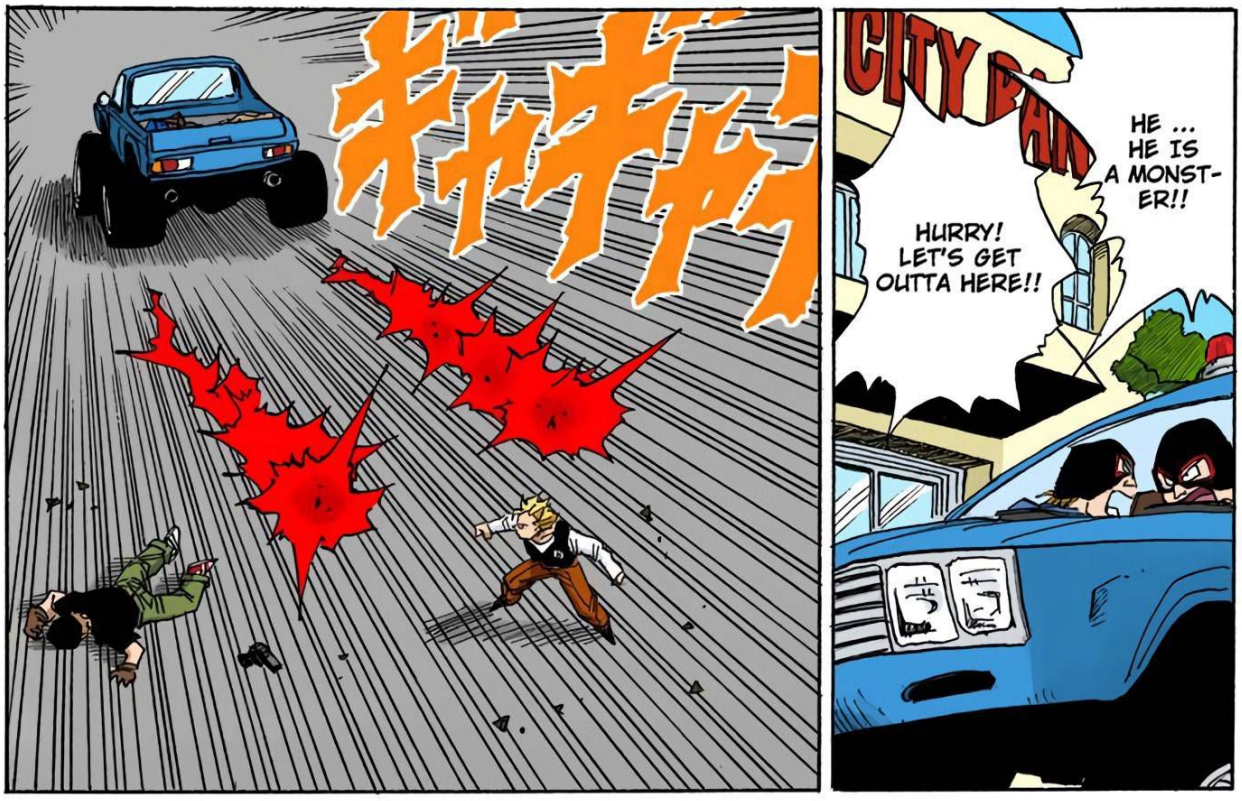
キョロ
キョロ
BETTER CHANGE MY LOOKS SO I WON'T BE RECOGNIZED!

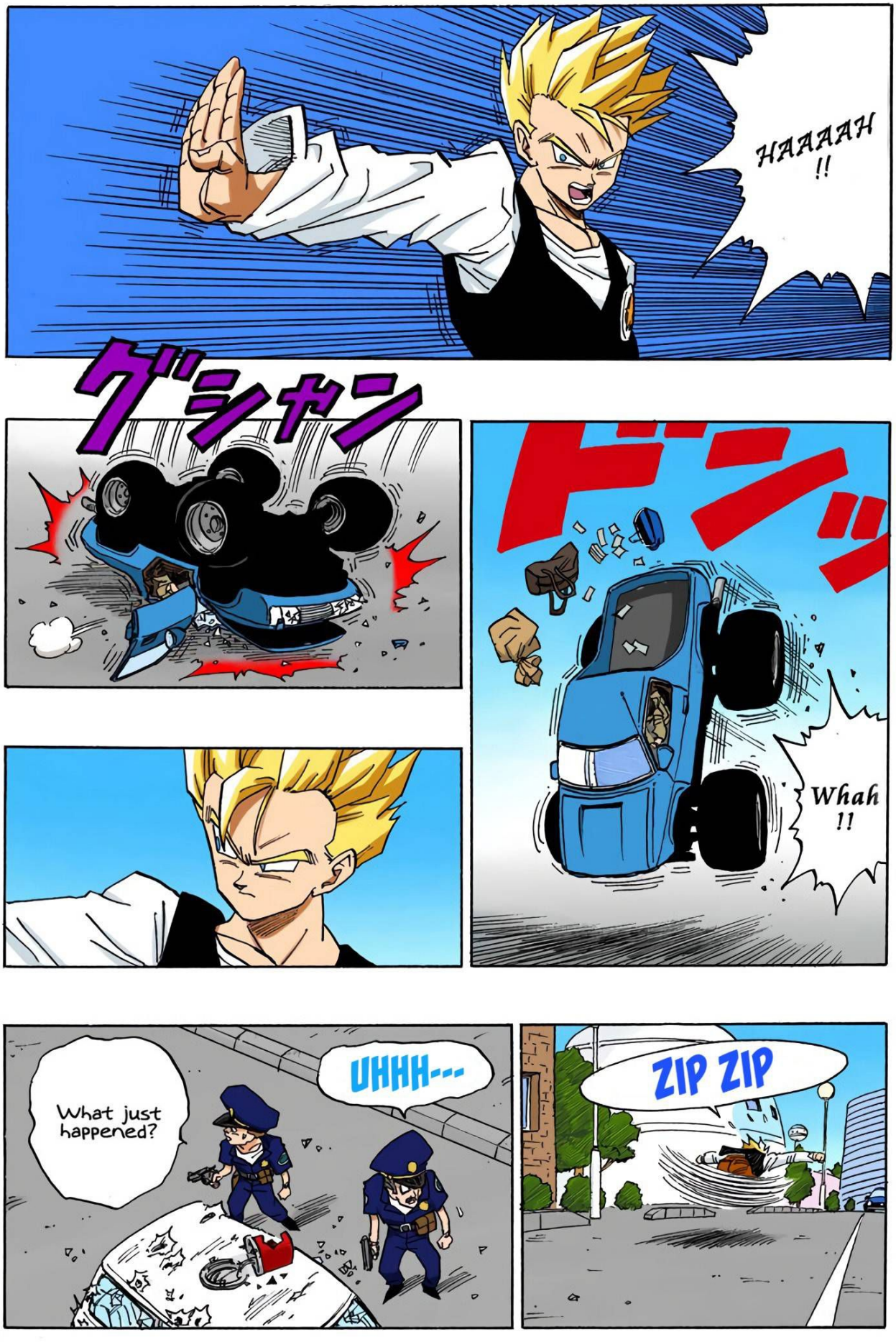

A ROBBERY? IT LOOKS LIKE THIS TOWN ...
HAS NO SELF RESPECT!

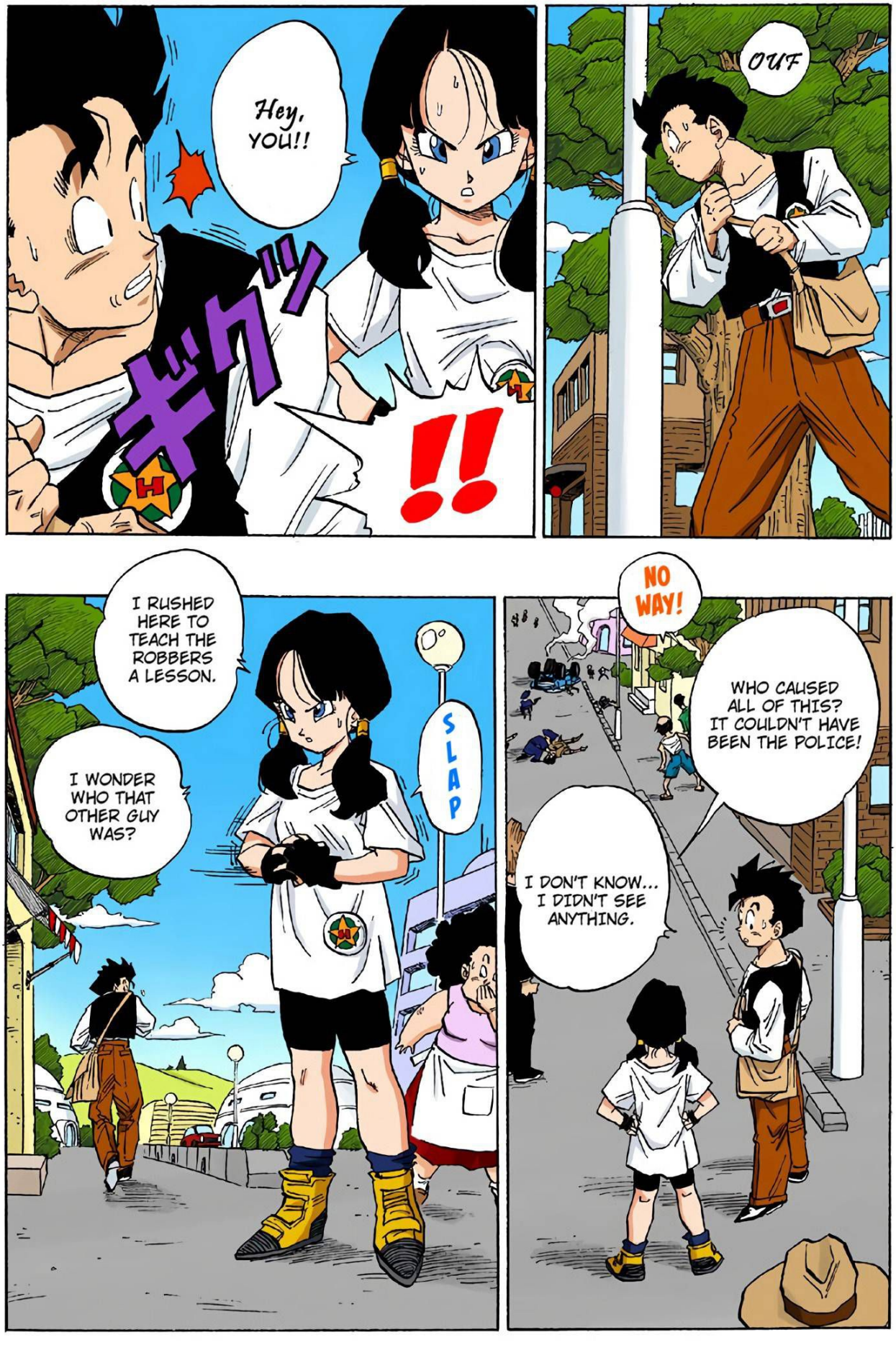


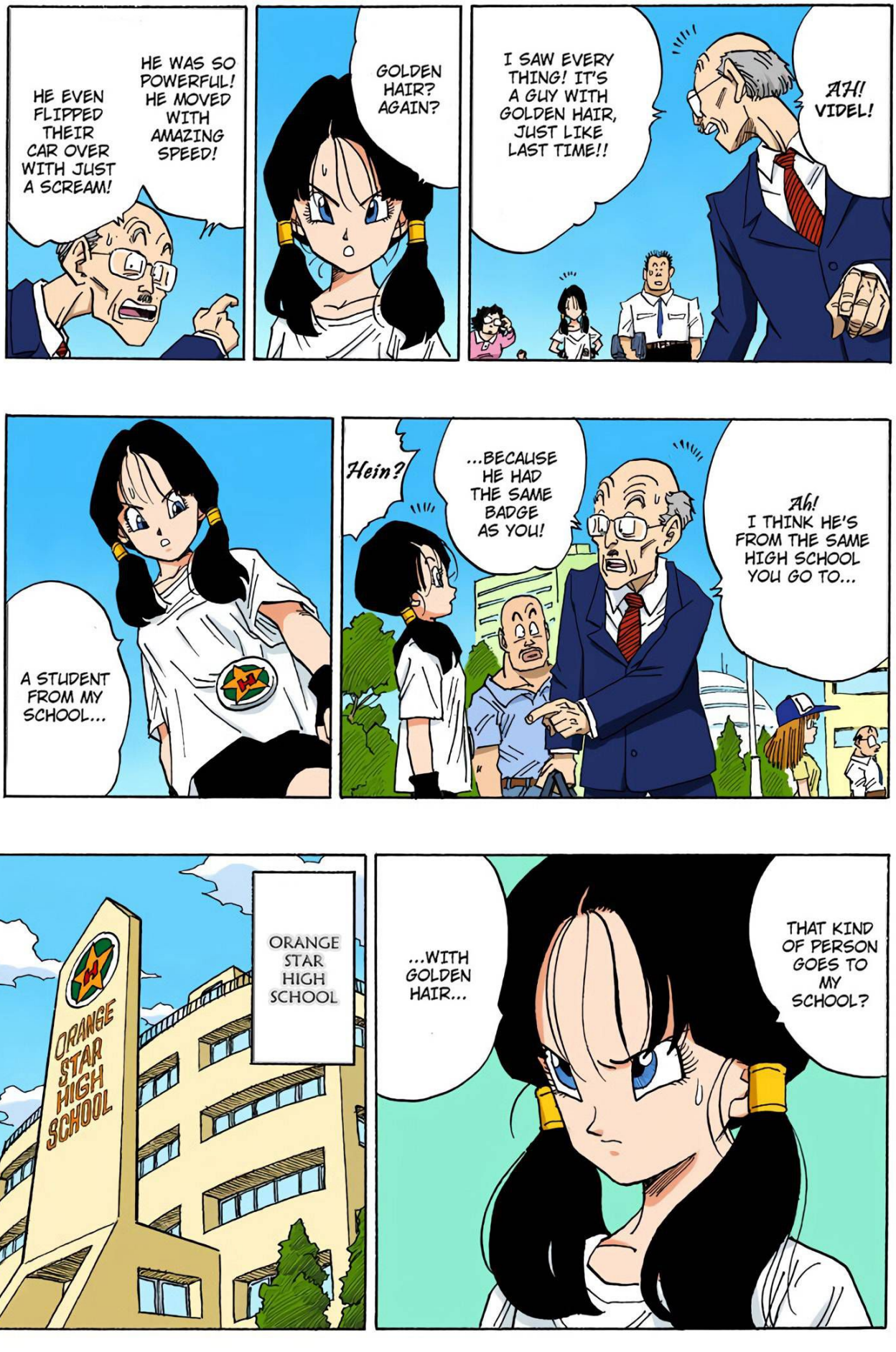
バキッ
Uhh
DUMB COPS! WHY WON'T YOU FIGHT BACK?!
ドカ
WHO THE HELL ARE YOU?!
WSH

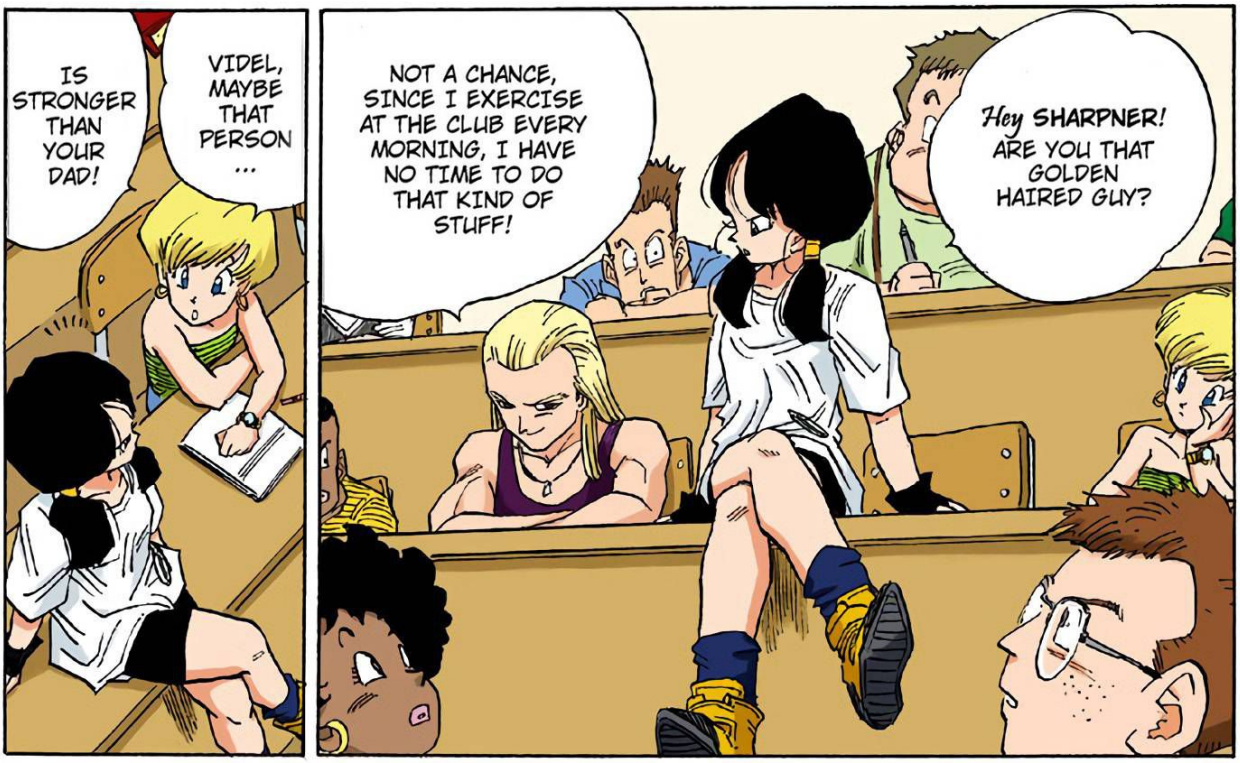

!!
CLINK
CLINK
Hein
?!

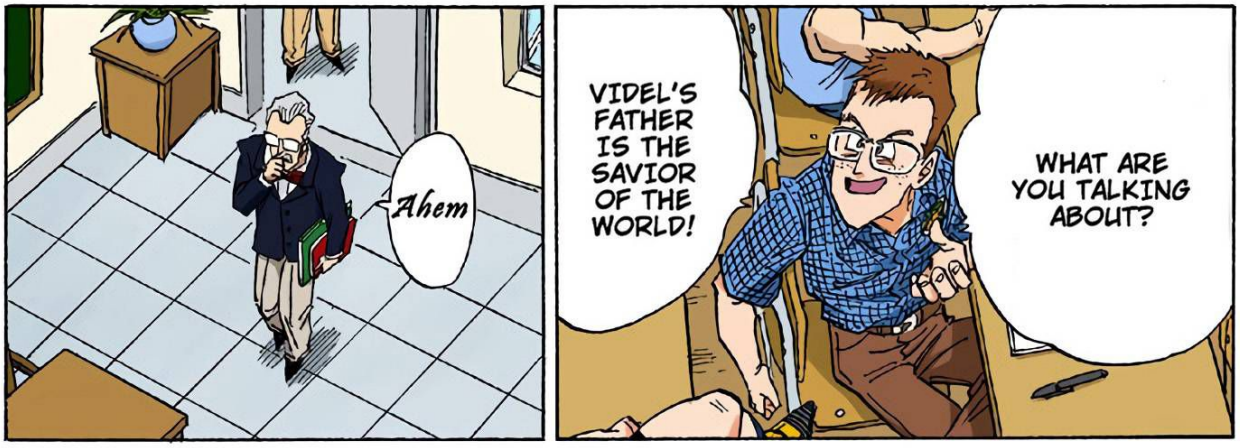

CITY
HURRY!
LET'S GET
OUTTA HERE!!
HE ...
HE IS
A MONST-
ER!!

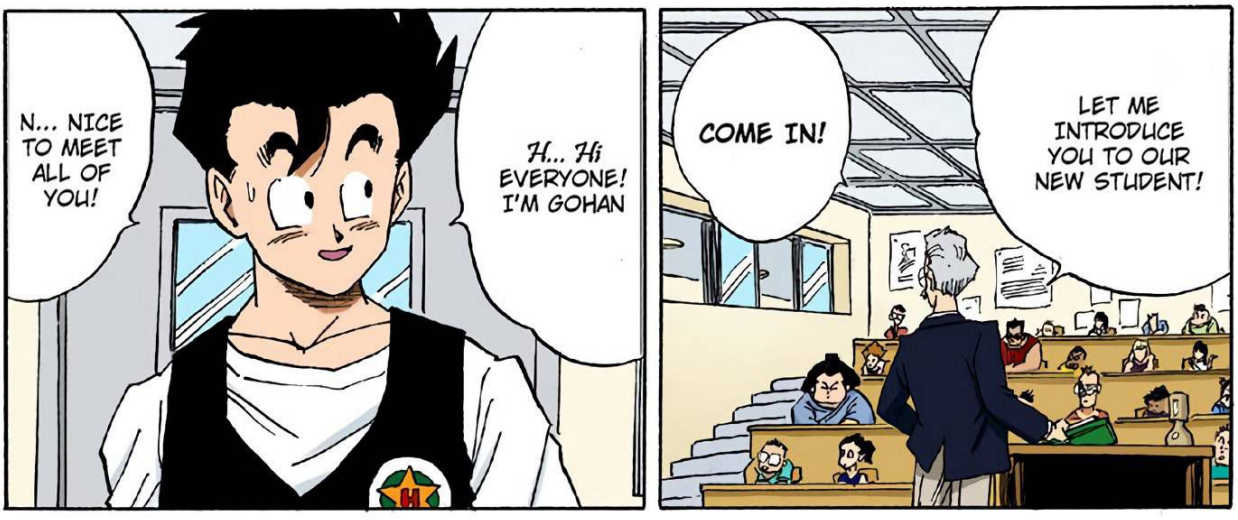

HAAAAH !!
グシャン
ドンッ
Whah !!
UHHH---
What just happened?
ZIP ZIP

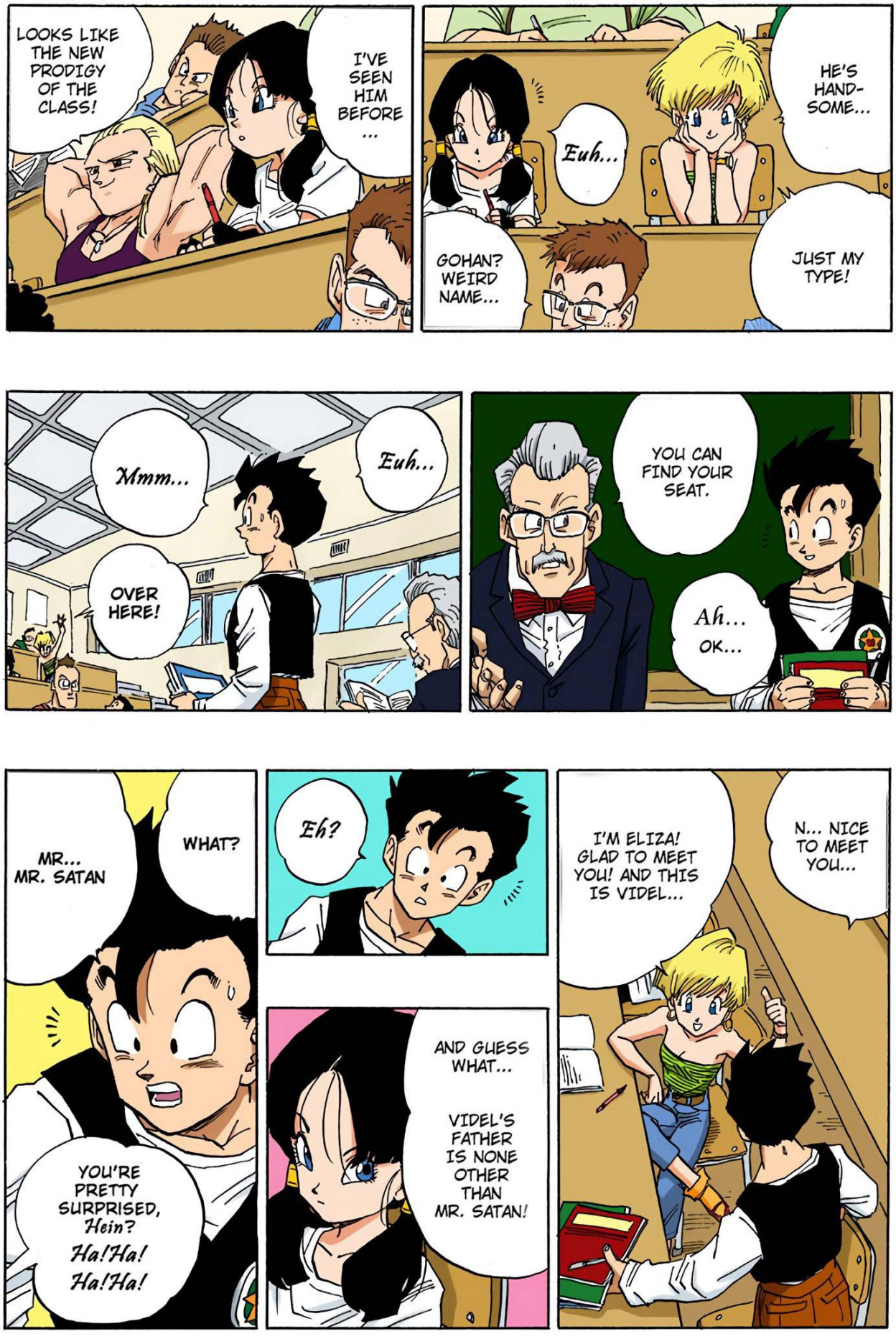

Hey, YOU!!
ギクッ
!!
OUF
I RUSHED HERE TO TEACH THE ROBBERS A LESSON.
I WONDER WHO THAT OTHER GUY WAS?
SLAP
NO WAY!
WHO CAUSED ALL OF THIS? IT COULDN'T HAVE BEEN THE POLICE!
I DON'T KNOW... I DIDN'T SEE ANYTHING.


HE WAS SO POWERFUL! HE MOVED WITH AMAZING SPEED!
HE EVEN FLIPPED THEIR CAR OVER WITH JUST A SCREAM!
GOLDEN HAIR? AGAIN?
I SAW EVERY THING! IT'S A GUY WITH GOLDEN HAIR, JUST LIKE LAST TIME!!
AH! VIDEL!
A STUDENT FROM MY SCHOOL...
Hein?
...BECAUSE HE HAD THE SAME BADGE AS YOU!
Ah! I THINK HE'S FROM THE SAME HIGH SCHOOL YOU GO TO...
ORANGE STAR HIGH SCHOOL
ORANGE STAR HIGH SCHOOL
...WITH GOLDEN HAIR...
THAT KIND OF PERSON GOES TO MY SCHOOL?


VIDEL, MAYBE THAT PERSON ...
IS STRONGER THAN YOUR DAD!
NOT A CHANCE, SINCE I EXERCISE AT THE CLUB EVERY MORNING, I HAVE NO TIME TO DO THAT KIND OF STUFF!
Hey SHARPNER! ARE YOU THAT GOLDEN HAIRED GUY?


Ahem
VIDEL'S FATHER IS THE SAVIOR OF THE WORLD!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

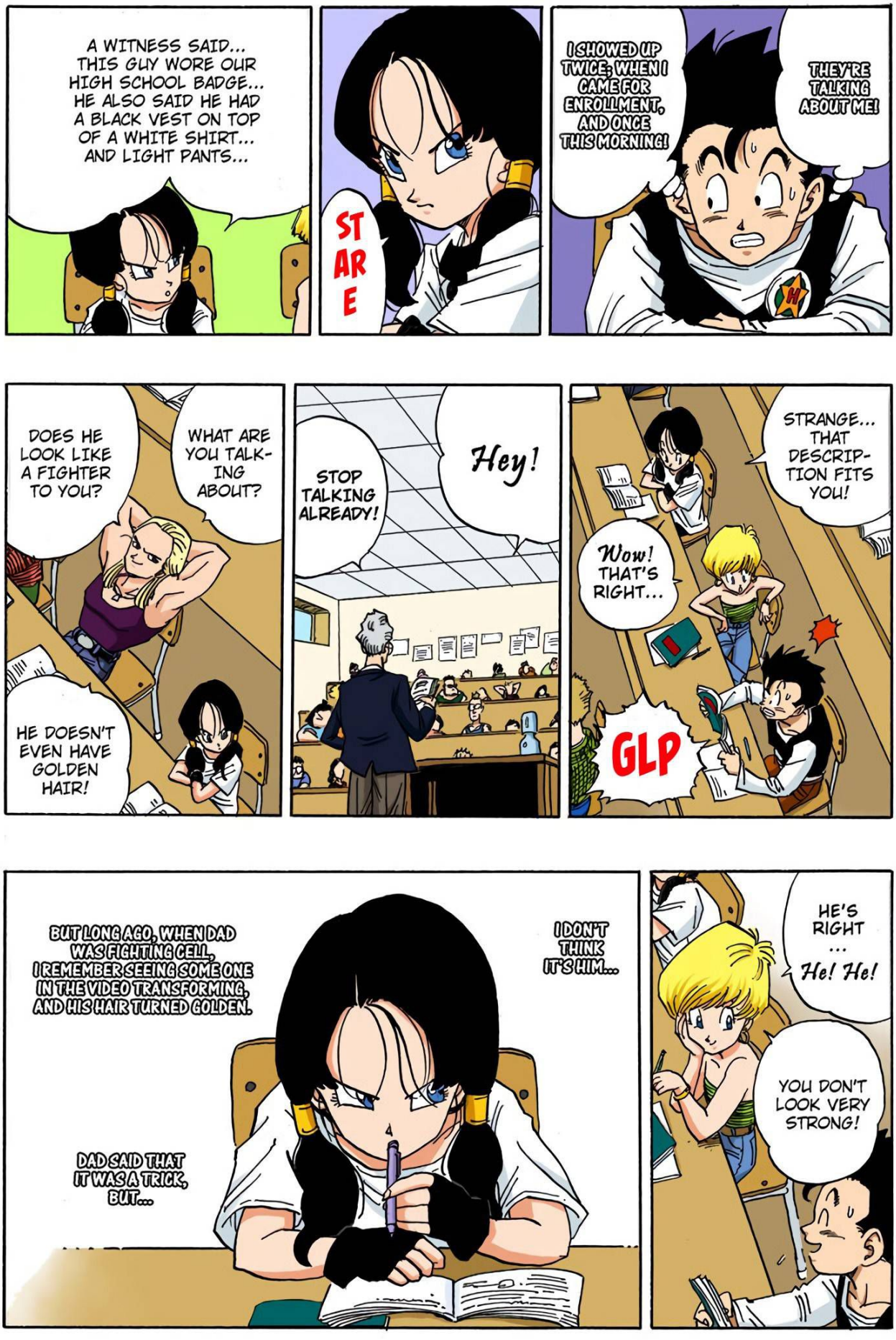

N... NICE TO MEET ALL OF YOU!
H... Hi EVERYONE! I'M GOHAN
COME IN!
LET ME INTRODUCE YOU TO OUR NEW STUDENT!

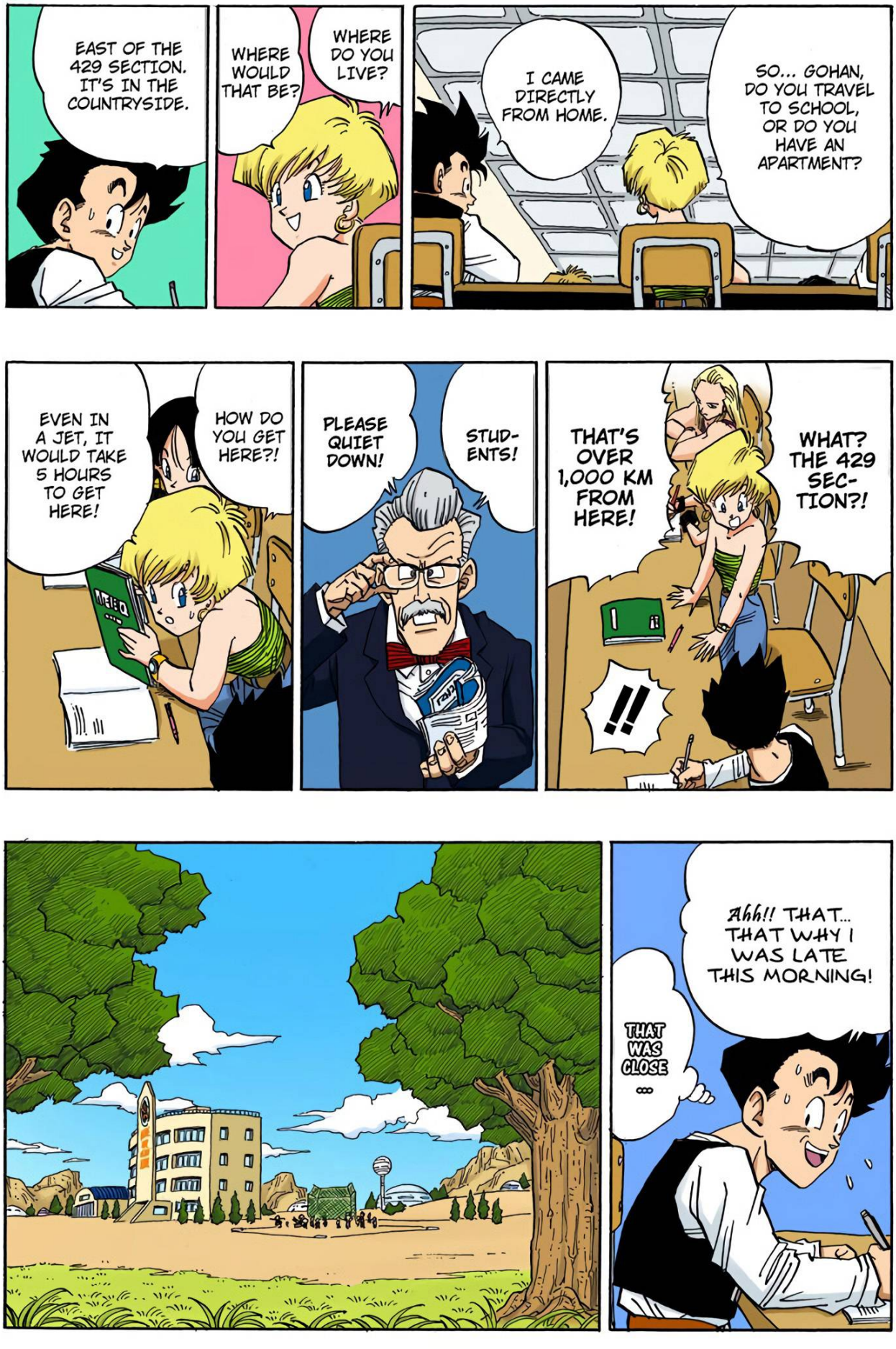

LOOKS LIKE THE NEW PRODIGY OF THE CLASS!
I'VE SEEN HIM BEFORE ...
Euh...
HE'S HAND-SOME...
GOHAN? WEIRD NAME...
JUST MY TYPE!
Mmm...
Euh...
OVER HERE!
YOU CAN FIND YOUR SEAT.
Ah... OK...
MR... MR. SATAN
WHAT?
YOU'RE PRETTY SURPRISED, Hein? Ha!Ha! Ha!Ha!
Eh?
AND GUESS WHAT...
VIDEL'S FATHER IS NONE OTHER THAN MR. SATAN!
I'M ELIZA! GLAD TO MEET YOU! AND THIS IS VIDEL...
N... NICE TO MEET YOU...

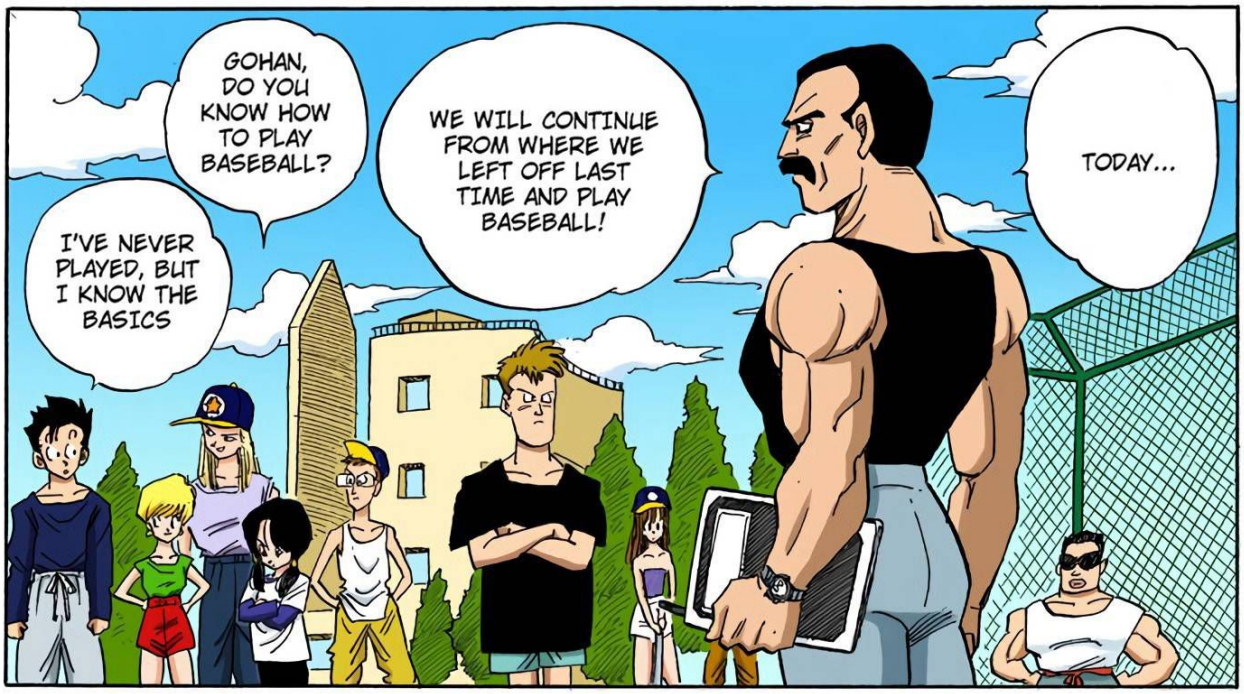
DRAGON BALL ドラゴンボール

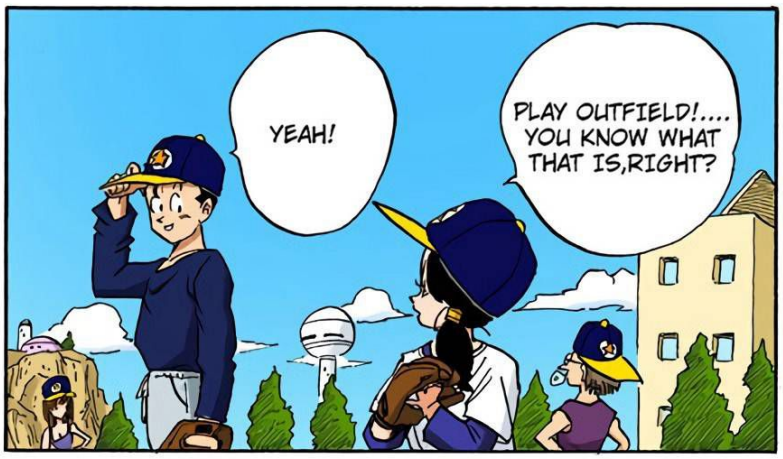
CHAPTER 422: GOHAN, VERY TIRED

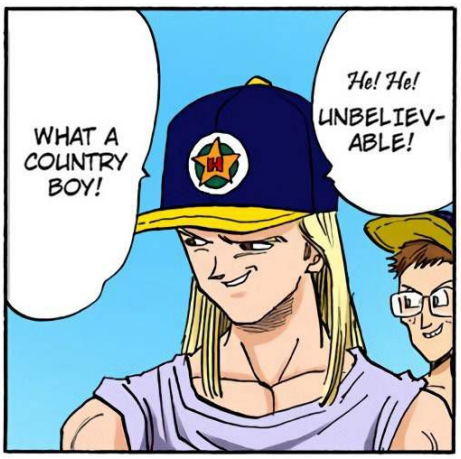
REALLY ?!
YOU'RE MR. SATAN'S DAUGHTER?
ORANGE STAR HIGH SCHOOL
YOU'RE THAT GUY I MET AT THE CRIME SCENE!
Hey! YOU'RE...
THE ONLY REASON WE'RE STILL ALIVE IS BECAUSE OF HER DAD!
THAT RIGHT. YOU SHOULD BE THANK-FUL,
YOU'RE NEW HERE, SO YOU WOULDN'T KNOW ABOUT THAT. RECENTLY A GOLDEN HAIRED GUY APPEARED THREE TIMES! HE SEEMS VERY POWERFUL, AND...
HE'S REALLY POPULAR!
WHO'S THAT?
GOLDEN HAIRED GUY?
Ah! YEAH, THAT'S RIGHT
SO THE GOLDEN HAIRED GUY SHOWED UP AGAIN?


A WITNESS SAID... THIS GUY WORE OUR HIGH SCHOOL BADGE... HE ALSO SAID HE HAD A BLACK VEST ON TOP OF A WHITE SHIRT... AND LIGHT PANTS...
STARE
I SHOWED UP TWICE; WHEN I CAME FOR ENROLLMENT, AND ONCE THIS MORNING!
THEY'RE TALKING ABOUT ME!
DOES HE LOOK LIKE A FIGHTER TO YOU?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HE DOESN'T EVEN HAVE GOLDEN HAIR!
STOP TALKING ALREADY!
Hey!
STRANGE... THAT DESCRIPTION FITS YOU!
Wow! THAT'S RIGHT...
GLP
BUT LONG AGO, WHEN DAD WAS FIGHTING CELL, I REMEMBER SEEING SOME ONE IN THE VIDEO TRANSFORMING, AND HIS HAIR TURNED GOLDEN.
DAD SAID THAT IT WAS A TRICK, BUT...
I DON'T THINK IT'S HIM...
HE'S RIGHT ... He! He!
YOU DON'T LOOK VERY STRONG!

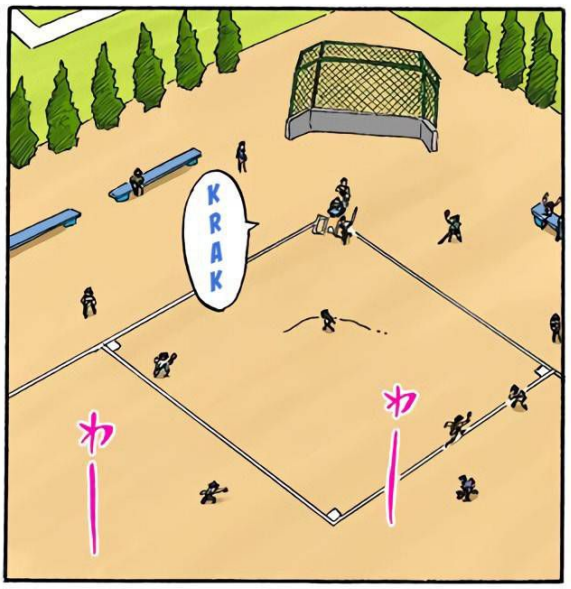

EAST OF THE 429 SECTION. IT'S IN THE COUNTRYSIDE.
WHERE WOULD THAT BE?
WHERE DO YOU LIVE?
I CAME DIRECTLY FROM HOME.
SO... GOHAN, DO YOU TRAVEL TO SCHOOL, OR DO YOU HAVE AN APARTMENT?
EVEN IN A JET, IT WOULD TAKE 5 HOURS TO GET HERE!
HOW DO YOU GET HERE?!
PLEASE QUIET DOWN!
STUD-ENTS!
THAT'S OVER 1,000 KM FROM HERE!
WHAT? THE 429 SEC-TION?!
!!
Ahh!! THAT... THAT WHY I WAS LATE THIS MORNING!
THAT WAS CLOSE ...

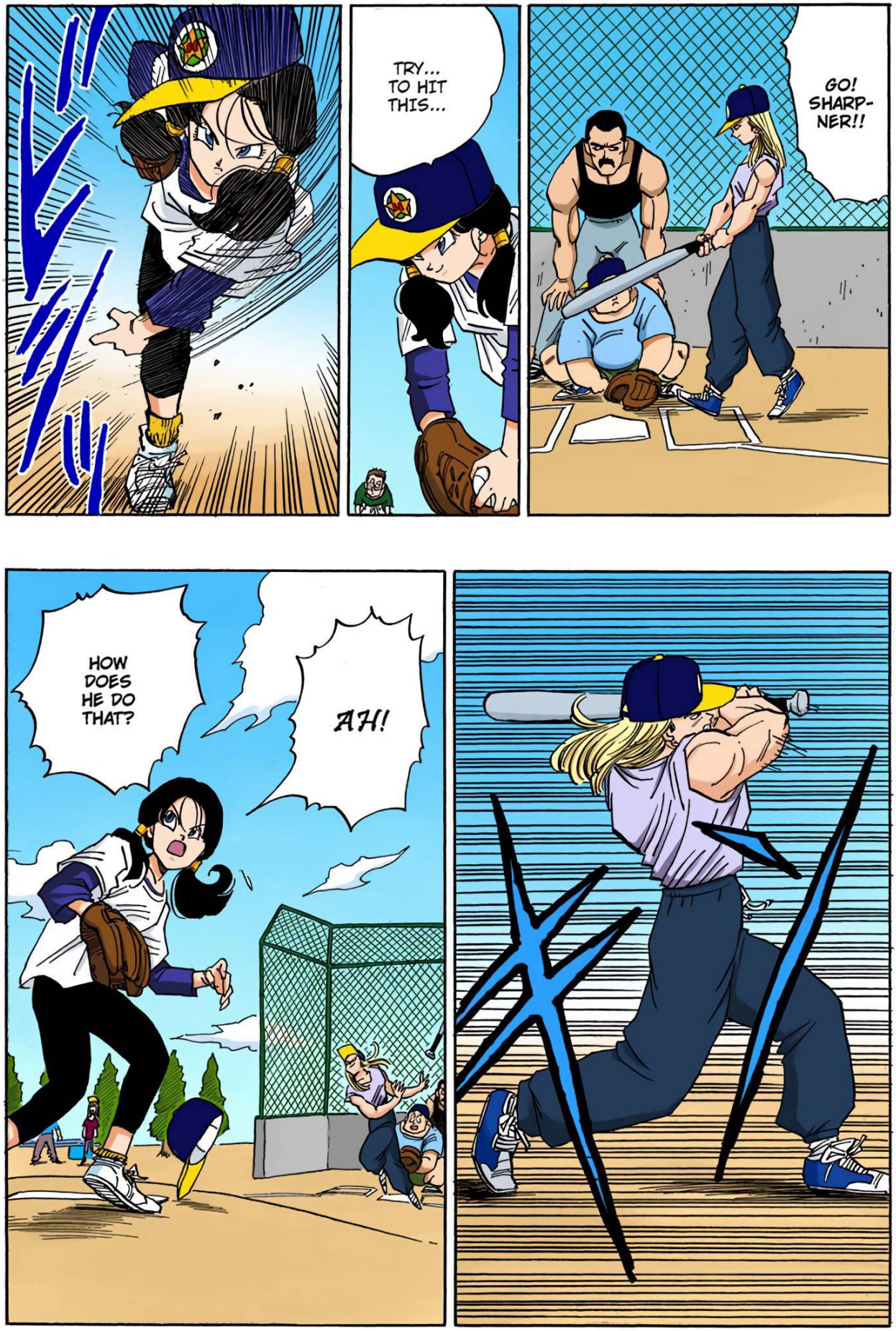

GOHAN, DO YOU KNOW HOW TO PLAY BASEBALL?
I'VE NEVER PLAYED, BUT I KNOW THE BASICS
WE WILL CONTINUE FROM WHERE WE LEFT OFF LAST TIME AND PLAY BASEBALL!
TODAY...

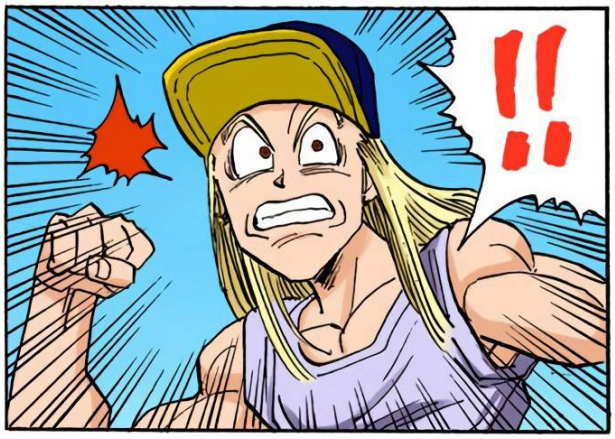

YEAH!
PLAY OUTFIELD!.... YOU KNOW WHAT THAT IS,RIGHT?

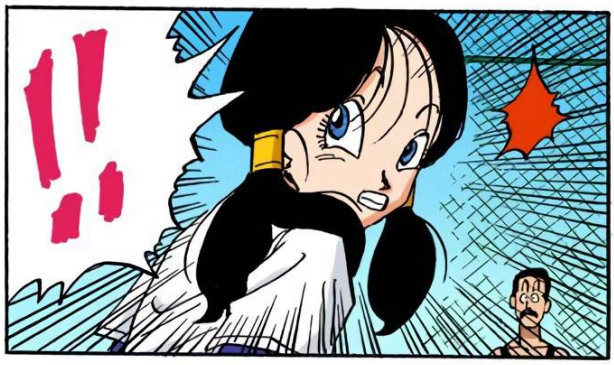

WHAT A COUNTRY BOY!
He! He! UNBELIEV-ABLE!

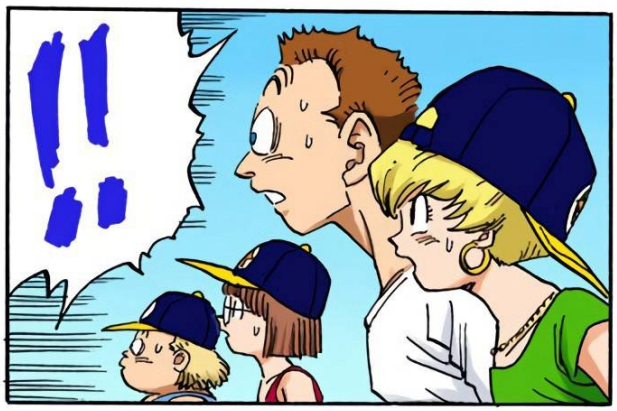
MOM AND BULMA SAID THAT PEOPLE WOULD BE SURPRIS-ED IF THEY KNEW THE REAL ME.
I MUST ACT LIKE A NORMAL TEENAGER.
IT'LL BE HARD TO DO THAT, BUT I'LL TRY...

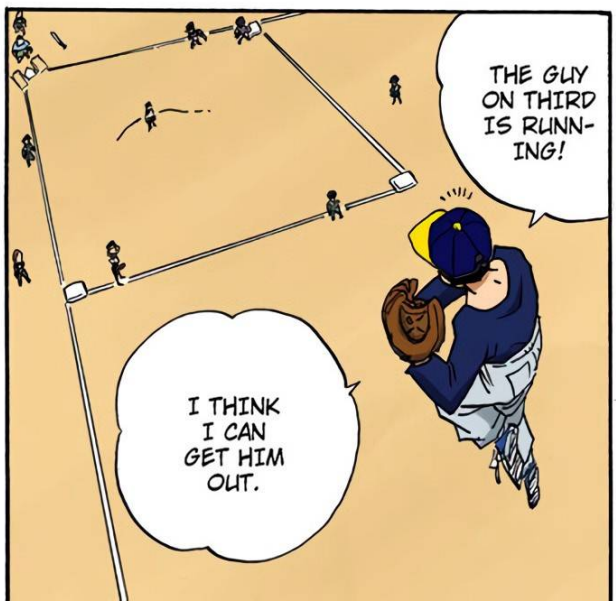

KRAK

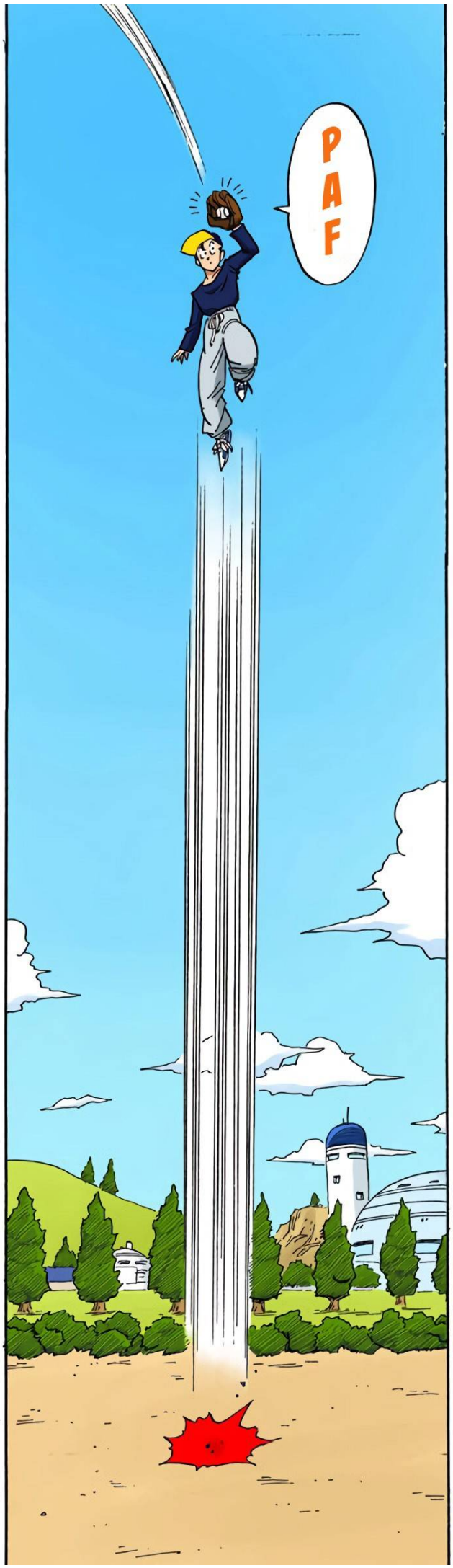

TRY... TO HIT THIS...
GO! SHARP-NER!!
HOW DOES HE DO THAT?
AH!


!!


!!

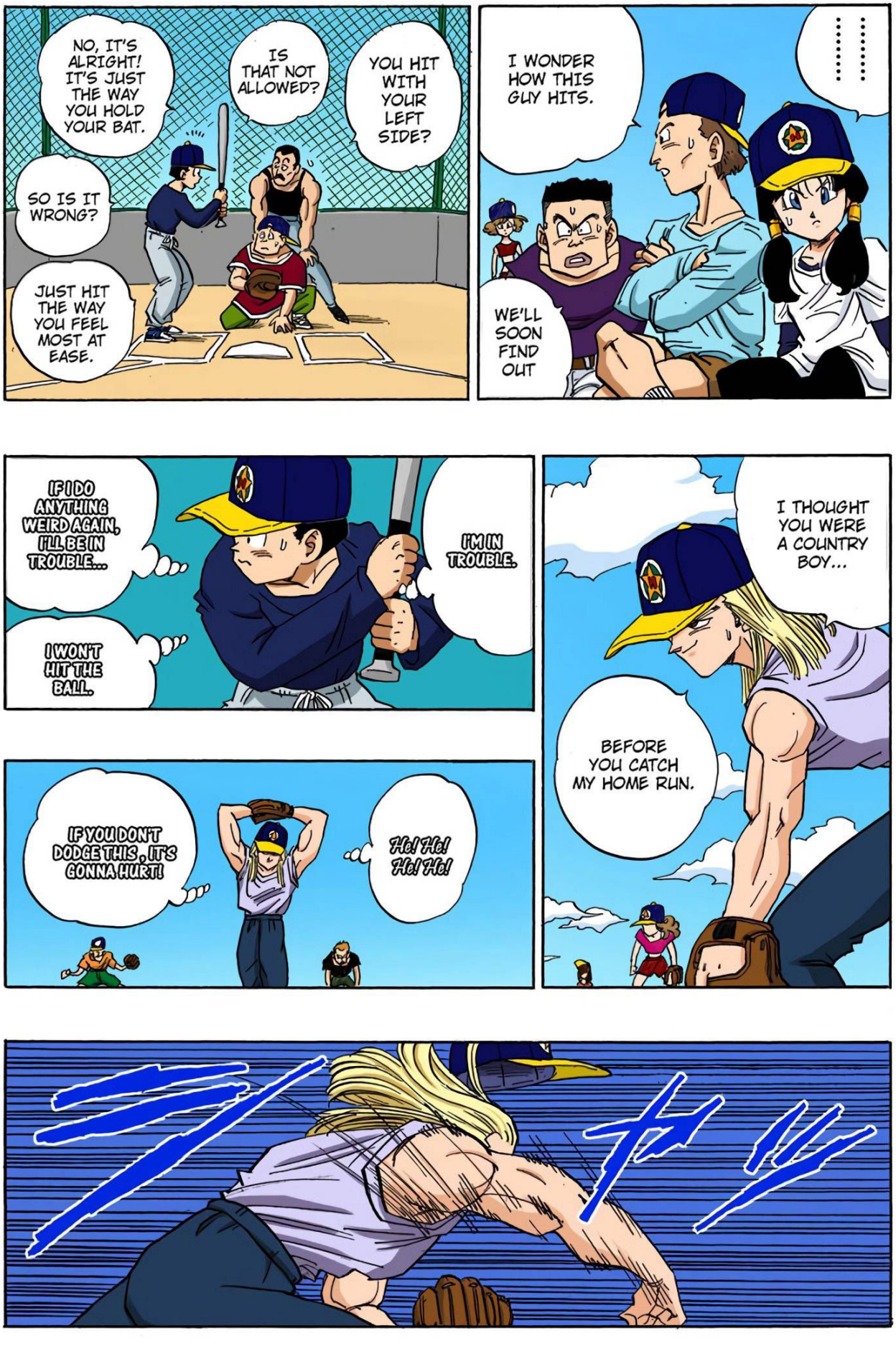

!!

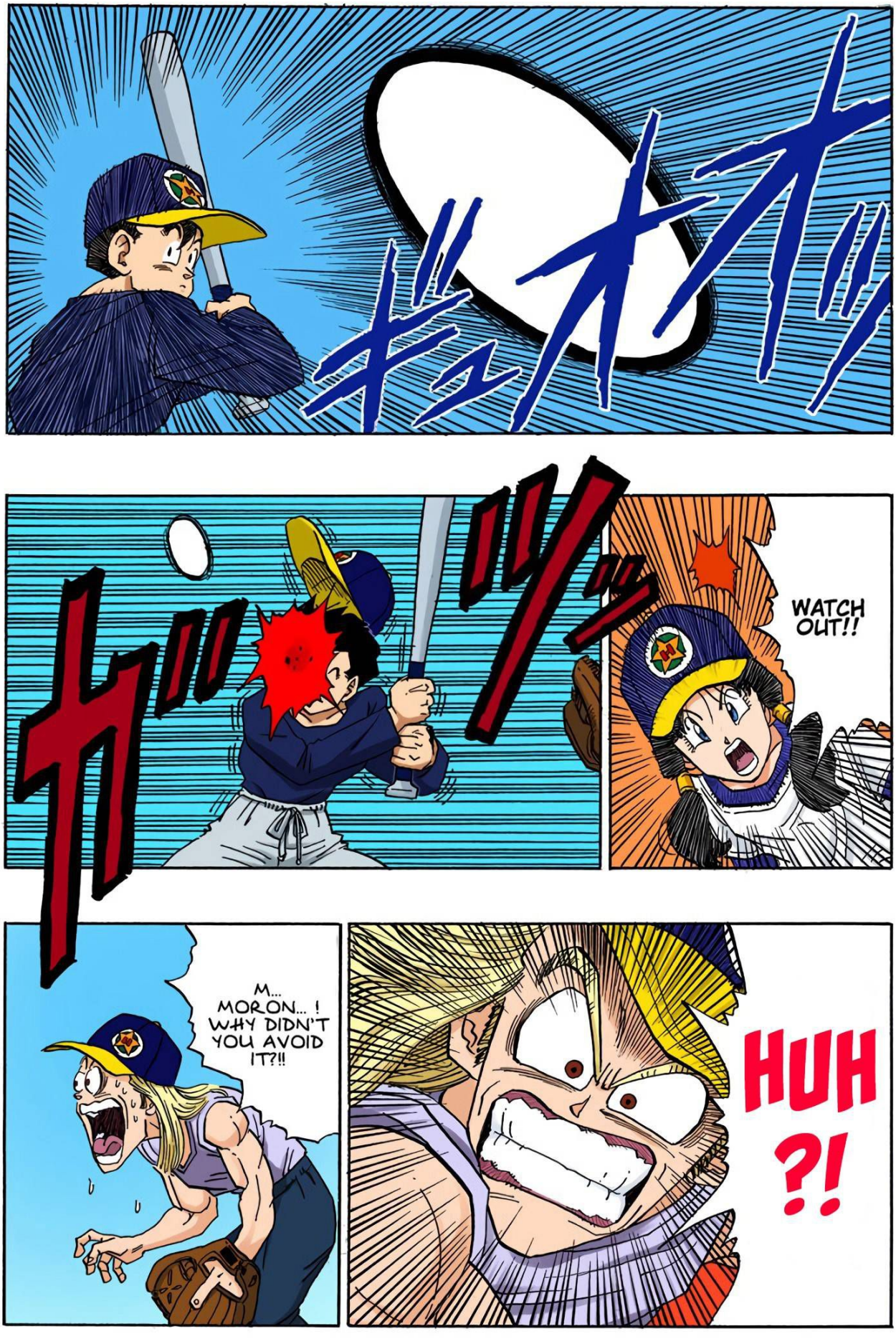

THE GUY ON THIRD IS RUNN-ING!
I THINK I CAN GET HIM OUT.

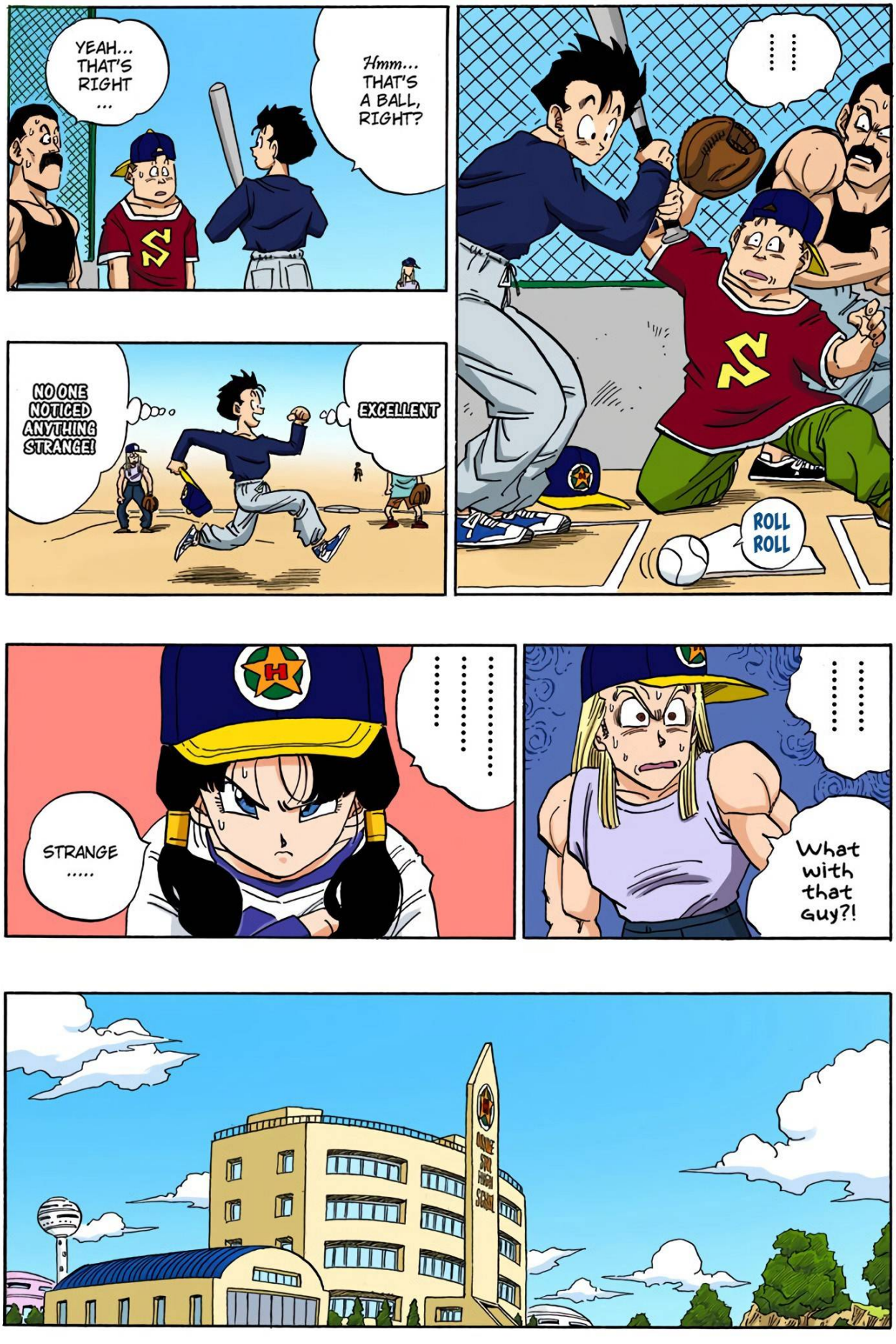

PAF

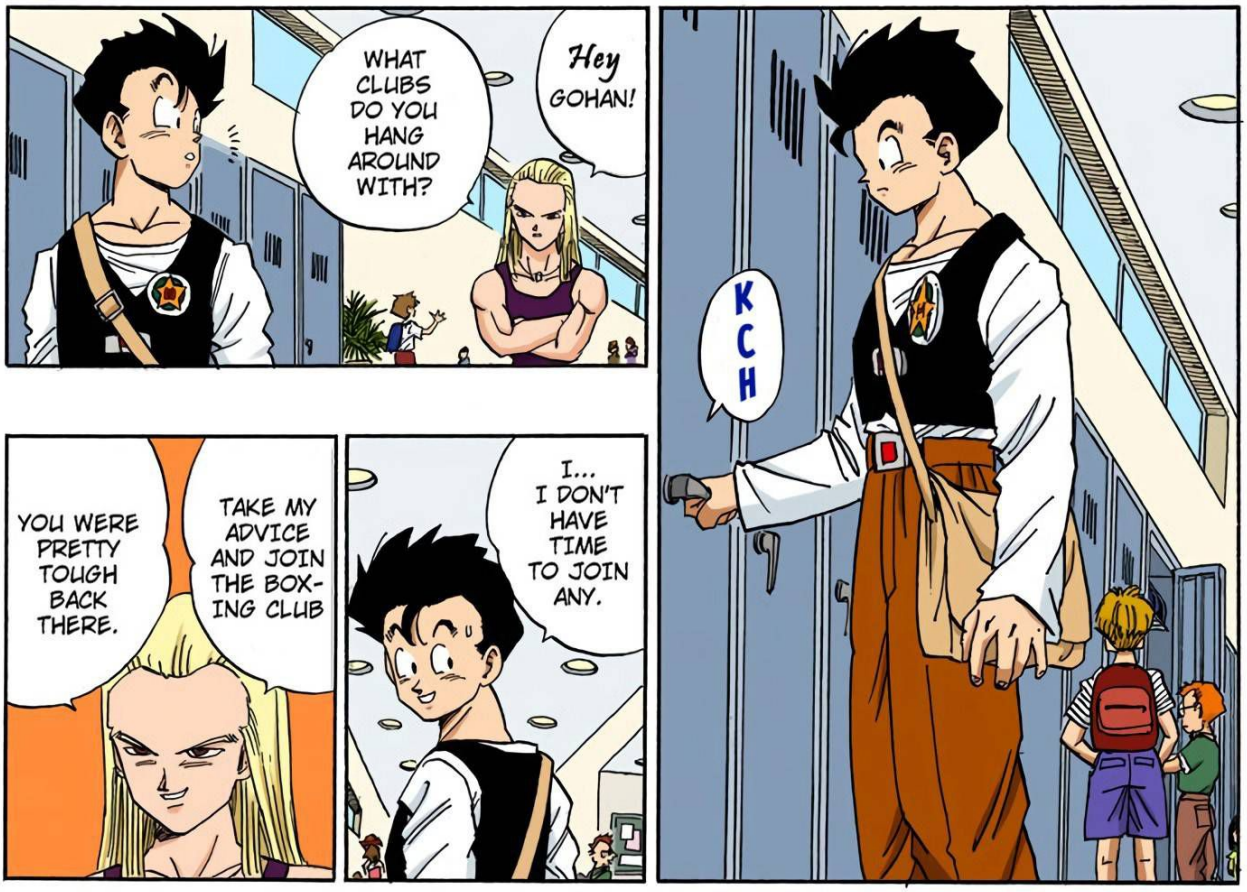
ギュオオ
AH!!
NO WAY!!
GENTLY...
THROW IT GENTLY!
ビリ
Arggh!
グヴヴ
WE DID IT!
THAT'S THREE OUTS!
STMP
OUT
OUT

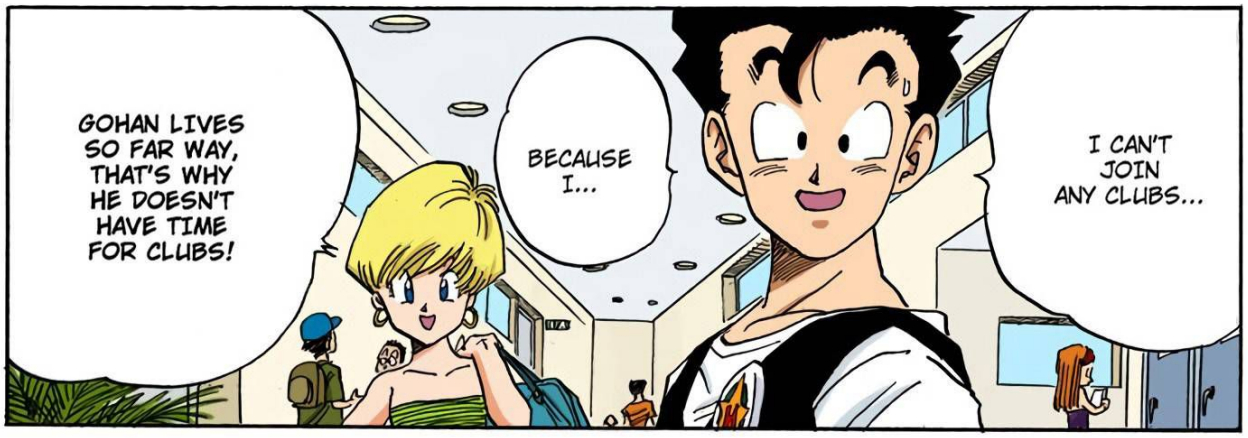
DUHHHH...
YOU JUMPED ABOUT 8 METERS HIGH!!
YOU'RE REALLY SOME-THING!
NO... NO! I JUST GOT LUCKY!
.....
DID I THROW IT TOO HARD?
Oh NO!...
S... SORRY!
BATTER UP!
N;08 STARTS! GOHAN IT'S YOUR TURN.
WHAT? LUCK?!
HOW CAN HE CALL THAT LUCK?!

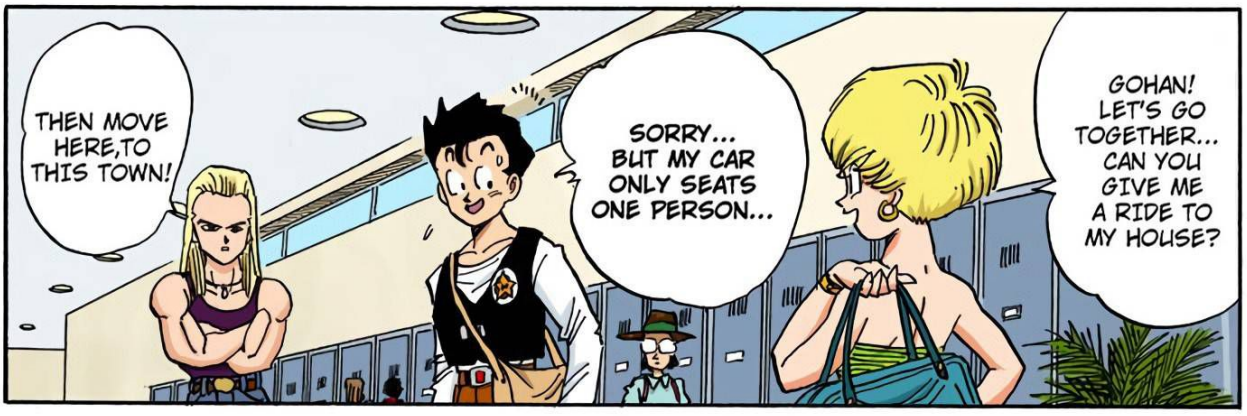

NO, IT'S ALRIGHT! IT'S JUST THE WAY YOU HOLD YOUR BAT.
IS THAT NOT ALLOWED?
YOU HIT WITH YOUR LEFT SIDE?
SO IS IT WRONG?
JUST HIT THE WAY YOU FEEL MOST AT EASE.
I WONDER HOW THIS GUY HITS.
.....
WE'LL SOON FIND OUT
IF I DO ANYTHING WEIRD AGAIN, I'LL BE IN TROUBLE....
I'M IN TROUBLE.
I WON'T HIT THE BALL.
I THOUGHT YOU WERE A COUNTRY BOY...
BEFORE YOU CATCH MY HOME RUN.
IF YOU DON'T DODGE THIS , IT'S GONNA HURT!
He! He! He! He!


WATCH OUT!!
M... MORON... ! WHY DIDN'T YOU AVOID IT?!!
HUH ?!

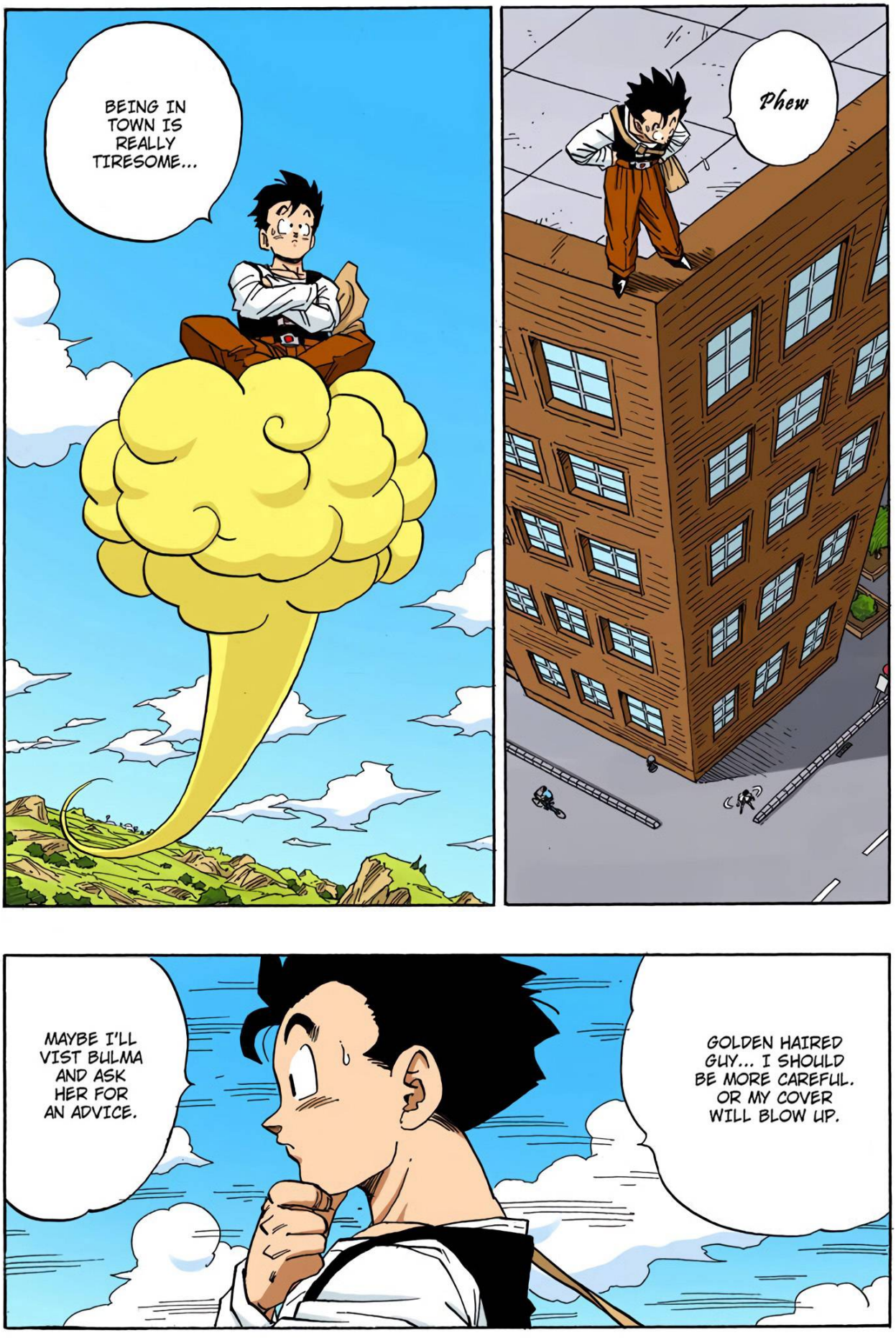

YEAH... THAT'S RIGHT ...
Hmm... THAT'S A BALL, RIGHT?
.....
NO ONE NOTICED ANYTHING STRANGE!
EXCELLENT
ROLL ROLL
.....
STRANGE .....
What with that guy?!


Hey GOHAN!
WHAT CLUBS DO YOU HANG AROUND WITH?
KCH
I... I DON'T HAVE TIME TO JOIN ANY.
TAKE MY ADVICE AND JOIN THE BOX-ING CLUB
YOU WERE PRETTY TOUGH BACK THERE.


I CAN'T JOIN ANY CLUBS...
BECAUSE I...
GOHAN LIVES SO FAR WAY, THAT'S WHY HE DOESN'T HAVE TIME FOR CLUBS!

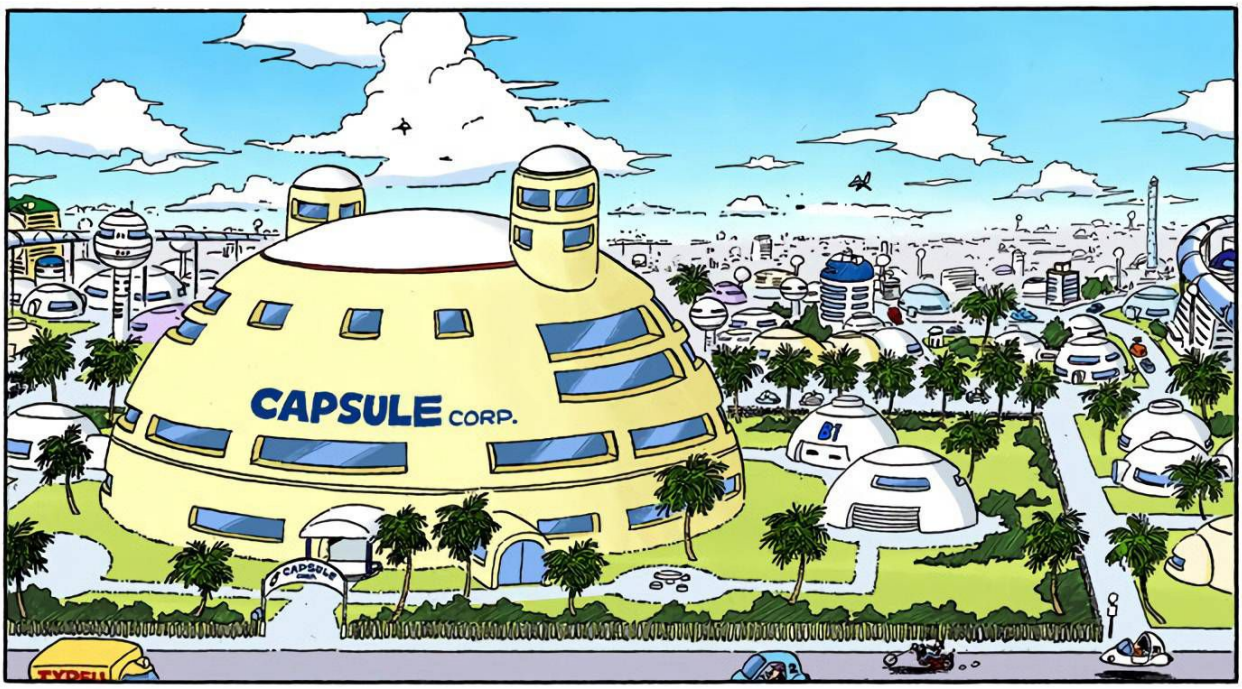

GOHAN! LET'S GO TOGETHER... CAN YOU GIVE ME A RIDE TO MY HOUSE?
SORRY... BUT MY CAR ONLY SEATS ONE PERSON...
THEN MOVE HERE,TO THIS TOWN!

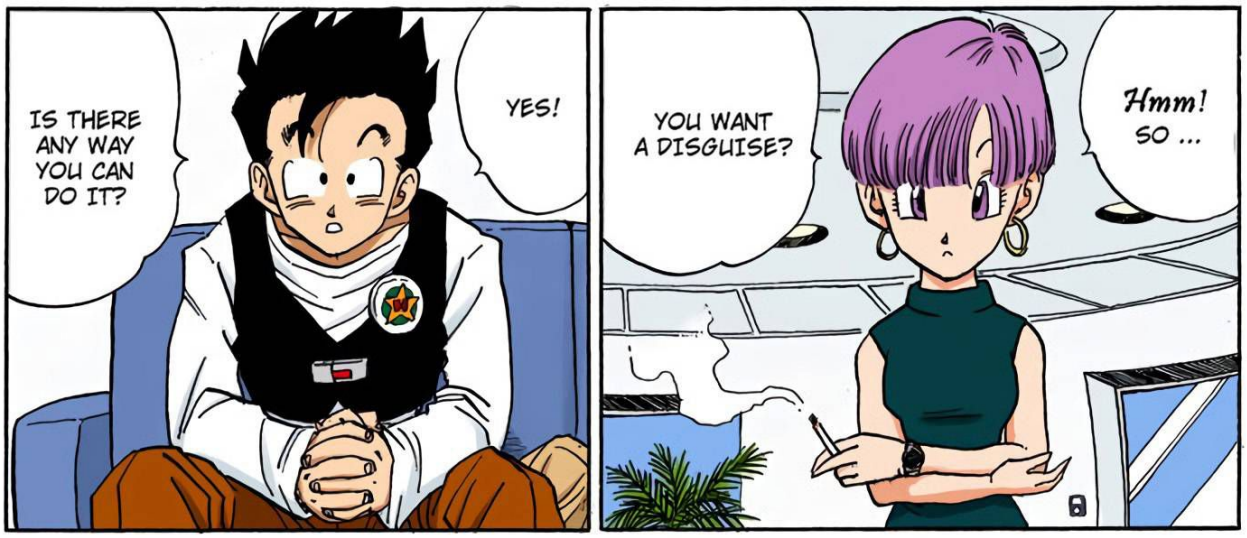
TPTP
SOME-THING STRANGE ABOUT HIM.
IF HE LIVES SO FAR AWAY, WHY DOESN'T HE RIDE A CAR OR A JET?
ZIP ZIP
WHERE DID HE GO?!!
Ah!
WSH

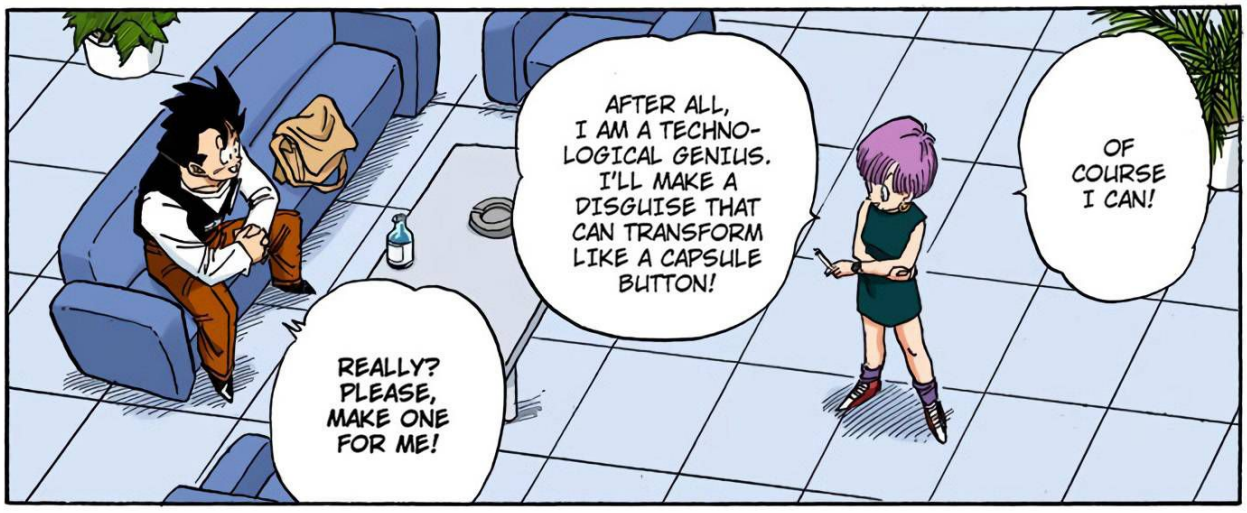

BEING IN TOWN IS REALLY TIRESOME...
Phew
MAYBE I'LL VIST BULMA AND ASK HER FOR AN ADVICE.
GOLDEN HAIRED GUY... I SHOULD BE MORE CAREFUL. OR MY COVER WILL BLOW UP.

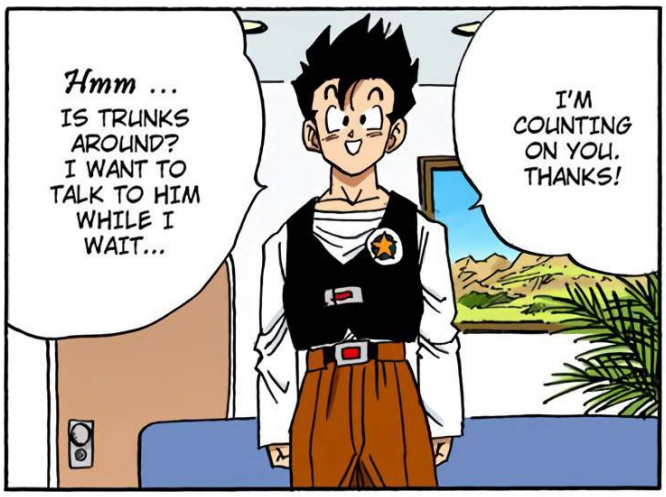
DRAGON BALL ドラゴンボール

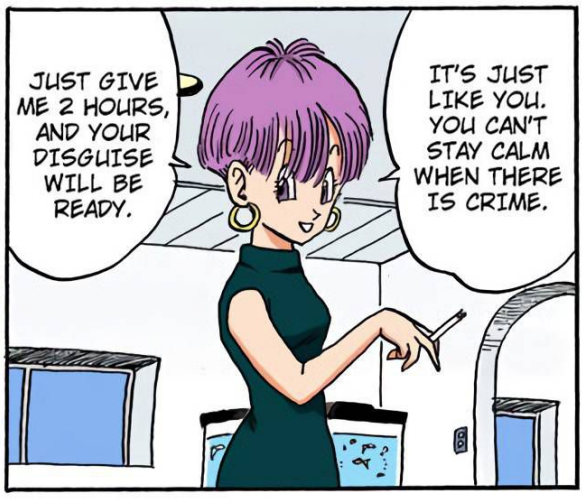
CHAPTER 423: THE BIRTH OF A NEW HERO!!

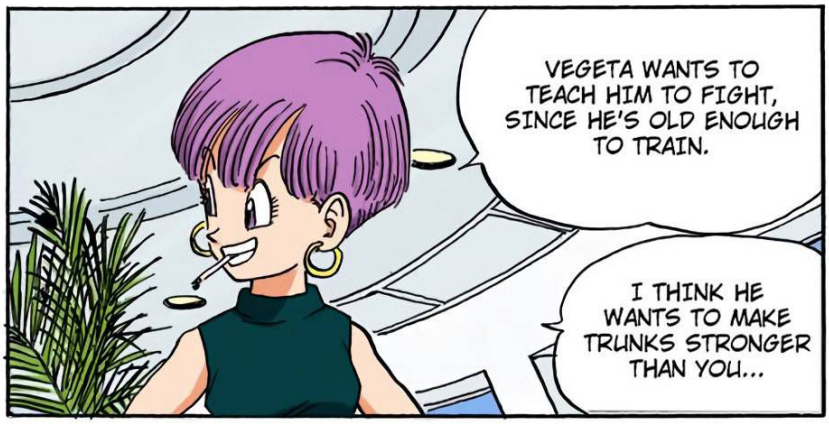

CAPSULE CORP.

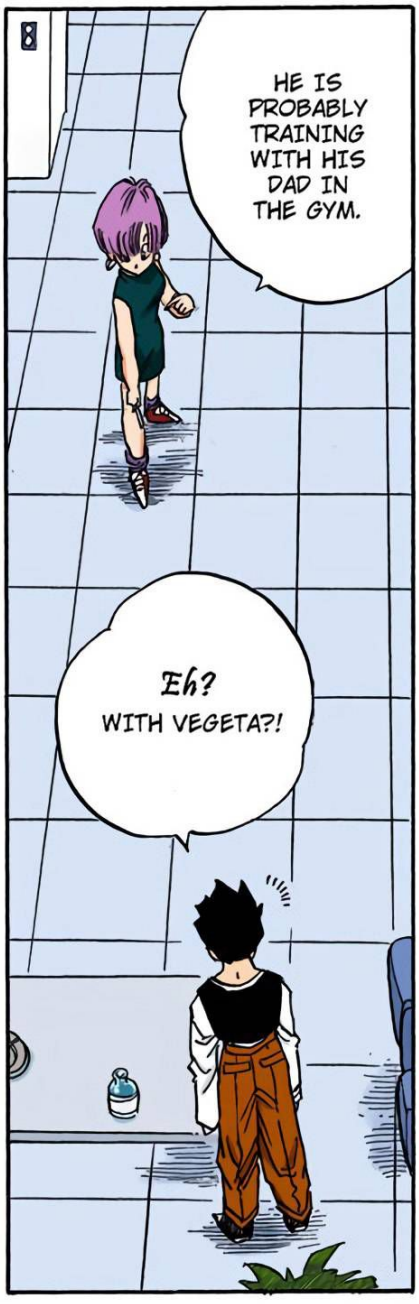

IS THERE ANY WAY YOU CAN DO IT?
YES!
YOU WANT A DISGUISE?
Hmm! SO ...


REALLY? PLEASE, MAKE ONE FOR ME!
AFTER ALL, I AM A TECHNO-LOGICAL GENIUS. I'LL MAKE A DISGUISE THAT CAN TRANSFORM LIKE A CAPSULE BUTTON!
OF COURSE I CAN!

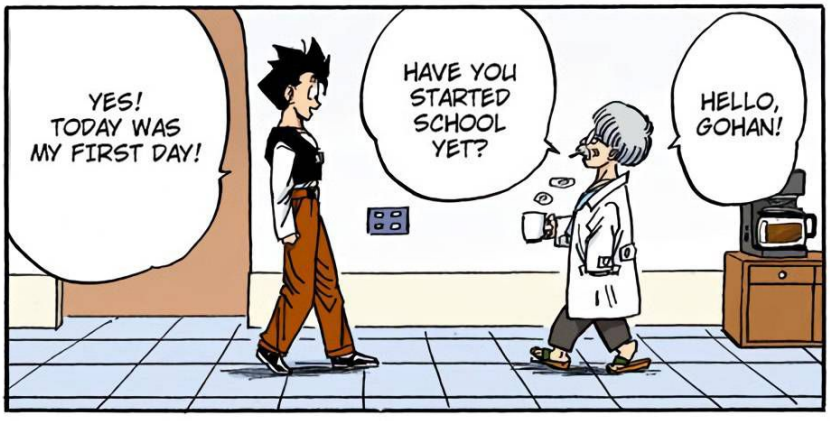

Hmm ...
IS TRUNKS AROUND? I WANT TO TALK TO HIM WHILE I WAIT...
I'M COUNTING ON YOU. THANKS!


JUST GIVE ME 2 HOURS, AND YOUR DISGUISE WILL BE READY.
IT'S JUST LIKE YOU. YOU CAN'T STAY CALM WHEN THERE IS CRIME.

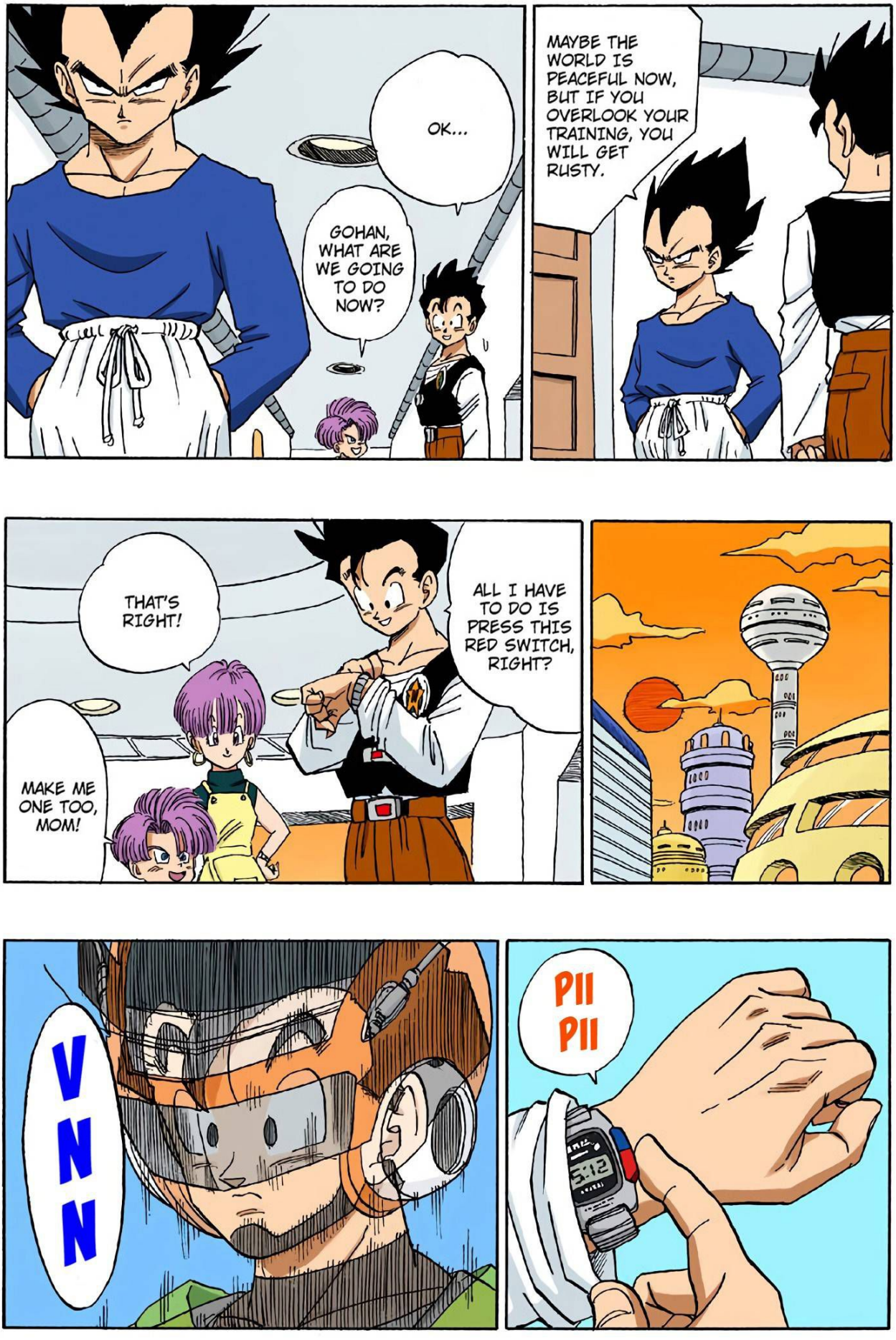

VEGETA WANTS TO TEACH HIM TO FIGHT, SINCE HE'S OLD ENOUGH TO TRAIN.
I THINK HE WANTS TO MAKE TRUNKS STRONGER THAN YOU...

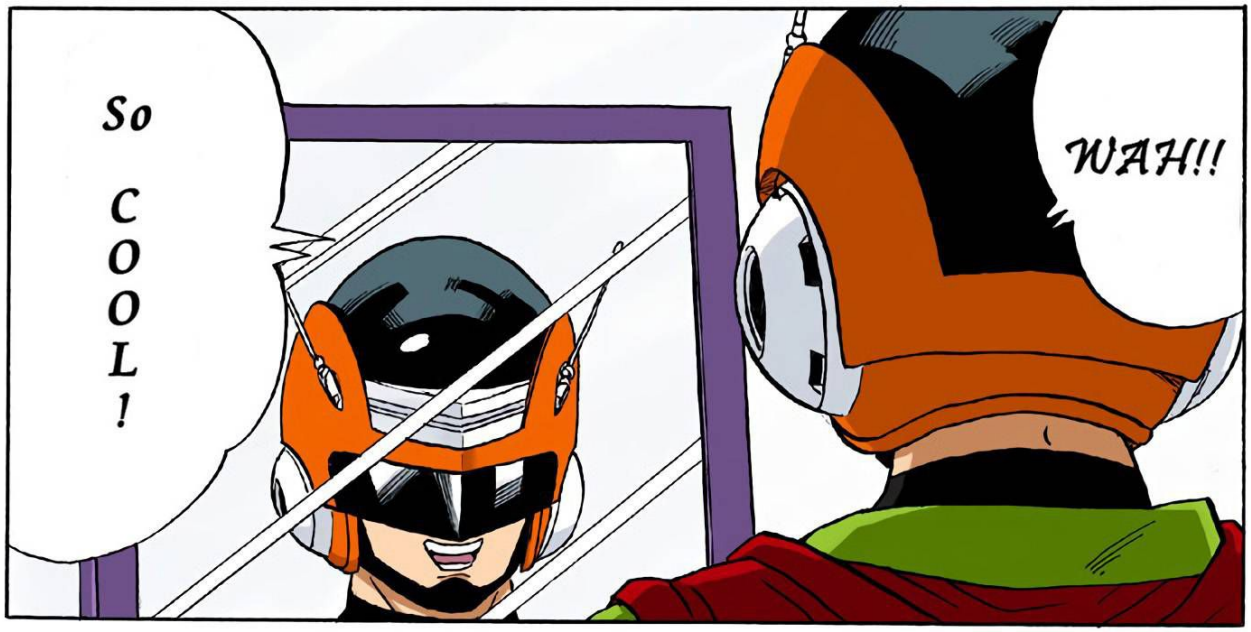

HE IS PROBABLY TRAINING WITH HIS DAD IN THE GYM.
Eh?
WITH VEGETA?!

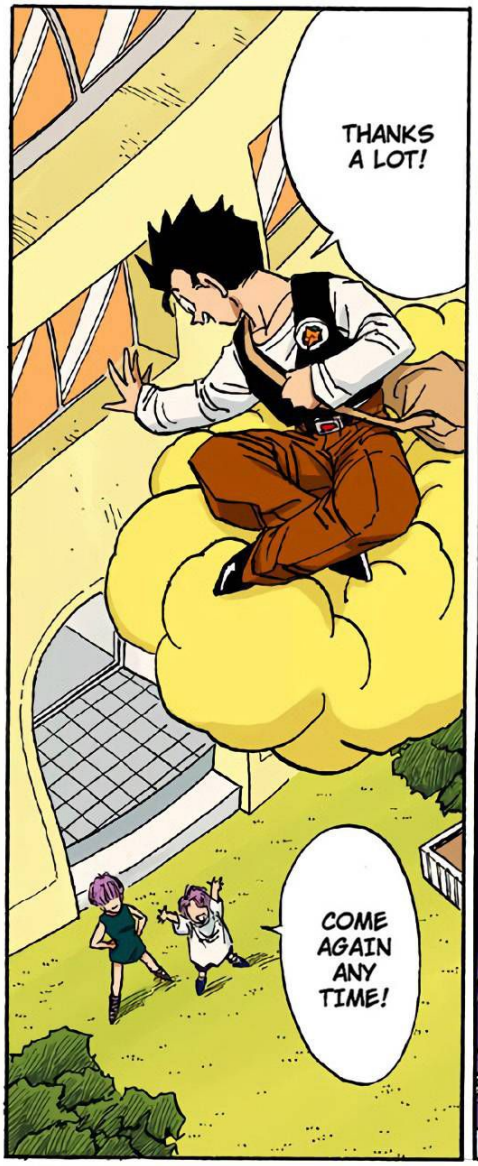
THAT'S A SCARY THOUGHT!
Wow!

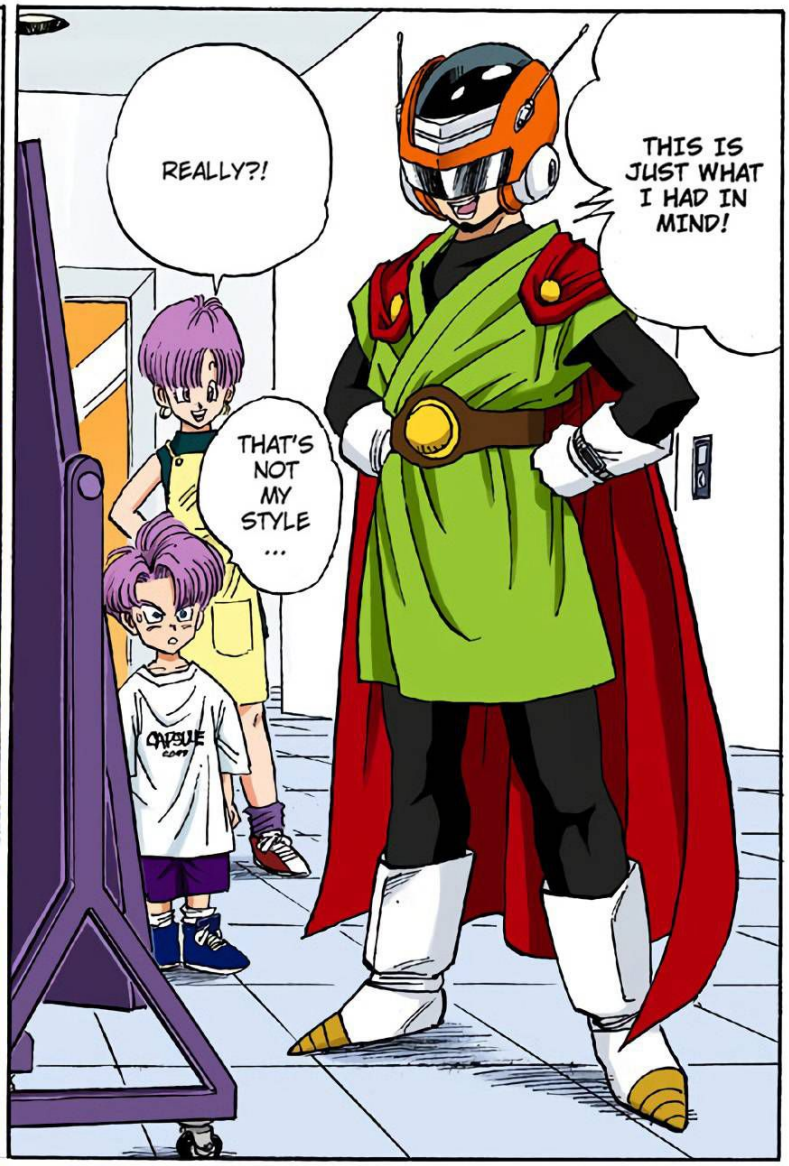

YES! TODAY WAS MY FIRST DAY!
HAVE YOU STARTED SCHOOL YET?
HELLO, GOHAN!

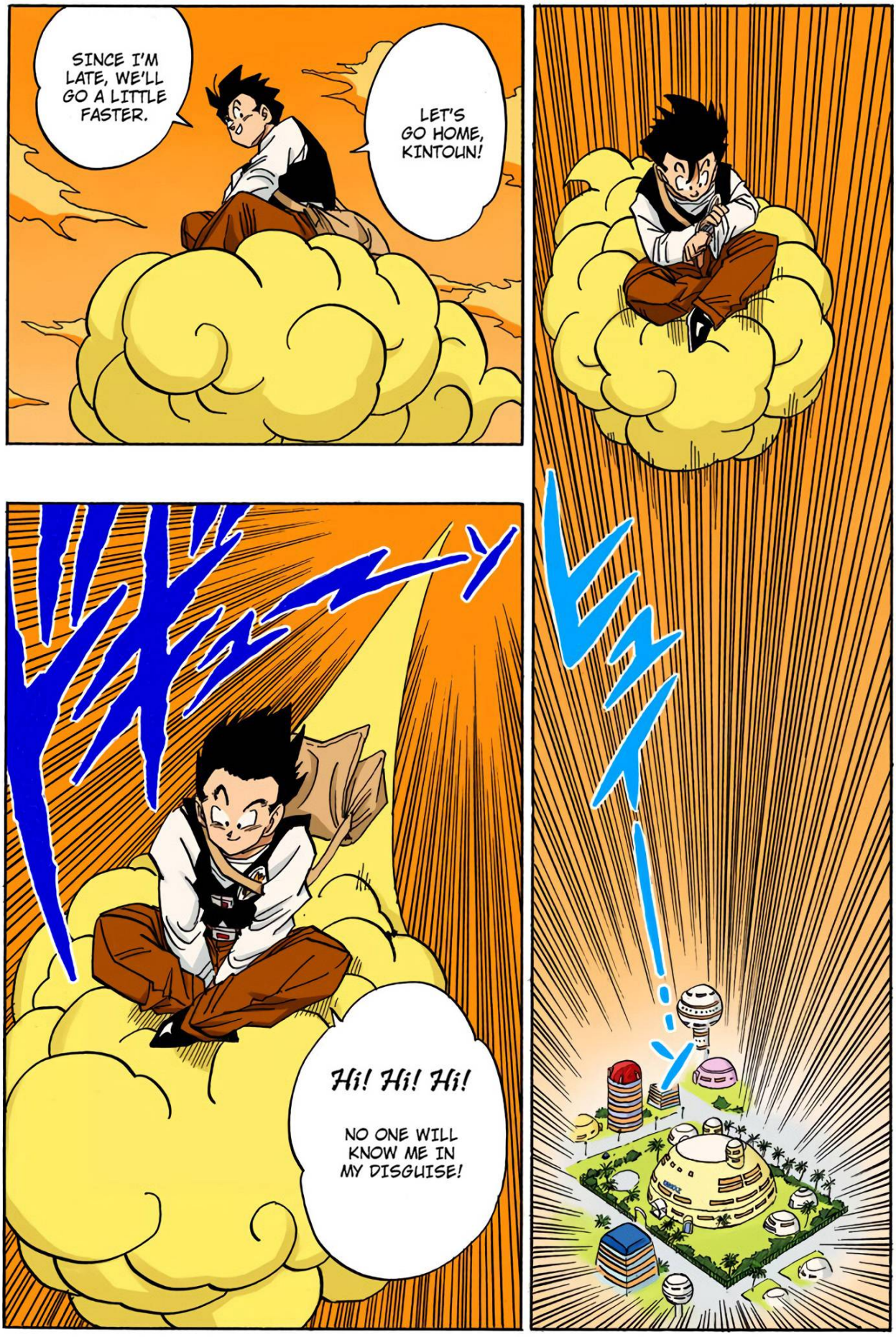
Ah!
SO... WHERE WAS IT AGAIN?
WHERE IS IT?
THIS PLACE IS SO BIG...
I HEARD THAT YOUR DAD IS TRAINING YOU.
JUST NOW!
YUP!
GOHAN!
WHEN DID YOU GET HERE?
HI ...
Ah! HELLO...

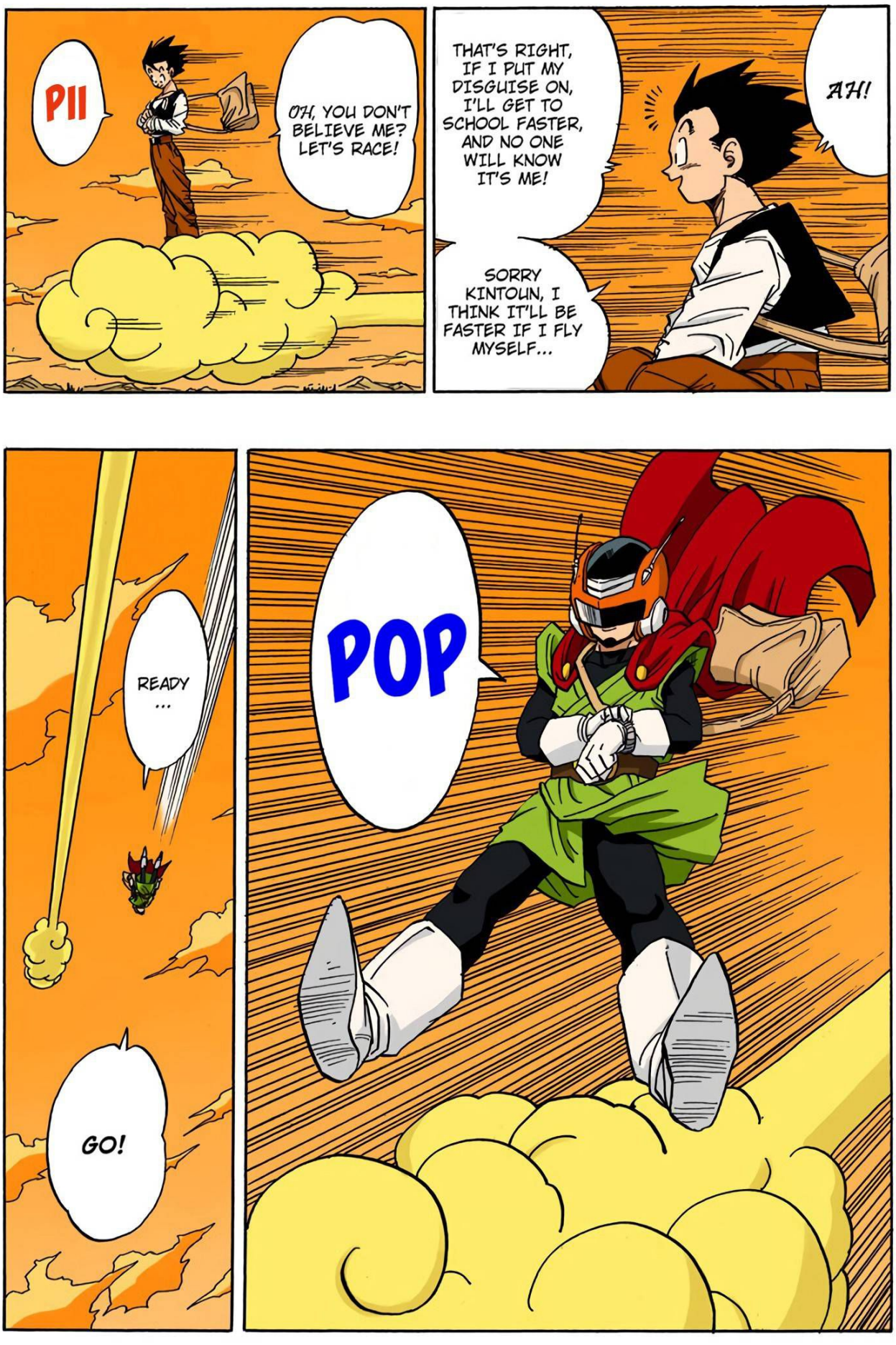

OK...
GOHAN, WHAT ARE WE GOING TO DO NOW?
MAYBE THE WORLD IS PEACEFUL NOW, BUT IF YOU OVERLOOK YOUR TRAINING, YOU WILL GET RUSTY.
THAT'S RIGHT!
ALL I HAVE TO DO IS PRESS THIS RED SWITCH, RIGHT?
MAKE ME ONE TOO, MOM!
VNN
PII
PII

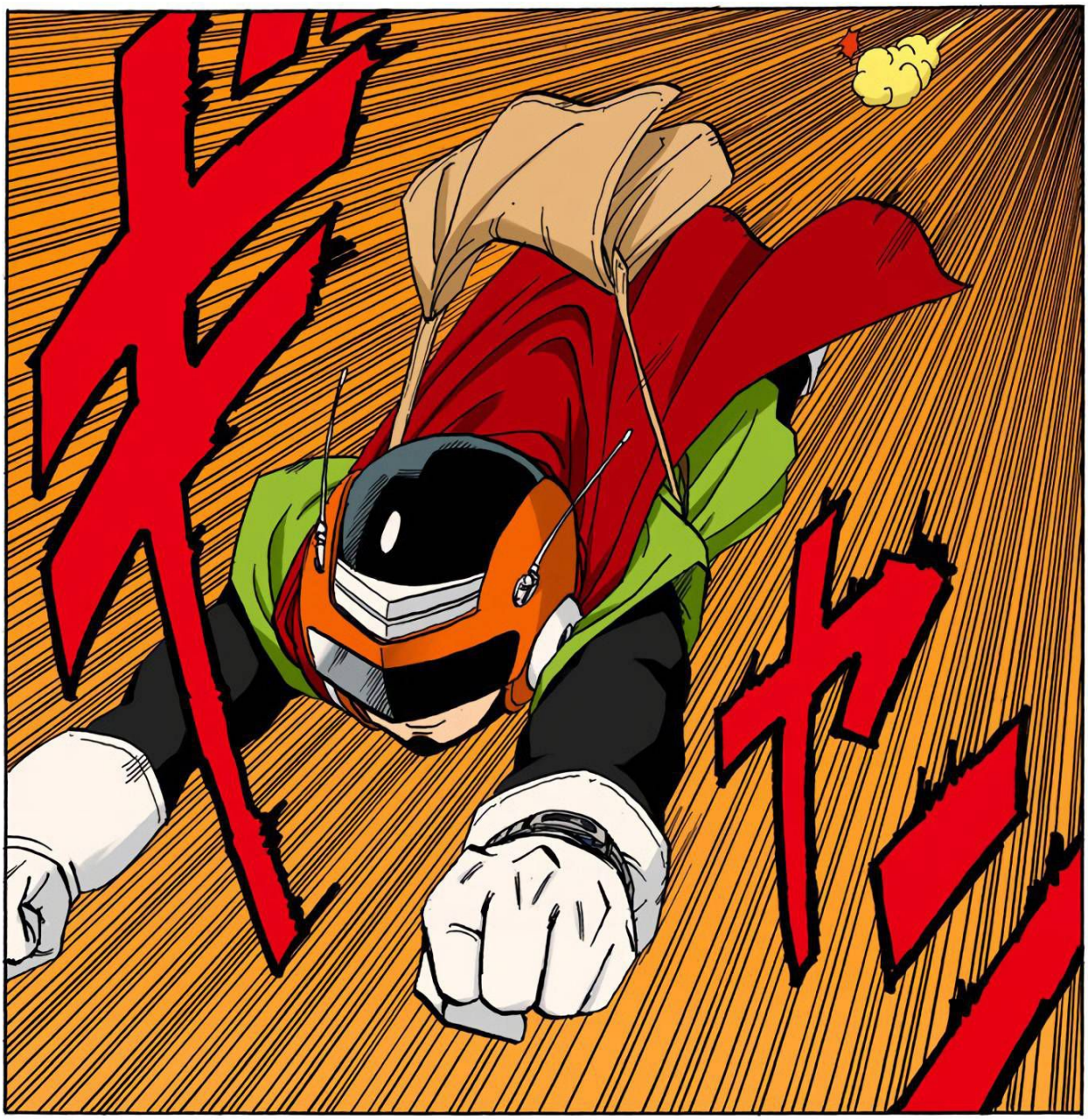

So COOL!
WAH!!

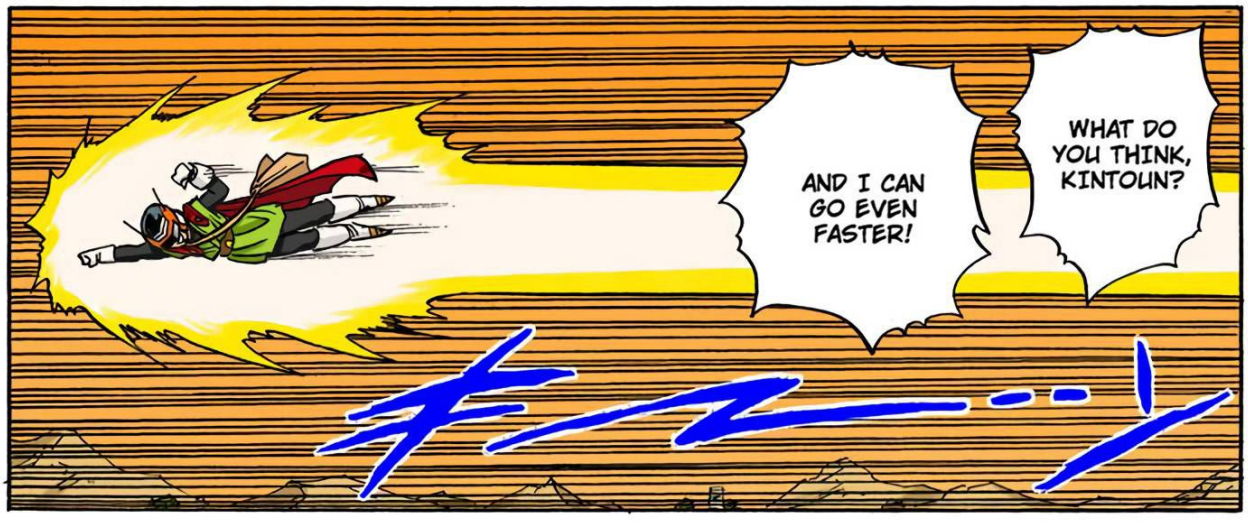

THANKS A LOT!
COME AGAIN ANY TIME!

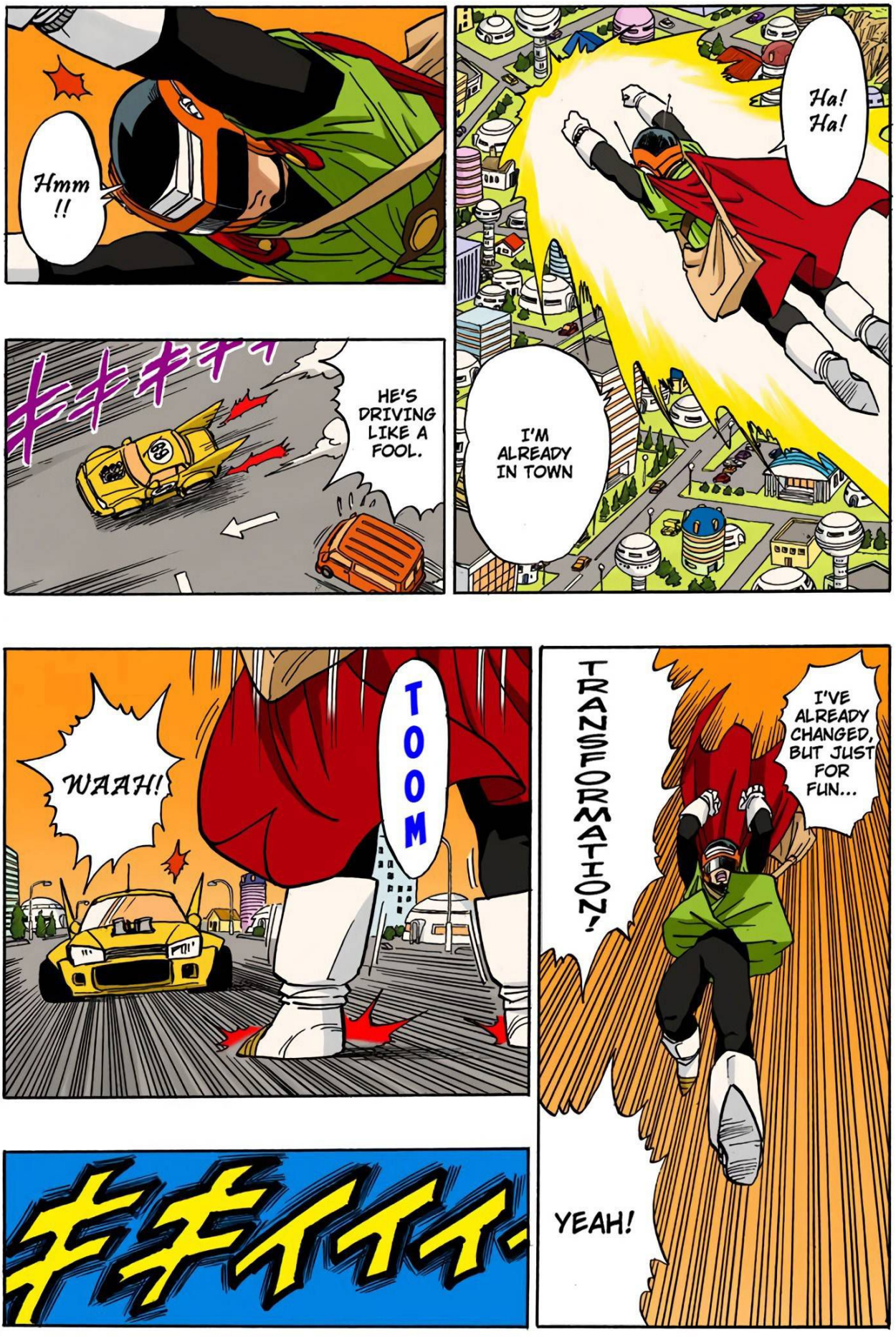

REALLY?!
THIS IS JUST WHAT I HAD IN MIND!
THAT'S NOT MY STYLE ...

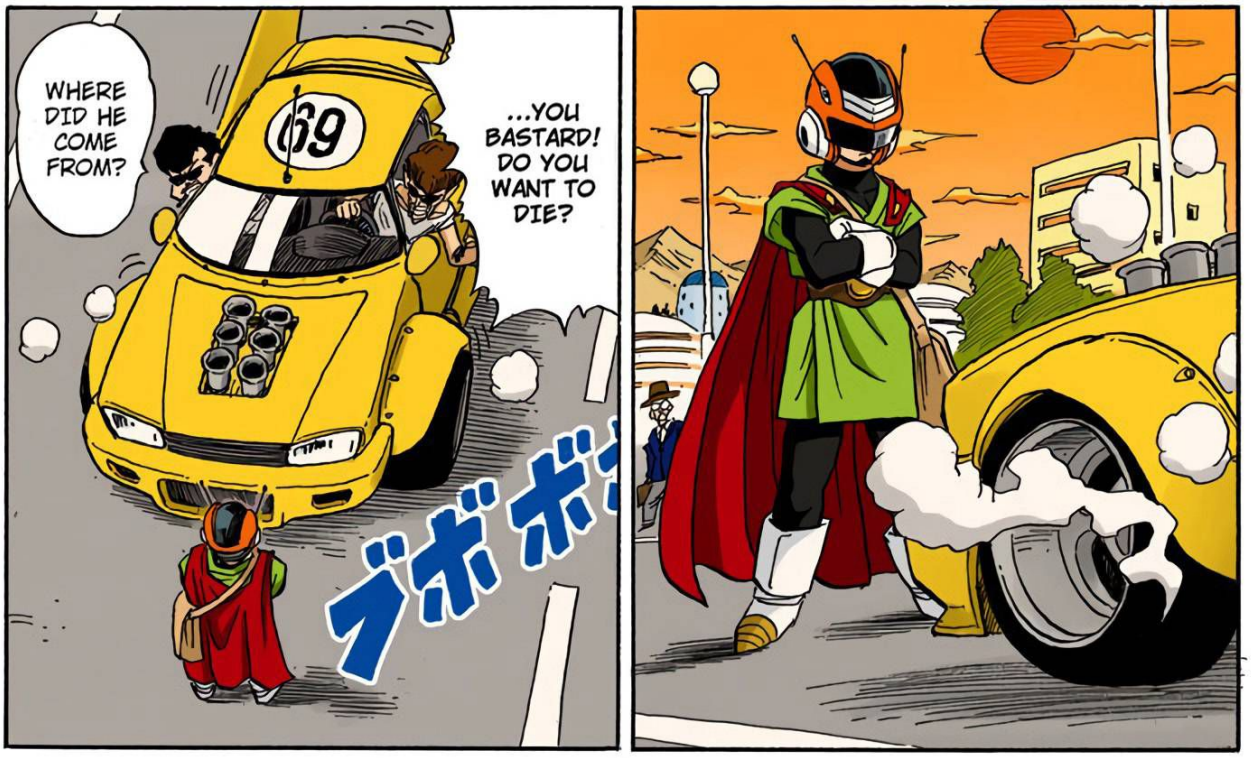

SINCE I'M LATE, WE'LL GO A LITTLE FASTER.
LET'S GO HOME, KINTOUN!
ヒュー!
ビューン
Hi! Hi! Hi!
NO ONE WILL KNOW ME IN MY DISGUISE!

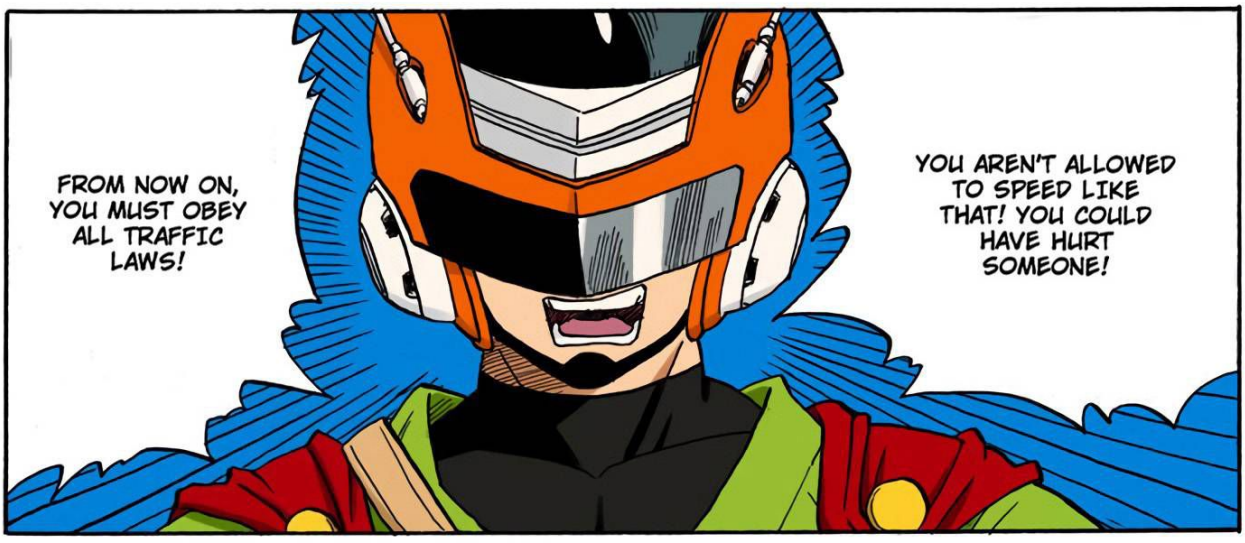

PII
OH, YOU DON'T BELIEVE ME? LET'S RACE!
AH!
THAT'S RIGHT, IF I PUT MY DISGUISE ON, I'LL GET TO SCHOOL FASTER, AND NO ONE WILL KNOW IT'S ME!
SORRY KINTOUN, I THINK IT'LL BE FASTER IF I FLY MYSELF...
READY ...
GO!
POP

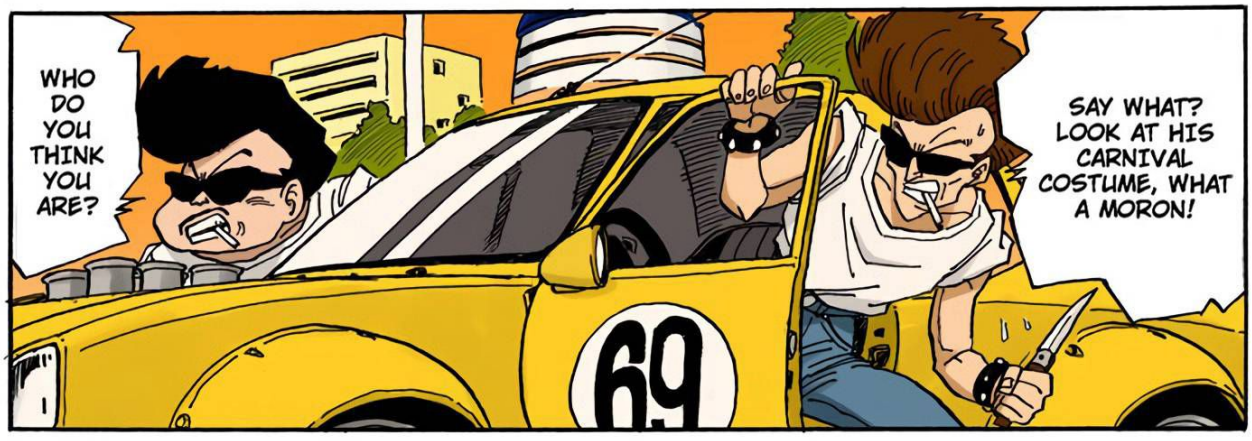

ドゴ
ゴ


WHAT DO YOU THINK, KINTOUN?
AND I CAN GO EVEN FASTER!
ヒューー

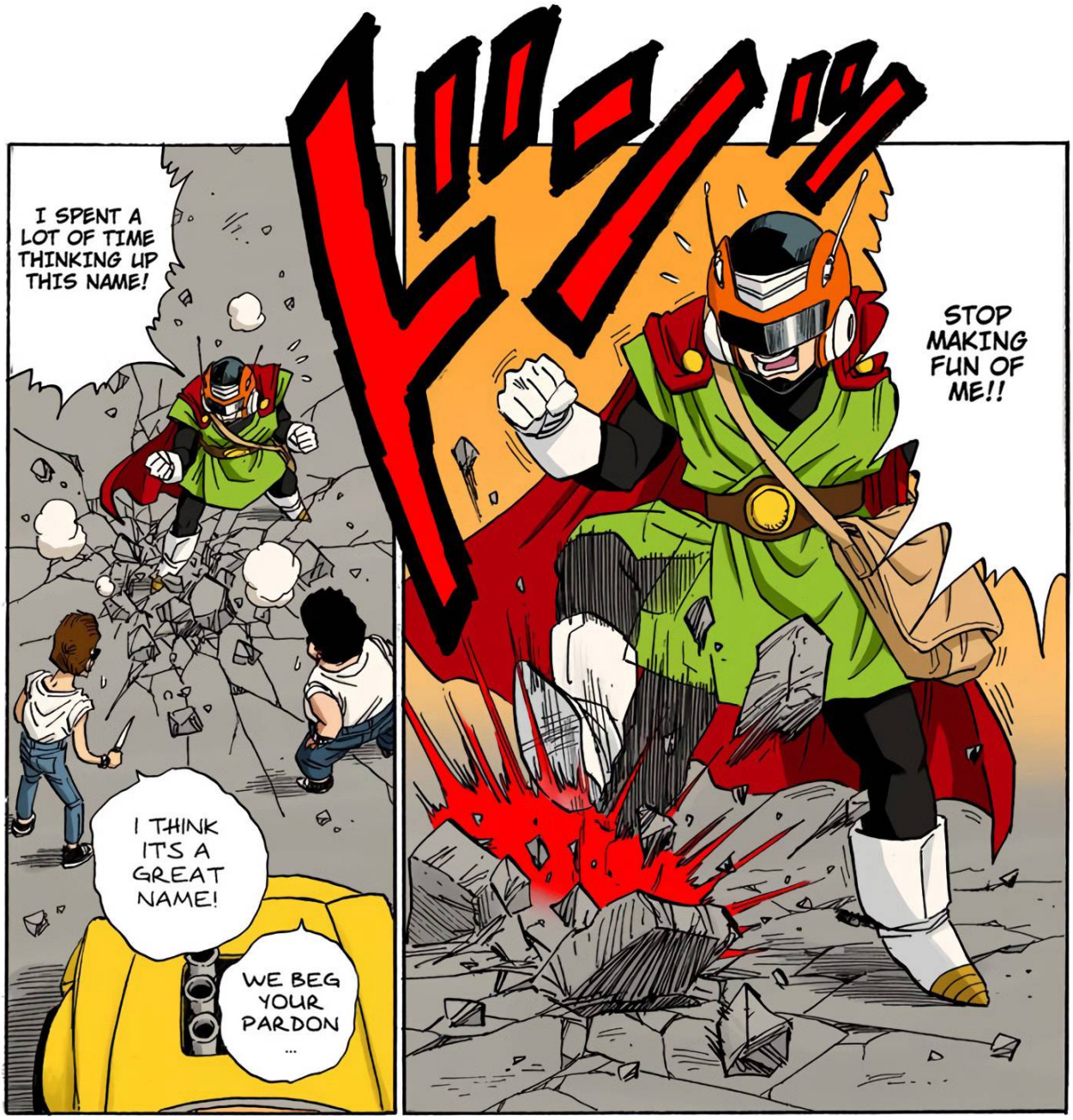

Hmm !!
Ha! Ha!
I'M ALREADY IN TOWN
キキキッ
HE'S DRIVING LIKE A FOOL.
TOOM
WAAH!
TRANSFORMATION!
I'VE ALREADY CHANGED, BUT JUST FOR FUN...
YEAH!
キキイイー

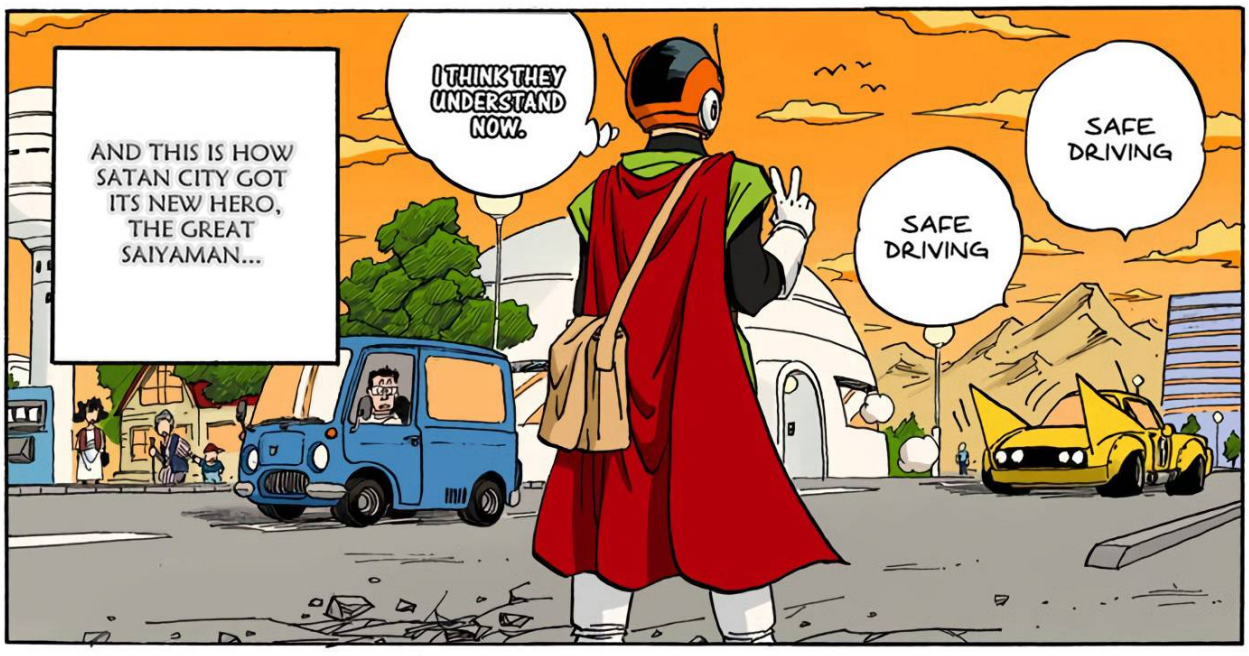

WHERE DID HE COME FROM?
...YOU BASTARD! DO YOU WANT TO DIE?
69
ブボボ


FROM NOW ON, YOU MUST OBEY ALL TRAFFIC LAWS!
YOU AREN'T ALLOWED TO SPEED LIKE THAT! YOU COULD HAVE HURT SOMEONE!


WHO DO YOU THINK YOU ARE?
SAY WHAT? LOOK AT HIS CARNIVAL COSTUME, WHAT A MORON!
69

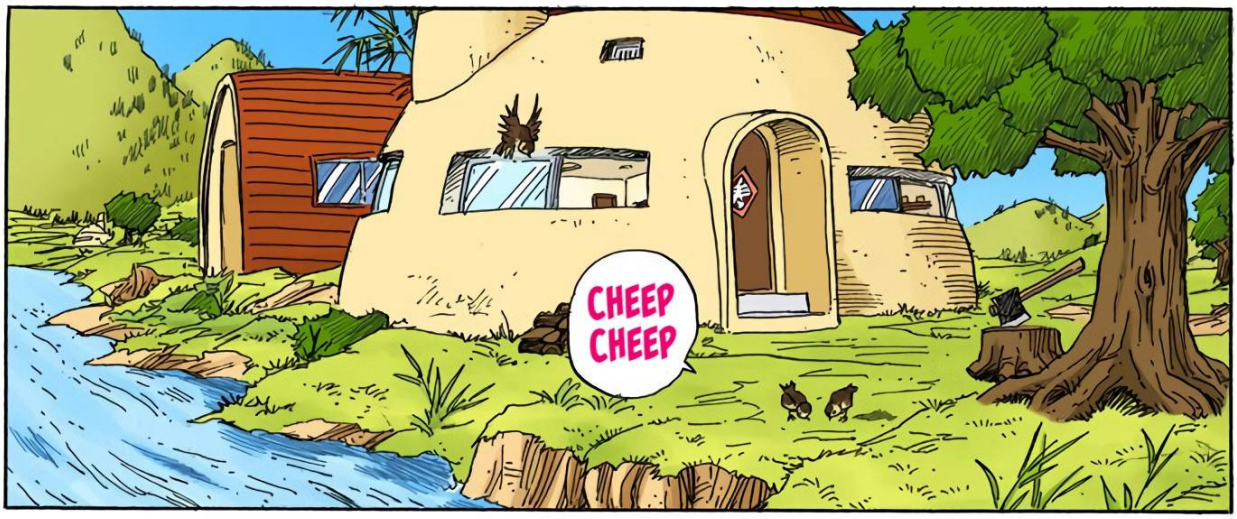
YOU DON'T KNOW?
Umm...
T-THAT'S ... Uh ...
WHAT?
WHO AM I?
GREAT SAIYA-MAN?
I AM THE GREAT SAIYA-MAN!!
I AM THE KEEPER OF LAW AND ORDER, FRIEND OF JUSTICE!
DID YOU ESCAPE FROM AN ASYLUM?
WHAT A JOKE!!
Ha! Ha! Ha! HA!
I AM GOING TO KILL YOU!
.....

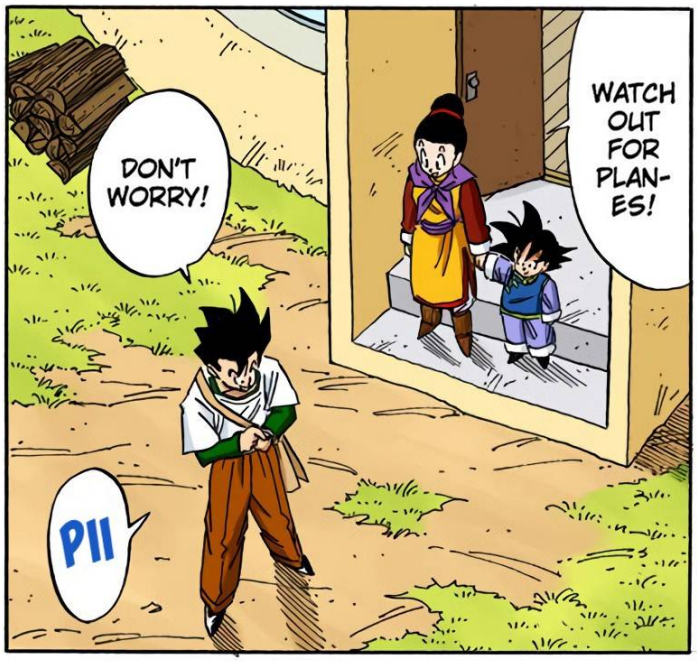

I SPENT A LOT OF TIME THINKING UP THIS NAME!
I THINK ITS A GREAT NAME!
WE BEG YOUR PARDON ...
STOP MAKING FUN OF ME!!

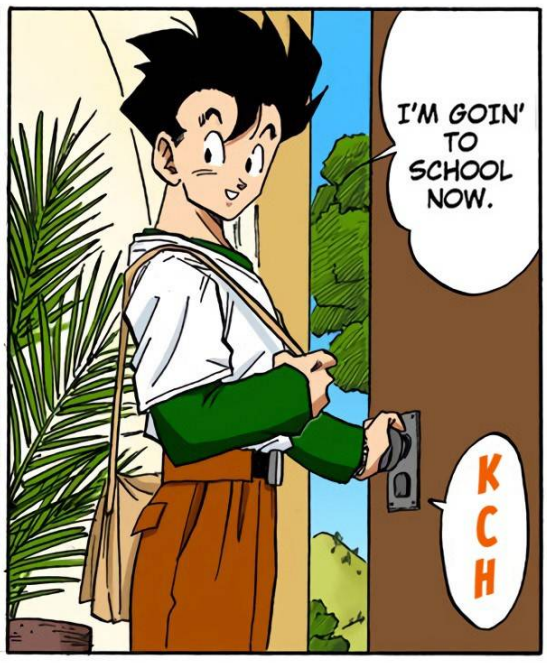

AND THIS IS HOW SATAN CITY GOT ITS NEW HERO, THE GREAT SAIYAMAN...
I THINK THEY UNDERSTAND NOW.
SAFE DRIVING
SAFE DRIVING

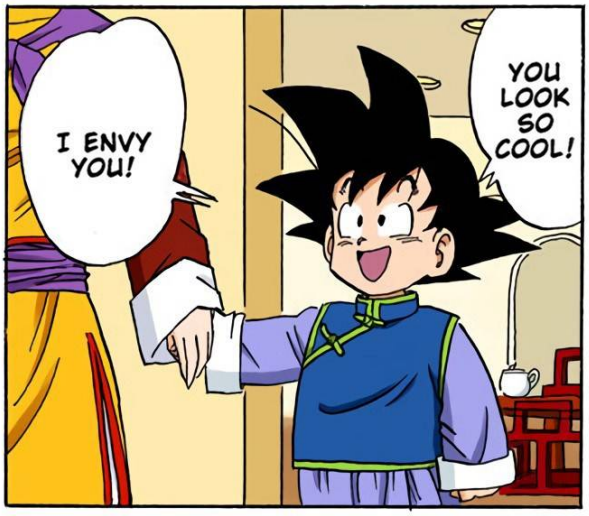
DRAGON BALL ドラゴンボール

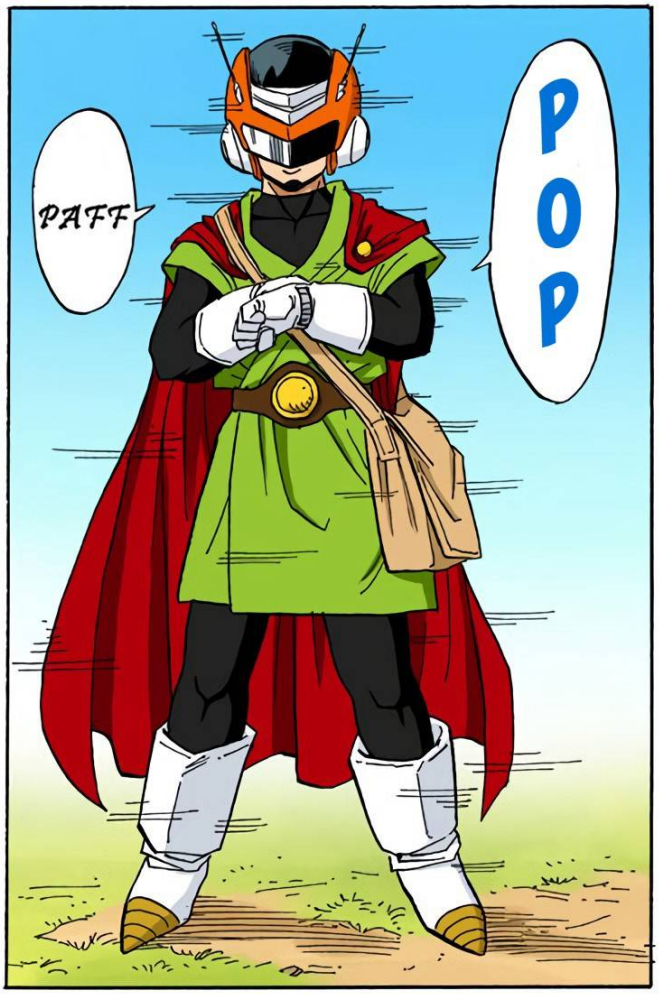
CHAPTER 424: VIDEL EMERGENCY DISPATCH!!



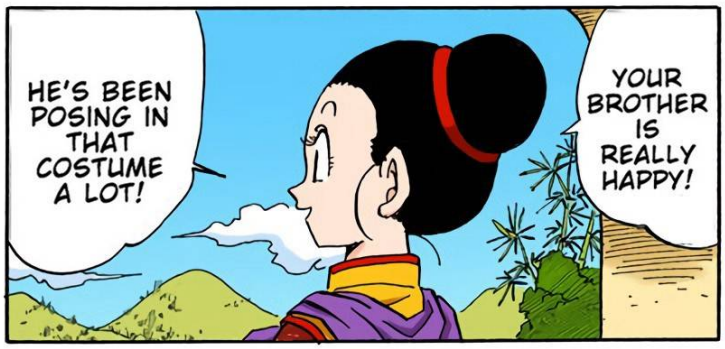


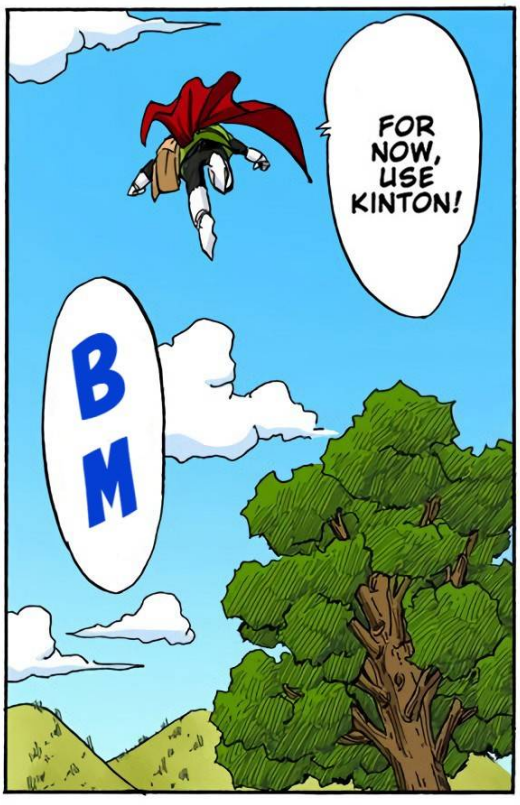


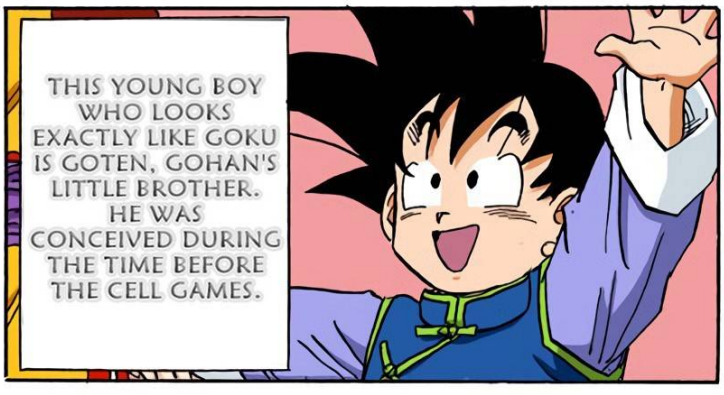

I ENVY YOU!
YOU LOOK SO COOL!

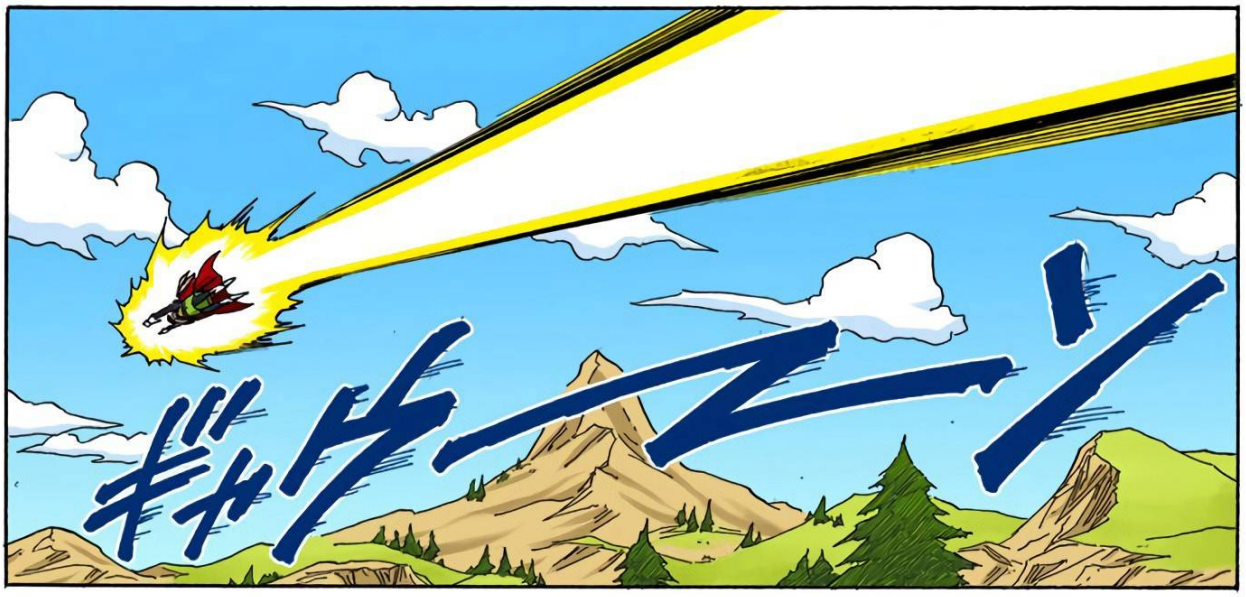

PAFF
POP

I'LL ASK BULMA TO MAKE ONE FOR YOU.
YOU THINK SO?

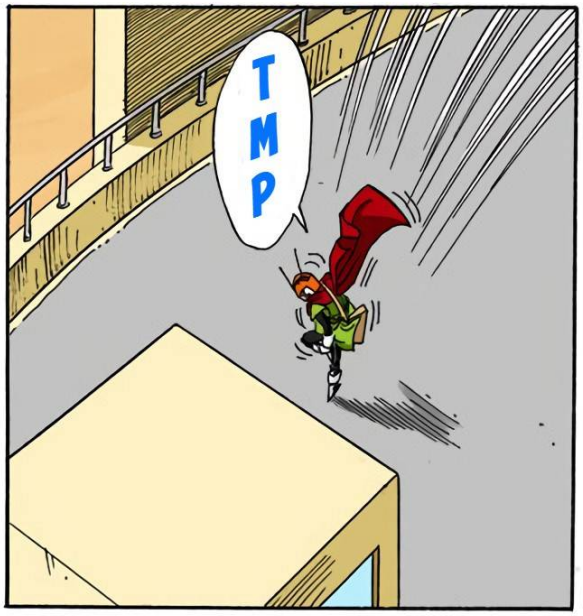

HE'S BEEN POSING IN THAT COSTUME A LOT!
YOUR BROTHER IS REALLY HAPPY!

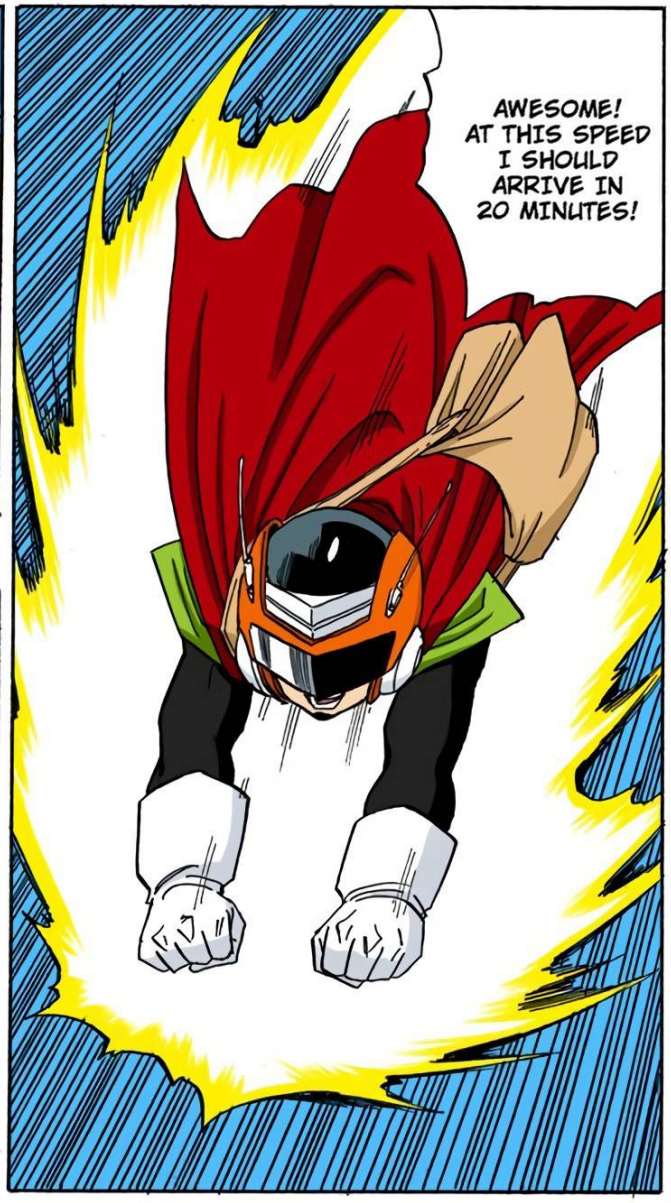

FOR NOW, USE KINTON!
BM

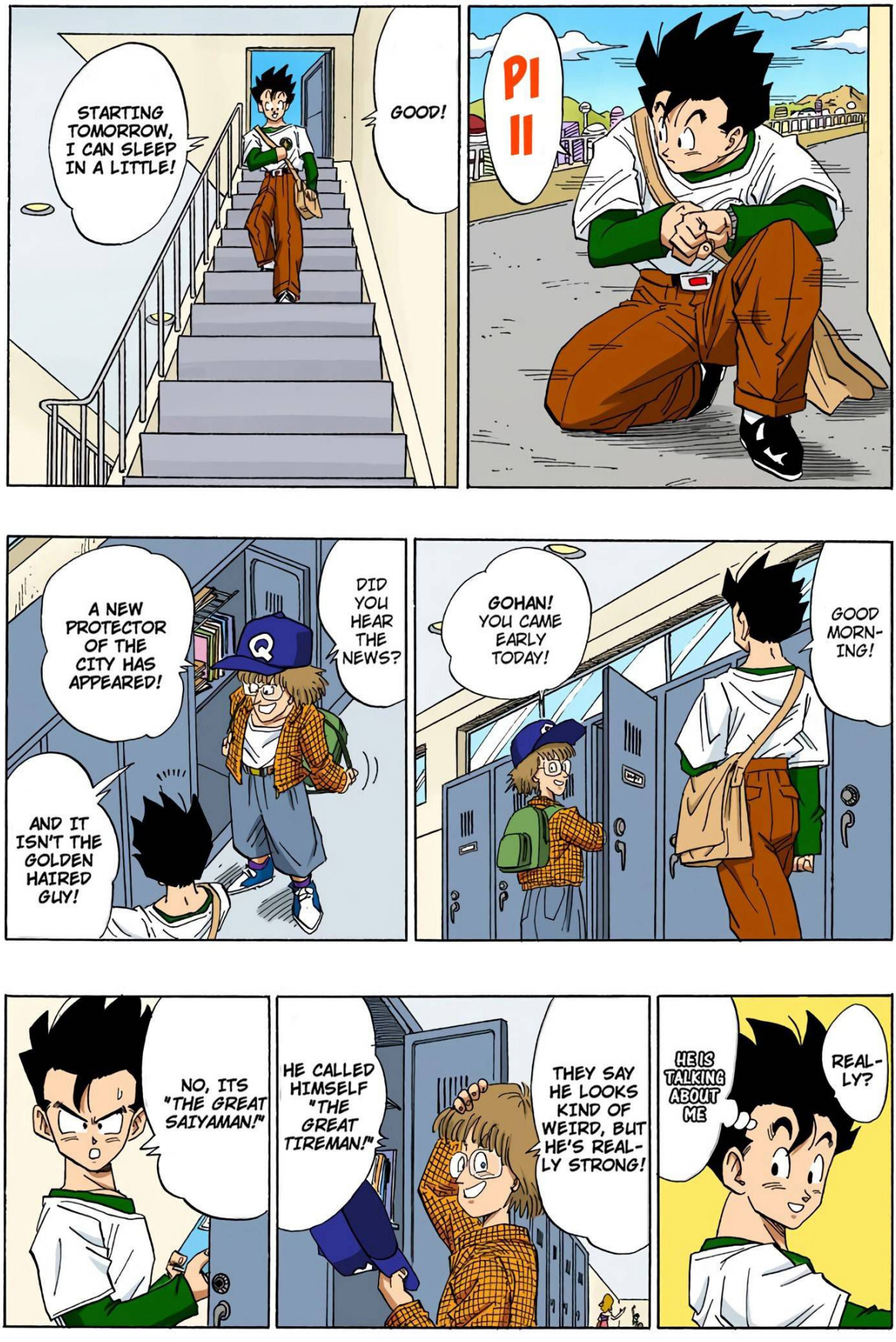

THIS YOUNG BOY WHO LOOKS EXACTLY LIKE GOKU IS GOTEN, GOHAN'S LITTLE BROTHER. HE WAS CONCEIVED DURING THE TIME BEFORE THE CELL GAMES.



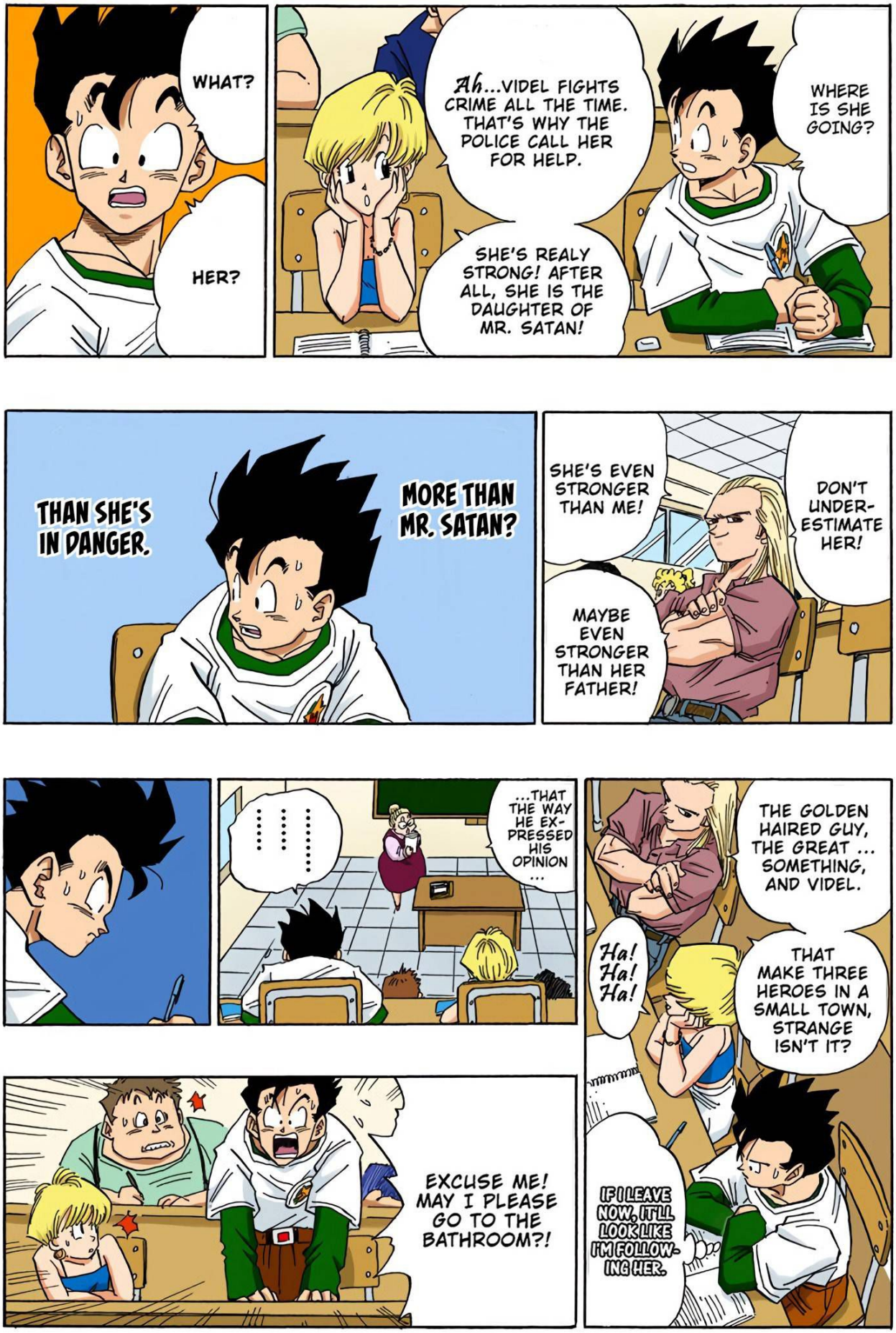
ORANGE STAR HIGH SCHOOL


TMP

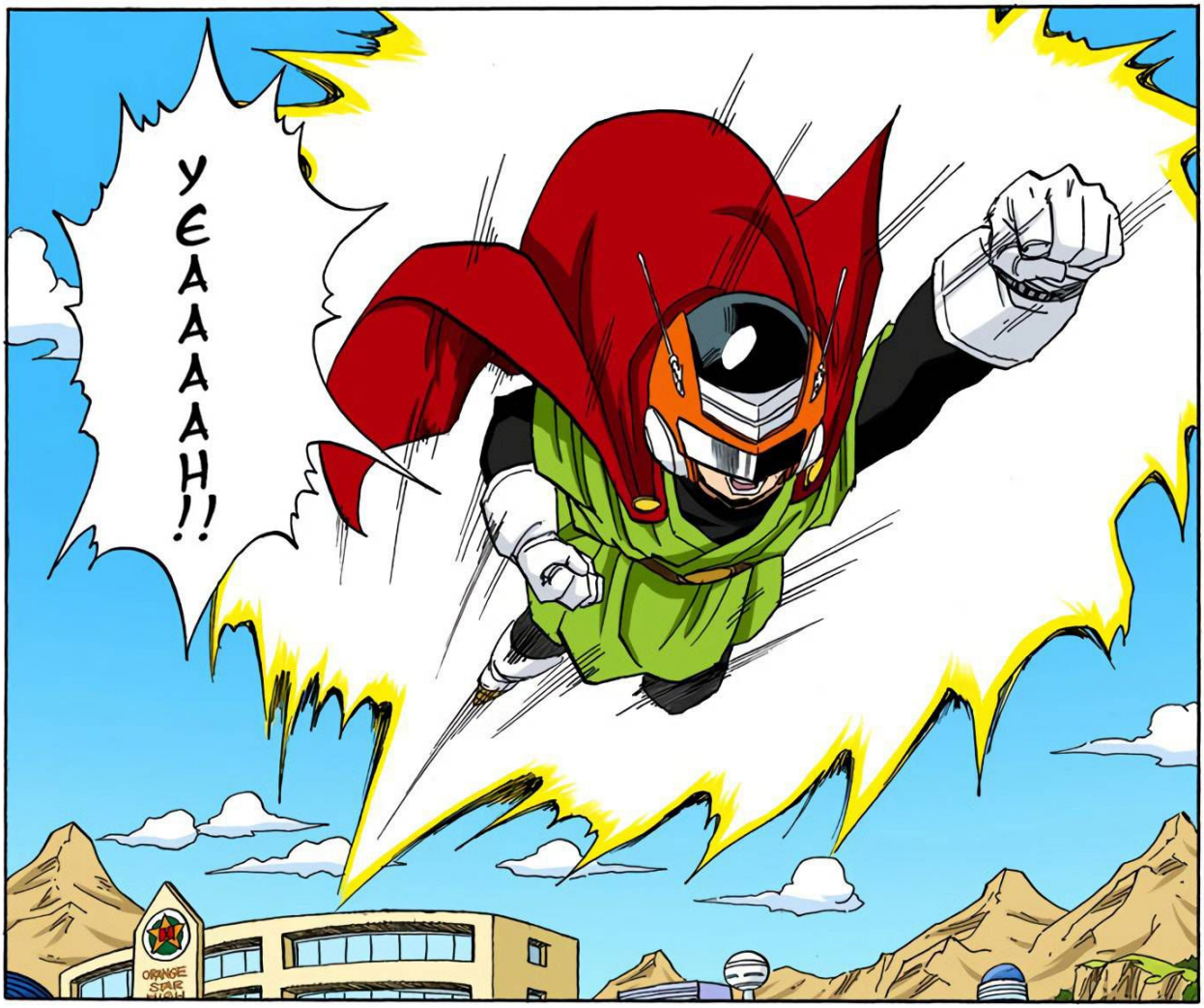

AWESOME! AT THIS SPEED I SHOULD ARRIVE IN 20 MINUTES!


STARTING TOMORROW, I CAN SLEEP IN A LITTLE!
GOOD!
PI
II
A NEW PROTECTOR OF THE CITY HAS APPEARED!
DID YOU HEAR THE NEWS?
AND IT ISN'T THE GOLDEN HAIRED GUY!
GOHAN! YOU CAME EARLY TODAY!
GOOD MORN-ING!
NO, ITS "THE GREAT SAIYAMAN!"
HE CALLED HIMSELF "THE GREAT TIREMAN!"
THEY SAY HE LOOKS KIND OF WEIRD, BUT HE'S REAL-LY STRONG!
HE IS TALKING ABOUT ME
REAL-LY?

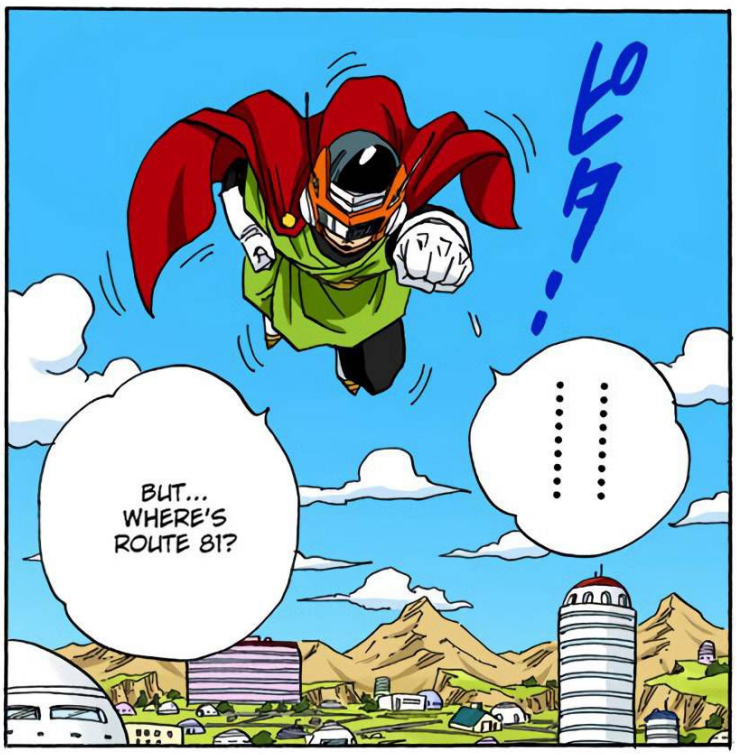
THE... THE GERINOVICH PHILOSOPHIE HAS A VERY INTERESTING OPINION ABOUT...
Eh?
HOW WOULD YOU KNOW?
BECAUSE I TALKED TO A WITNESS.
!
PIPI PIPI
.....
I'LL BE RIGHT BACK!
JUST BE CAREFUL!
TWO CRIMINALS SPOTTED IN LANDCELL TOWN! THEY'RE HEADING TOWARD THE MOUNTAINS ON ROUTE 81!
YES, THIS IS VIDEL.


WHAT?
HER?
Ah...VIDEL FIGHTS CRIME ALL THE TIME. THAT'S WHY THE POLICE CALL HER FOR HELP.
SHE'S REALY STRONG! AFTER ALL, SHE IS THE DAUGHTER OF MR. SATAN!
WHERE IS SHE GOING?
THAN SHE'S IN DANGER.
MORE THAN MR. SATAN?
SHE'S EVEN STRONGER THAN ME!
MAYBE EVEN STRONGER THAN HER FATHER!
DON'T UNDER-ESTIMATE HER!
.....
...THAT THE WAY HE EX-PRESSED HIS OPINION ...
EXCUSE ME! MAY I PLEASE GO TO THE BATHROOM?!
IF I LEAVE NOW, IT'LL LOOK LIKE I'M FOLLOW-ING HER.
Ha! Ha! Ha!
THE GOLDEN HAIRED GUY, THE GREAT ... SOMETHING, AND VIDEL.
THAT MAKE THREE HEROES IN A SMALL TOWN, STRANGE ISN'T IT?

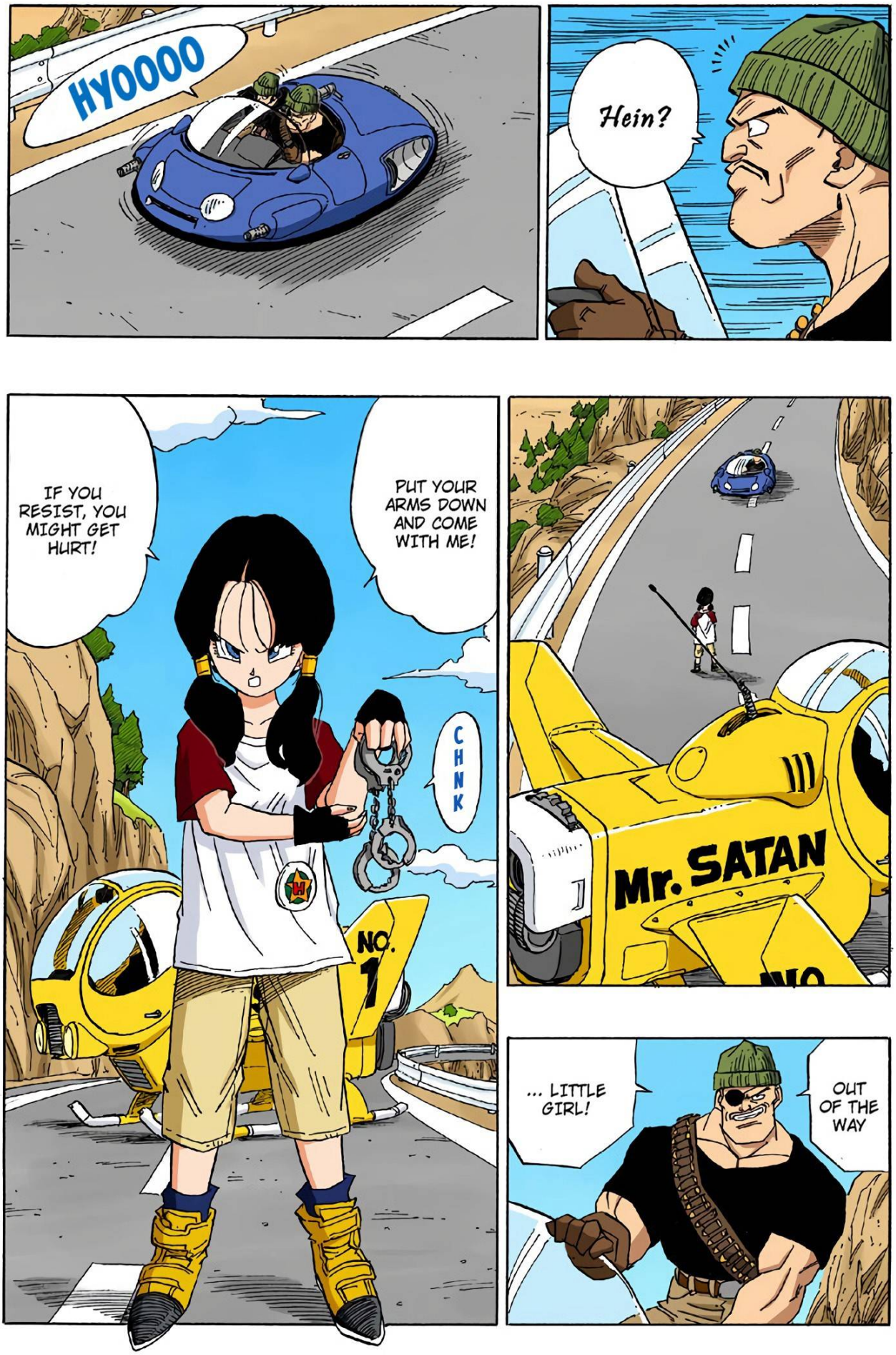
GLA
NCE
VM
VM
VM
VM
TRANS-
FORM!
PII
B
M
Haaah!


YEAAAAH!!
ORANGE STAR HIGH

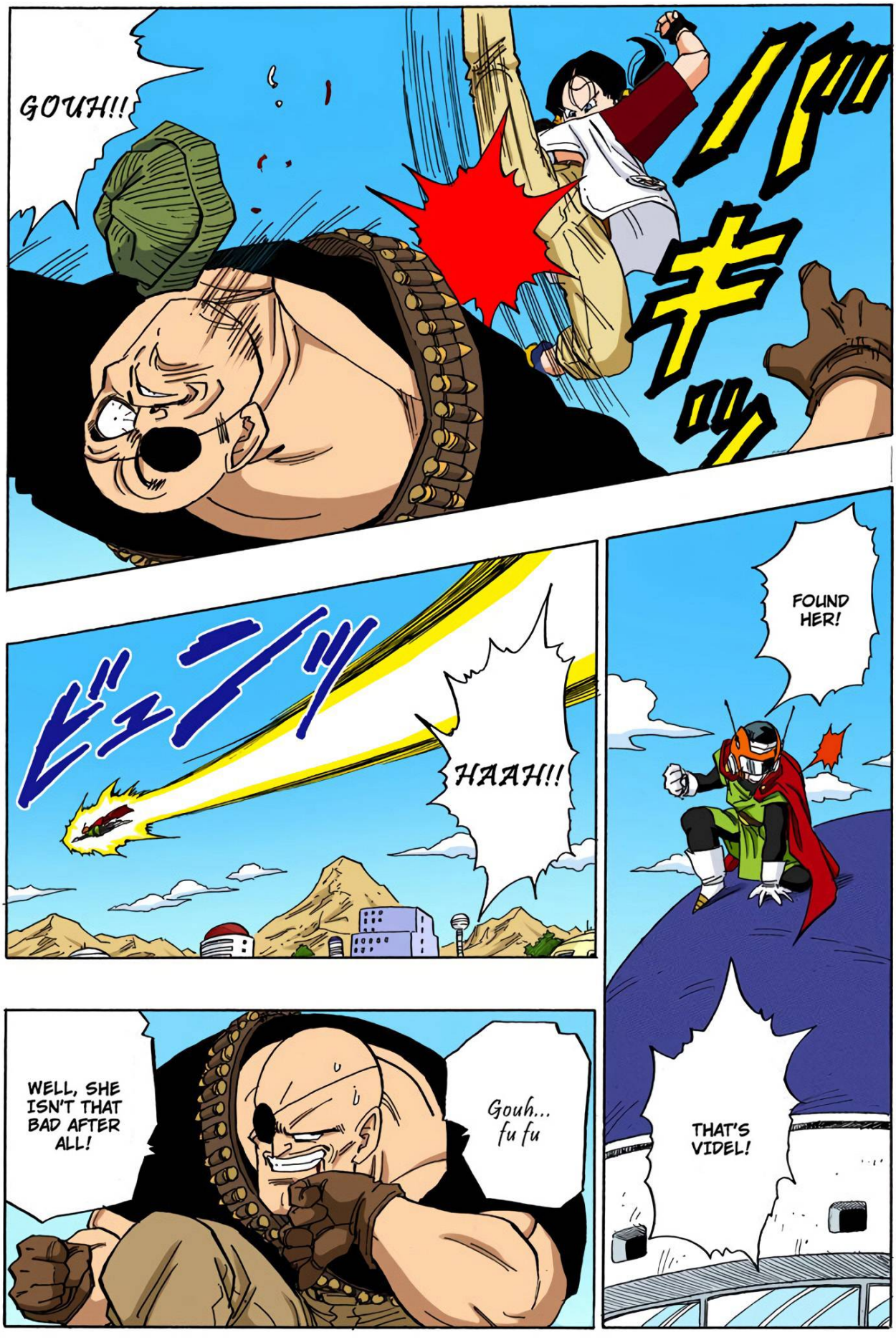
I'LL HAVE TO WAIT UNTIL I SENSE VIDEL'S KI.
OH, CRAP!

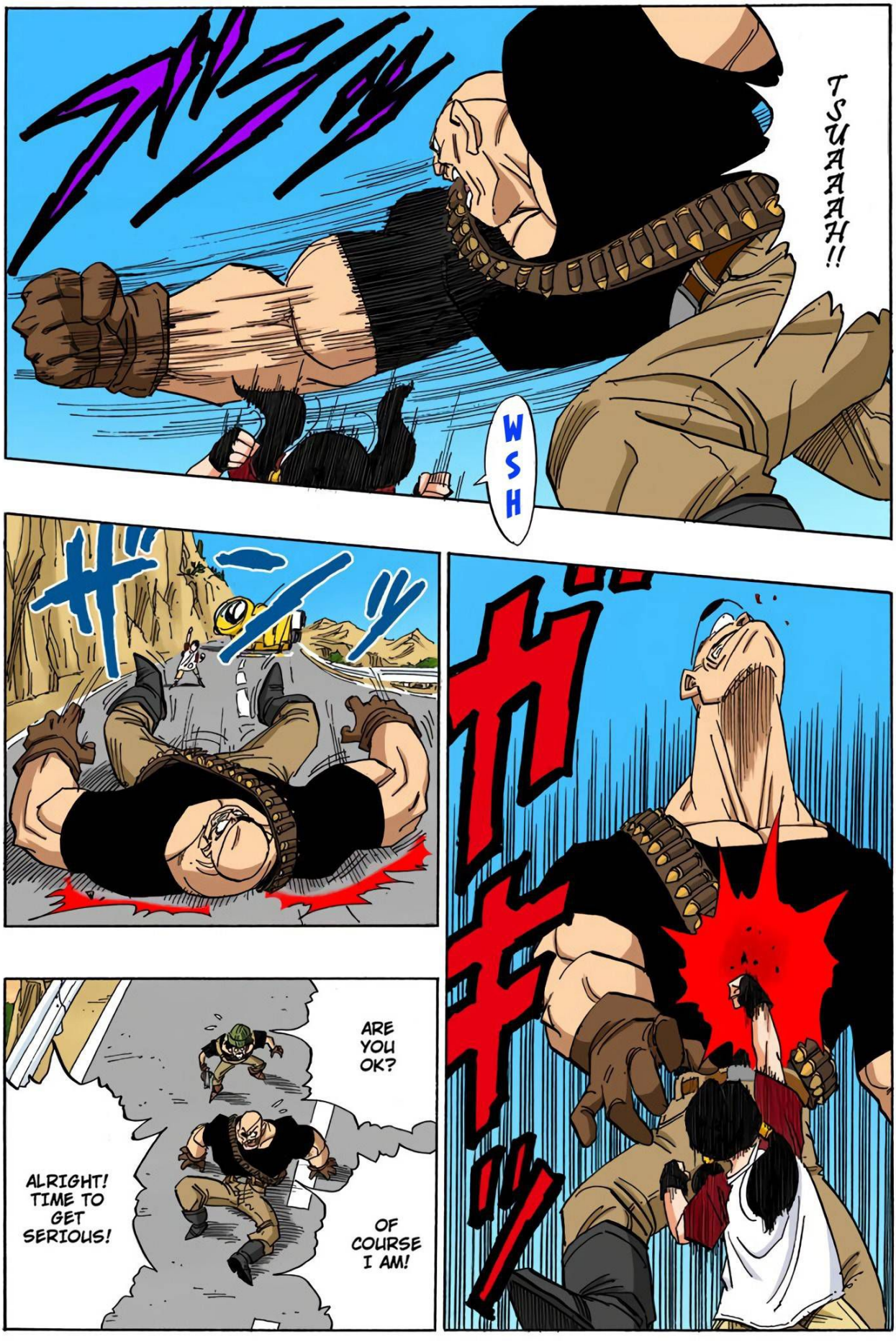

ピタ!
.....
BUT... WHERE'S ROUTE 81?

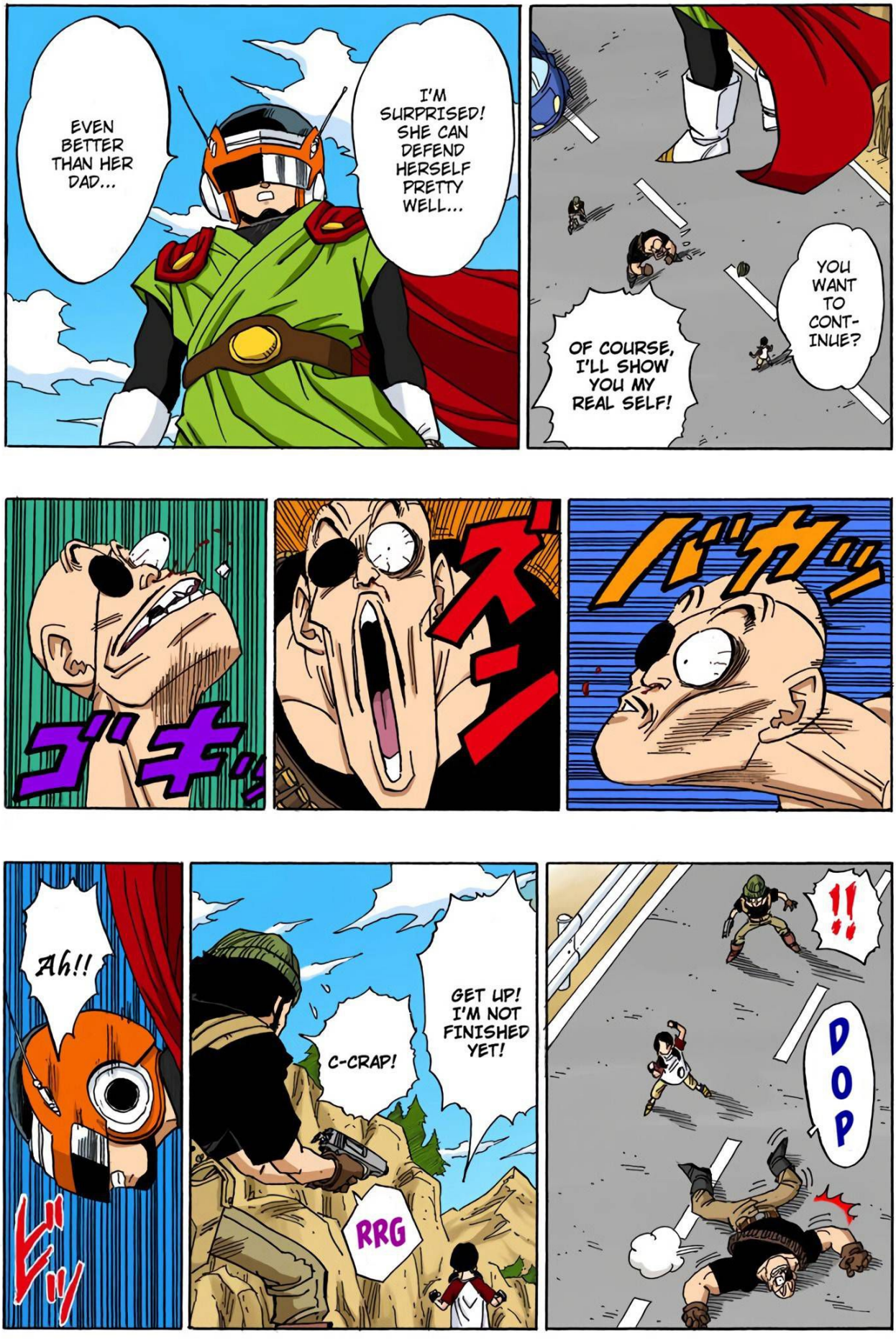
ALRIGHT!
WIPE THEM OUT!
POLICE
WAAH!!
YAHOOO!!


HYOOOO
Hein?
IF YOU RESIST, YOU MIGHT GET HURT!
PUT YOUR ARMS DOWN AND COME WITH ME!
CHNK
NO. 1
Mr. SATAN
... LITTLE GIRL!
OUT OF THE WAY

CAREFUL! SHE IS VERY STRONG!
He!He!, SATAN'S DAUGHTER? VERY INTERESTING ...
SHALL I TEST HER STRENGTH WITH MY SKILLS?
AH! I KNOW HER! I SAW HER ON TV ONCE, SHE'S MR. SATAN'S DAUGHTER. THEY SAY SHE'S THE DEFENDER OF JUSTICE!
He!He!, DID YOU HEAR THAT?
HIS DAUGHTER IS PRETTY CUTE!
Gui Hi! Hi! Hi!
EVEN THAT SATAN!
SHUT UP, YOU IDIOT! NOBODY IS STRONGER THAN ME!
Heh! WHAT A MORON.
K S H
H A A H !!


GOUH!!
バキ
ドン
FOUND HER!
ビュン
HAAH!!
THAT'S VIDEL!
WELL, SHE ISN'T THAT BAD AFTER ALL!
Gouh... fu fu


TSUAAAH!!
WSH
ARE YOU OK?
OF COURSE I AM!
ALRIGHT! TIME TO GET SERIOUS!

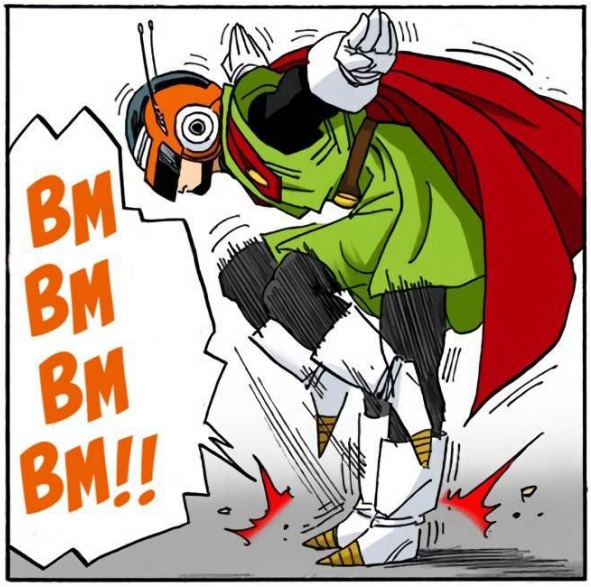

EVEN BETTER THAN HER DAD...
I'M SURPRISED! SHE CAN DEFEND HERSELF PRETTY WELL...
YOU WANT TO CONT-INUE?
OF COURSE, I'LL SHOW YOU MY REAL SELF!
ゴキッ
ズン
バカッ
Ah!!
ビッ
C-CRAP!
GET UP! I'M NOT FINISHED YET!
RRG
!!
DOP

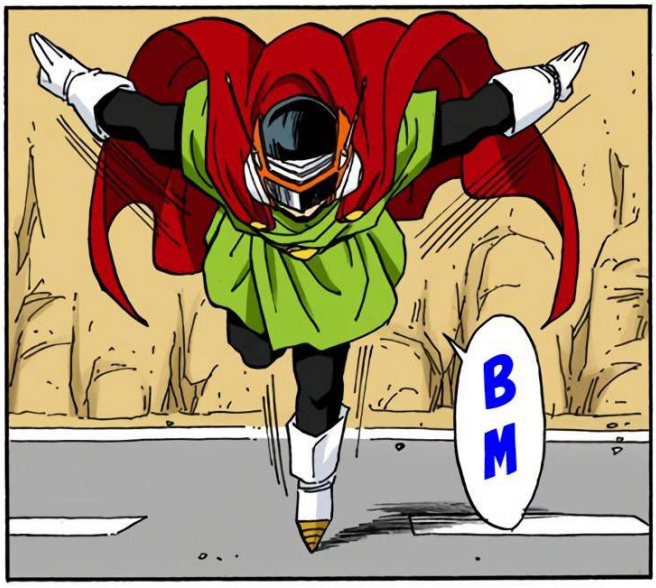
!!
TUP
KCH
VSSH
バキバキ..
ZP
YOU'LL FIND OUT NEXT CHAPTER!
THAT...
WHO ARE YOU?!!!
B ... BUT ...
!!

DRAGON BALL ドラゴンボール

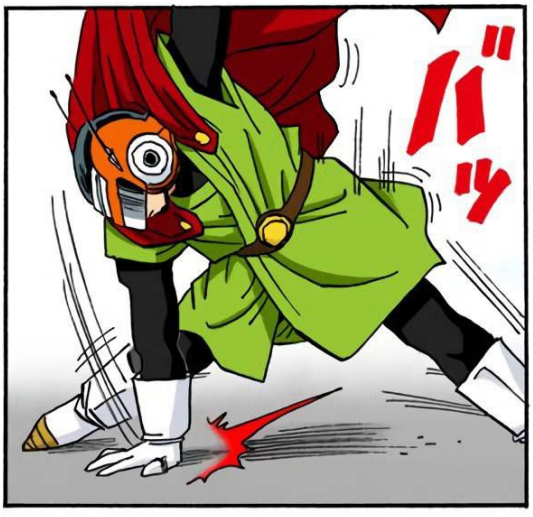
CHAPTER 425: EXPOSED!!!

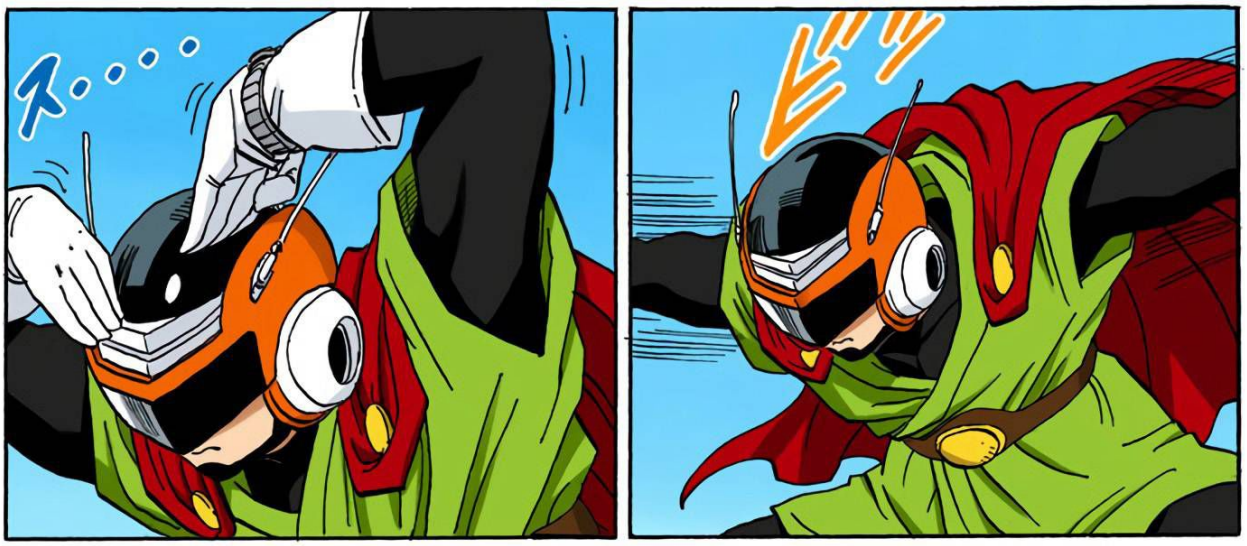
WHO WILL NEVER LET THE WORLD BE CONTAMINATED BY EVIL!!
AN AGENT OF JUSTICE ...


BM BM BM BM!!


BM

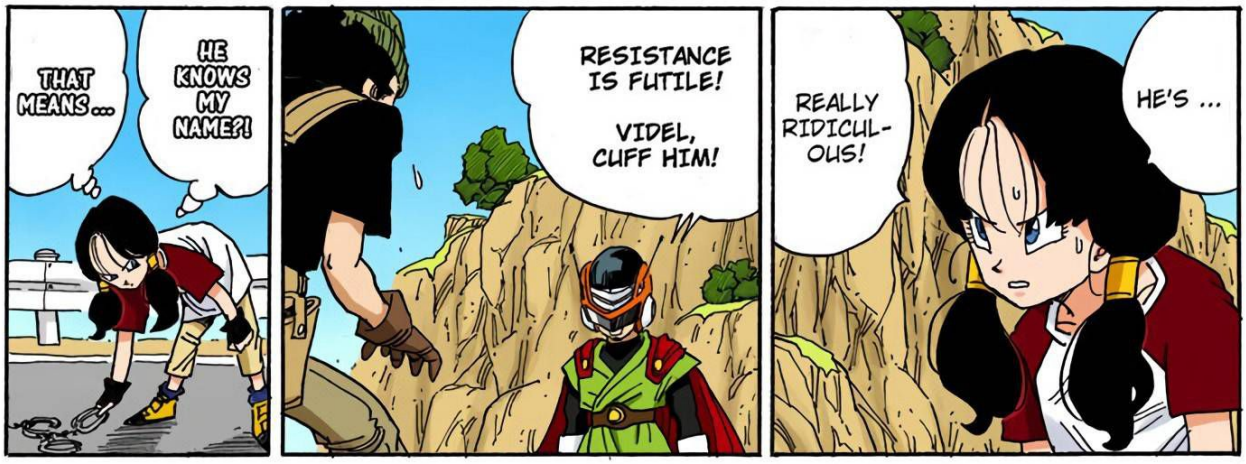
バババッ

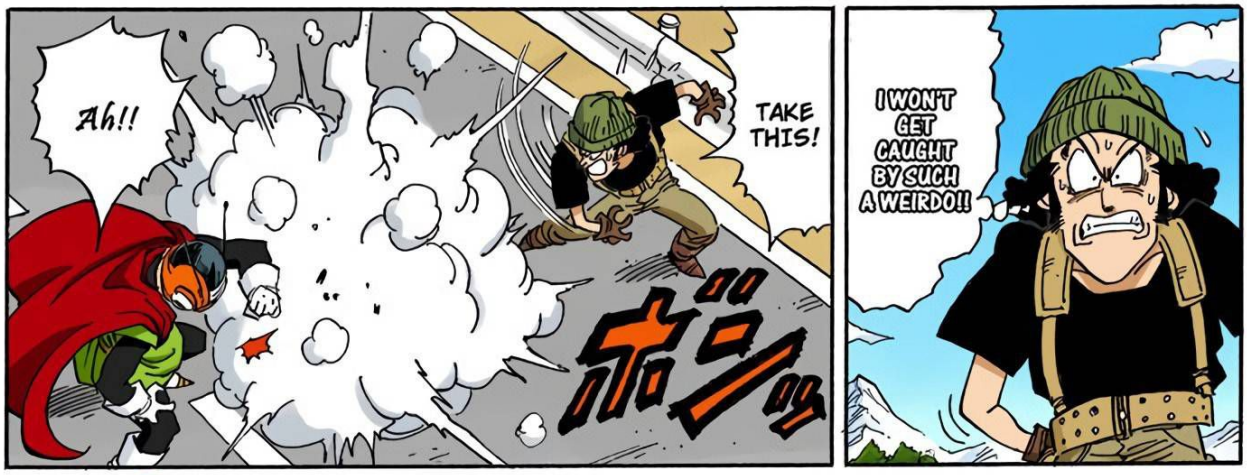

バッ

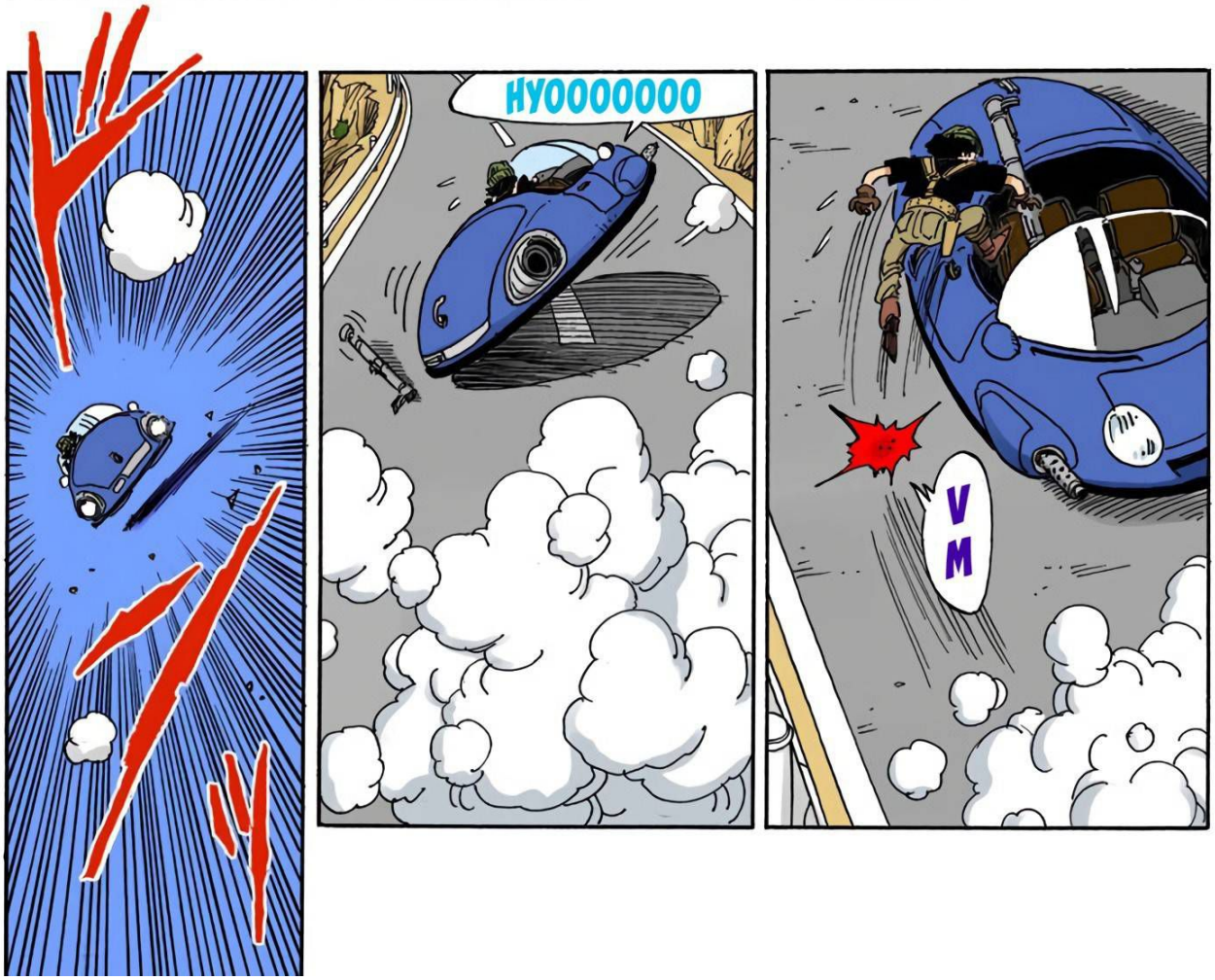


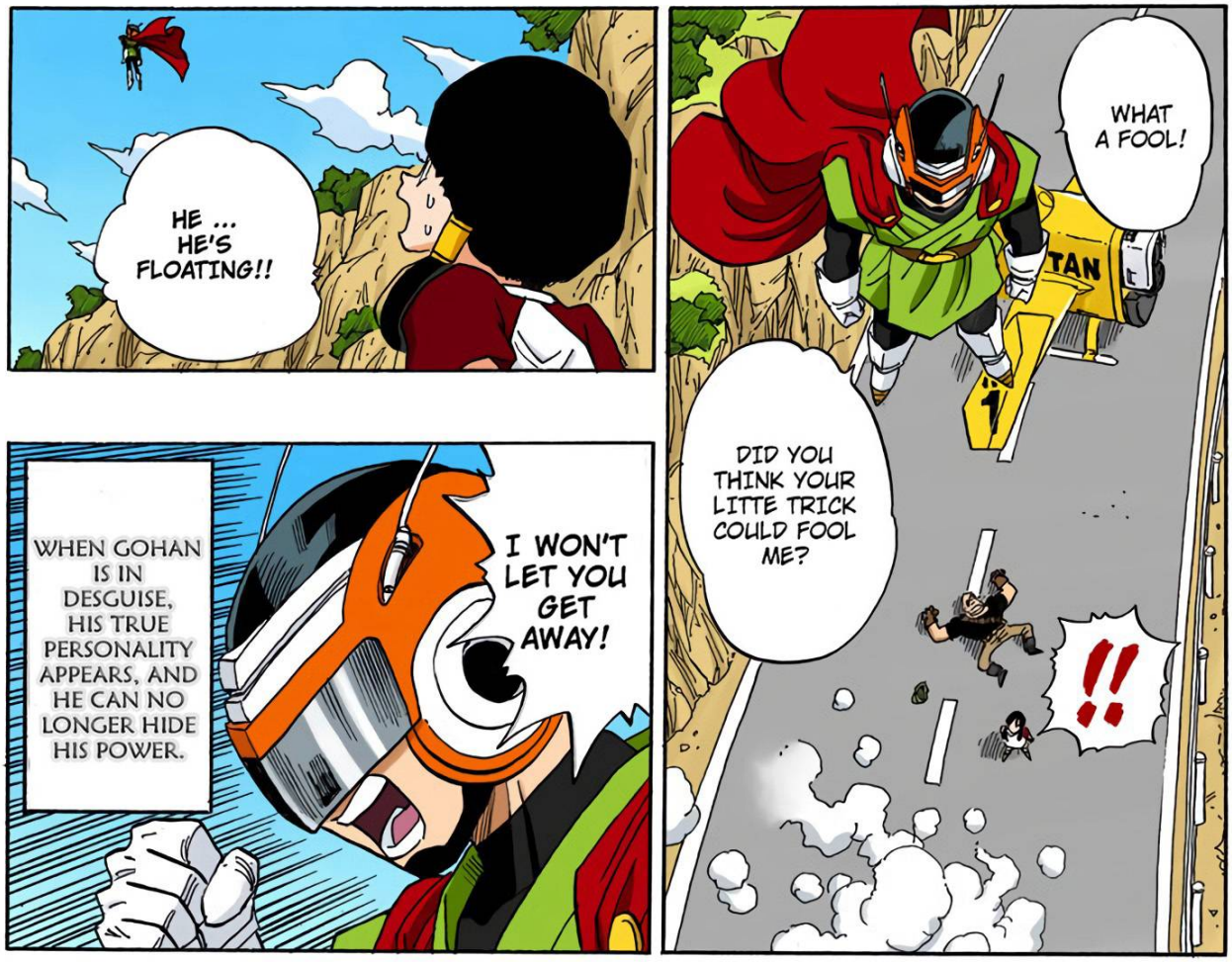
I AM THE GREAT SAIYA-MAN!

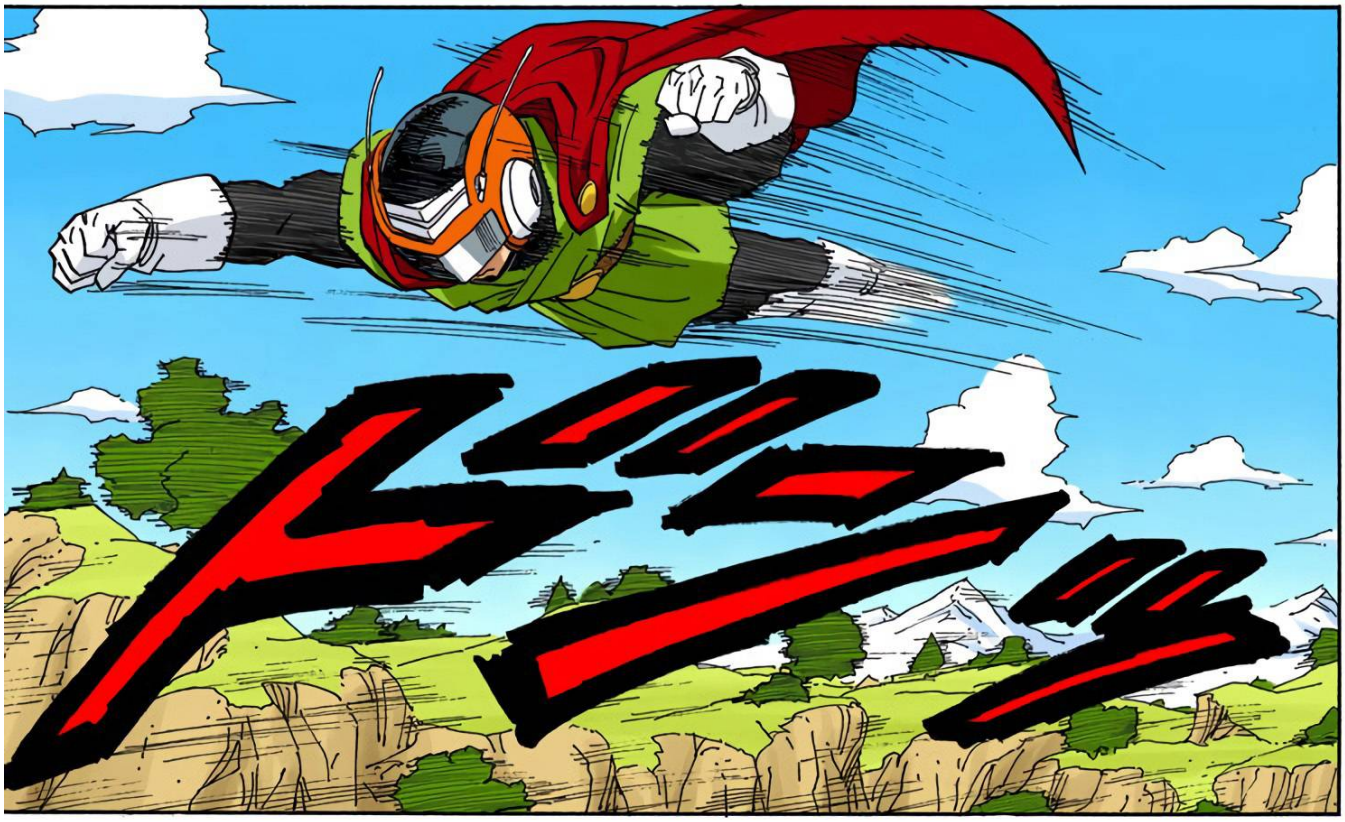
IT'S A GOOD THING I SPENT 2 HOURS PRACTICING THIS YESTERDAY.
PERFECT...
.....

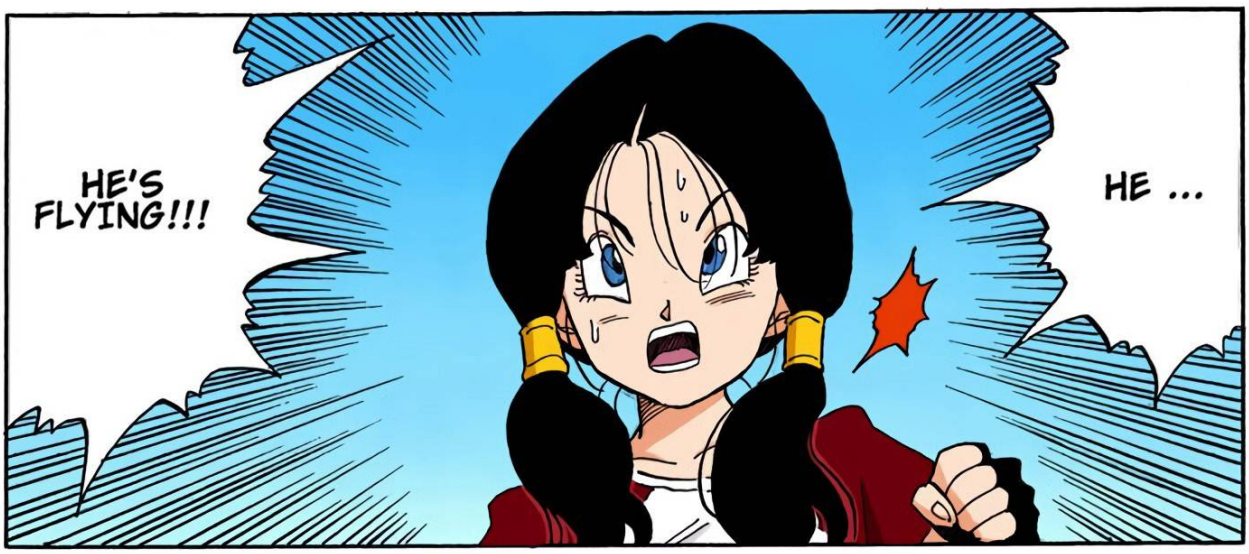

THAT MEANS...
HE KNOWS MY NAME?!
RESISTANCE IS FUTILE!
VIDEL, CUFF HIM!
REALLY RIDICUL-OUS!
HE'S ...


Ah!!
TAKE THIS!
ボン
I WON'T GET CAUGHT BY SUCH A WEIRDO!!

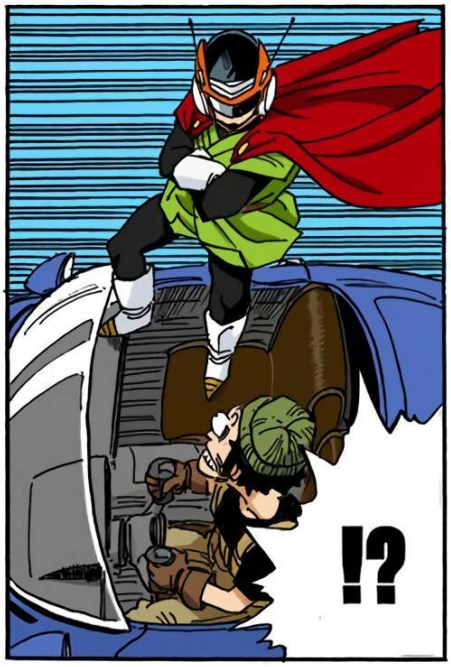

HYOOOOOOO
VM

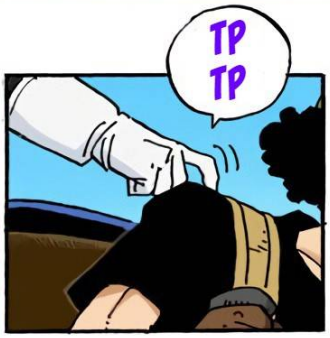

HE ... HE'S FLOATING!!
WHAT A FOOL!
TAN
DID YOU THINK YOUR LITTE TRICK COULD FOOL ME?
!!
WHEN GOHAN IS IN DESGUISE, HIS TRUE PERSONALITY APPEARS, AND HE CAN NO LONGER HIDE HIS POWER.
I WON'T LET YOU GET AWAY!


KOOO


HE'S FLYING!!!
HE ...

THAT'S NO TRICK!

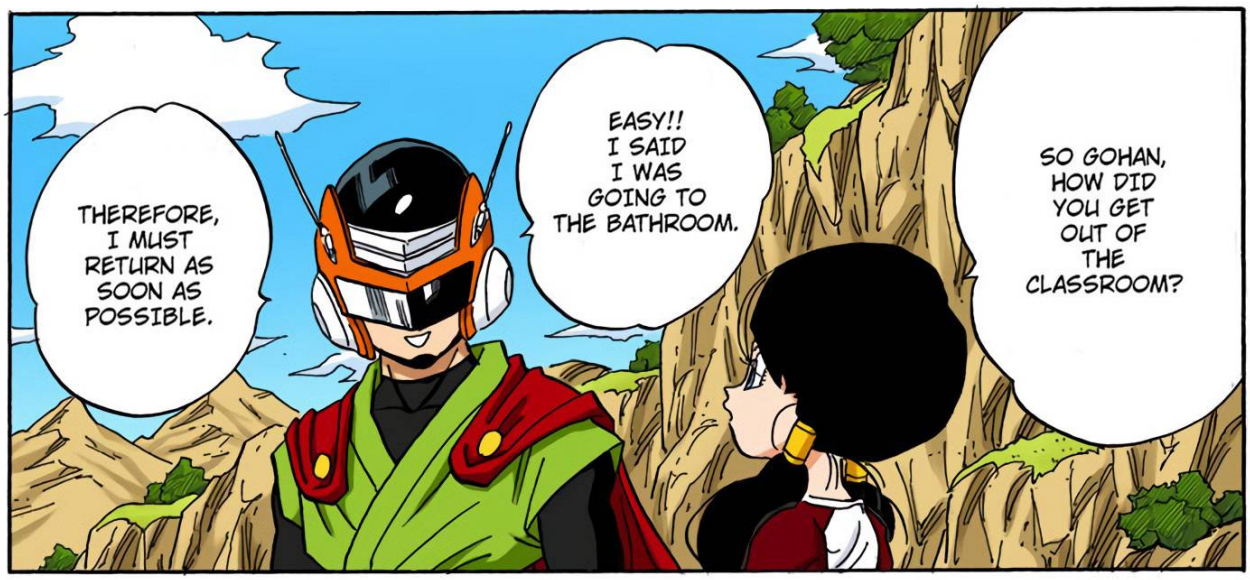

!?

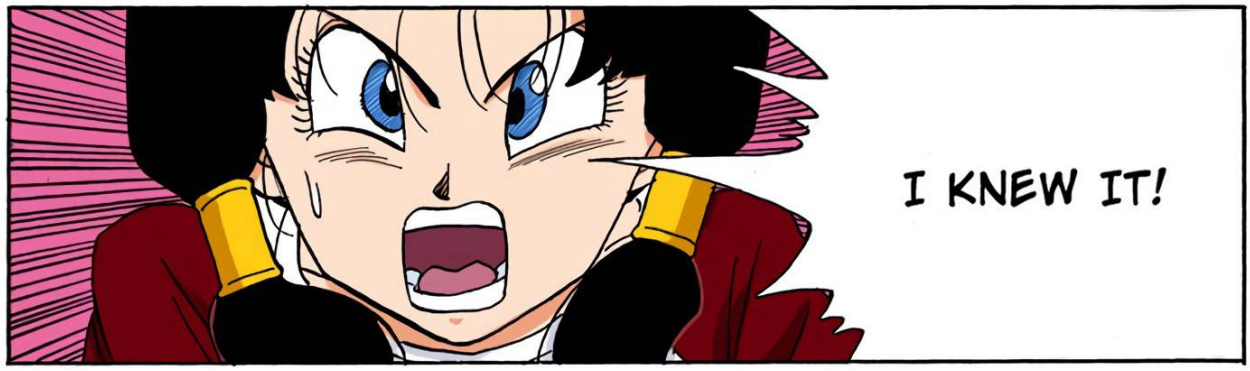

TP
TP

Hein ?!

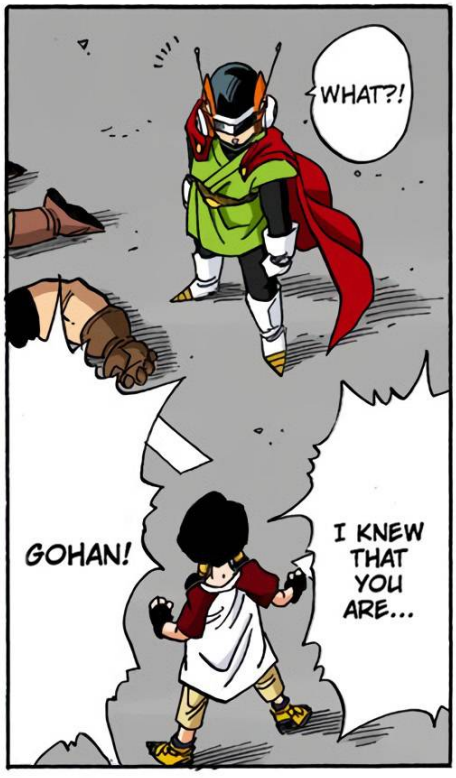
MORON!
HA! HA! HA! HA!

ガーン!!
HOW DID YOU?!!
1
OK.
YOU CAN LEAVE THEM HERE. I WILL INFORM THE POLICE.
WHAT SHOULD WE DO WITH THEM? TAKE THEM INTO CUSTODY?
SORRY, I CAN'T DO THAT.
CAN'T YOU TELL ME WHO YOU REALLY ARE?
YOU'RE VERY STRONG!

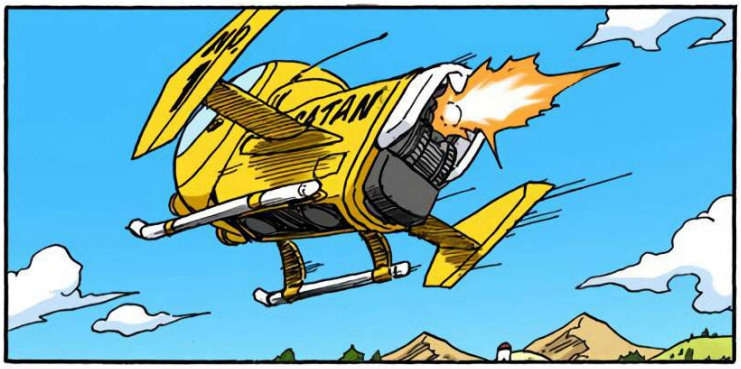

SO GOHAN, HOW DID YOU GET OUT OF THE CLASSROOM?
EASY!! I SAID I WAS GOING TO THE BATHROOM.
THEREFORE, I MUST RETURN AS SOON AS POSSIBLE.


I KNEW IT!

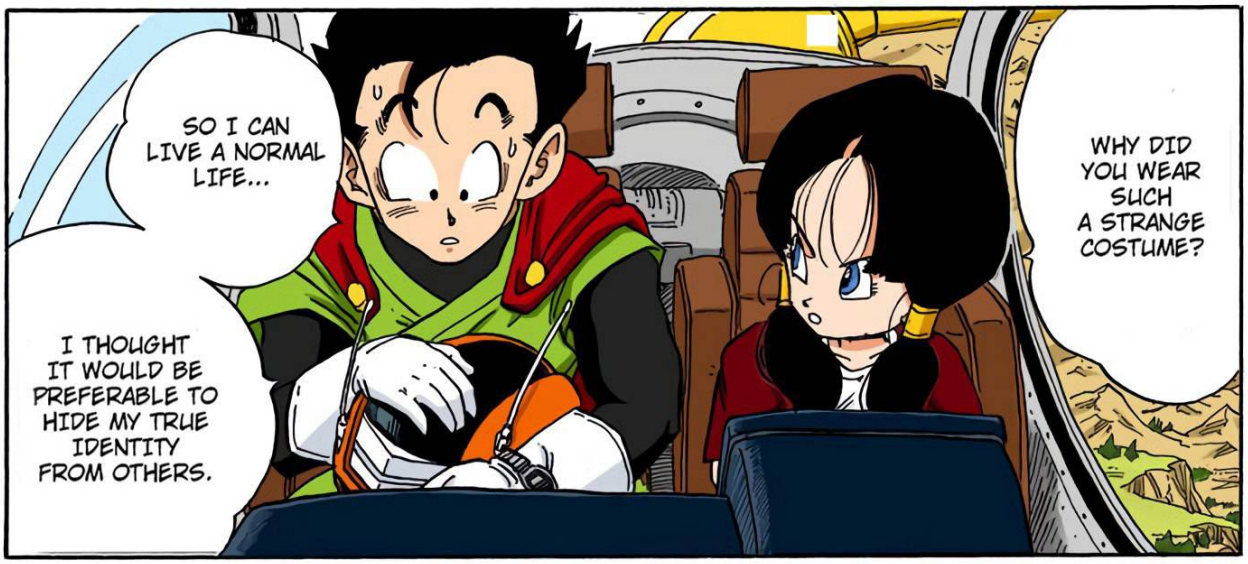
CRAP!
AH!!
HOW STUPID I AM!!

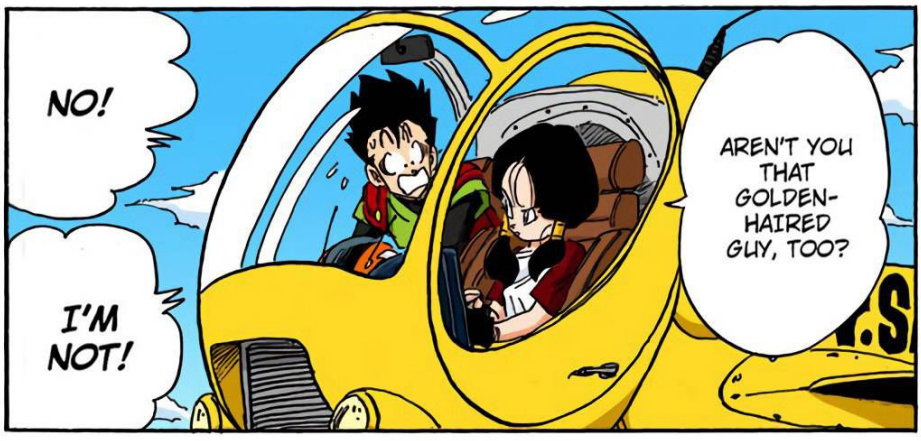

WHAT?!
GOHAN!
I KNEW THAT YOU ARE...

an idiot!
I'm really .....

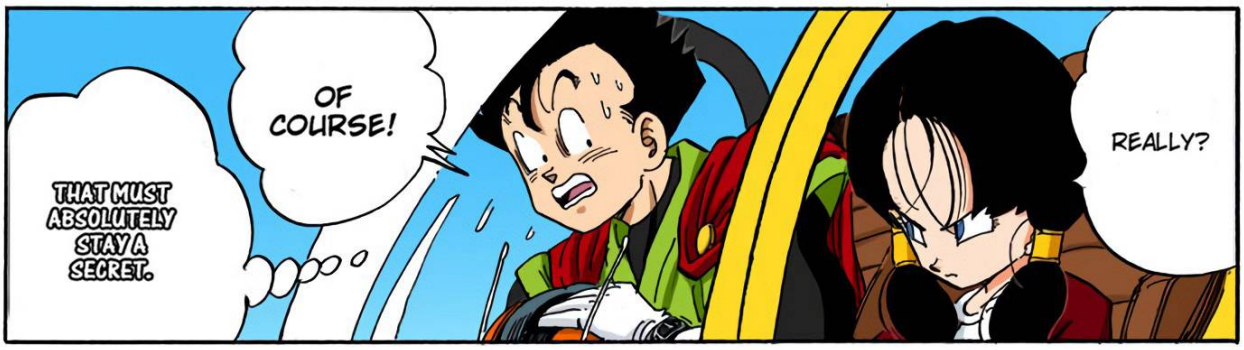

SATAN

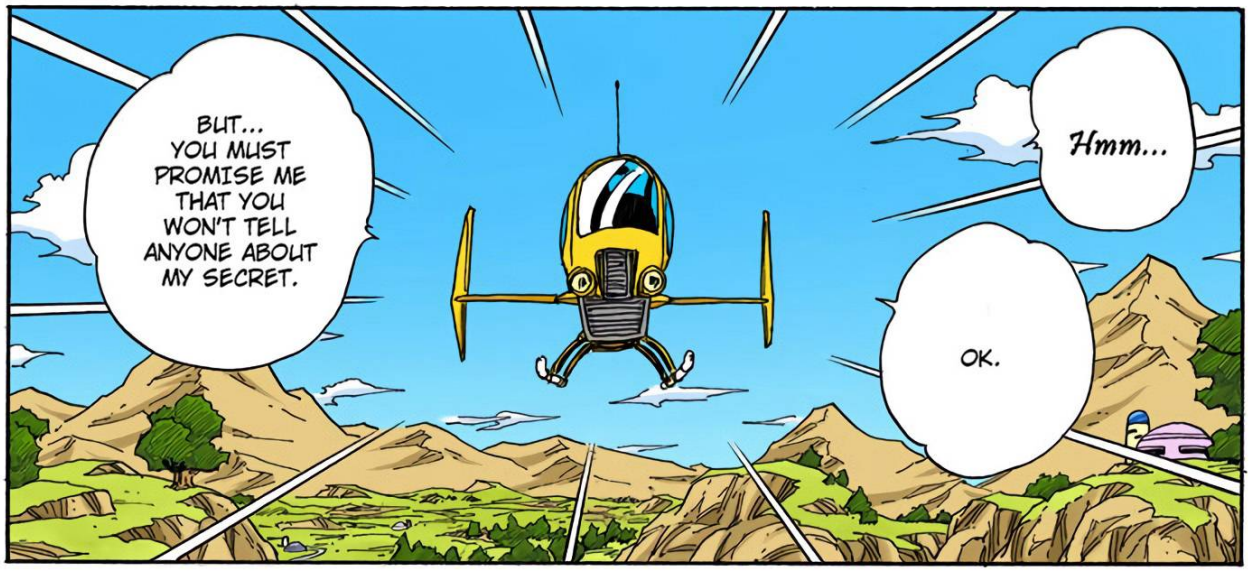
YOUR VOICE,
How did you figure it out ?
AND THE WAY YOU TALK. ALSO, THE FACT THAT YOU KNEW MY NAME.

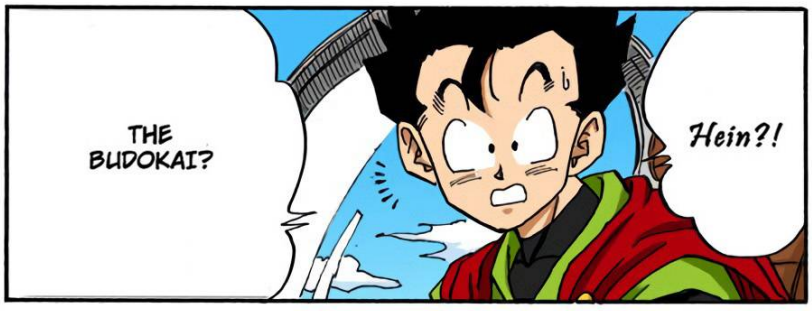

SO I CAN LIVE A NORMAL LIFE...
I THOUGHT IT WOULD BE PREFERABLE TO HIDE MY TRUE IDENTITY FROM OTHERS.
WHY DID YOU WEAR SUCH A STRANGE COSTUME?


NO!
I'M NOT!
AREN'T YOU THAT GOLDEN-HAIRED GUY, TOO?

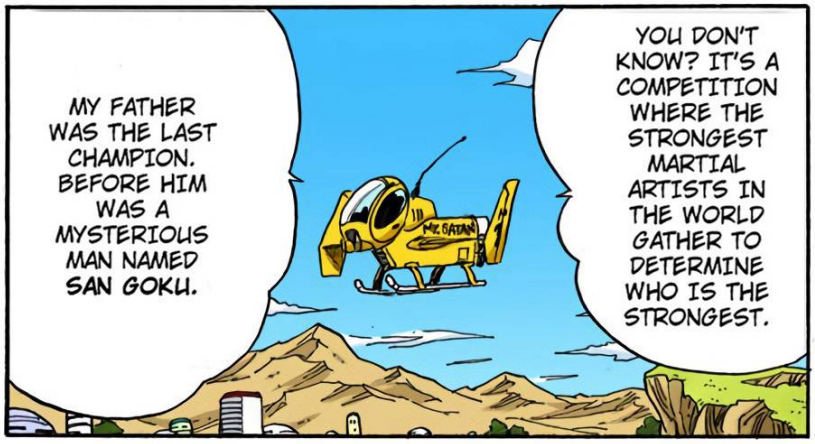
Hmm


REALLY?
OF COURSE!
THAT MUST ABSOLUTELY STAY A SECRET.

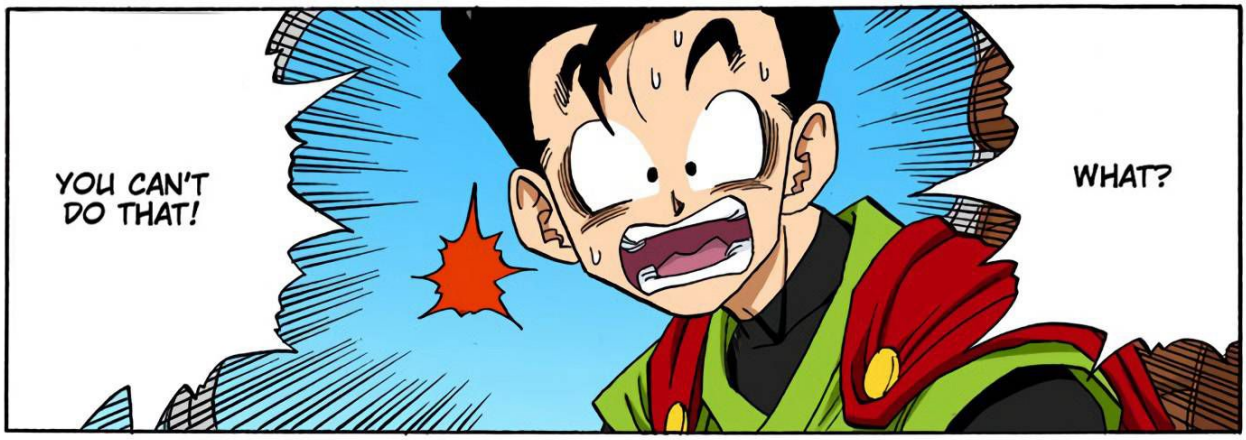

Hmm...
OK.
BUT... YOU MUST PROMISE ME THAT YOU WON'T TELL ANYONE ABOUT MY SECRET.

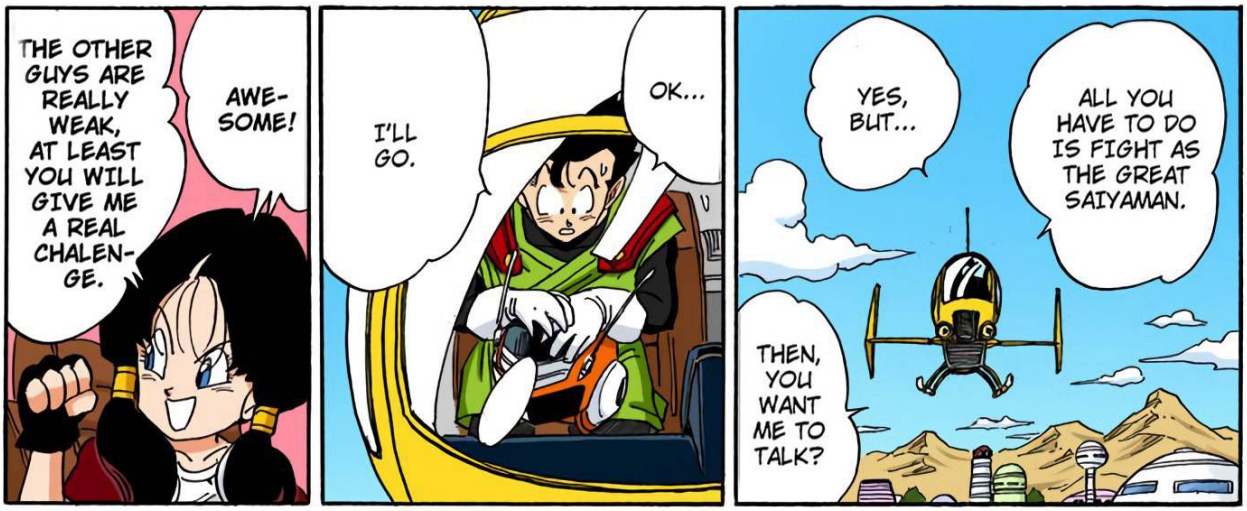

Hein?!
THE BUDOKAI?

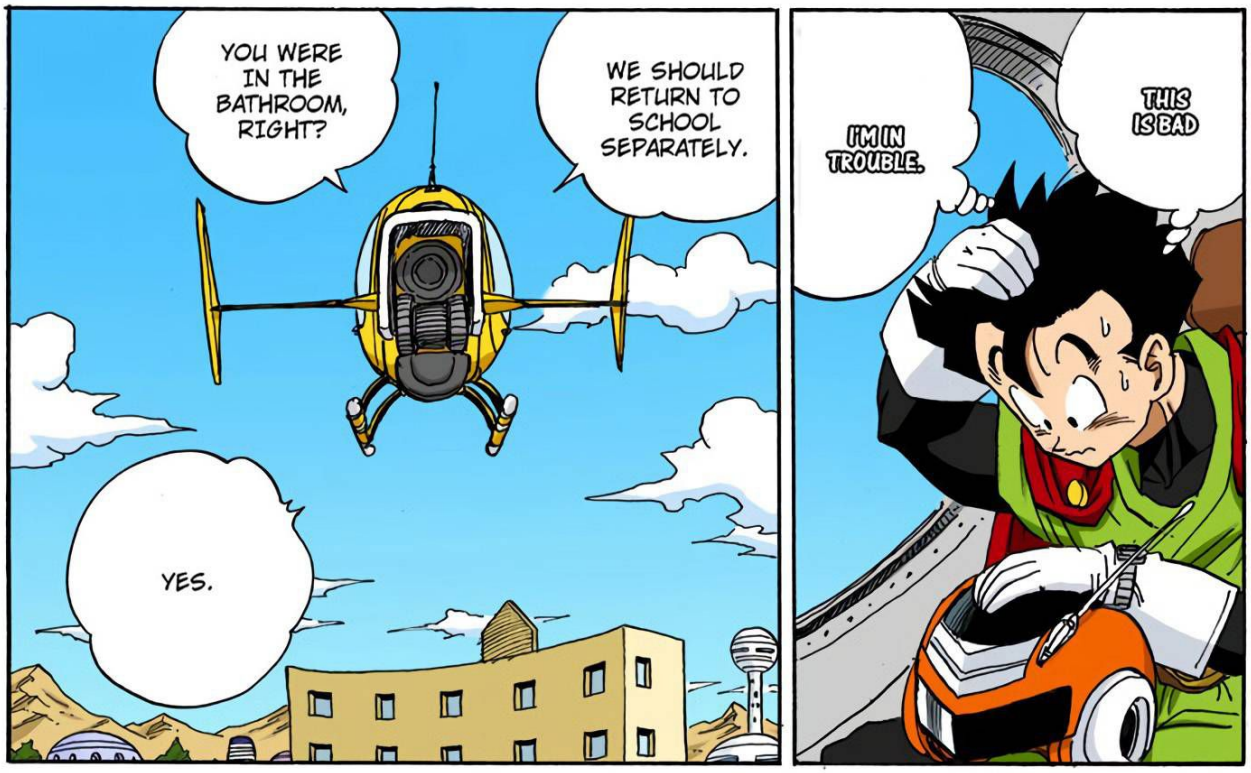
SO, ARE YOU GOING TO PARTICIPATE IN THE BUDOKAI TOURNAMENT?


YOU DON'T KNOW? IT'S A COMPETITION WHERE THE STRONGEST MARTIAL ARTISTS IN THE WORLD GATHER TO DETERMINE WHO IS THE STRONGEST.
MR. SATAN
MY FATHER WAS THE LAST CHAMPION. BEFORE HIM WAS A MYSTERIOUS MAN NAMED SAN GOKU.

THIS GIRL IS REALLY SHARP!!
WELL, YOU CAN SAY THAT...
PERHAPS SAN GOKU IS YOUR FATHER, AM I RIGHT?
STRANGE ISN'T IT? HE HAS THE SAME FAMILY NAME AS YOU.
Hmm?
Ah!
WITH THE CHILDREN OF FORMER CHAMPIONS COMPETING, IT WILL BE FUN!
SO, YOU'RE GOING TO PARTICIPATE IN THE TOURNAMENT.
I GUESSED RIGHT, THEN.
THAT GOHAN IS THE GREAT SAIYAMAN!
IF YOU DON'T GO, I WILL TELL EVERYONE YOUR BIG SECRET.
BESIDES, I'M NOT INTERESTED.
NO, I WON'T GO!


YOU CAN'T DO THAT!
WHAT?

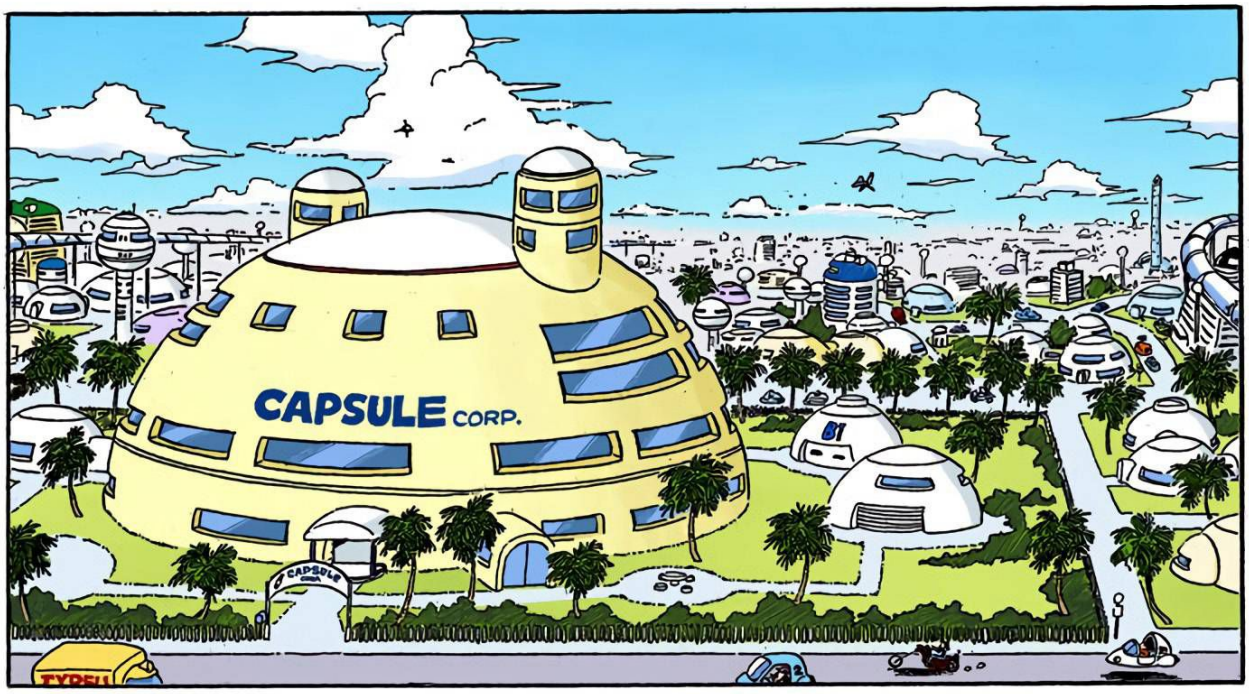

THE OTHER GUYS ARE REALLY WEAK, AT LEAST YOU WILL GIVE ME A REAL CHALEN-GE.
AWE-SOME!
I'LL GO.
OK...
YES, BUT...
ALL YOU HAVE TO DO IS FIGHT AS THE GREAT SAIYAMAN.
THEN, YOU WANT ME TO TALK?

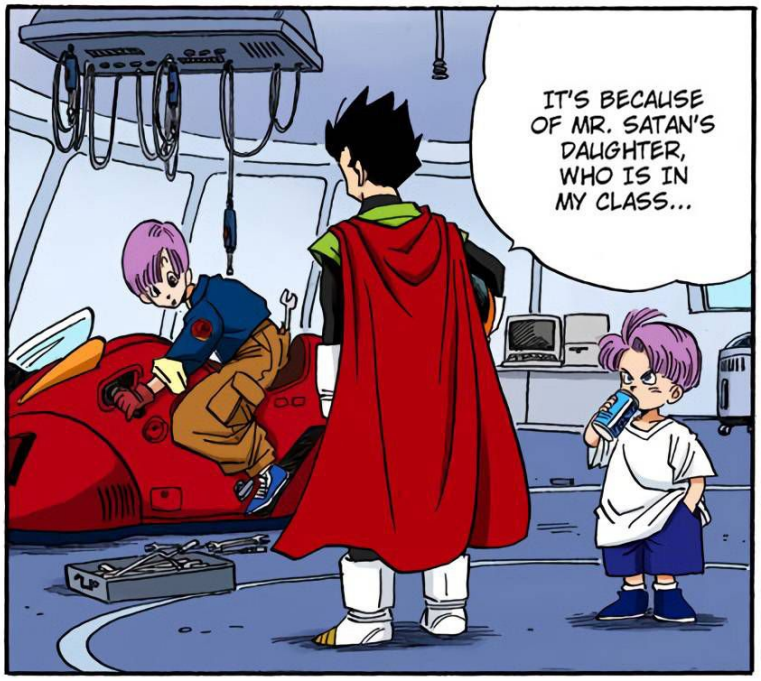

YOU WERE IN THE BATHROOM, RIGHT?
WE SHOULD RETURN TO SCHOOL SEPARATELY.
YES.
I'M IN TROUBLE.
THIS IS BAD

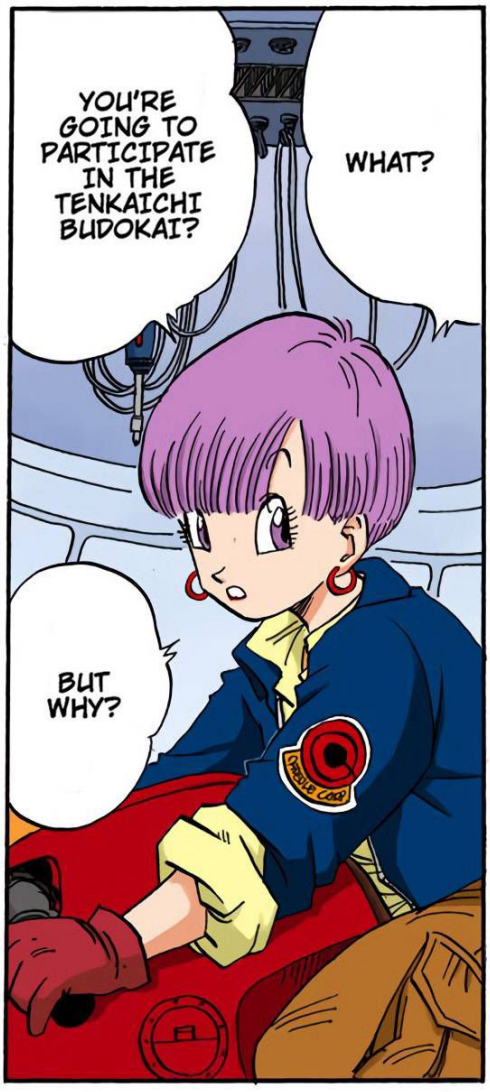
TP
OK,
NEXT TIME, YOU'LL TEACH ME HOW TO FLY.
NEXT TIME.
IT IS UNFAIR THAT ONLY YOU CAN DO IT.
LOOK WHO'S FINALLY BACK! WHAT TOOK SO LONG?!
ははははっ
EXCUSE ME!
SORRY FOR BEING SO LATE!
SHE RECOGNIZED ME SO EASILY...
パッ
NEXT TIME I CHANGE, I'LL HAVE TO CHANGE MY VOICE, TOO.
WELCOME BACK!
THIS WAS NOT MY LUCKY DAY.

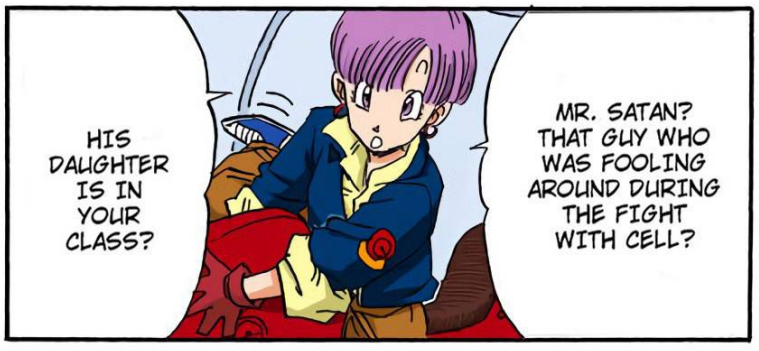
DRAGON BALL ドラゴンボール

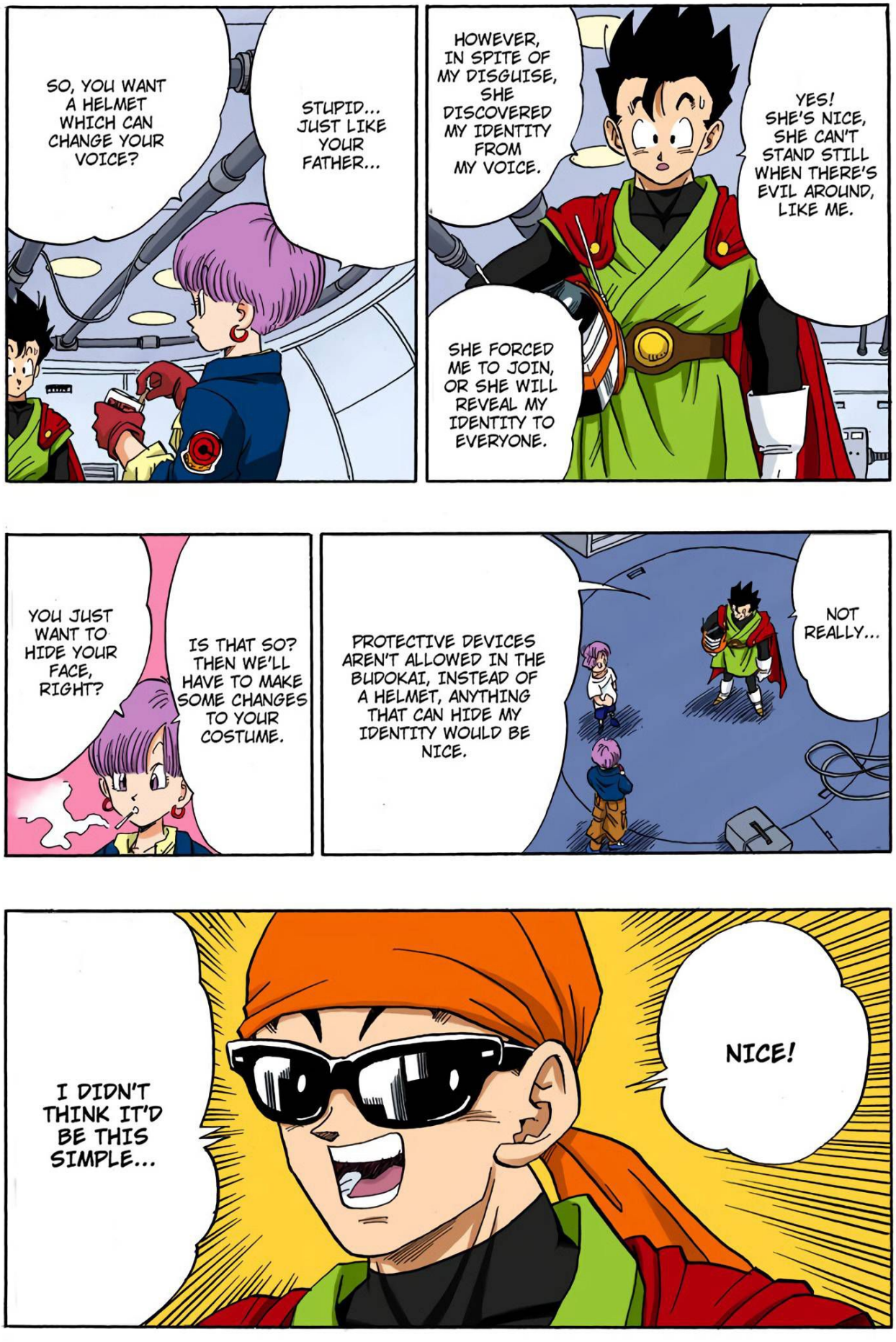
CHAPTER 426: THE TENKA'ICHI BUDOKAI

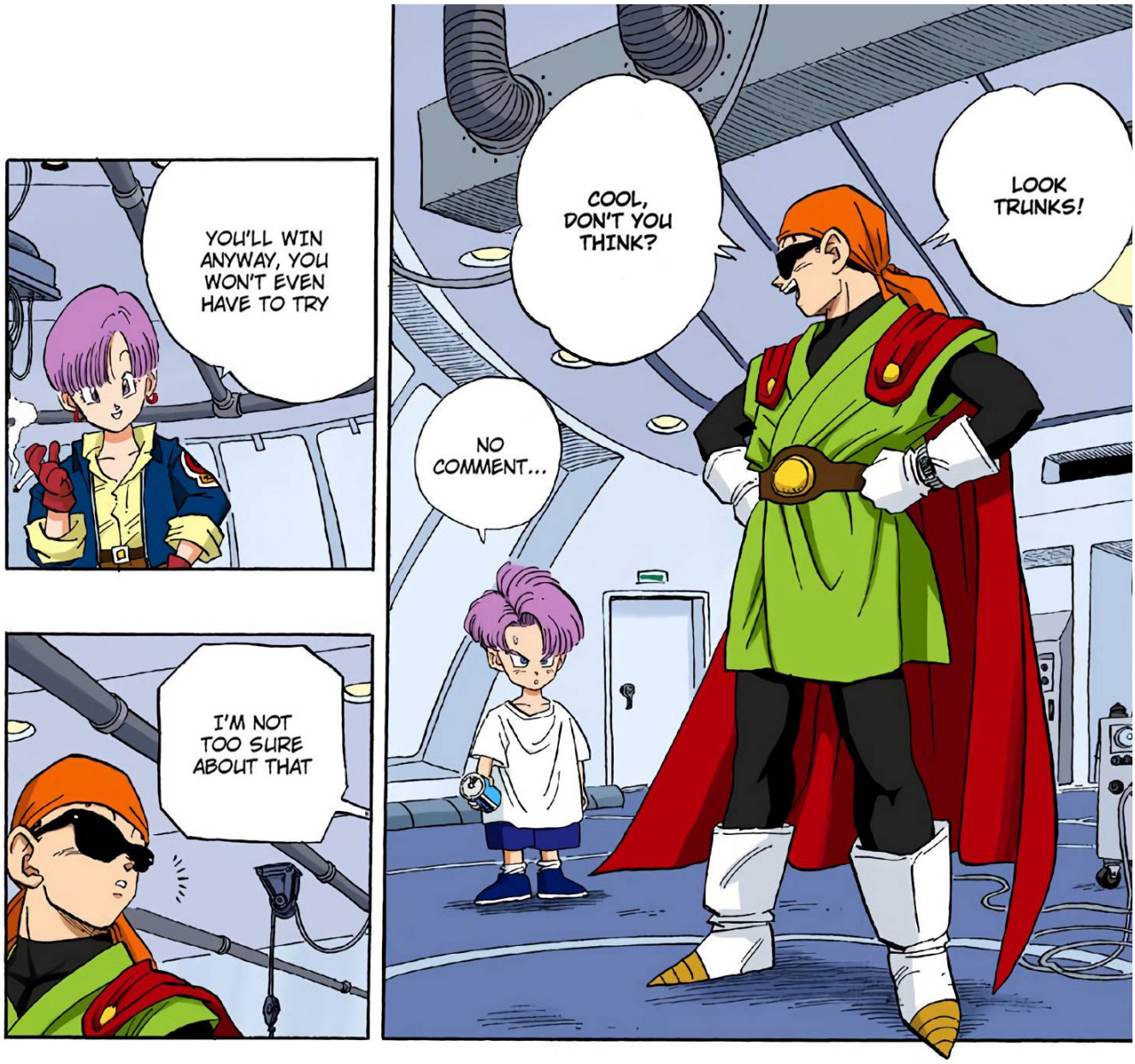

CAPSULE CORP.

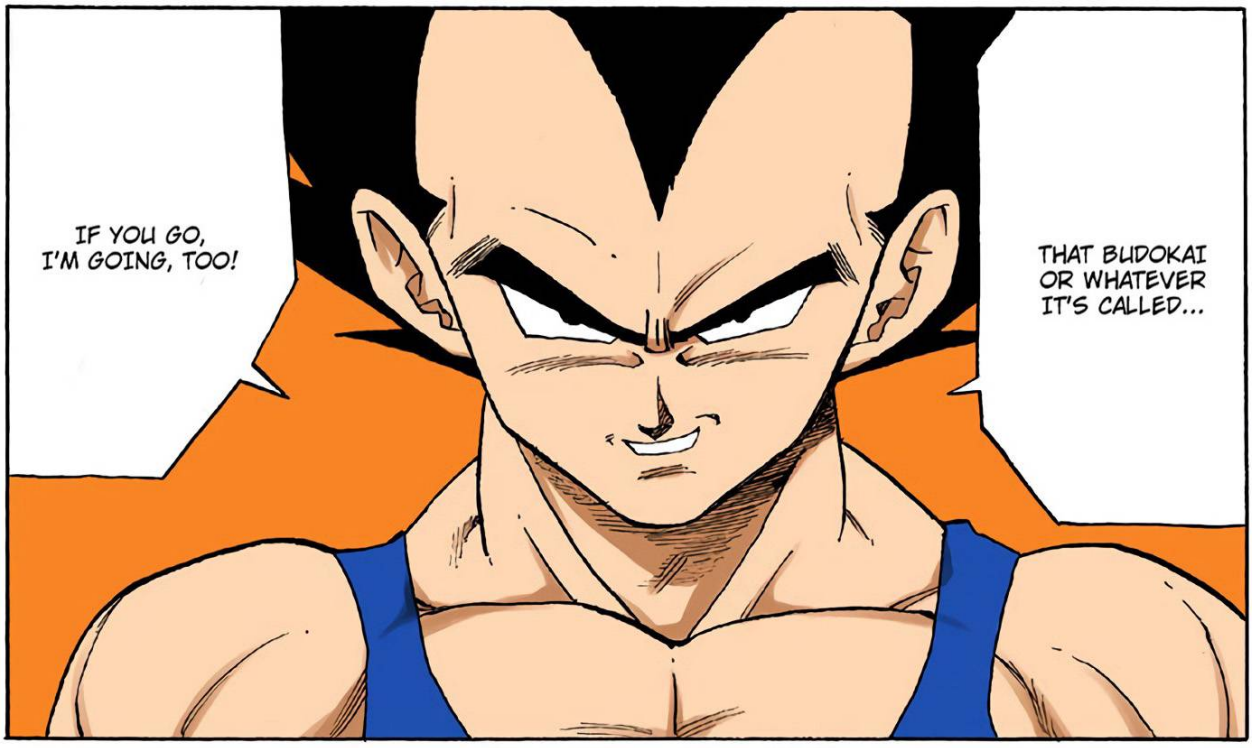

IT'S BECAUSE OF MR. SATAN'S DAUGHTER, WHO IS IN MY CLASS...

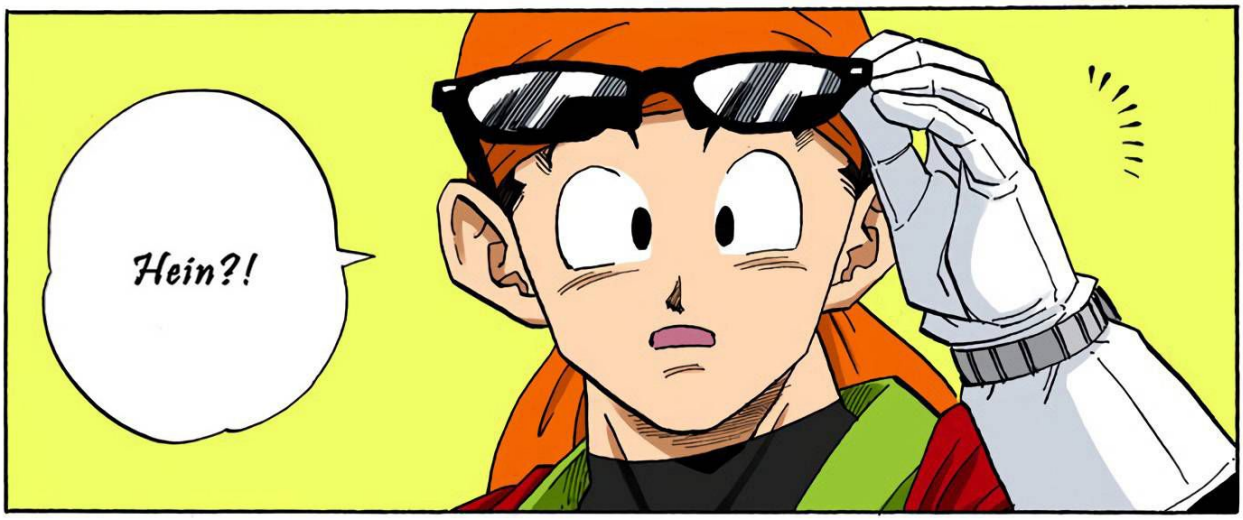

WHAT?
YOU'RE GOING TO PARTICIPATE IN THE TENKAICHI BUDOKAI?
BUT WHY?

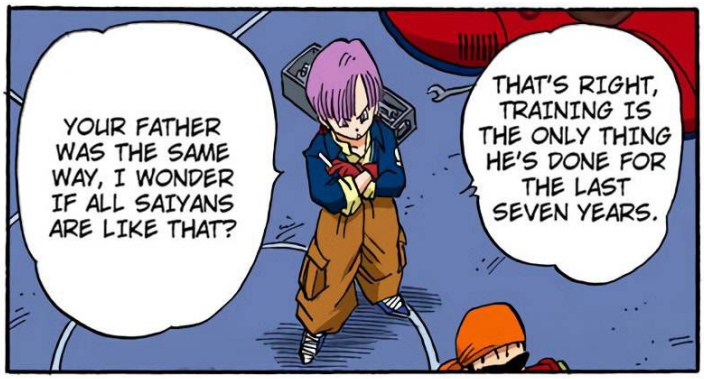

MR. SATAN? THAT GUY WHO WAS FOOLING AROUND DURING THE FIGHT WITH CELL?
HIS DAUGHTER IS IN YOUR CLASS?

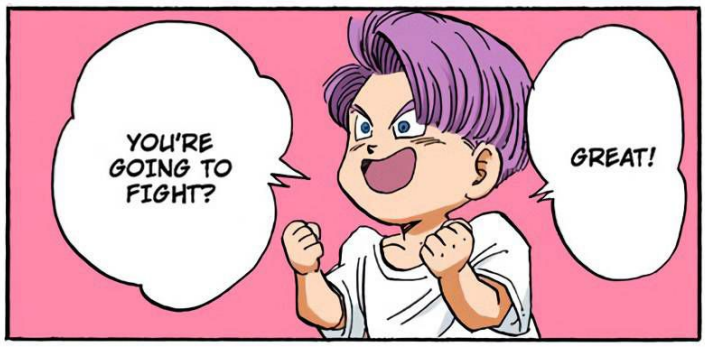

SO, YOU WANT A HELMET WHICH CAN CHANGE YOUR VOICE?
STUPID... JUST LIKE YOUR FATHER...
HOWEVER, IN SPITE OF MY DISGUISE, SHE DISCOVERED MY IDENTITY FROM MY VOICE.
YES! SHE'S NICE, SHE CAN'T STAND STILL WHEN THERE'S EVIL AROUND, LIKE ME.
SHE FORCED ME TO JOIN, OR SHE WILL REVEAL MY IDENTITY TO EVERYONE.
YOU JUST WANT TO HIDE YOUR FACE, RIGHT?
IS THAT SO? THEN WE'LL HAVE TO MAKE SOME CHANGES TO YOUR COSTUME.
PROTECTIVE DEVICES AREN'T ALLOWED IN THE BUDOKAI, INSTEAD OF A HELMET, ANYTHING THAT CAN HIDE MY IDENTITY WOULD BE NICE.
NOT REALLY...
I DIDN'T THINK IT'D BE THIS SIMPLE...
NICE!

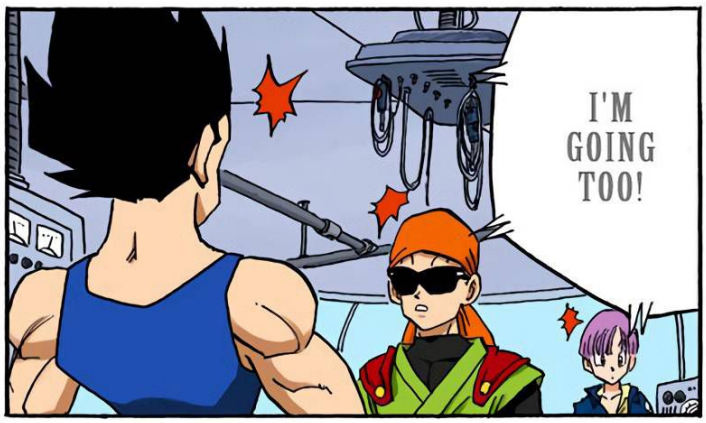

YOU'LL WIN ANYWAY, YOU WON'T EVEN HAVE TO TRY
I'M NOT TOO SURE ABOUT THAT
COOL, DON'T YOU THINK?
LOOK TRUNKS!
NO COMMENT...

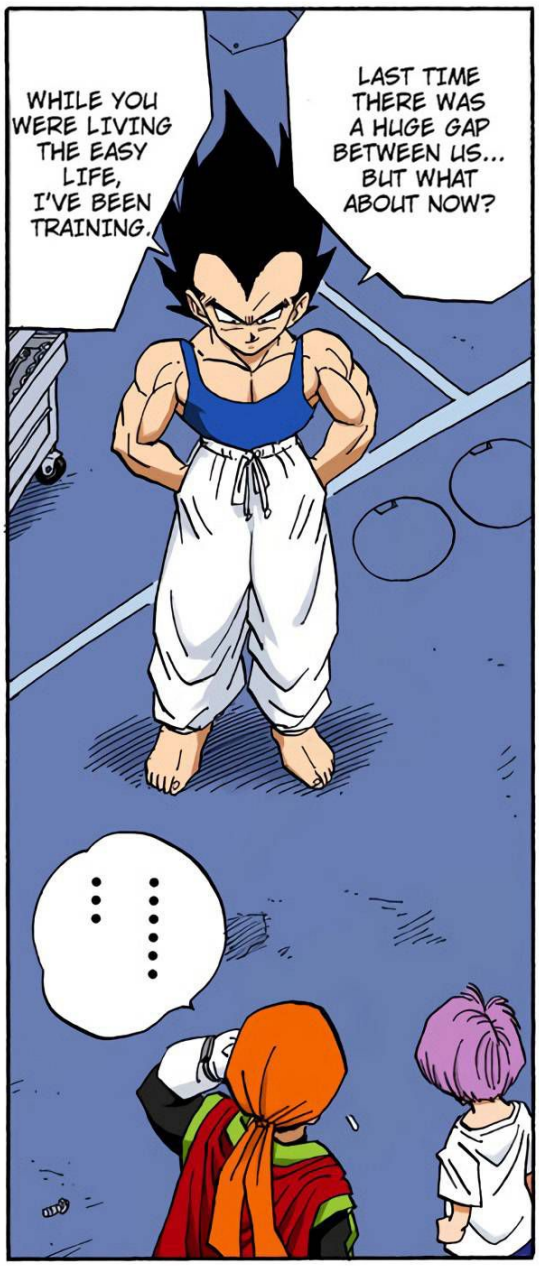

IF YOU GO, I'M GOING, TOO!
THAT BUDOKAI OR WHATEVER IT'S CALLED...

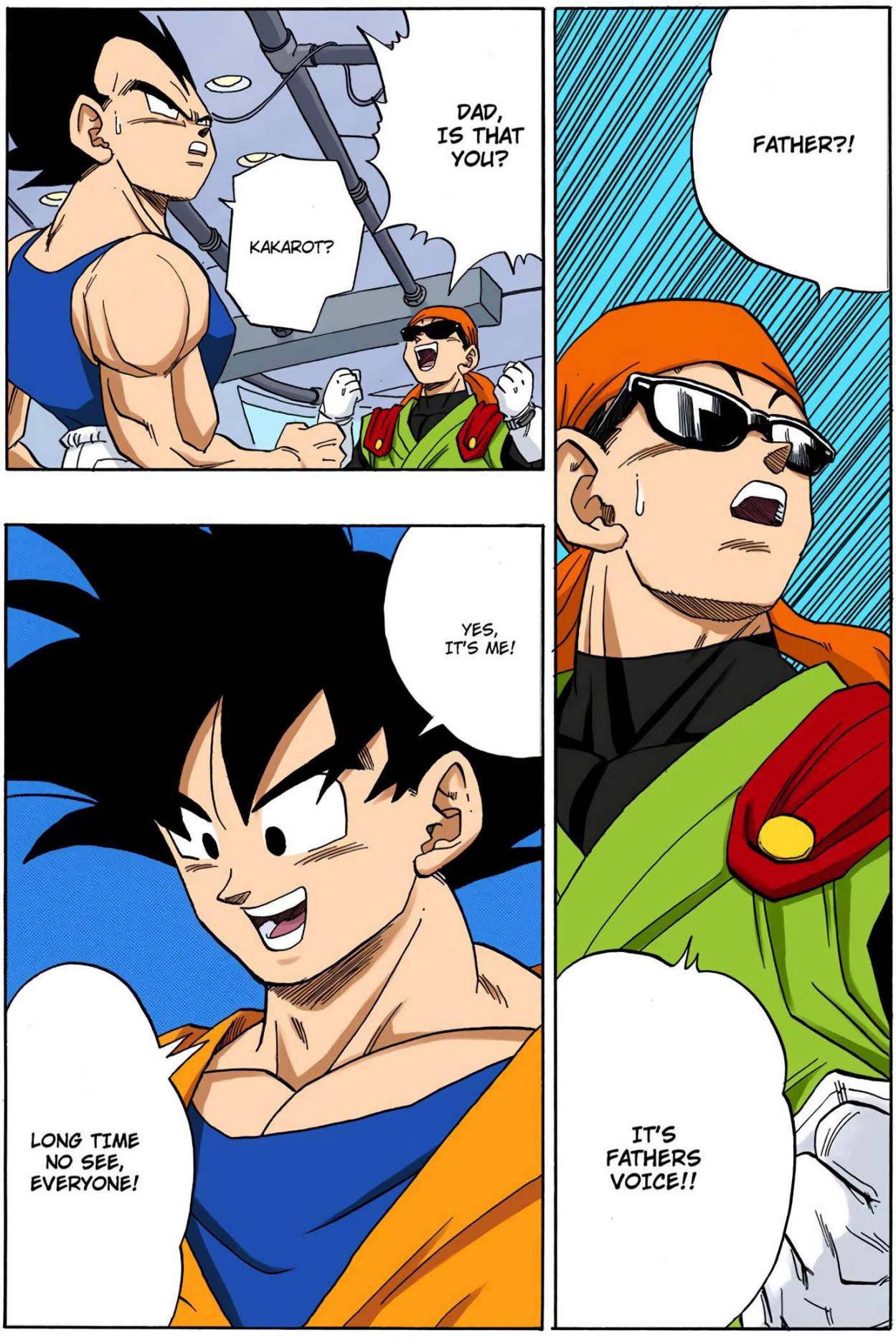

Hein?!

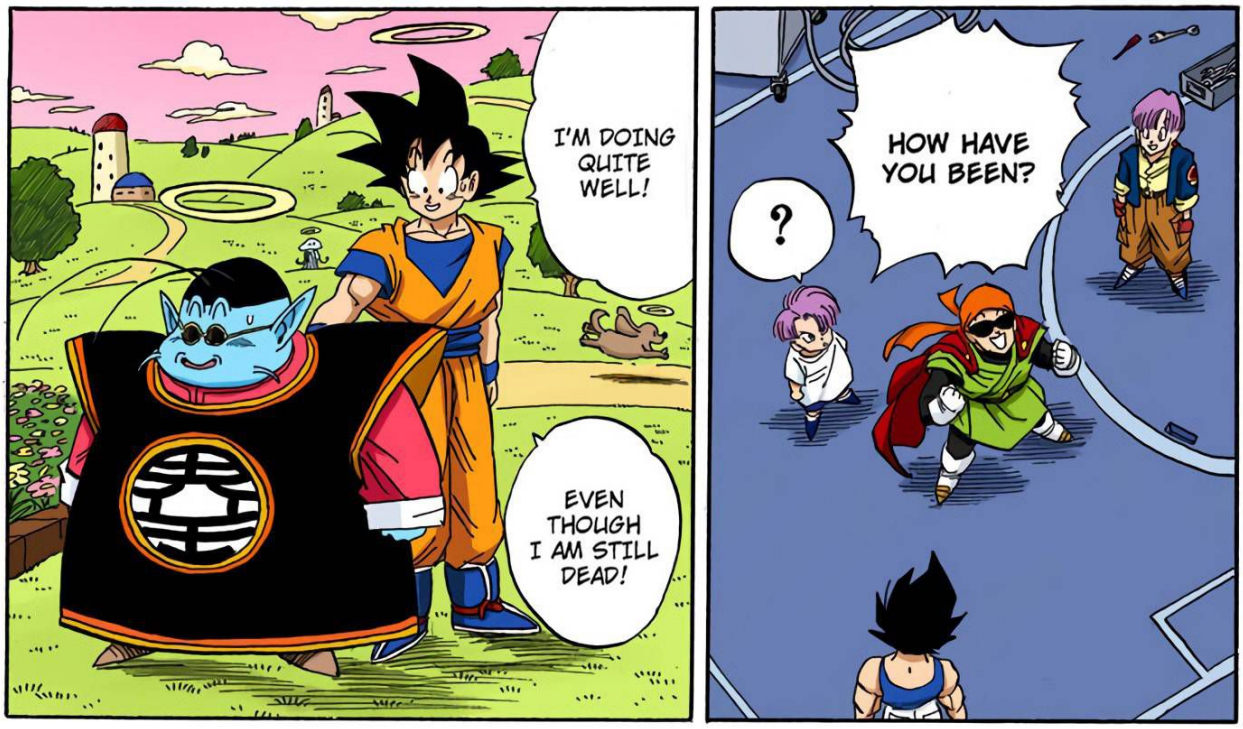

YOUR FATHER WAS THE SAME WAY, I WONDER IF ALL SAIYANS ARE LIKE THAT?
THAT'S RIGHT, TRAINING IS THE ONLY THING HE'S DONE FOR THE LAST SEVEN YEARS.

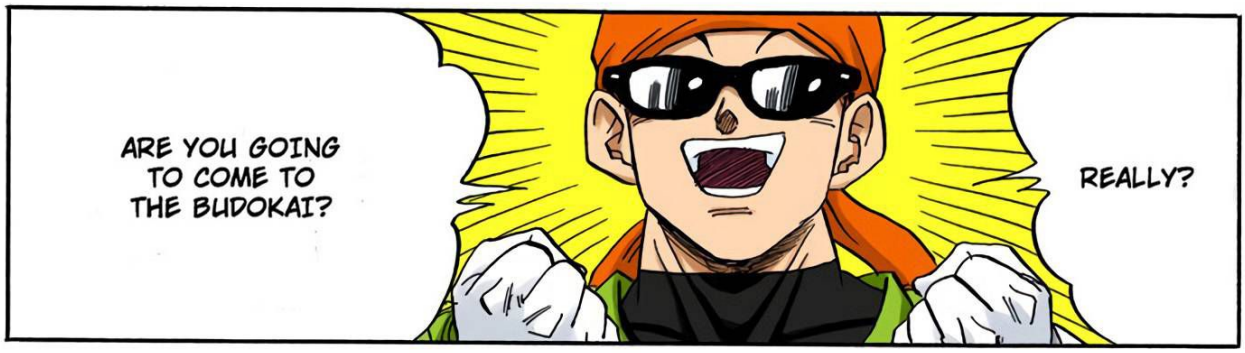

YOU'RE GOING TO FIGHT?
GREAT!

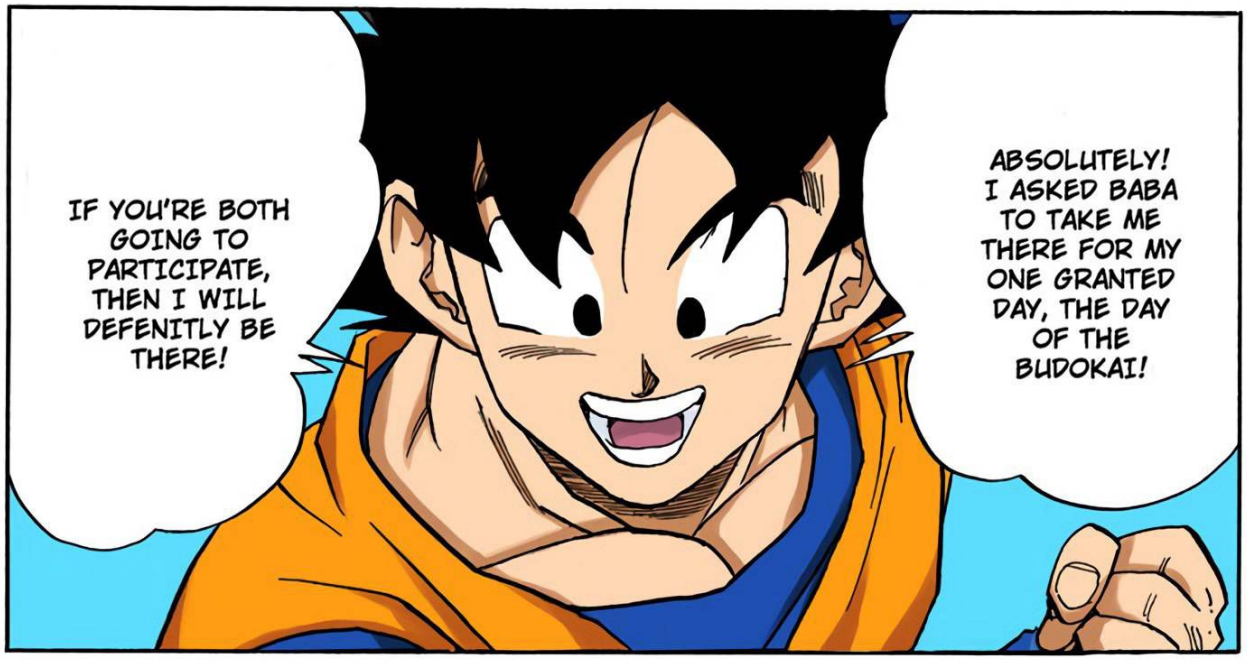

I'M GOING TOO!

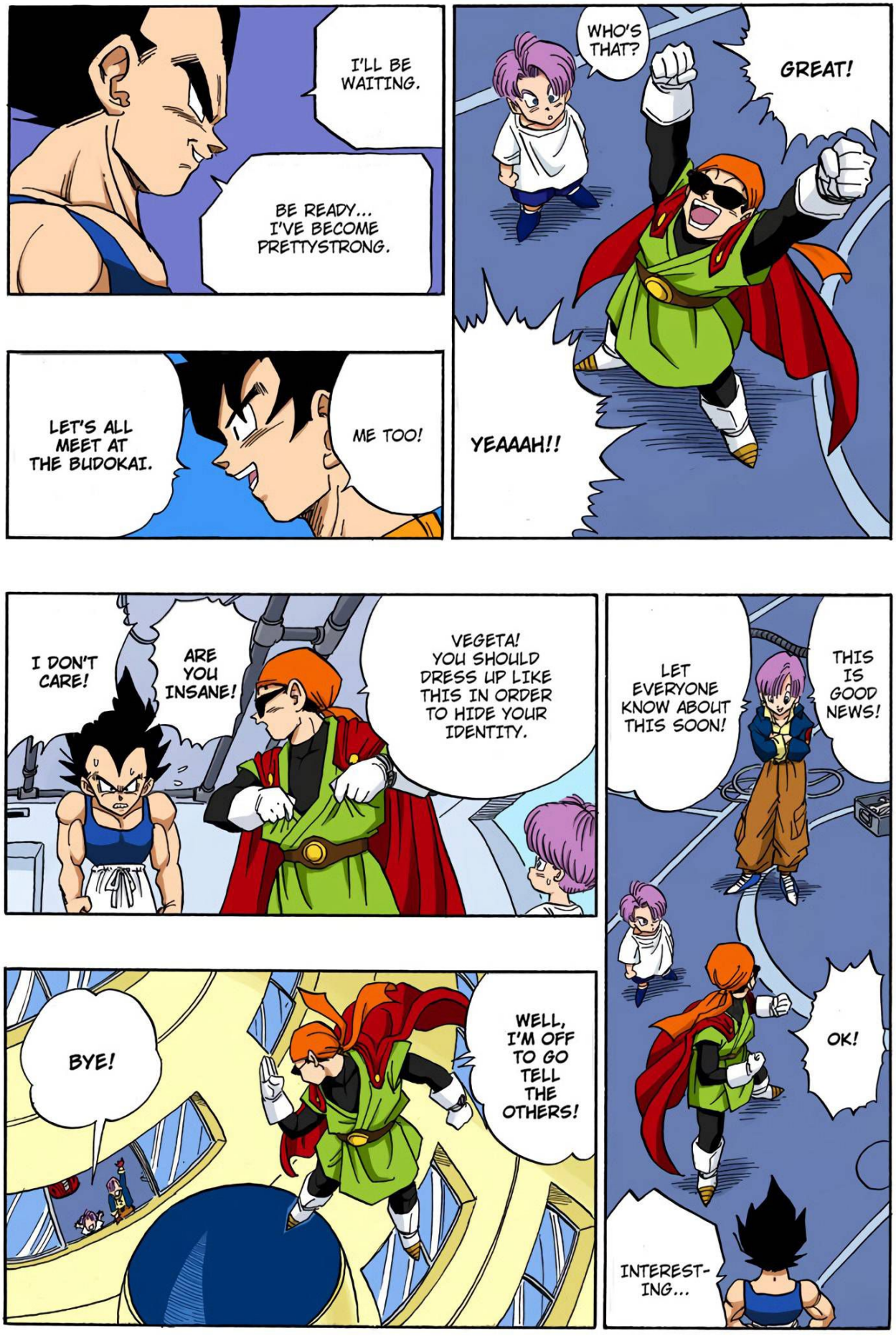

WHILE YOU WERE LIVING THE EASY LIFE, I'VE BEEN TRAINING.
LAST TIME THERE WAS A HUGE GAP BETWEEN US... BUT WHAT ABOUT NOW?
.....

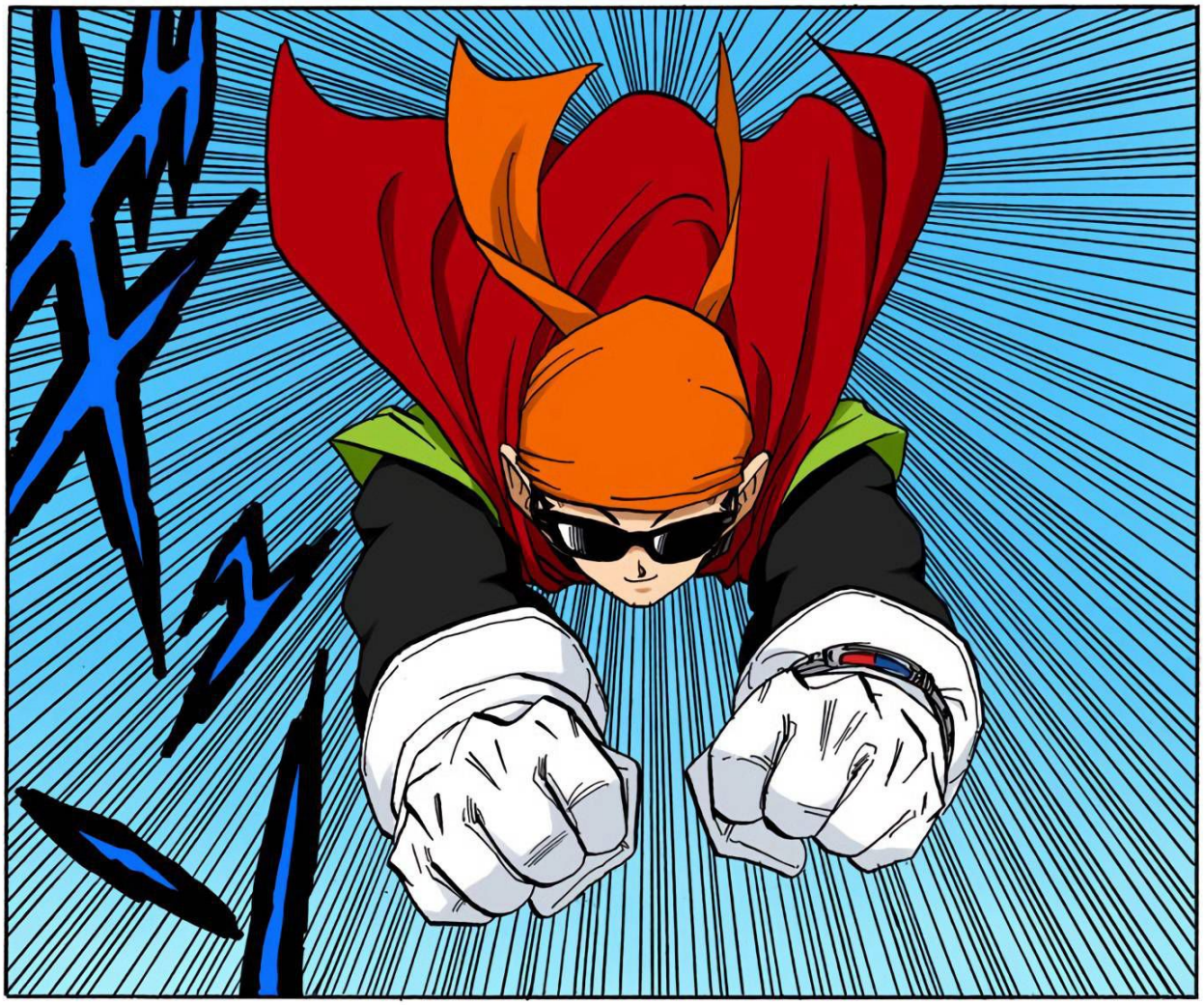

DAD, IS THAT YOU?
KAKAROT?
FATHER?!
YES, IT'S ME!
LONG TIME NO SEE, EVERYONE!
IT'S FATHERS VOICE!!

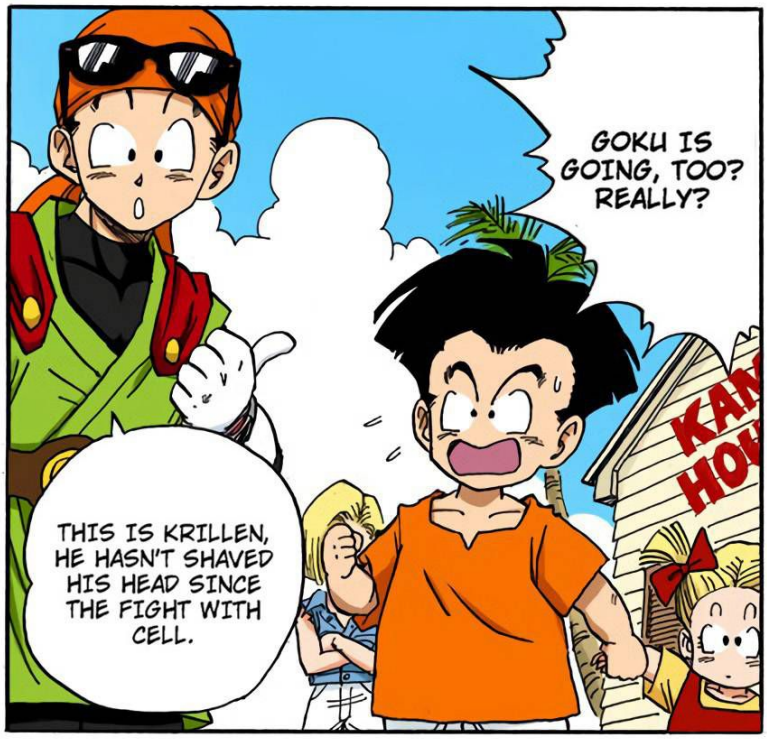

I'M DOING QUITE WELL!
EVEN THOUGH I AM STILL DEAD!
?
HOW HAVE YOU BEEN?

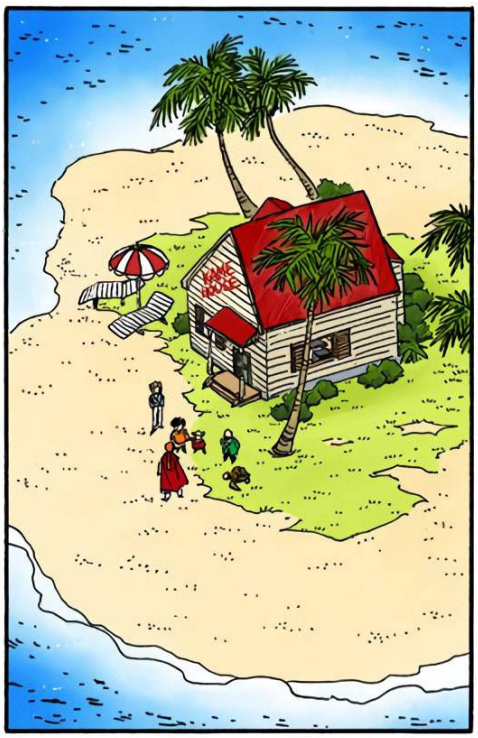

ARE YOU GOING TO COME TO THE BUDOKAI?
REALLY?

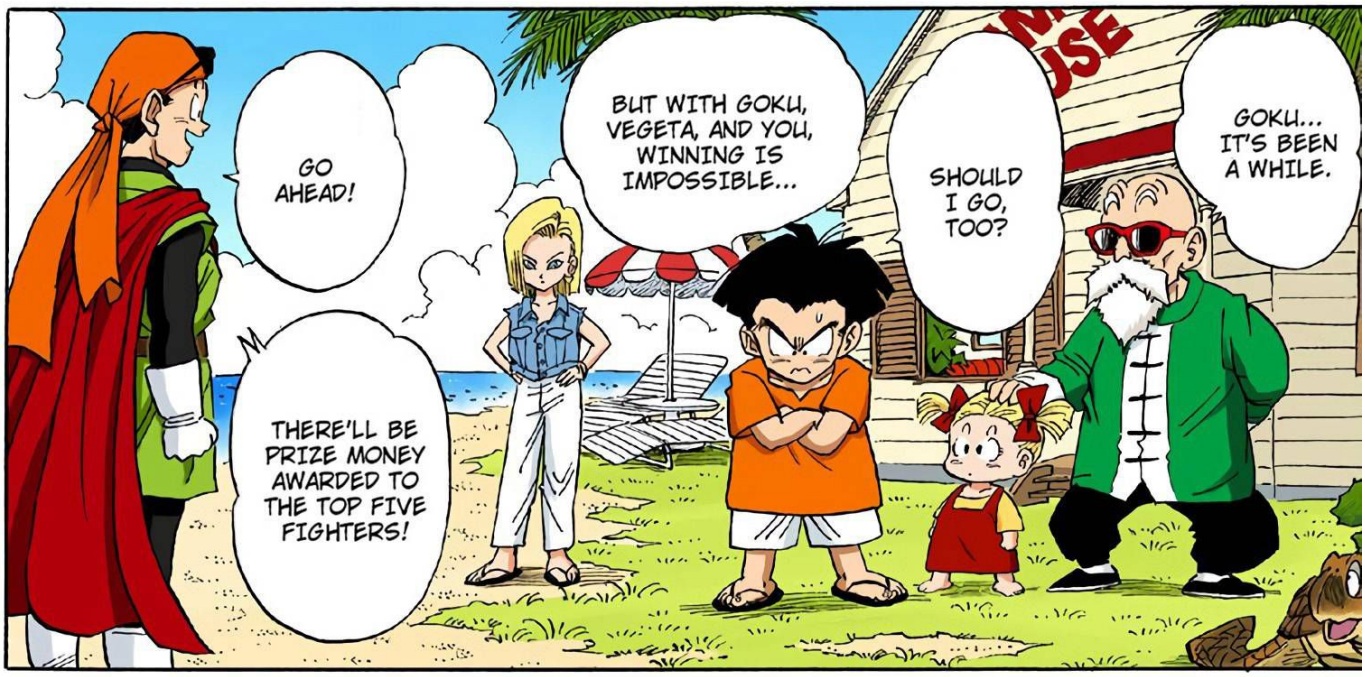

IF YOU'RE BOTH GOING TO PARTICIPATE, THEN I WILL DEFENITLY BE THERE!
ABSOLUTELY! I ASKED BABA TO TAKE ME THERE FOR MY ONE GRANTED DAY, THE DAY OF THE BUDOKAI!

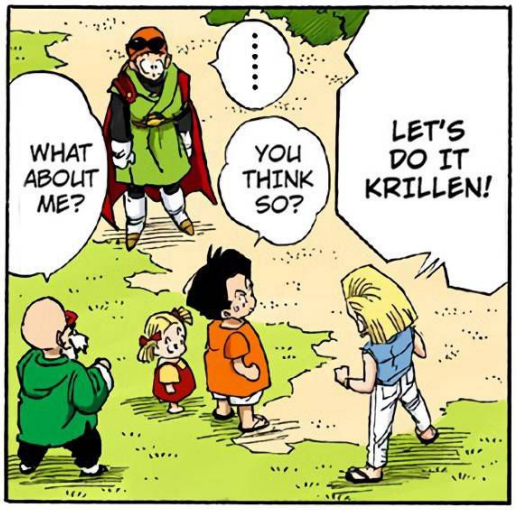

I'LL BE WAITING.
BE READY... I'VE BECOME PRETTYSTRONG.
WHO'S THAT?
GREAT!
YEAAAH!!
LET'S ALL MEET AT THE BUDOKAI.
ME TOO!
I DON'T CARE!
ARE YOU INSANE!
VEGETA! YOU SHOULD DRESS UP LIKE THIS IN ORDER TO HIDE YOUR IDENTITY.
LET EVERYONE KNOW ABOUT THIS SOON!
THIS IS GOOD NEWS!
BYE!
WELL, I'M OFF TO GO TELL THE OTHERS!
OK!
INTEREST-ING...

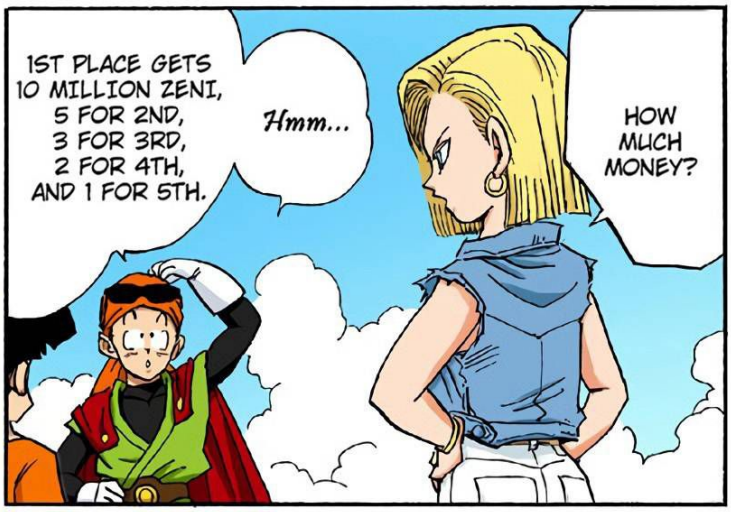


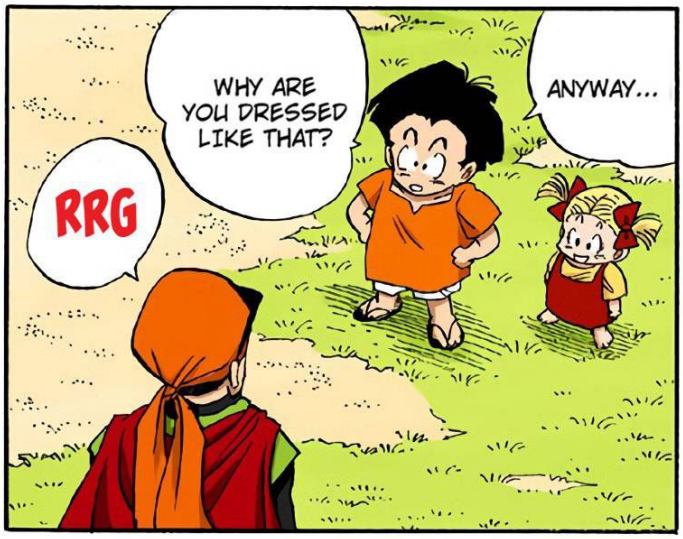

GOKU IS GOING, TOO? REALLY?
THIS IS KRILLEN, HE HASN'T SHAVED HIS HEAD SINCE THE FIGHT WITH CELL.

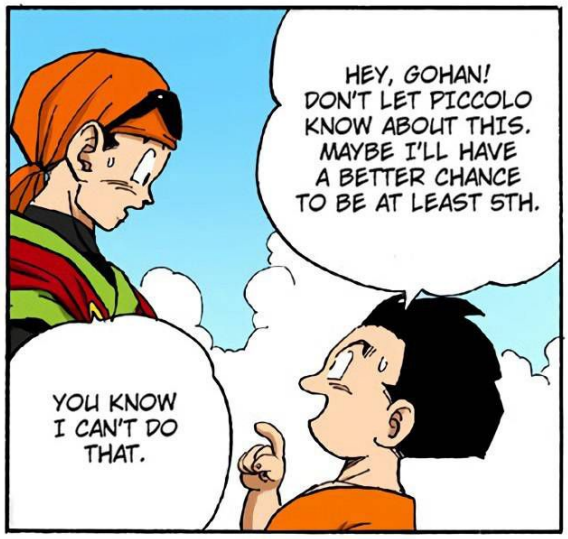

KAME HOUSE

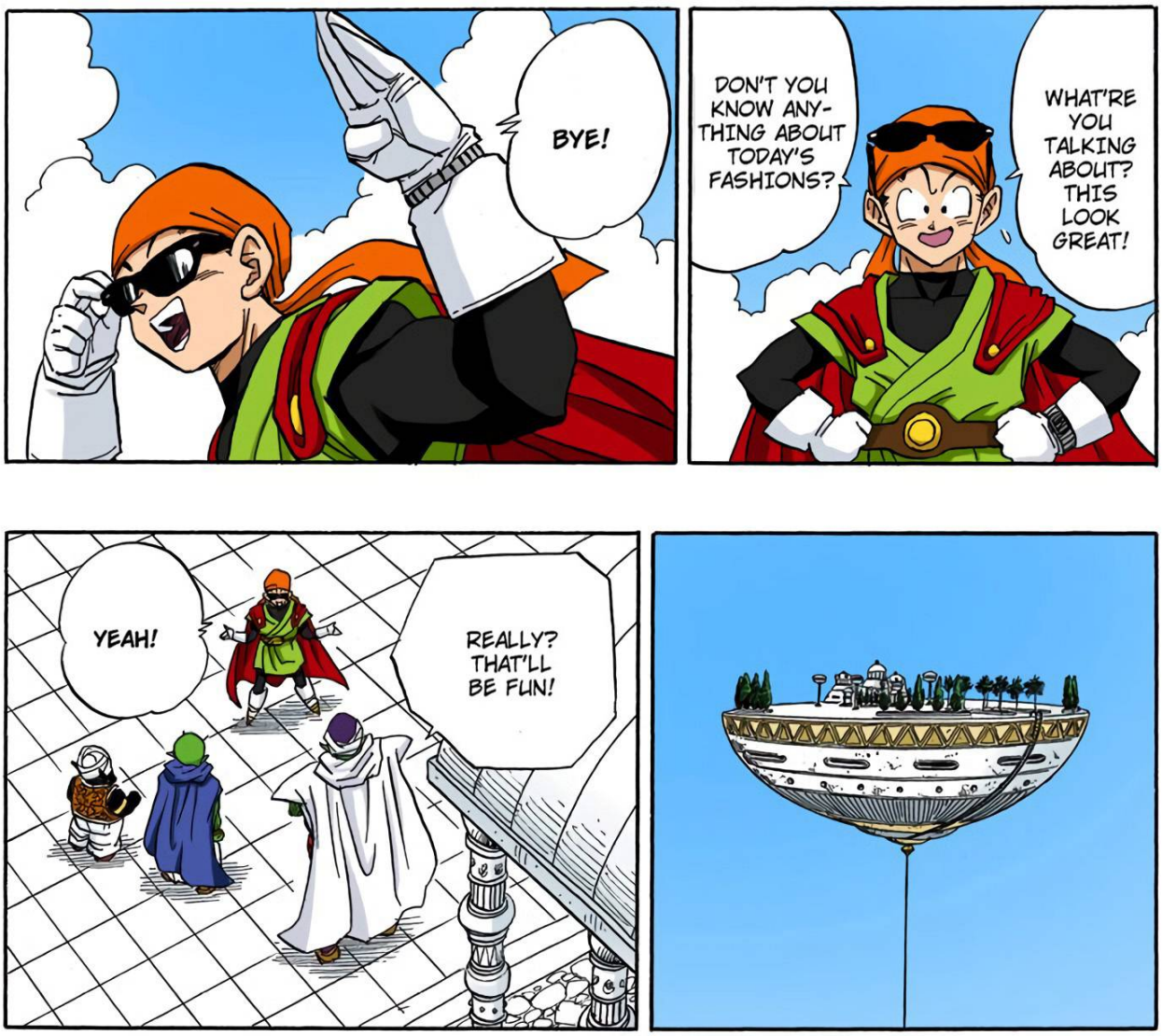

GOKU... IT'S BEEN A WHILE.
SHOULD I GO, TOO?
BUT WITH GOKU, VEGETA, AND YOU, WINNING IS IMPOSSIBLE...
GO AHEAD!
THERE'LL BE PRIZE MONEY AWARDED TO THE TOP FIVE FIGHTERS!

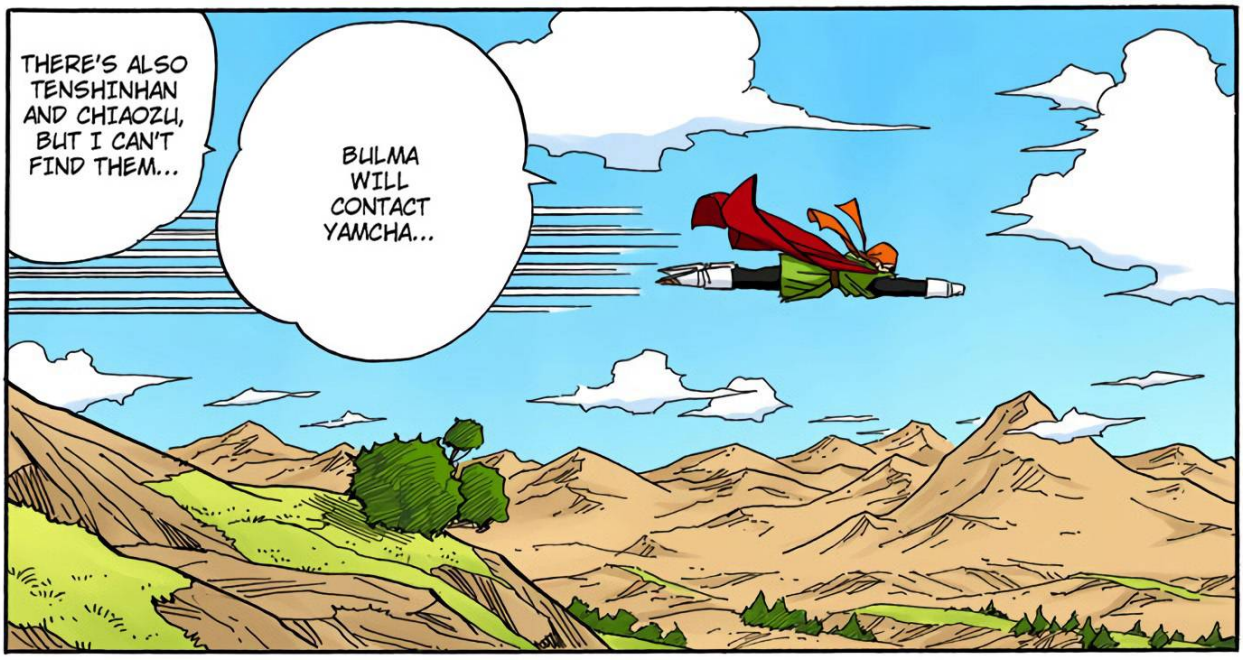

LET'S DO IT KRILLEN!
YOU THINK SO?
.....
WHAT ABOUT ME?

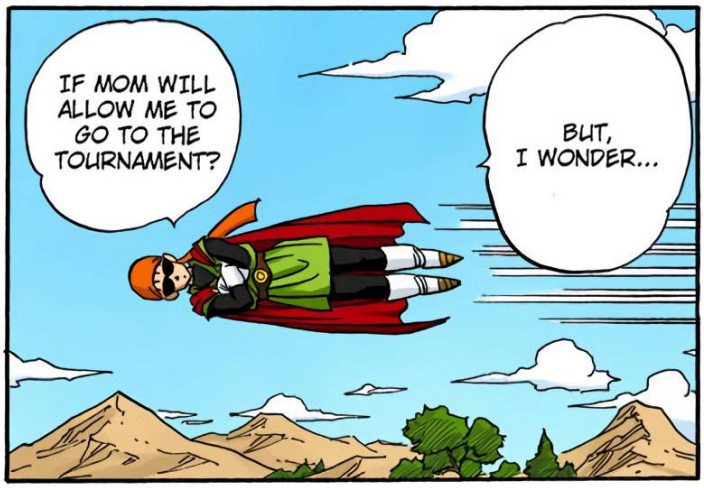

HOW MUCH MONEY?
Hmm...
1ST PLACE GETS 10 MILLION ZENI, 5 FOR 2ND, 3 FOR 3RD, 2 FOR 4TH, AND 1 FOR 5TH.


ANYWAY...
WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT?
RRG

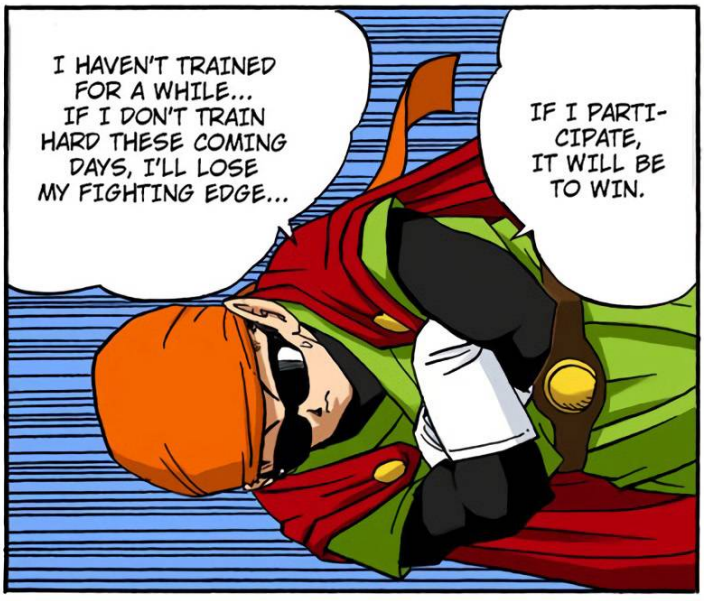

HEY, GOHAN! DON'T LET PICCOLO KNOW ABOUT THIS. MAYBE I'LL HAVE A BETTER CHANCE TO BE AT LEAST 5TH.
YOU KNOW I CAN'T DO THAT.

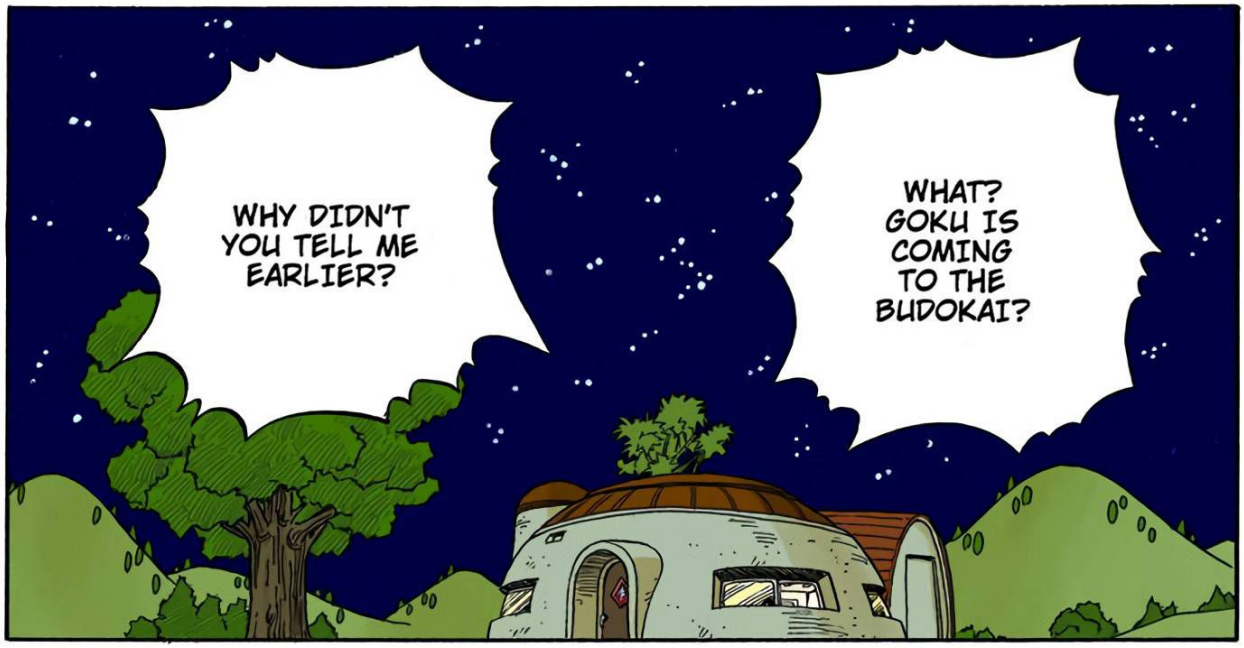

BYE!
DON'T YOU KNOW ANY-THING ABOUT TODAY'S FASHIONS?
WHAT'RE YOU TALKING ABOUT? THIS LOOK GREAT!
YEAH!
REALLY? THAT'LL BE FUN!
ANYWAY... WHY ARE YOU WEARING THAT WEIRD DRESS?
WHAT?! EVEN YOU, PICCOLO? IT LOOKS LAME TO YOU, TOO?
NO THANKS. I'M NOT A WARRIOR NAMEK!
HOW ABOUT YOU, DENDE?
ALL RIGHT... I'LL GO.

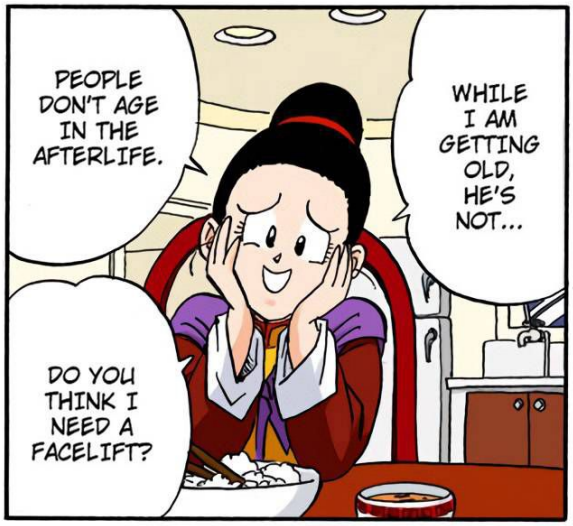

THERE'S ALSO TENSHINHAN AND CHIAOZU, BUT I CAN'T FIND THEM...
BULMA WILL CONTACT YAMCHA...

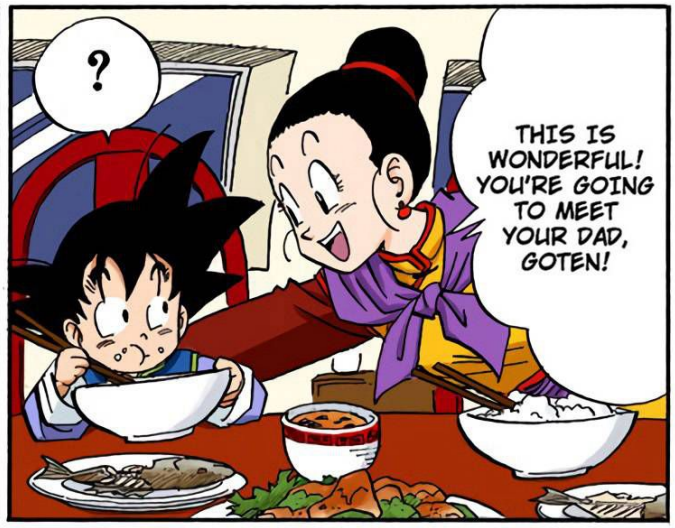

IF MOM WILL ALLOW ME TO GO TO THE TOURNAMENT?
BUT, I WONDER...

MOM WILL BE OVERJOYED WHEN SHE HEARS DAD IS COMING BACK, EVEN IF IT'S JUST ONE DAY.
IT'LL BE THE FIRST TIME GOTEN WILL SEE FATHER, TOO.


I HAVEN'T TRAINED FOR A WHILE... IF I DON'T TRAIN HARD THESE COMING DAYS, I'LL LOSE MY FIGHTING EDGE...
IF I PARTI-CIPATE, IT WILL BE TO WIN.

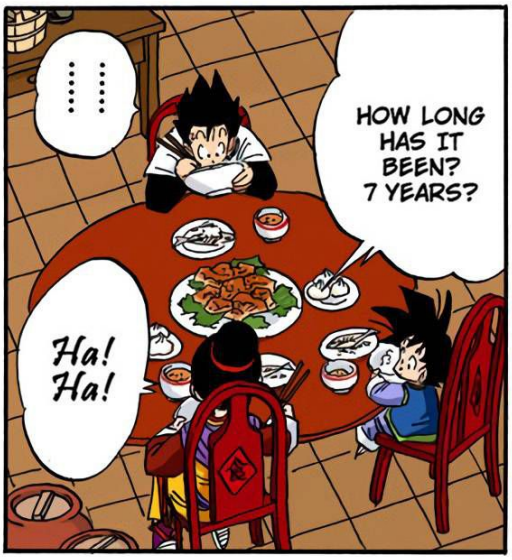

WHY DIDN'T YOU TELL ME EARLIER?
WHAT? GOKU IS COMING TO THE BUDOKAI?


PEOPLE DON'T AGE IN THE AFTERLIFE.
WHILE I AM GETTING OLD, HE'S NOT...
DO YOU THINK I NEED A FACELIFT?

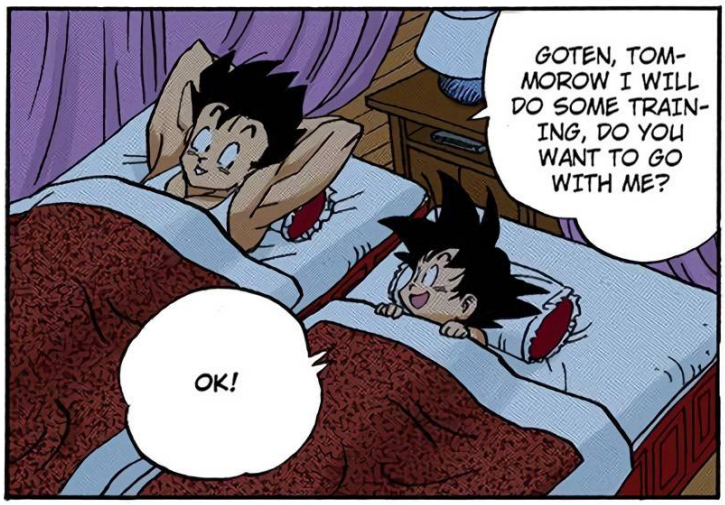

?
THIS IS WONDERFUL! YOU'RE GOING TO MEET YOUR DAD, GOTEN!

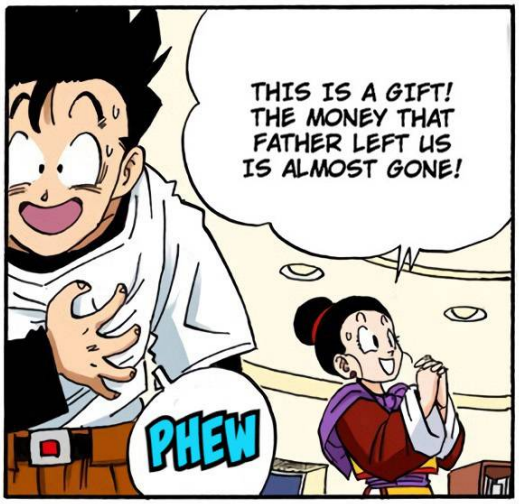
10 MILL-ION ZENI?!

MOM?
CAN I ENTER THE TENKAICHI BUDOKAI, TOO?
THE WINNER WILL WIN 10 MILLION ZENI, AND 2ND PLACE GETS 5 MILLION...


HOW LONG HAS IT BEEN? 7 YEARS?
.....
Ha! Ha!

GO FOR IT, GOHAN! BETWEEN YOU AND YOUR DAD, WE WILL WIN 15 MILLION!
WELL, WE HAVEN'T WON YET...
OH, YOU TWO WILL WIN FOR SURE!
BUT... TO HAVE A CHANCE, I'LL NEED TO TRAIN AND SKIP SCHOOL FOR A WHILE...
OH... WELL, YOU CAN JUST GO TO SCHOOL LATER!


GOTEN, TOMMOROW I WILL DO SOME TRAINING, DO YOU WANT TO GO WITH ME?
OK!

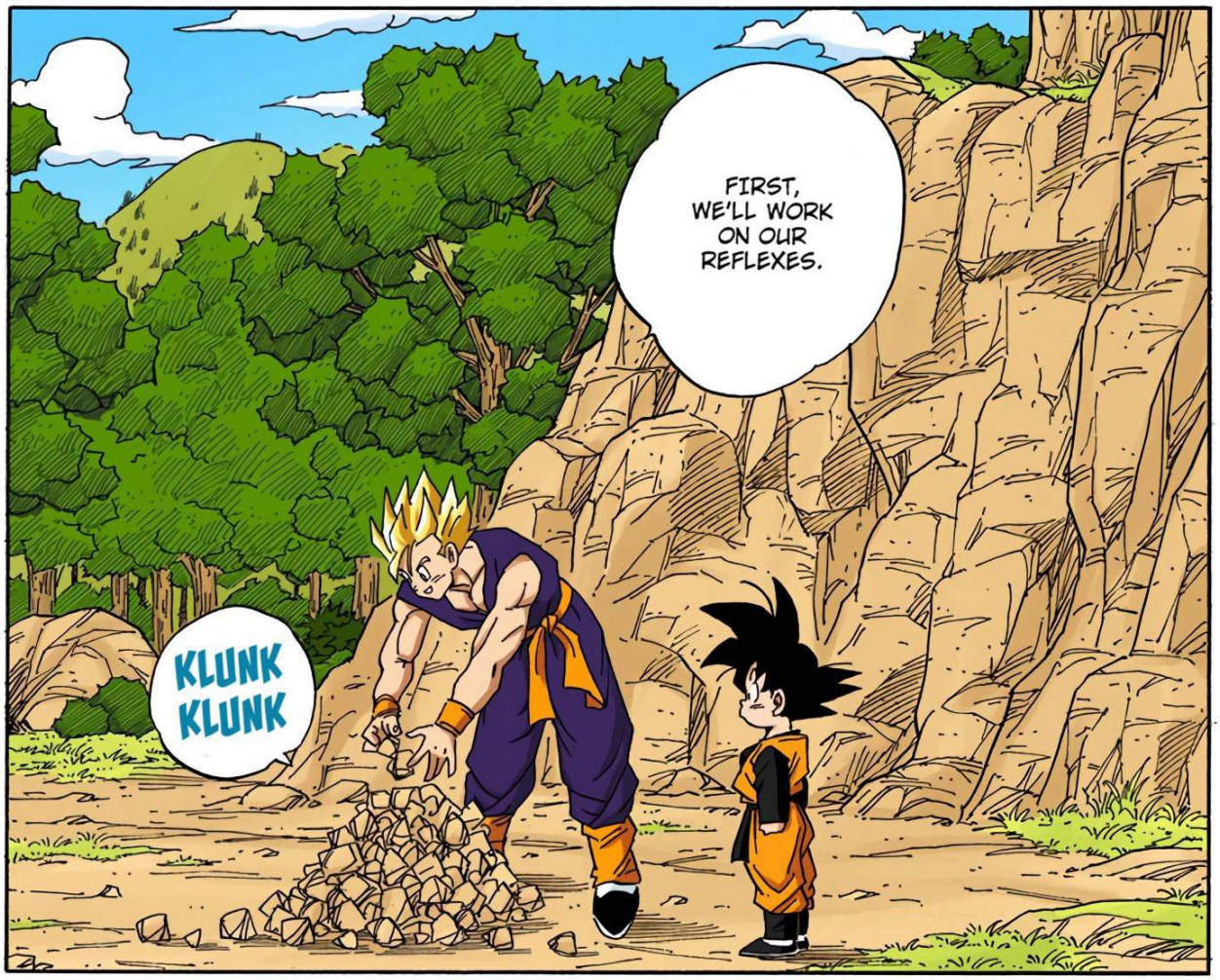

THIS IS A GIFT! THE MONEY THAT FATHER LEFT US IS ALMOST GONE!
PHEW

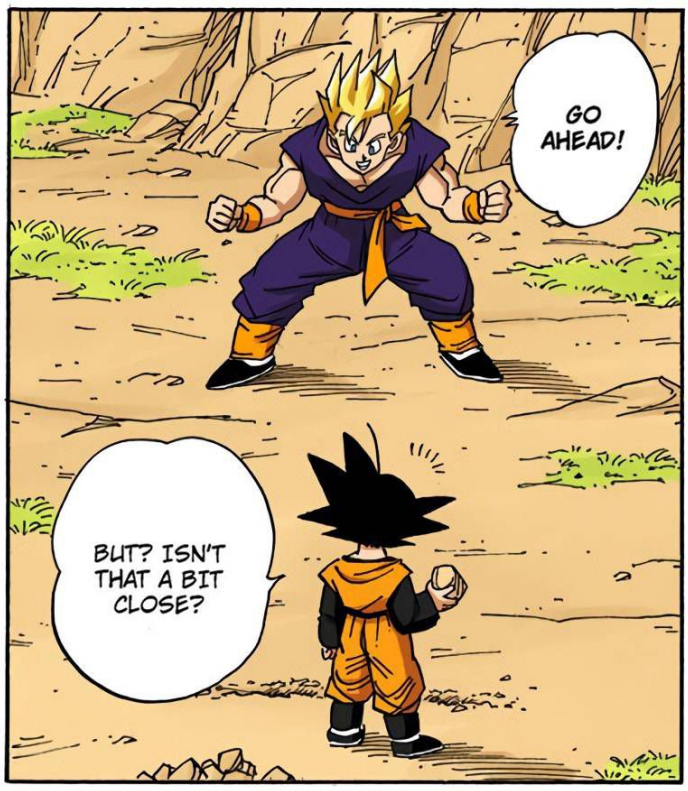
HOP!
FIRST, SUPER SAIYAN...

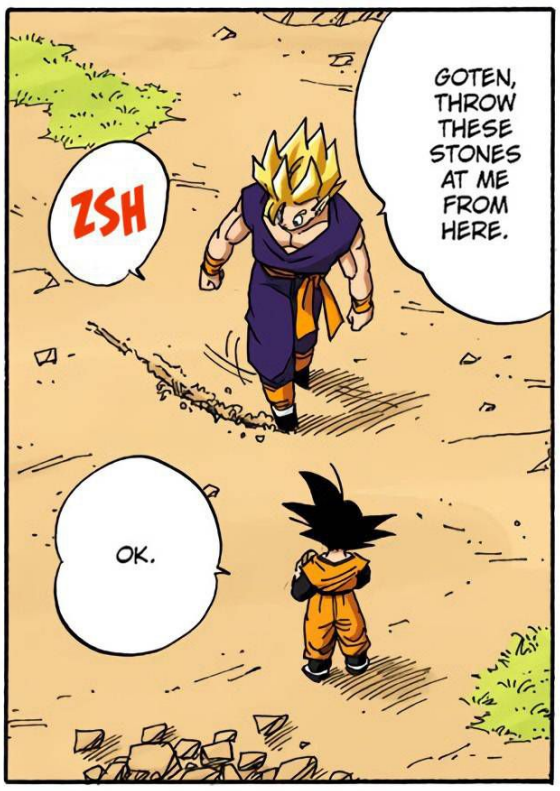
LET'S DO IT!
KRAK KRAK
YEAH!

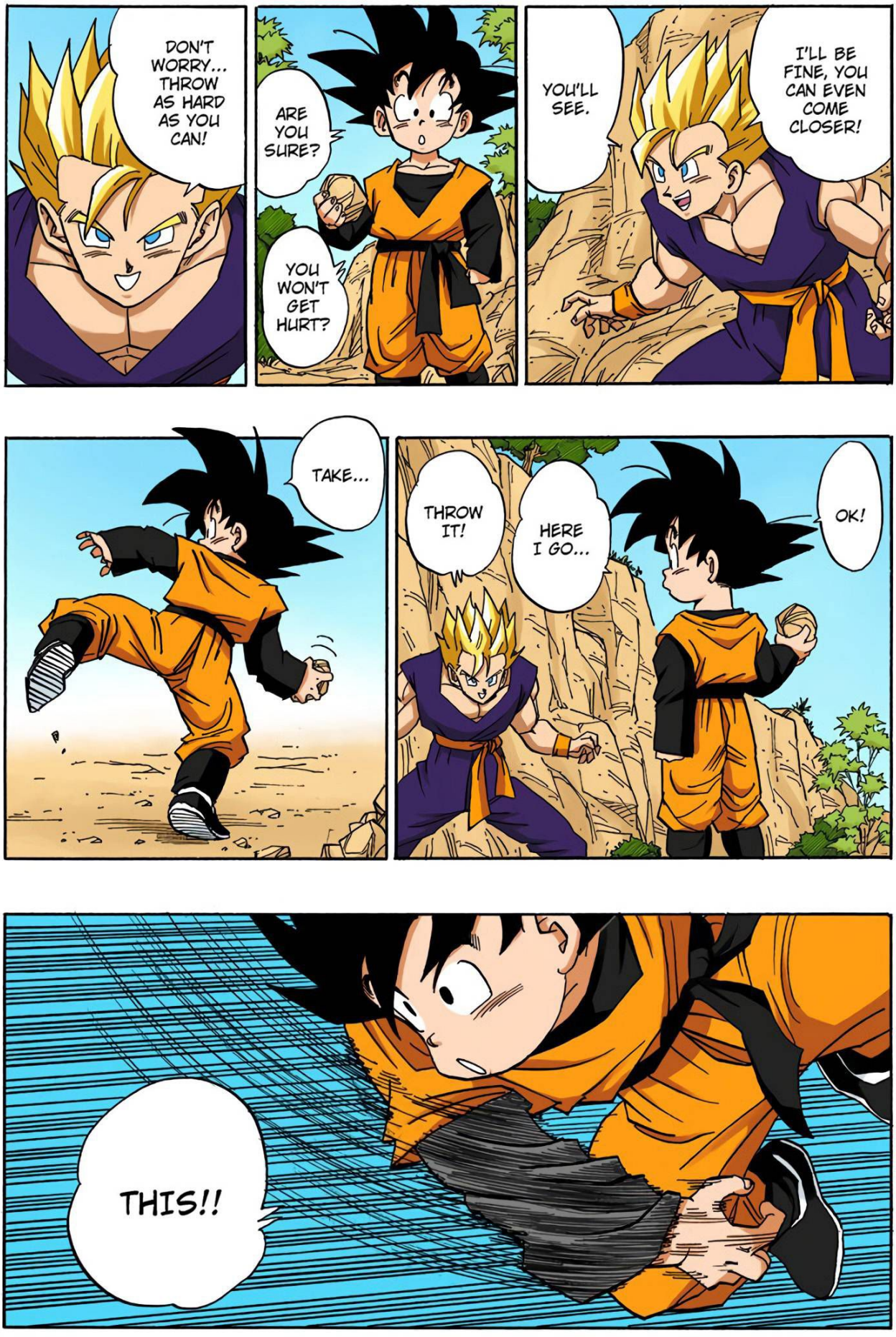
DRAGON BALL ドラゴンボール

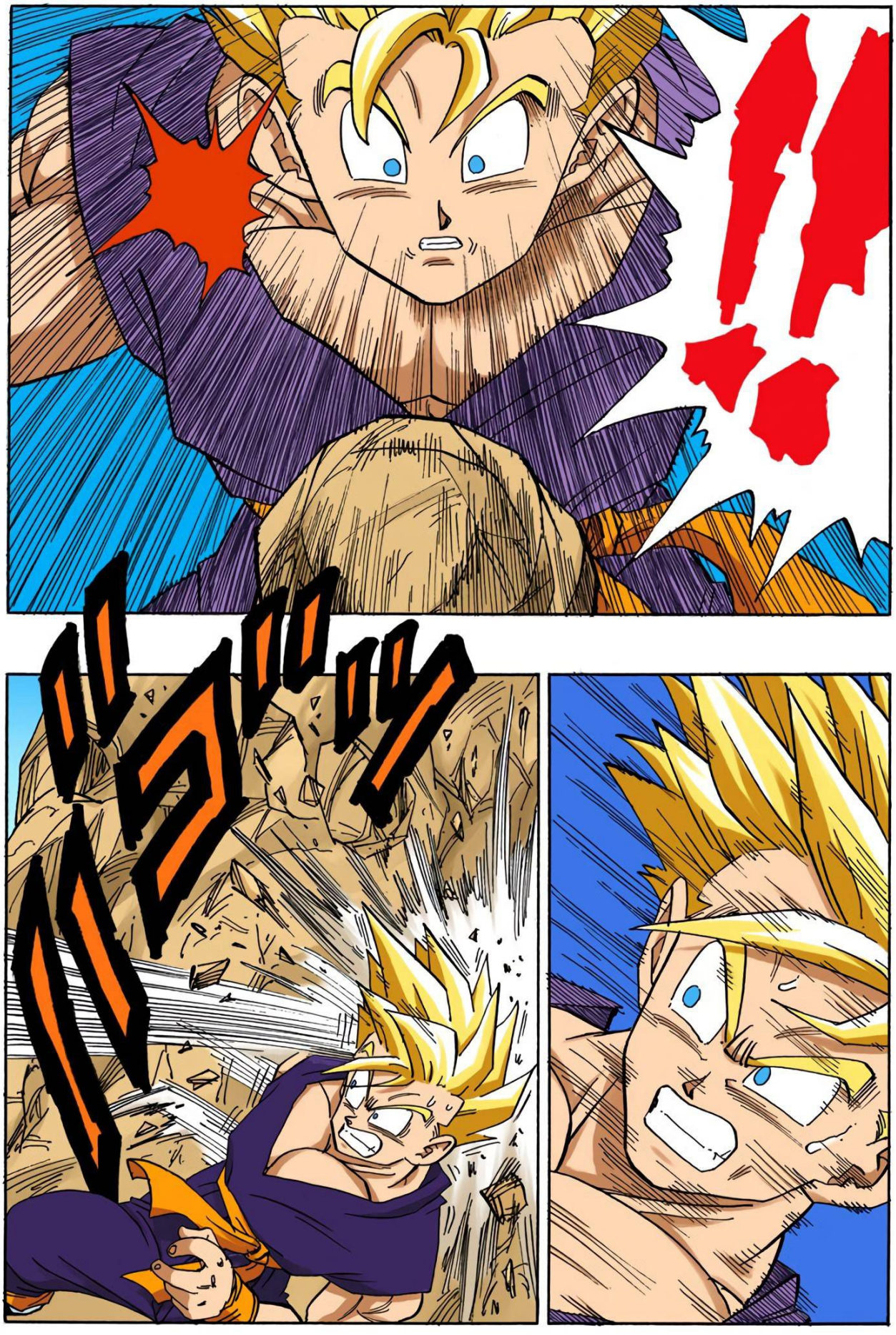
CHAPTER 427: THE SPECIAL TRAINING BEGINS!!

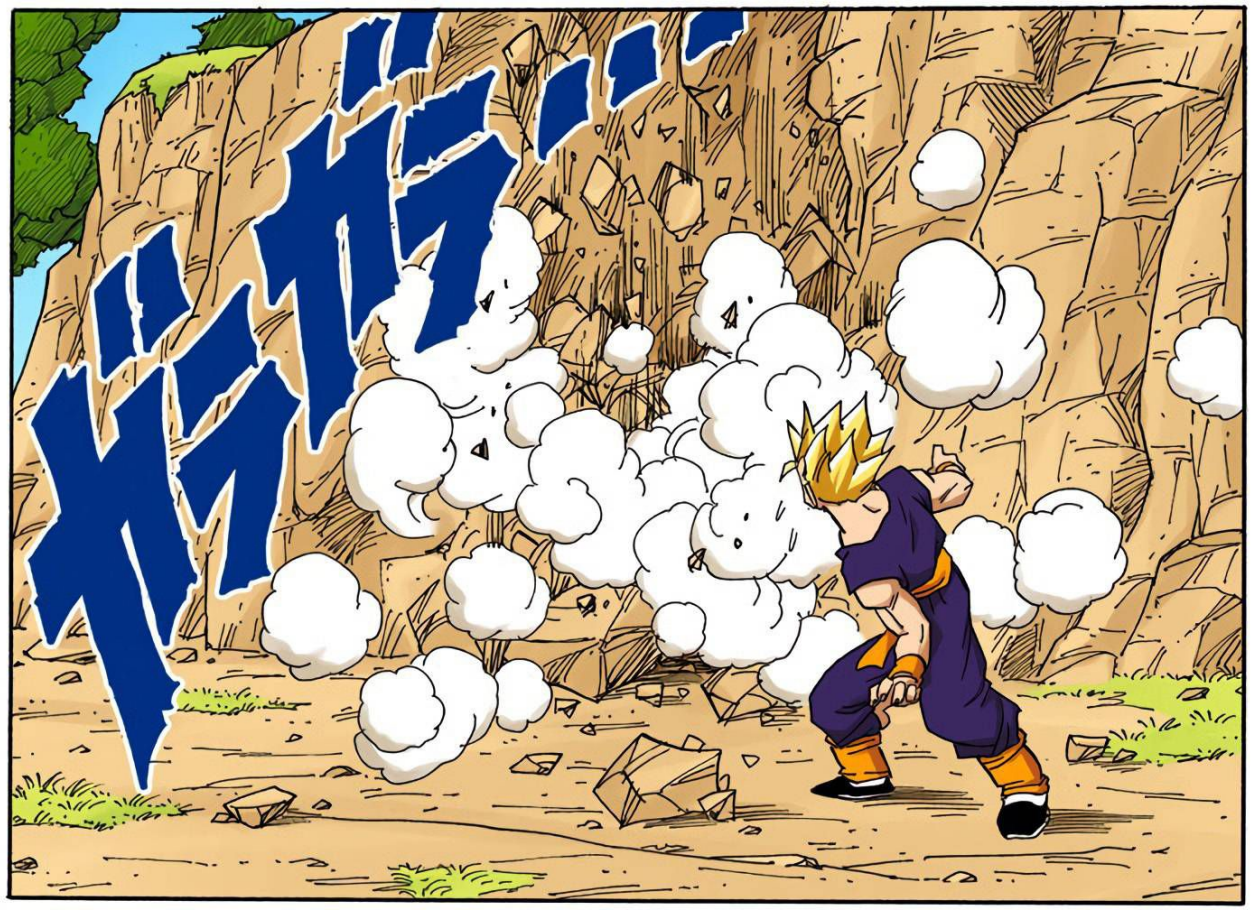

FIRST, WE'LL WORK ON OUR REFLEXES.
KLUNK KLUNK

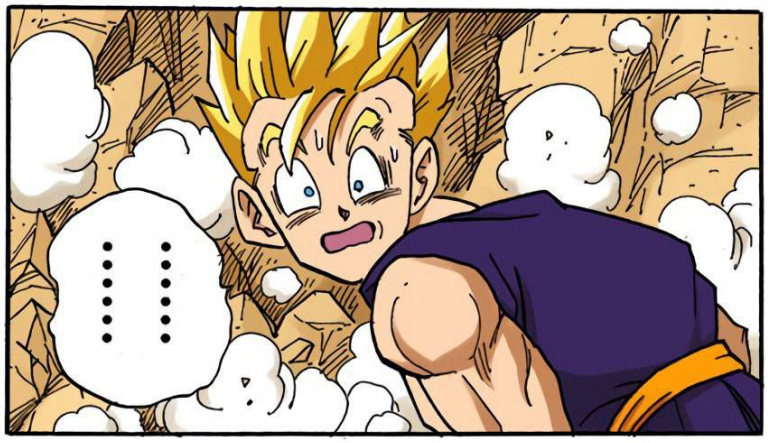

GO AHEAD!
BUT? ISN'T THAT A BIT CLOSE?

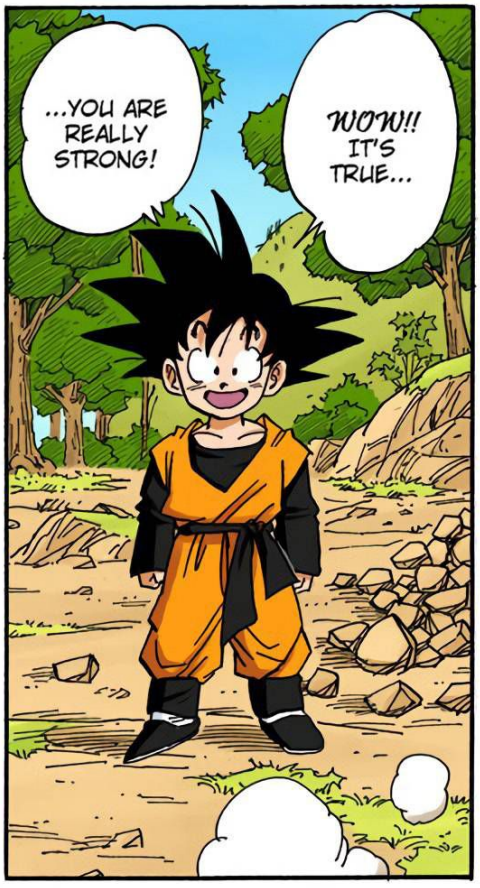

GOTEN, THROW THESE STONES AT ME FROM HERE.
ZSH
OK.


DON'T WORRY... THROW AS HARD AS YOU CAN!
ARE YOU SURE?
YOU WON'T GET HURT?
YOU'LL SEE.
I'LL BE FINE, YOU CAN EVEN COME CLOSER!
TAKE...
THROW IT!
HERE I GO...
OK!
THIS!!


!!
ゴゴゴゴ

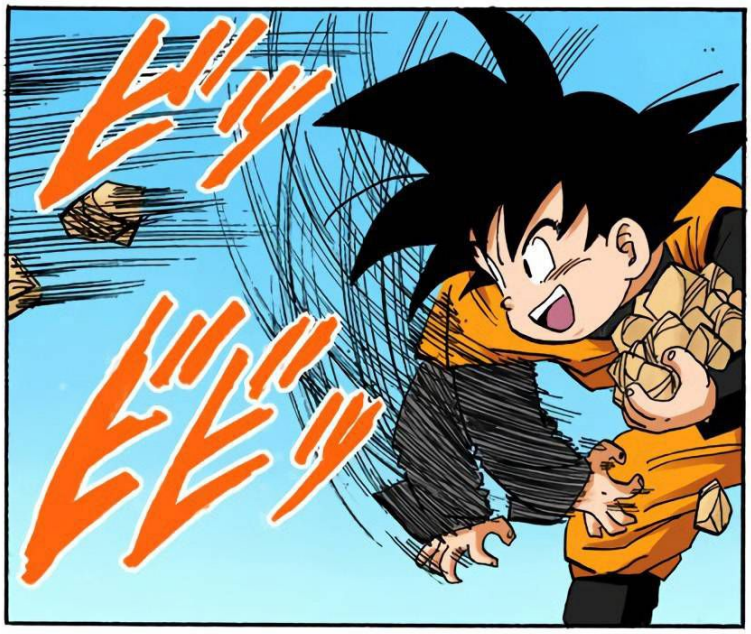

ガラ…
ガラ…


……

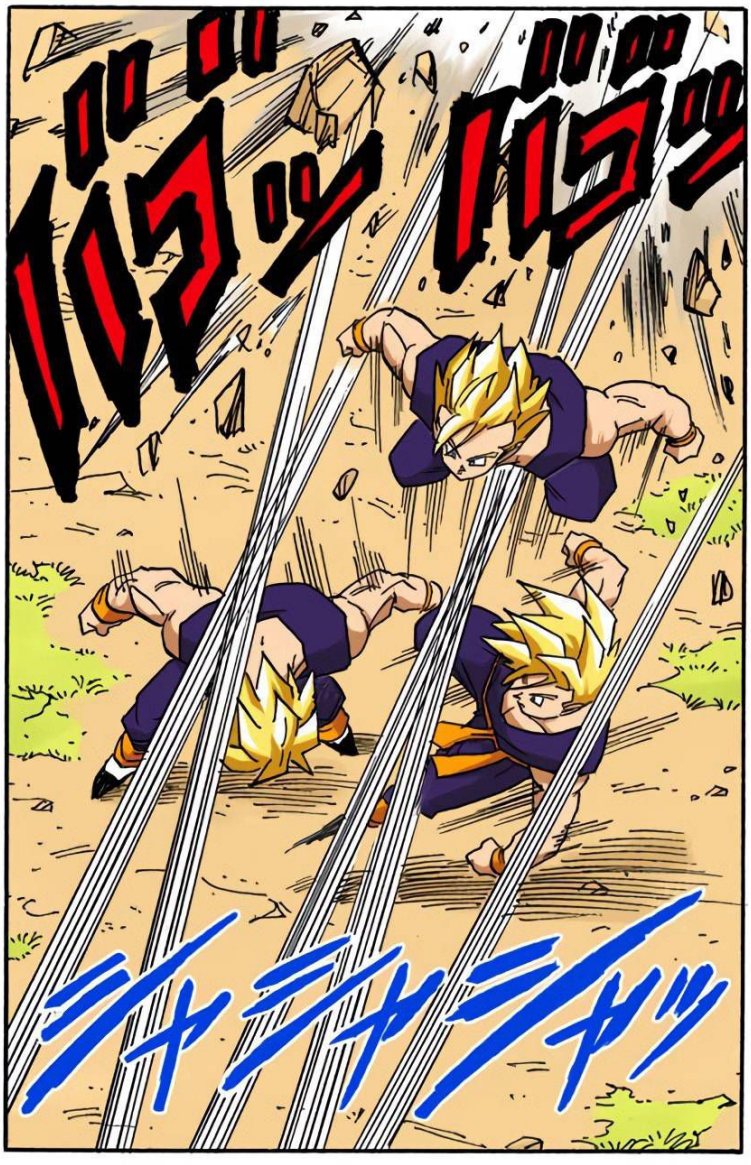

…YOU ARE REALLY STRONG!
WOW!! IT'S TRUE…

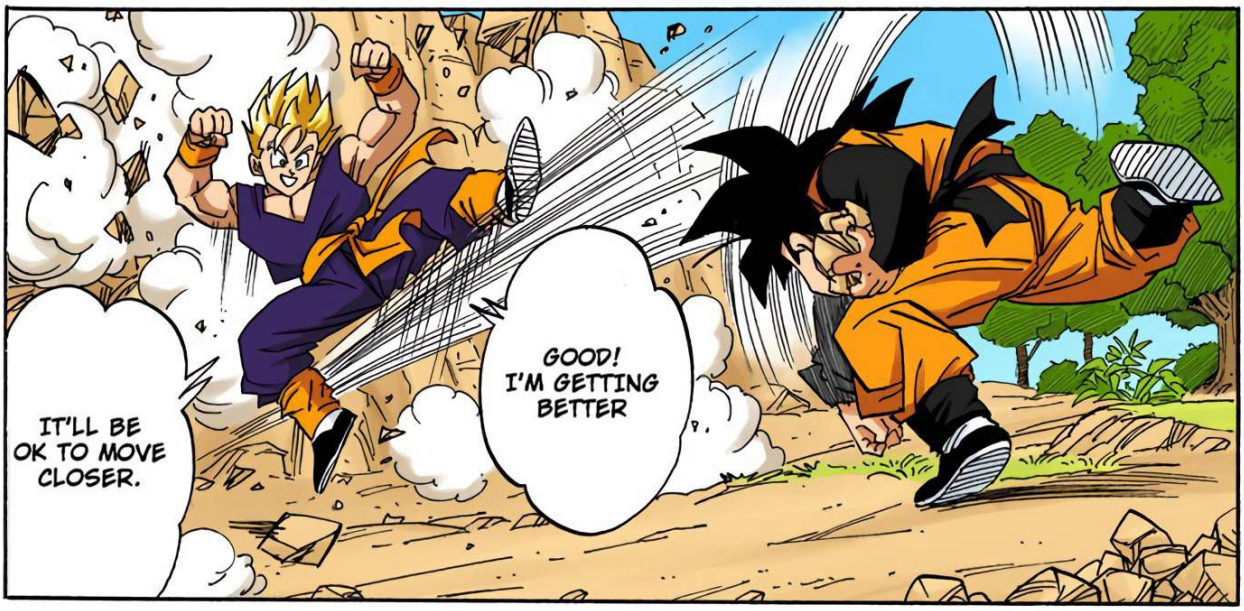
Wait, Goten!
W…

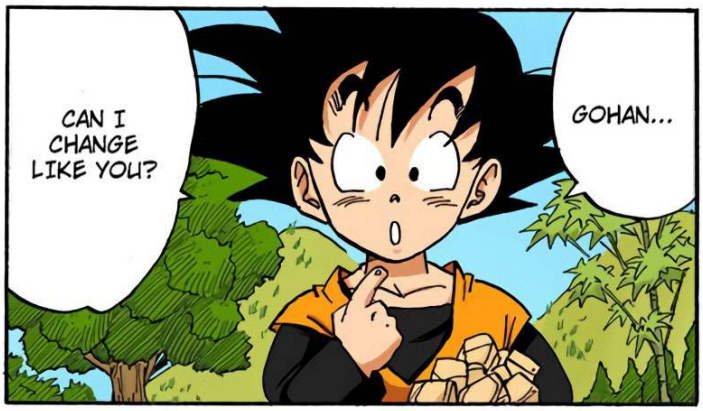
I'LL THROW SOME MORE!

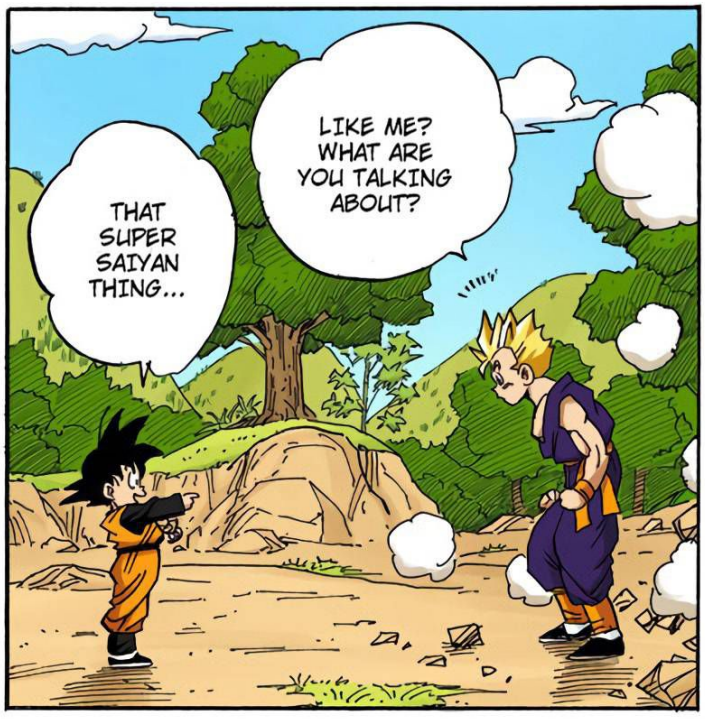

ビッ
ビビッ

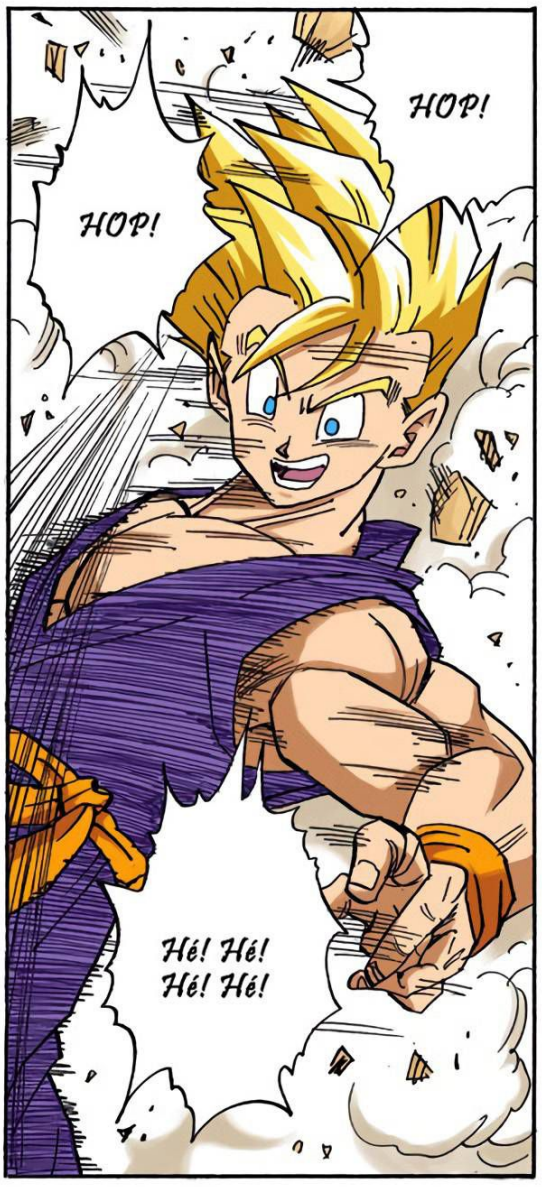
STEP BACK A LITTLE. COME HERE, THIS WILL BE GOOD ENOUGH...
SCRITCH SCRITCH

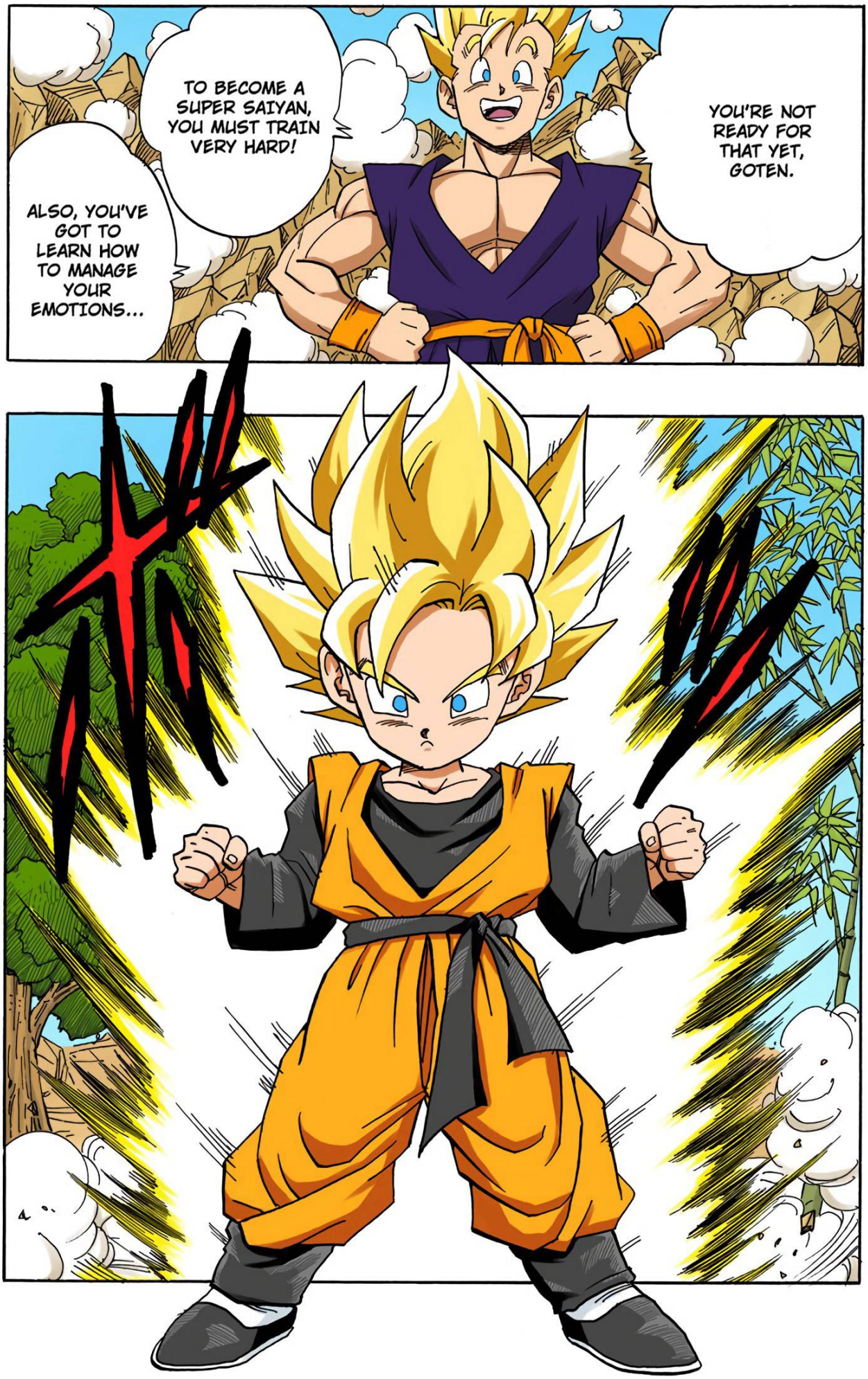

ドドド


IT'LL BE OK TO MOVE CLOSER.
GOOD! I'M GETTING BETTER

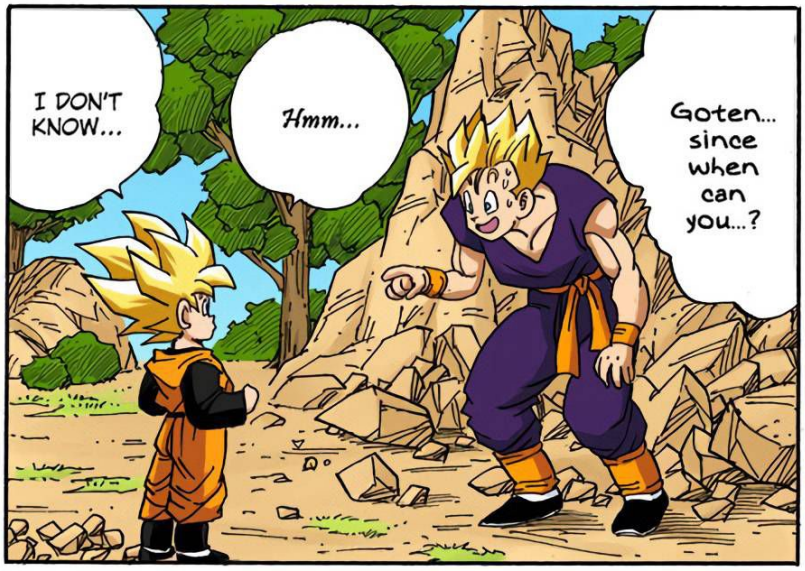

CAN I CHANGE LIKE YOU?
GOHAN...

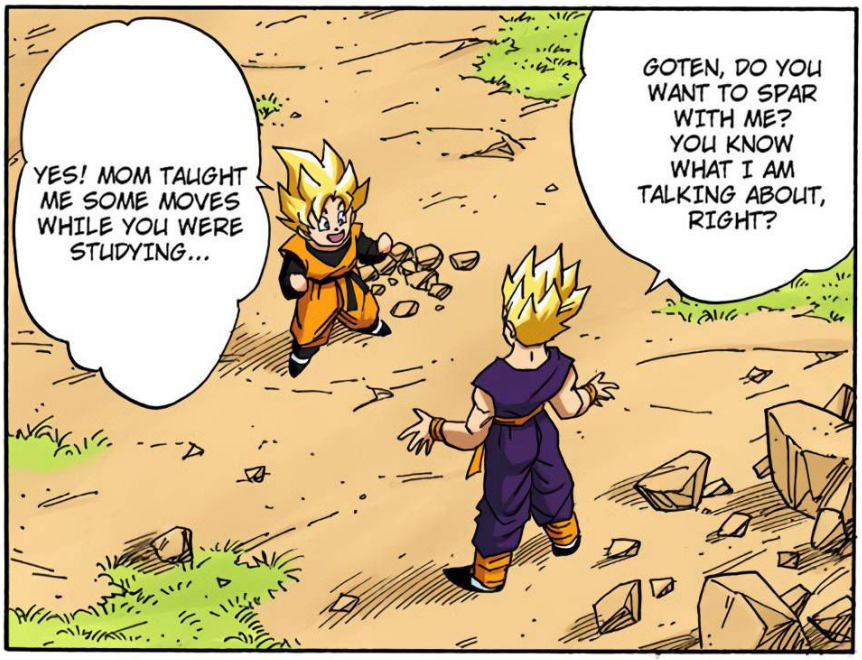

THAT SUPER SAIYAN THING...
LIKE ME? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?


HOP!
HOP!
Hé! Hé!
Hé! Hé!

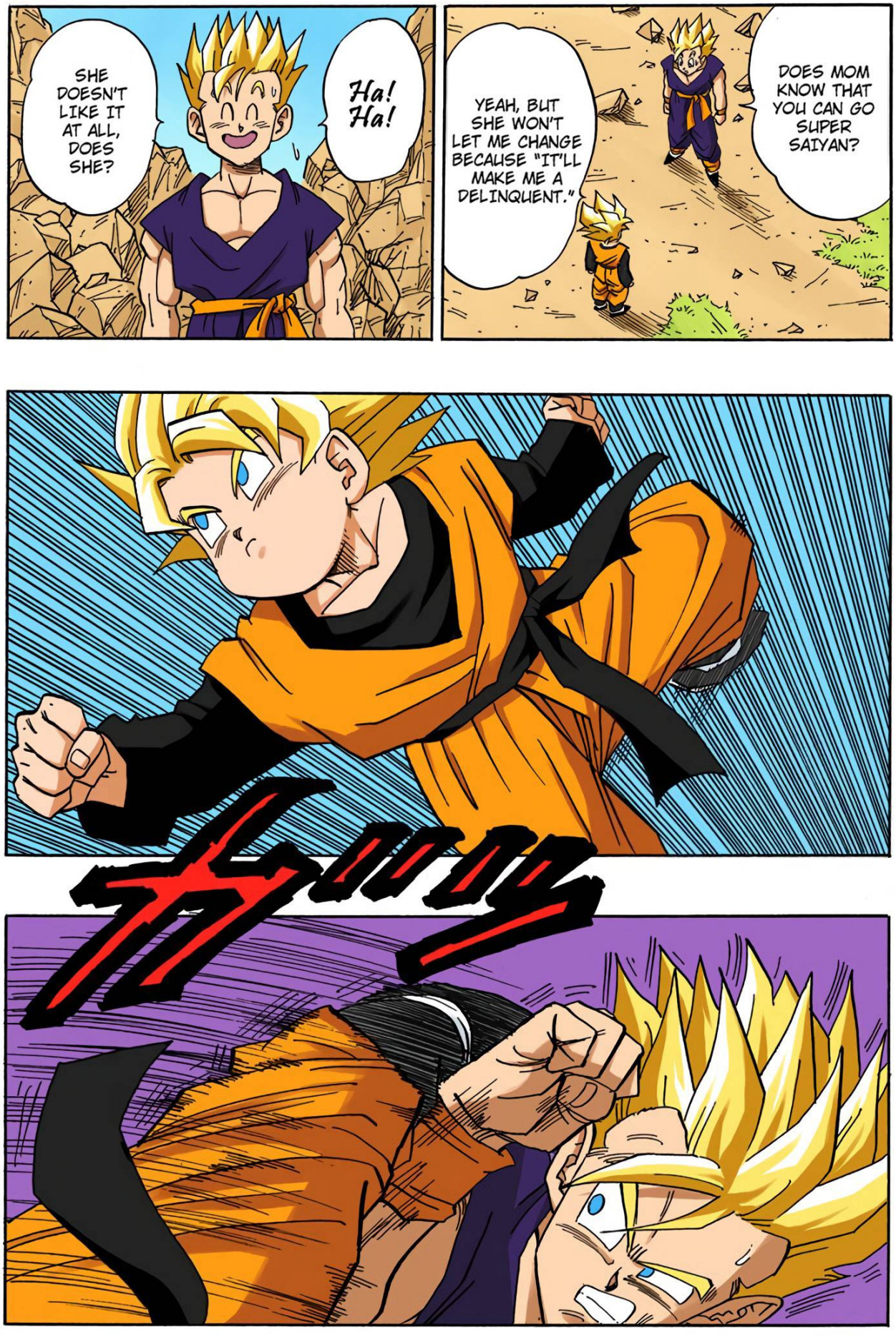

TO BECOME A SUPER SAIYAN, YOU MUST TRAIN VERY HARD!
YOU'RE NOT READY FOR THAT YET, GOTEN.
ALSO, YOU'VE GOT TO LEARN HOW TO MANAGE YOUR EMOTIONS...

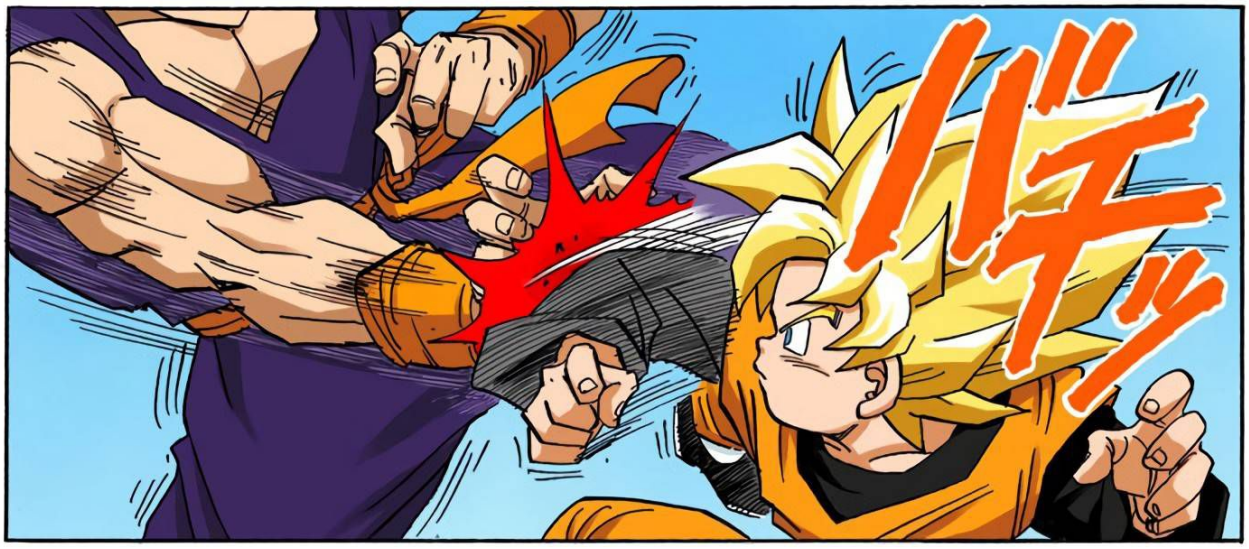
I don't believe this...
It took Days of training for dad and me to become Super Saiyans...

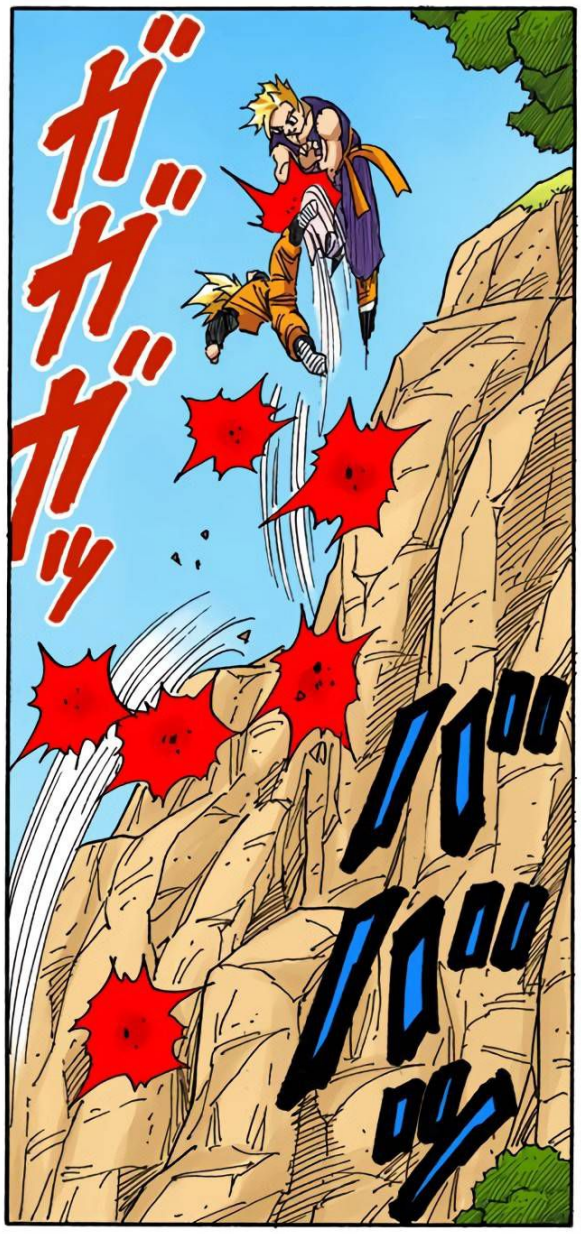

Goten... since when can you...?
Hmm...
I DON'T KNOW...

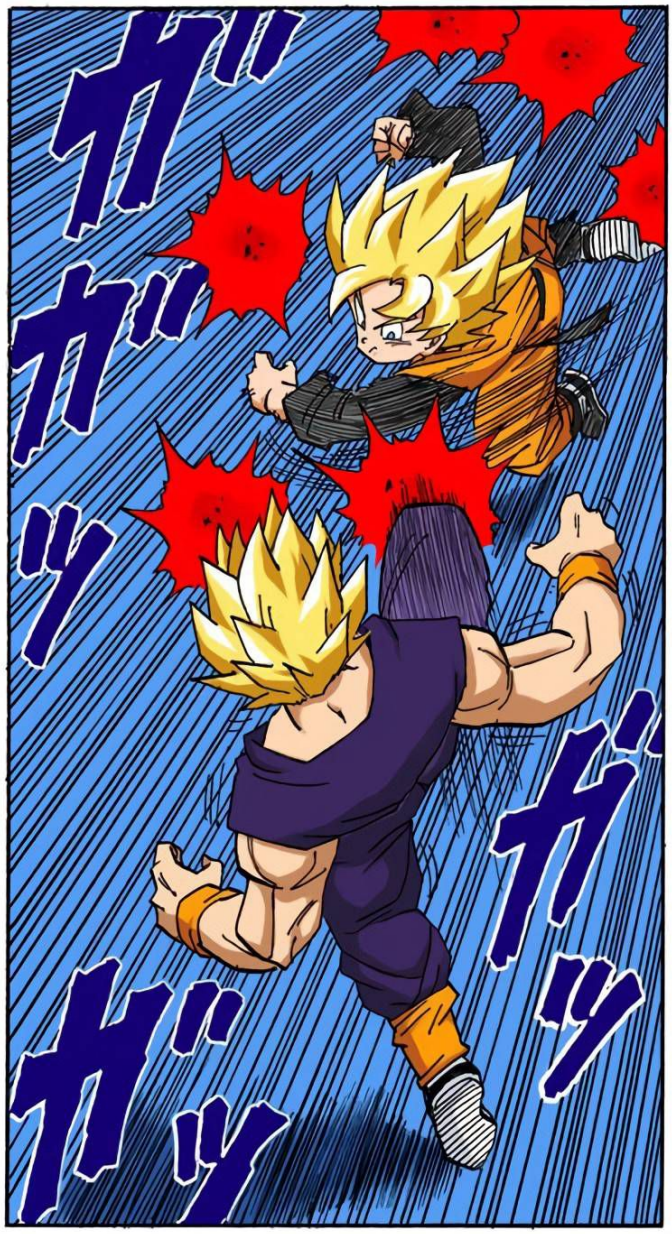

GOTEN, DO YOU WANT TO SPAR WITH ME? YOU KNOW WHAT I AM TALKING ABOUT, RIGHT?
YES! MOM TAUGHT ME SOME MOVES WHILE YOU WERE STUDYING...

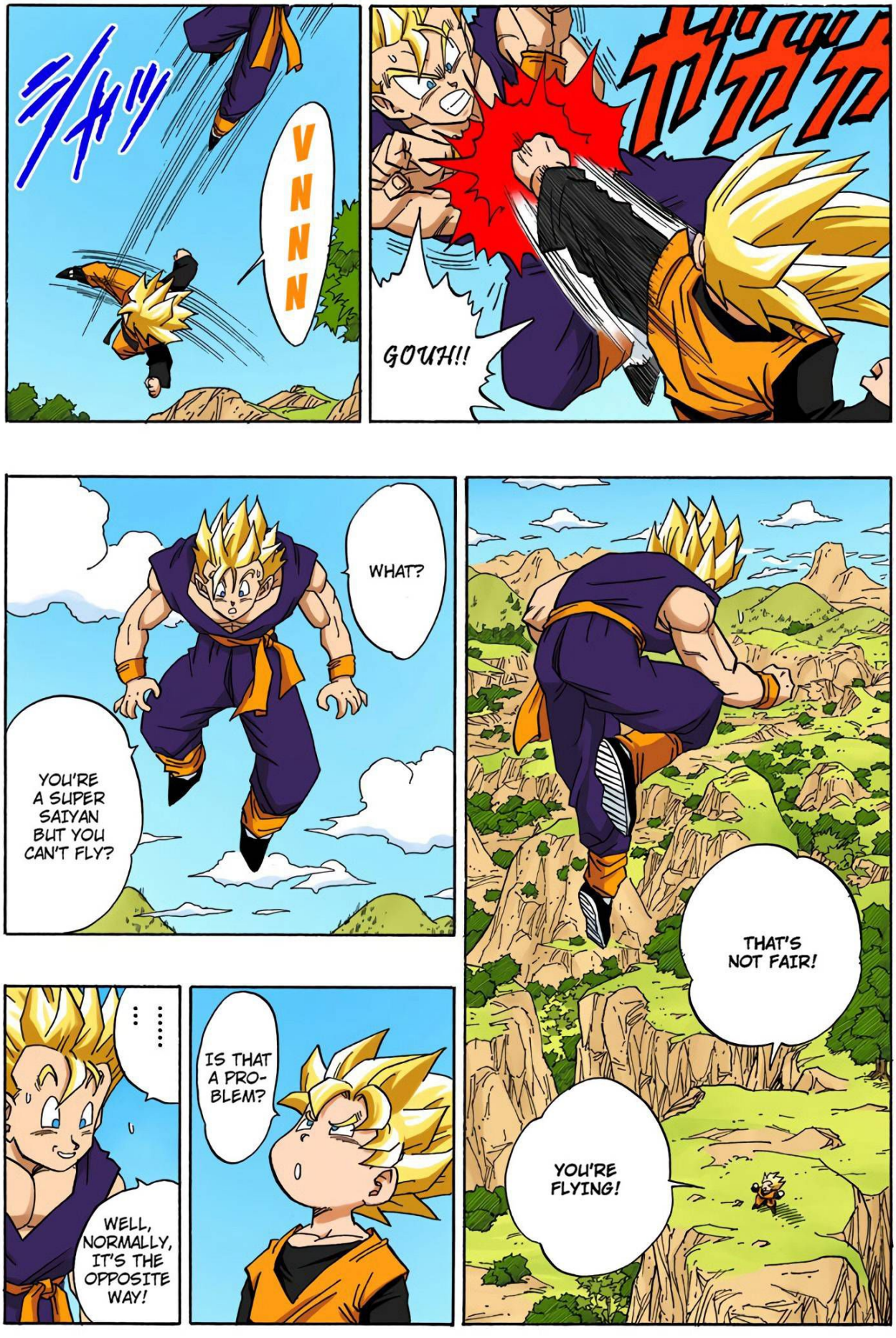
Hein?

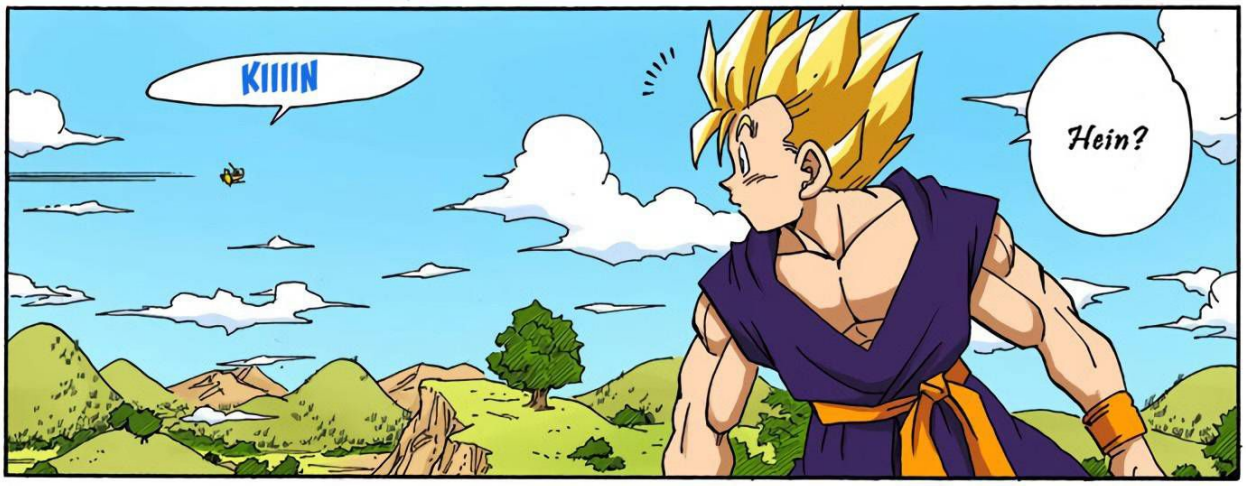

SHE DOESN'T LIKE IT AT ALL, DOES SHE?
Ha! Ha!
YEAH, BUT SHE WON'T LET ME CHANGE BECAUSE "IT'LL MAKE ME A DELINQUENT."
DOES MOM KNOW THAT YOU CAN GO SUPER SAIYAN?
Gooo

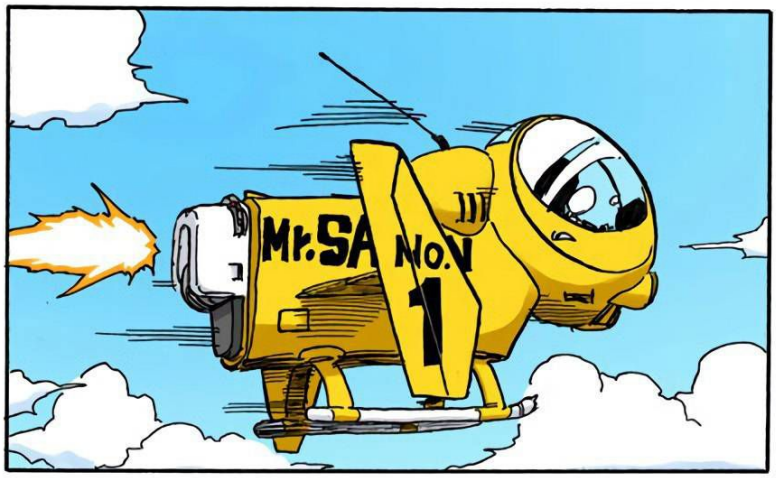

バヂッ


ガガガッ
ﾛｰﾛｰﾛｰﾛｰ

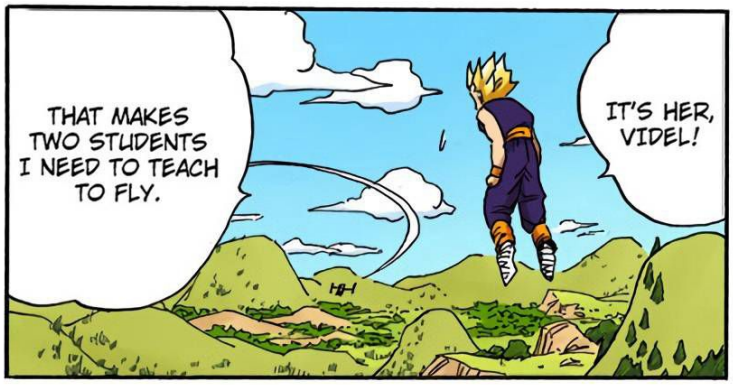

ガガガッ
ガガガッ

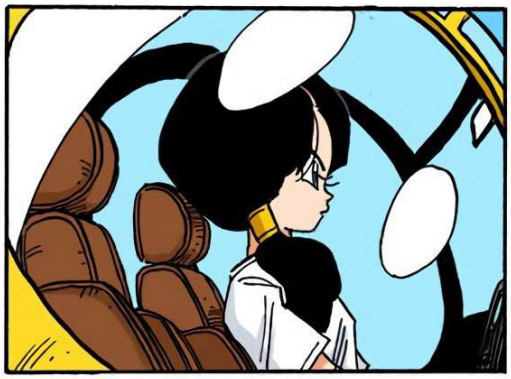

VNNN
ガガガ
GOUH!!
WHAT?
YOU'RE A SUPER SAIYAN BUT YOU CAN'T FLY?
THAT'S NOT FAIR!
YOU'RE FLYING!
IS THAT A PRO-BLEM?
.....
WELL, NORMALLY, IT'S THE OPPOSITE WAY!


KIIIIN
Hein?


Mr.SA
NO.V
1

Don't tell me...?
THAT'S...

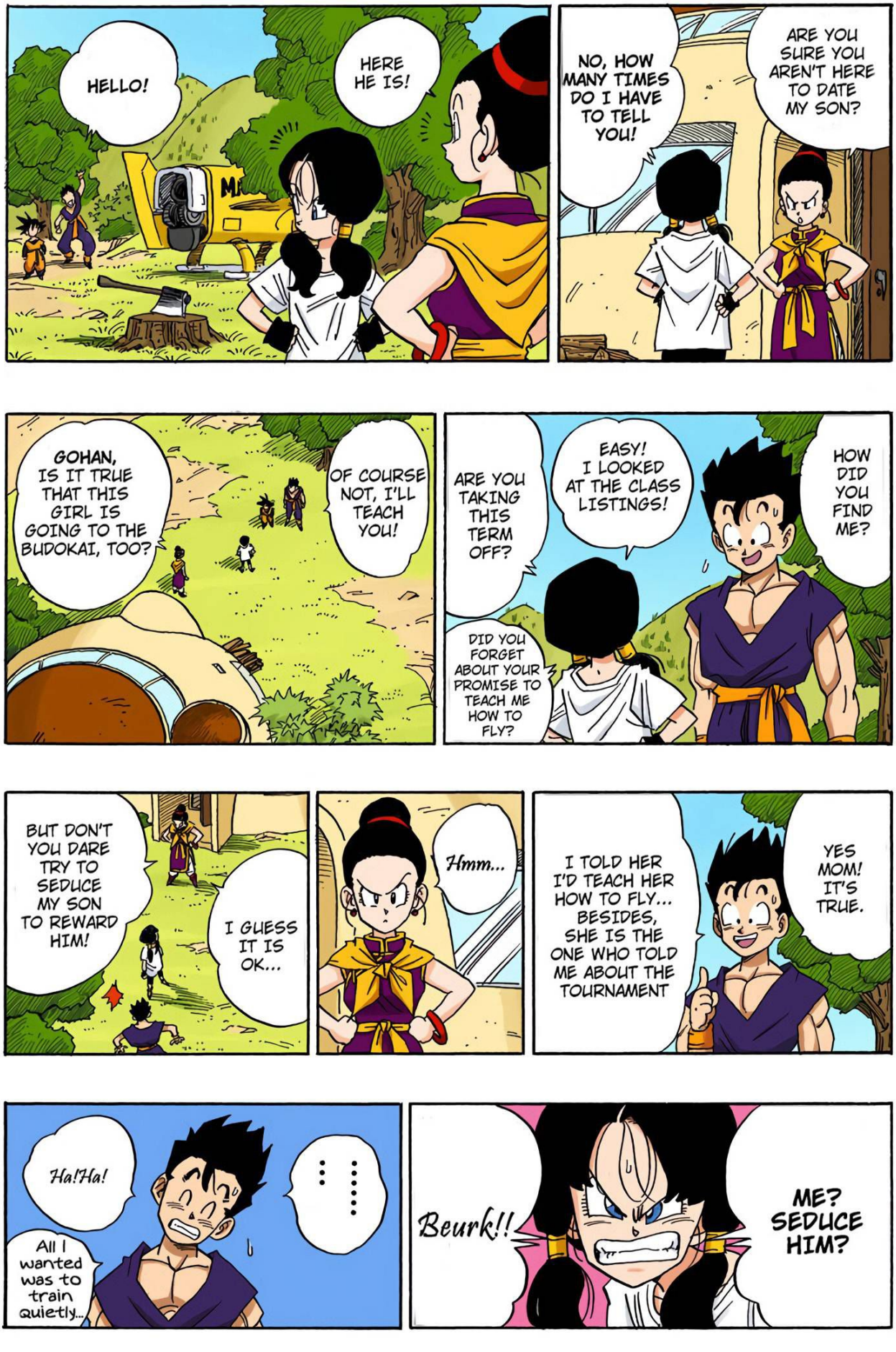

THAT MAKES TWO STUDENTS I NEED TO TEACH TO FLY.
IT'S HER, VIDEL!



ESPECI-ALLY... THE SUPER SAIYAN THING!
GOTEN, ONE OF MY CLASSMATES IS COMING... DON'T SHOW OFF YOUR STRENGTH.

T
P

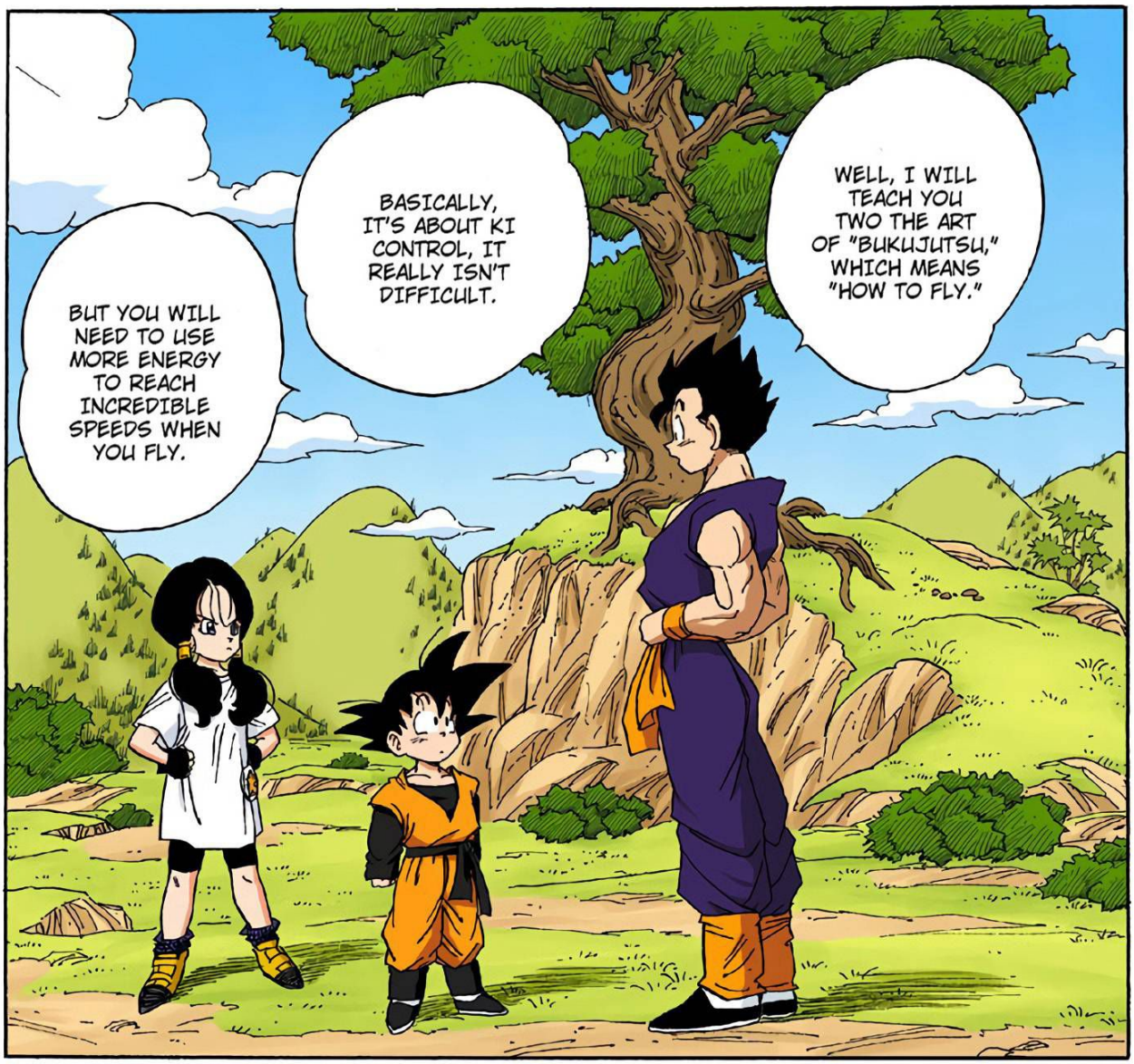
YOU WERE REALLY GREAT!
I COULDN'T EVEN HIT YOU ONCE!
ライルライム
BECAUSE SHE WILL THINK THAT I AM A DELINQUENT?
YEAH...
YOU COULD SAY THAT...
REALLY?
IF YOU TRAIN HARD ENOUGH, YOU CAN ENTER THE TENKAICHI BUDOKAI, TOO!
YOU TOO, YOU HAVE INCREDIBLE POTENTIAL! I DIDN'T KNOW YOU WERE SO STRONG!
GEEZ, IF I DON'T START TRAINING SERIOUSLY, THESE KIDS WILL BECOME STRONGER THAN ME.
REALLY?
YOU DO THAT?
I KNOW, BECAUSE WE FIGHT FOR FUN OFTEN!
BUT... TRUNKS IS STRONGER THAN ME.

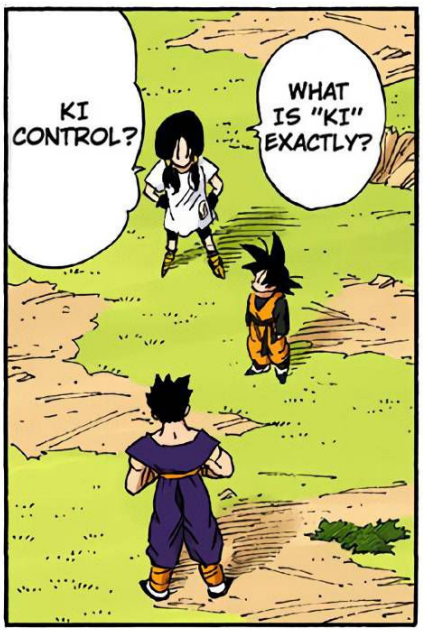

HELLO!
HERE HE IS!
NO, HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU!
ARE YOU SURE YOU AREN'T HERE TO DATE MY SON?
GOHAN, IS IT TRUE THAT THIS GIRL IS GOING TO THE BUDOKAI, TOO?
OF COURSE NOT, I'LL TEACH YOU!
ARE YOU TAKING THIS TERM OFF?
EASY! I LOOKED AT THE CLASS LISTINGS!
HOW DID YOU FIND ME?
DID YOU FORGET ABOUT YOUR PROMISE TO TEACH ME HOW TO FLY?
BUT DON'T YOU DARE TRY TO SEDUCE MY SON TO REWARD HIM!
I GUESS IT IS OK...
Hmm...
I TOLD HER I'D TEACH HER HOW TO FLY... BESIDES, SHE IS THE ONE WHO TOLD ME ABOUT THE TOURNAMENT
YES MOM! IT'S TRUE.
Ha!Ha!
All I wanted was to train quietly...
.....
Beurk!!
ME? SEDUCE HIM?

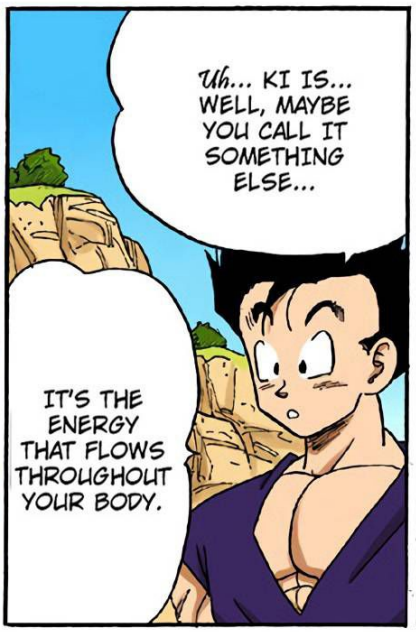
DRAGON BALL

ドラゴンボール

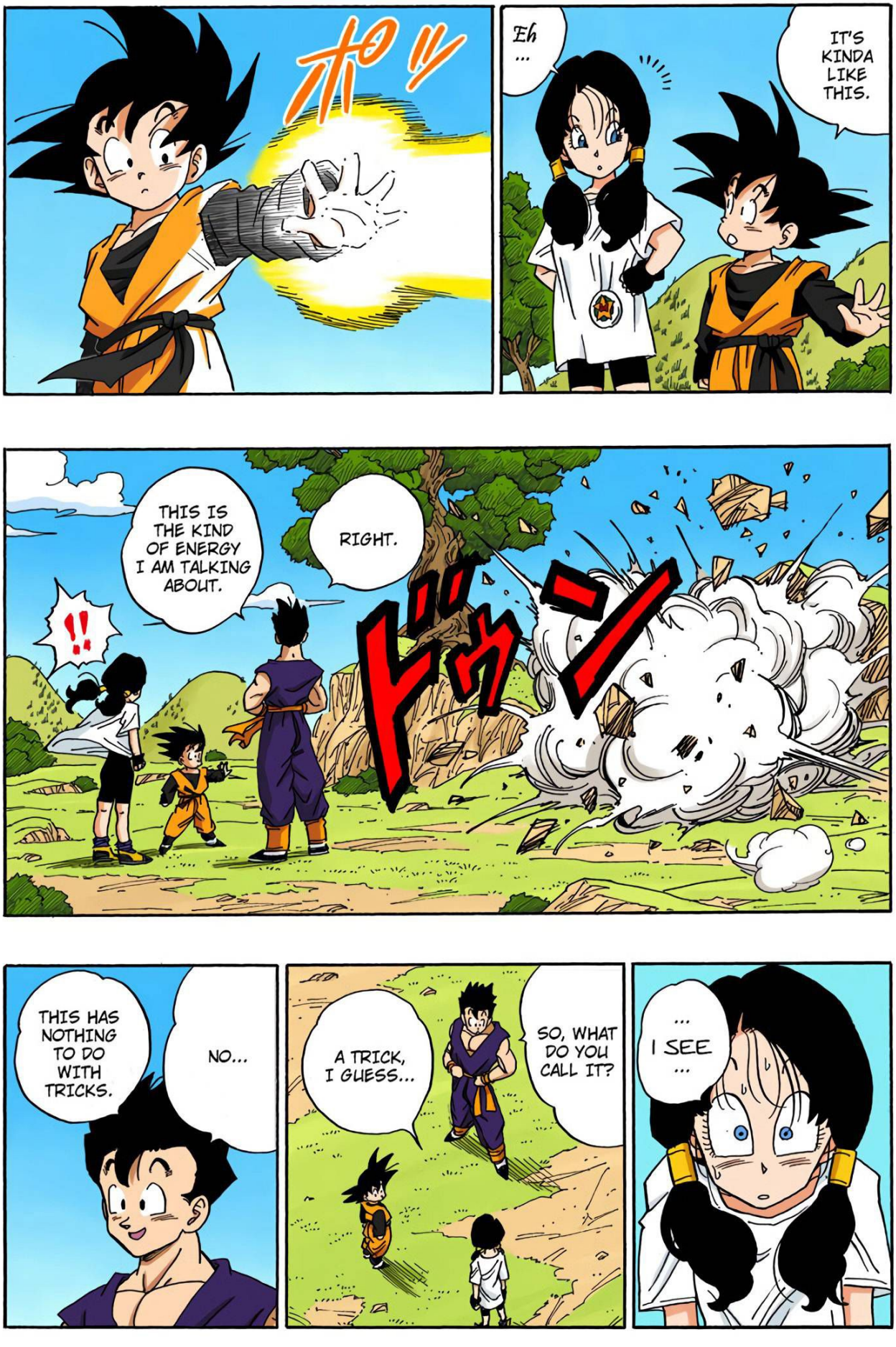
CHAPTER 428: VIDEL-SAN TAKES FLIGHT

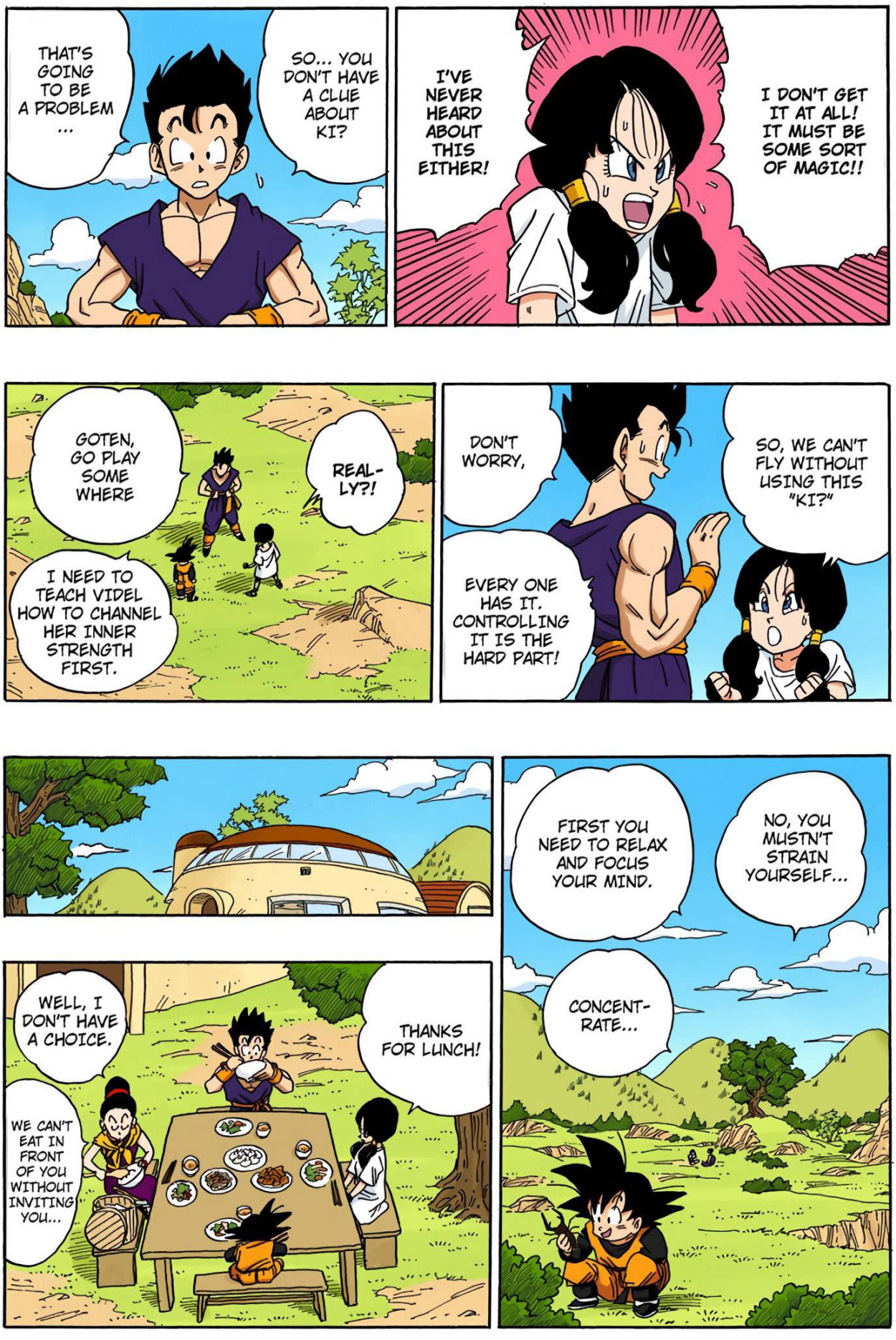

WELL, I WILL TEACH YOU TWO THE ART OF "BUKUJUTSU," WHICH MEANS "HOW TO FLY."
BASICALLY, IT'S ABOUT KI CONTROL, IT REALLY ISN'T DIFFICULT.
BUT YOU WILL NEED TO USE MORE ENERGY TO REACH INCREDIBLE SPEEDS WHEN YOU FLY.

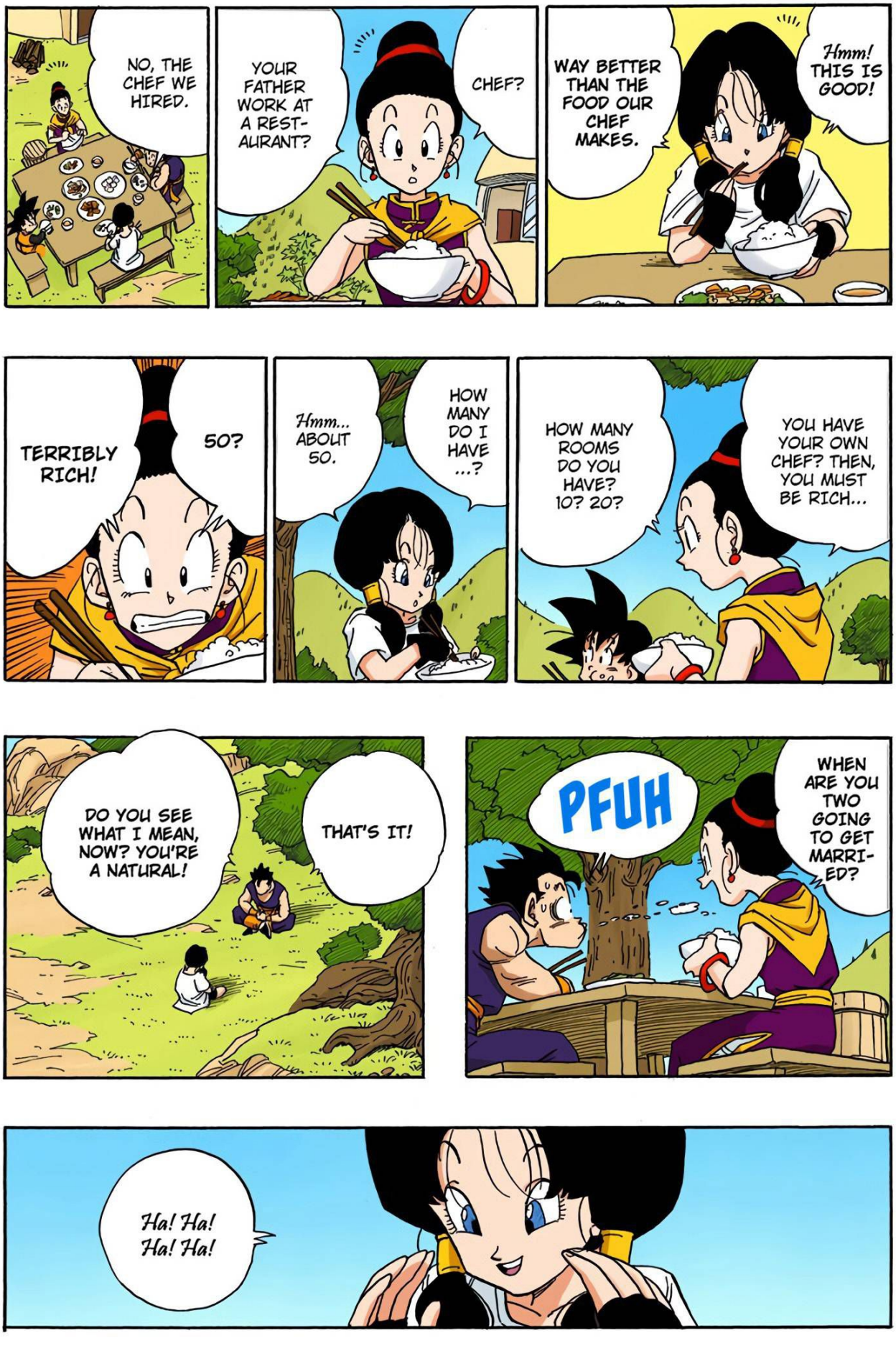

WHAT IS "KI" EXACTLY?
KI CONTROL?


Uh... KI IS... WELL, MAYBE YOU CALL IT SOMETHING ELSE...
IT'S THE ENERGY THAT FLOWS THROUGHOUT YOUR BODY.

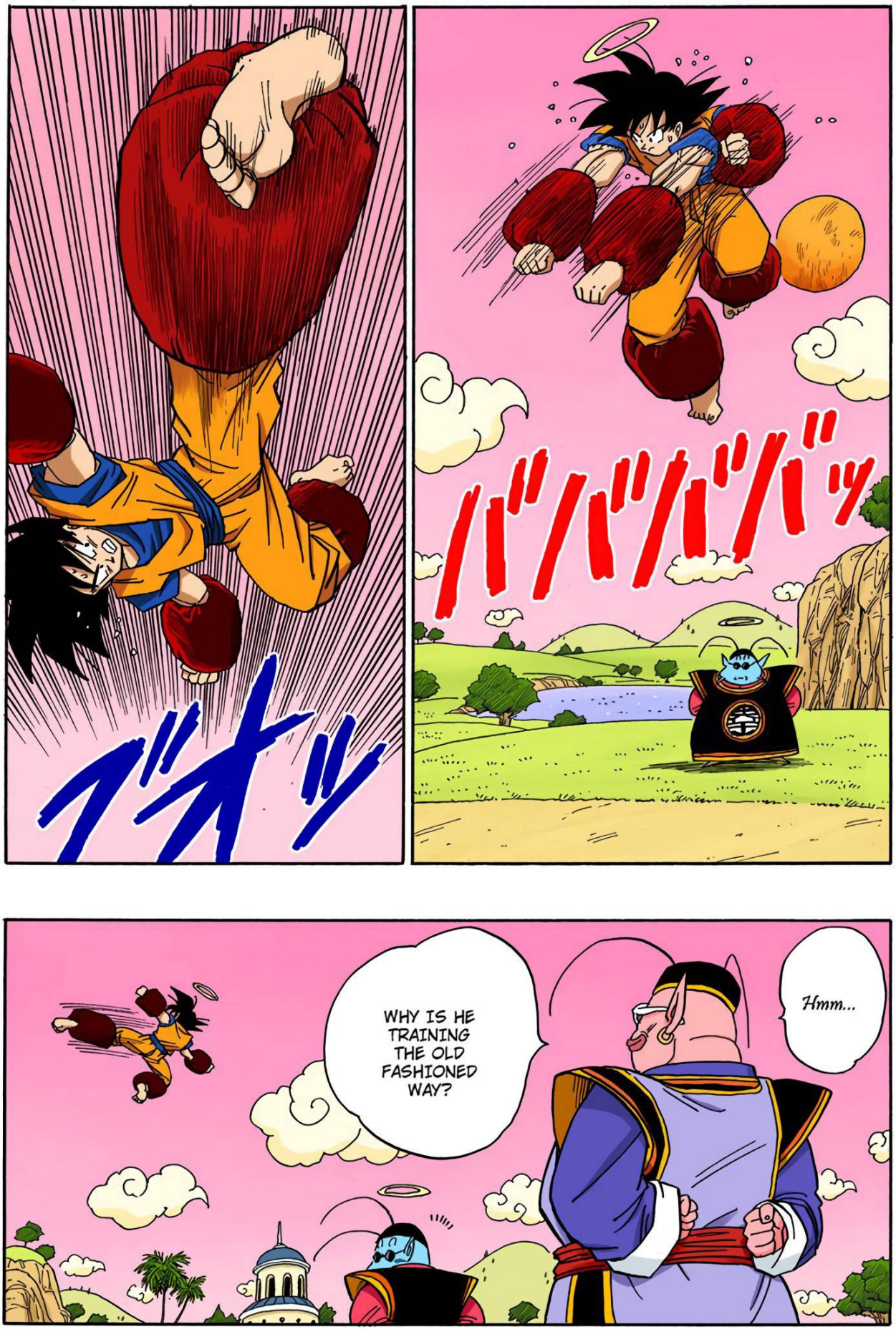
Hein... ?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

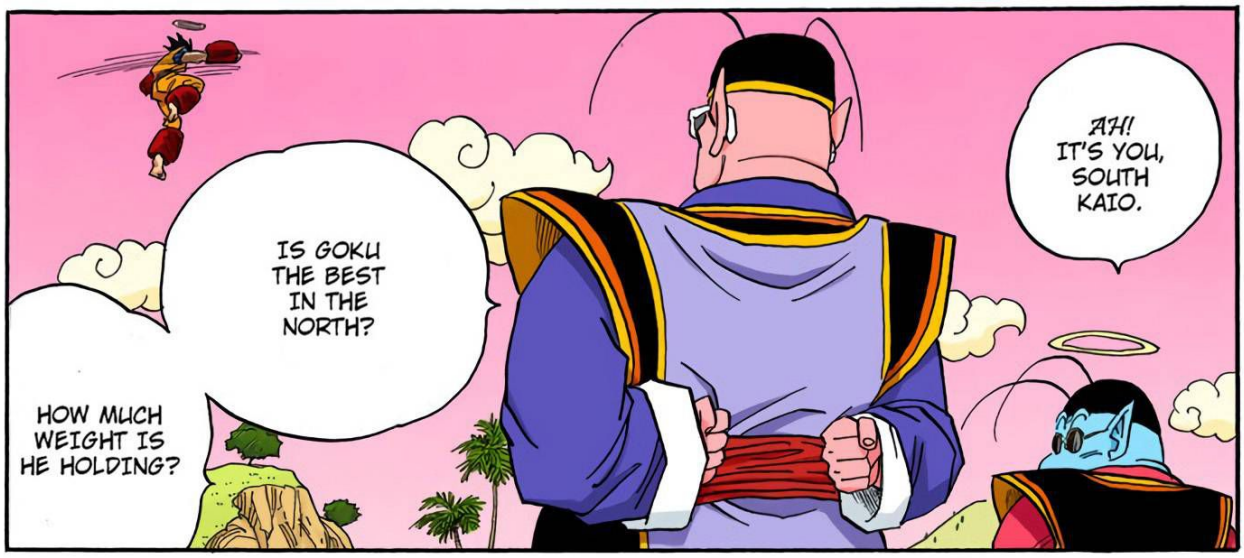

ポッ
Eh ...
IT'S KINDA LIKE THIS.
THIS IS THE KIND OF ENERGY I AM TALKING ABOUT.
RIGHT.
!!
ドゥン
THIS HAS NOTHING TO DO WITH TRICKS.
NO...
A TRICK, I GUESS...
SO, WHAT DO YOU CALL IT?
... I SEE ...

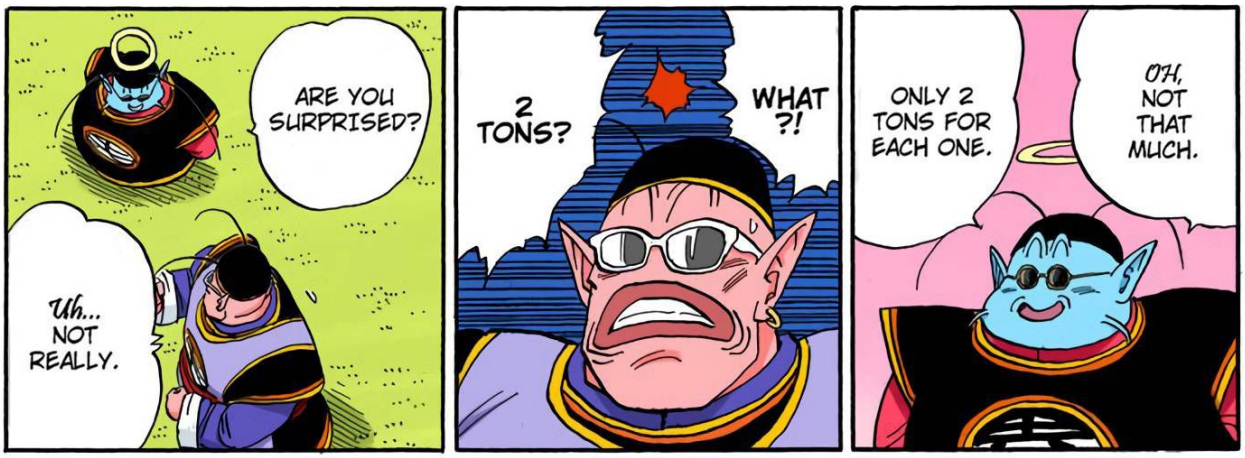

THAT'S GOING TO BE A PROBLEM ...
SO... YOU DON'T HAVE A CLUE ABOUT KI?
I'VE NEVER HEARD ABOUT THIS EITHER!
I DON'T GET IT AT ALL! IT MUST BE SOME SORT OF MAGIC!!
GOTEN, GO PLAY SOME WHERE
REAL-LY?!
I NEED TO TEACH VIDEL HOW TO CHANNEL HER INNER STRENGTH FIRST.
DON'T WORRY,
SO, WE CAN'T FLY WITHOUT USING THIS "KI?"
EVERY ONE HAS IT. CONTROLLING IT IS THE HARD PART!
FIRST YOU NEED TO RELAX AND FOCUS YOUR MIND.
NO, YOU MUSTN'T STRAIN YOURSELF...
CONCENT-RATE...
WELL, I DON'T HAVE A CHOICE.
THANKS FOR LUNCH!
WE CAN'T EAT IN FRONT OF YOU WITHOUT INVITING YOU...

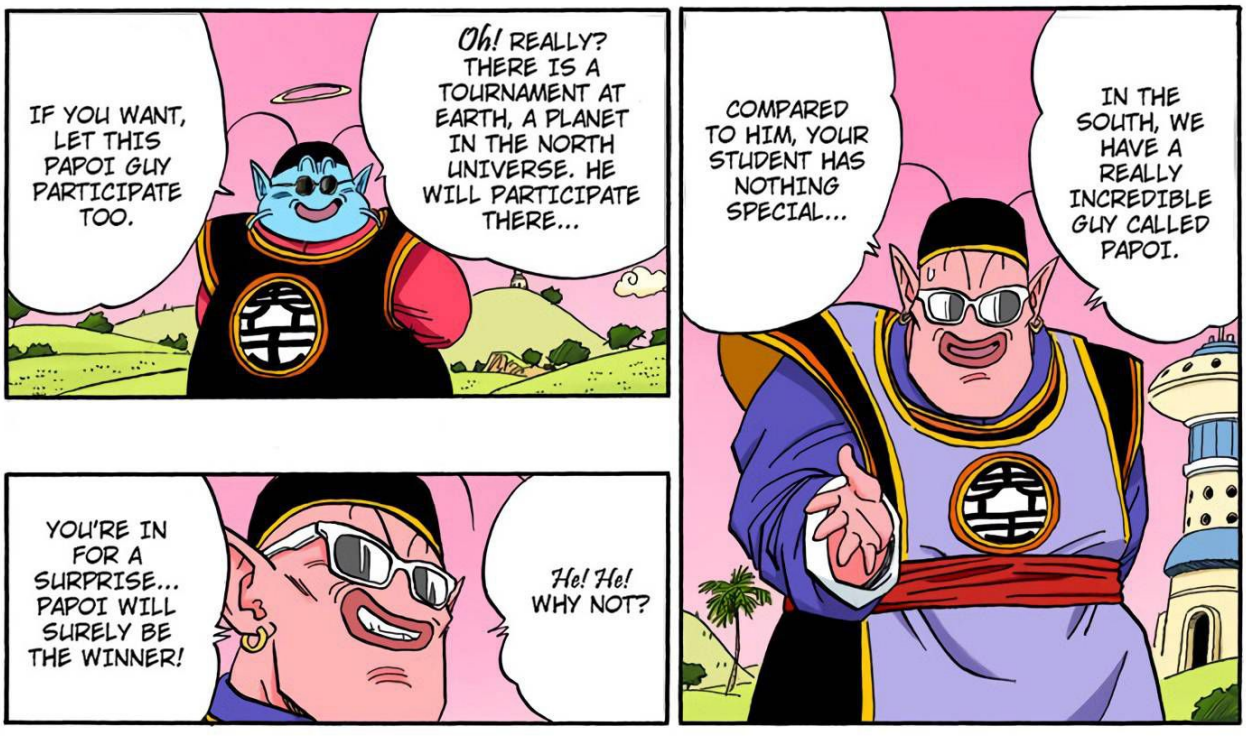

NO, THE CHEF WE HIRED.
YOUR FATHER WORK AT A REST-AURANT?
CHEF?
WAY BETTER THAN THE FOOD OUR CHEF MAKES.
Hmm! THIS IS GOOD!
TERRIBLY RICH!
50?
Hmm... ABOUT 50.
HOW MANY DO I HAVE ...?
HOW MANY ROOMS DO YOU HAVE? 10? 20?
YOU HAVE YOUR OWN CHEF? THEN, YOU MUST BE RICH...
DO YOU SEE WHAT I MEAN, NOW? YOU'RE A NATURAL!
THAT'S IT!
PFUH
WHEN ARE YOU TWO GOING TO GET MARRI-ED?
Ha! Ha! Ha! Ha!

YOU HAVE TO ACHIEVE A LEVEL WHERE YOU CAN FREELY CONTROL YOUR KI.
NO, NOT YET.
Hein?!
SO, CAN I FLY NOW?

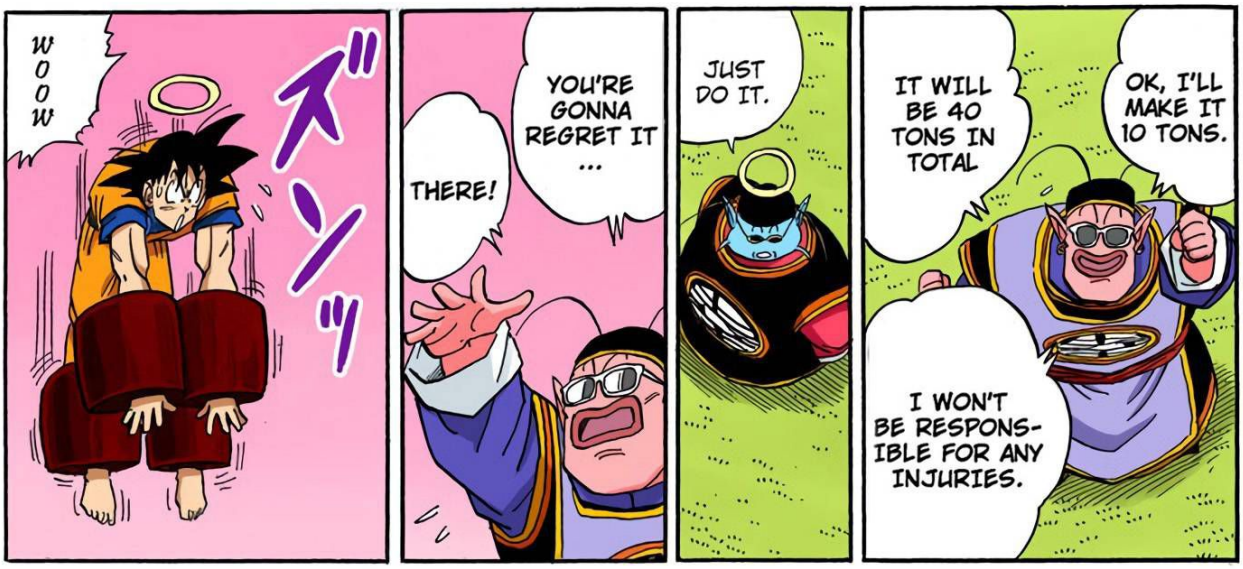

ブオッ
バババババッ
WHY IS HE TRAINING THE OLD FASHIONED WAY?
Hmm...

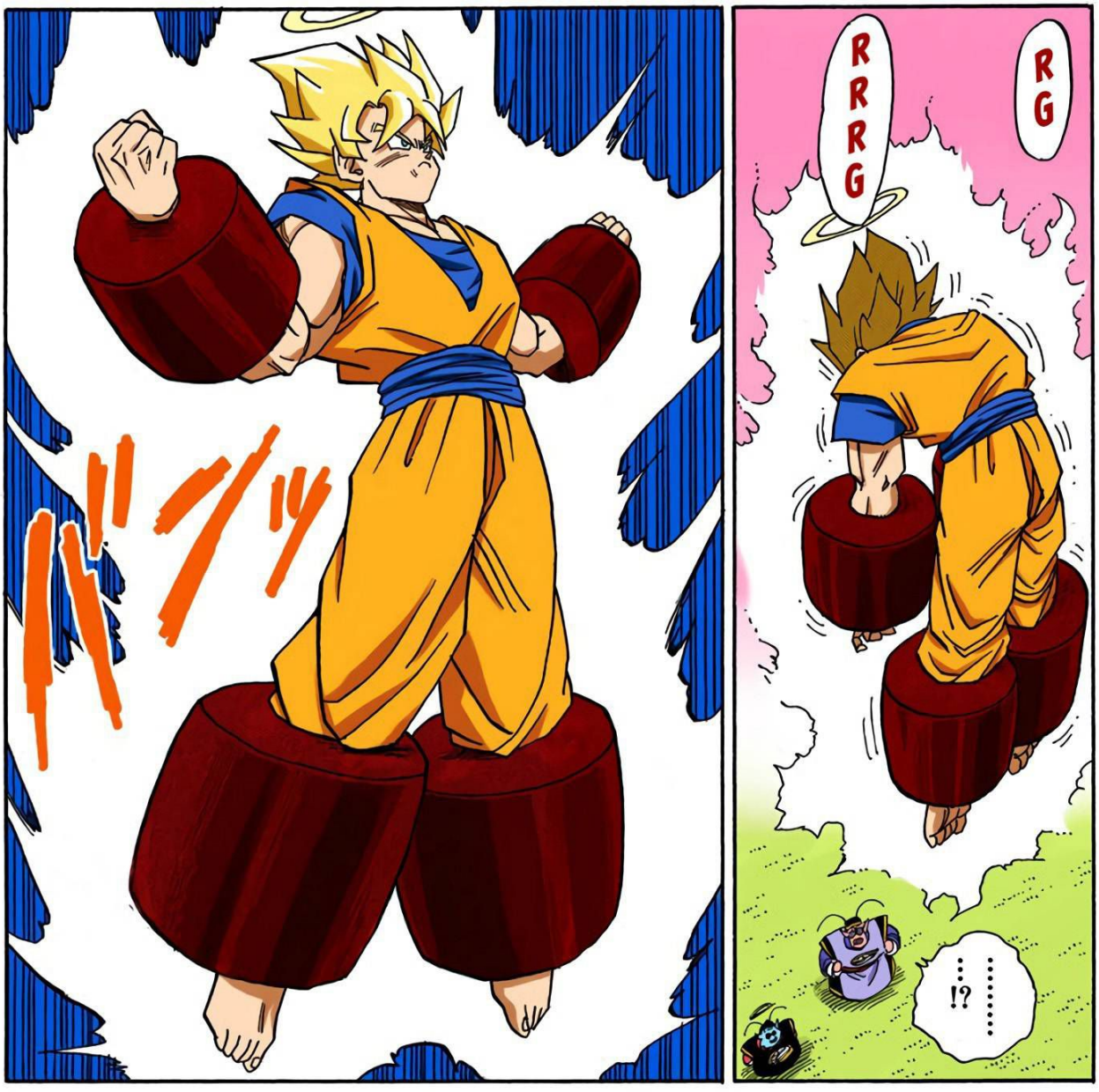

AH! IT'S YOU, SOUTH KAIO.
IS GOKU THE BEST IN THE NORTH?
HOW MUCH WEIGHT IS HE HOLDING?

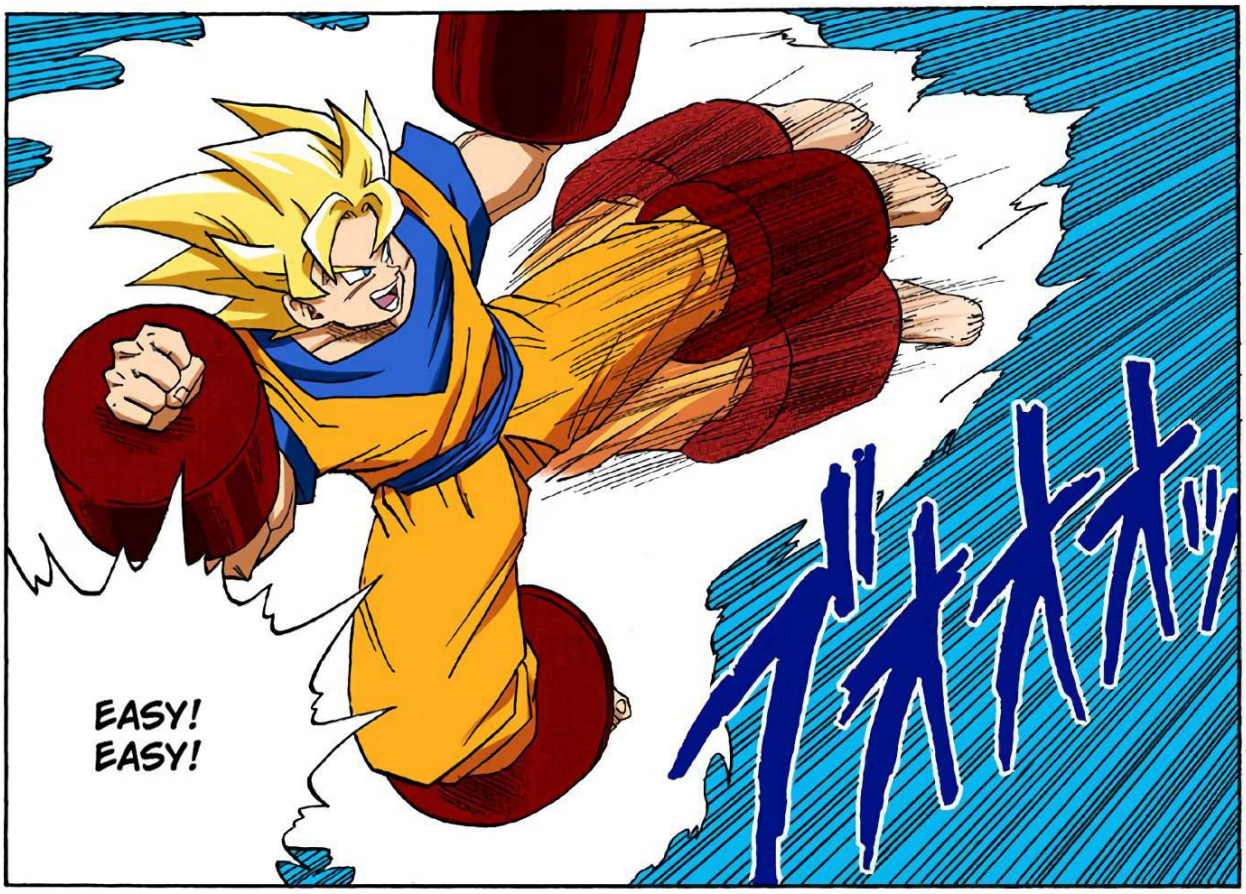

OH, NOT THAT MUCH.
ONLY 2 TONS FOR EACH ONE.
WHAT ?!
2 TONS?
ARE YOU SURPRISED?
Uh... NOT REALLY.

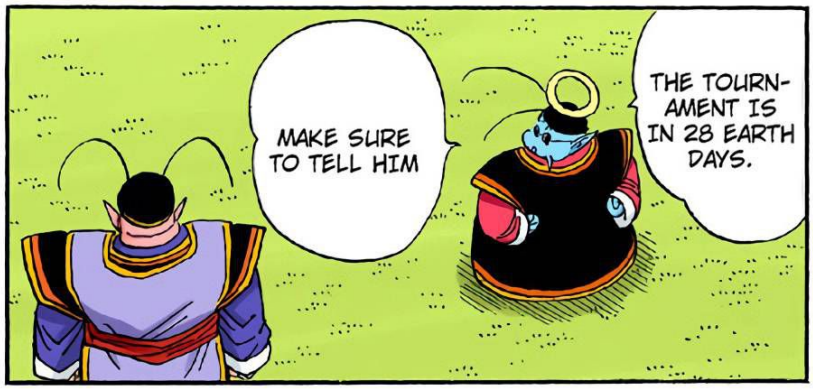

IN THE SOUTH, WE HAVE A REALLY INCREDIBLE GUY CALLED PAPOI.
COMPARED TO HIM, YOUR STUDENT HAS NOTHING SPECIAL...
Oh! REALLY? THERE IS A TOURNAMENT AT EARTH, A PLANET IN THE NORTH UNIVERSE. HE WILL PARTICIPATE THERE...
IF YOU WANT, LET THIS PAPOI GUY PARTICIPATE TOO.
He! He! WHY NOT?
YOU'RE IN FOR A SURPRISE... PAPOI WILL SURELY BE THE WINNER!

Hmm... HOW ABOUT... 10 TONS?
OK!
HOW MUCH MORE?
Hey GOKU! WANT SOMETHING HEAVIER?
NO WAY, THAT'S TOO MUCH.
I WON'T BE ABLE TO MOVE ANYMORE
10 TONS?
10... 10 TONS ...!
You aren't serious...
WHAT?
Hey!
GO AHEAD AND CHANGE THE WEIGHT.
REALLY? THAT'S NO PROBLEM, THEN.
YOU CAN TURN INTO SUPER SAIYAN IF YOU WANT.
Ha! Ha! THAT'S RIGHT! IT'S IMPOSSIBLE.
YOU CAN BE SUCH A JOKER SOMETIMES, NORTH KAIO!

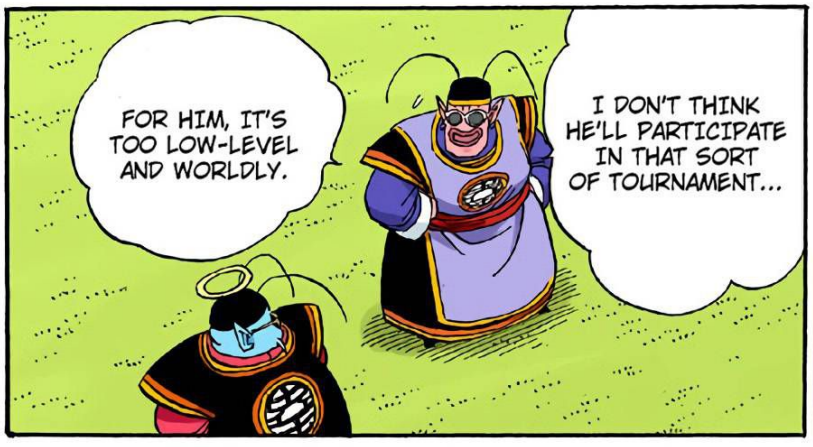

OK, I'LL MAKE IT 10 TONS.
IT WILL BE 40 TONS IN TOTAL
I WON'T BE RESPONS-IBLE FOR ANY INJURIES.
JUST DO IT.
YOU'RE GONNA REGRET IT ...
THERE!
WOOW
ズンッ

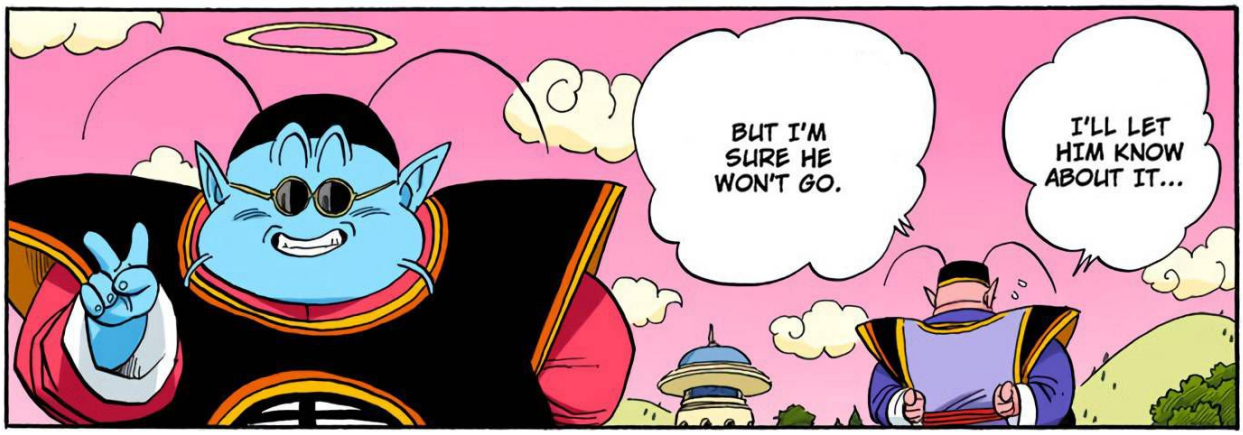

RG
RRRG
!?
バシッ

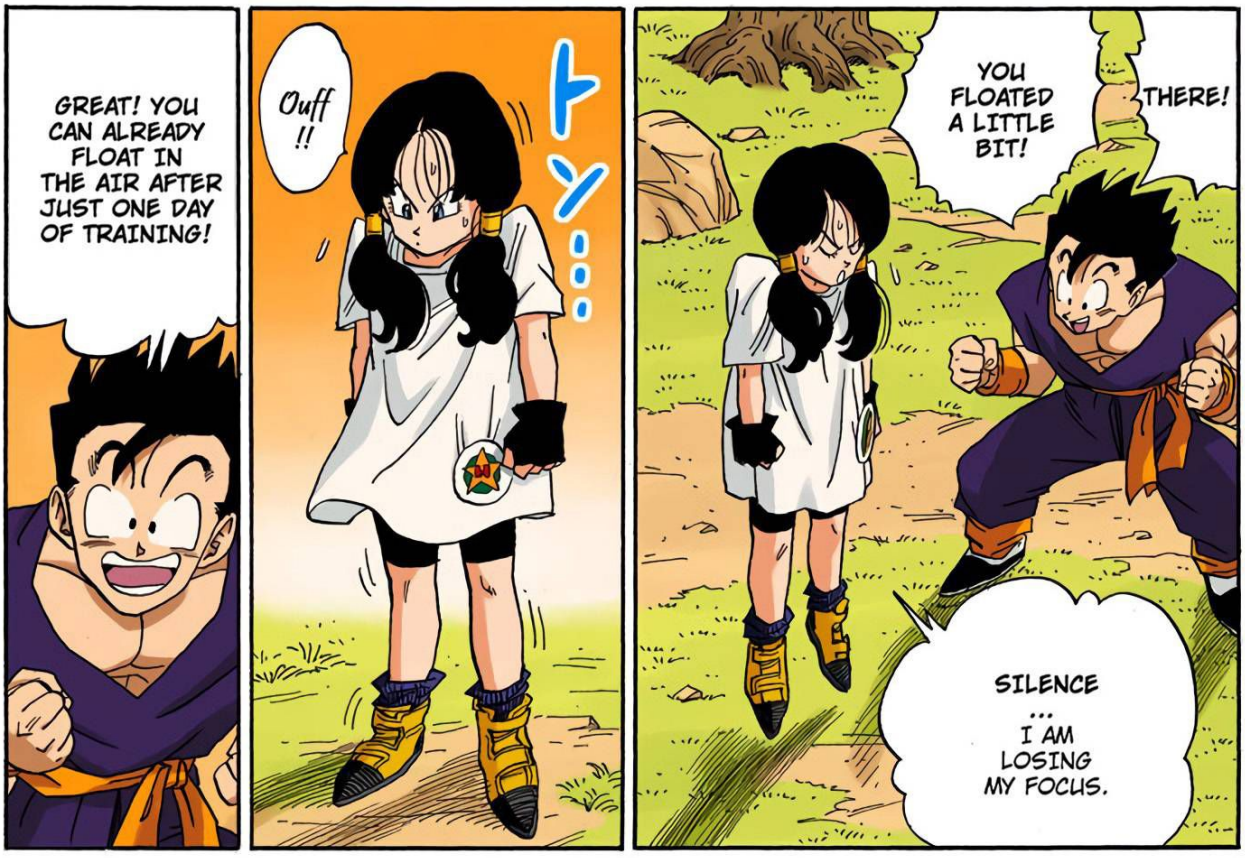

EASY!
EASY!

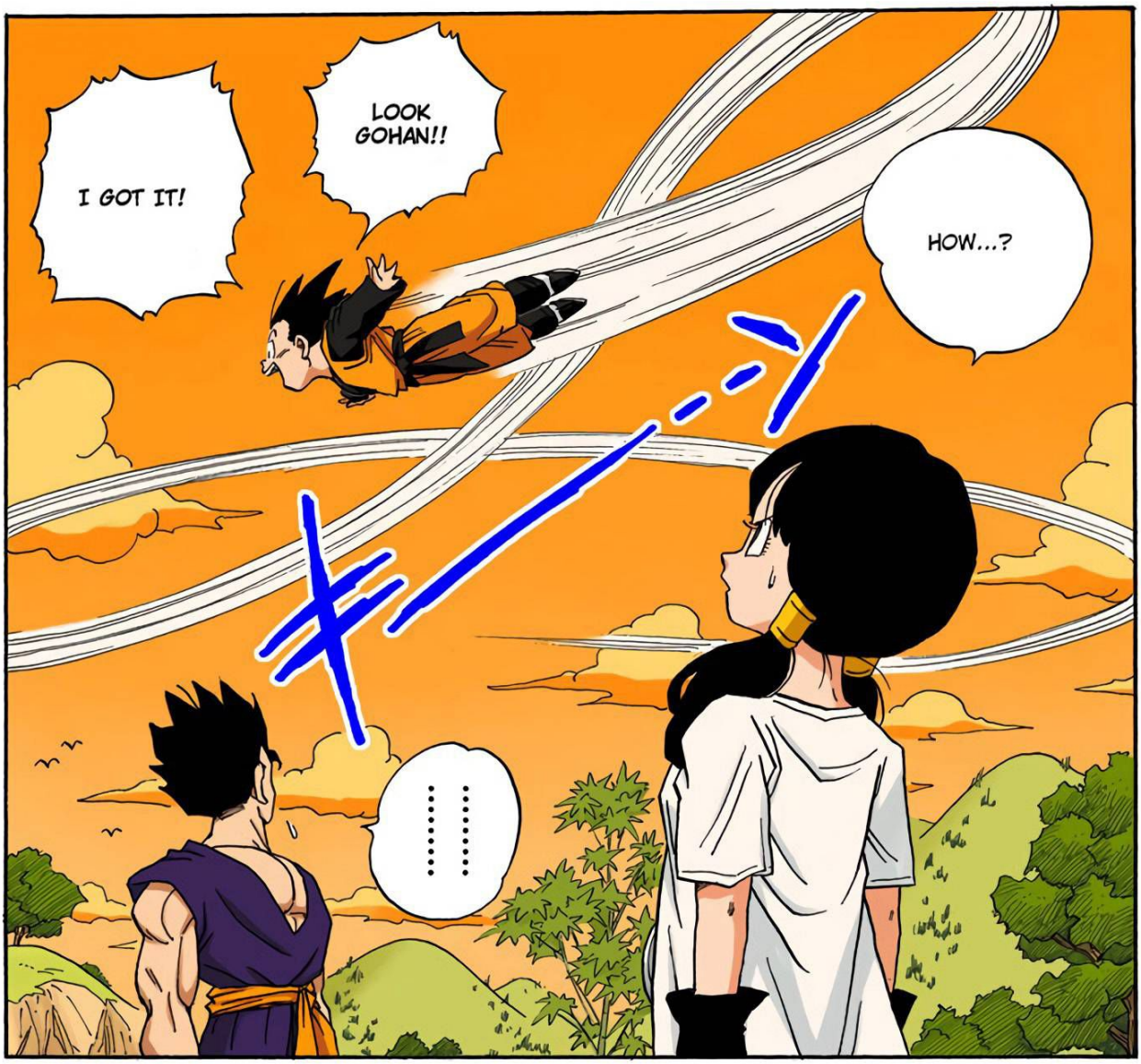

MAKE SURE TO TELL HIM
THE TOURN-AMENT IS IN 28 EARTH DAYS.

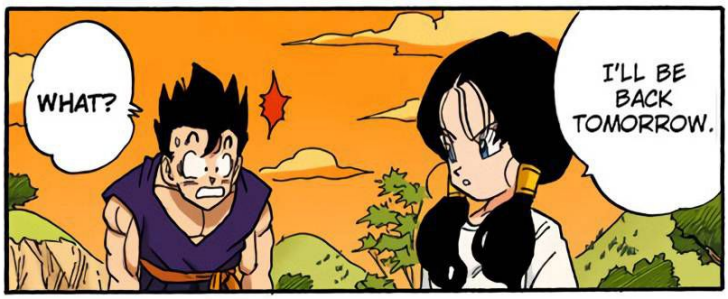
.....


FOR HIM, IT'S TOO LOW-LEVEL AND WORLDLY.
I DON'T THINK HE'LL PARTICIPATE IN THAT SORT OF TOURNAMENT...

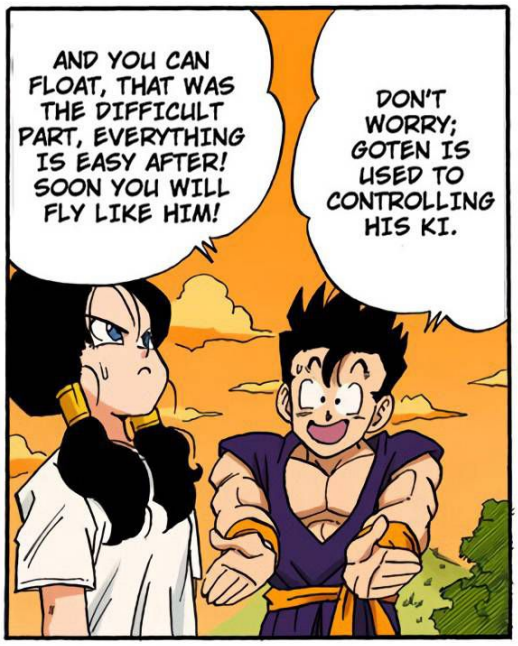

BUT I'M SURE HE WON'T GO.
I'LL LET HIM KNOW ABOUT IT...

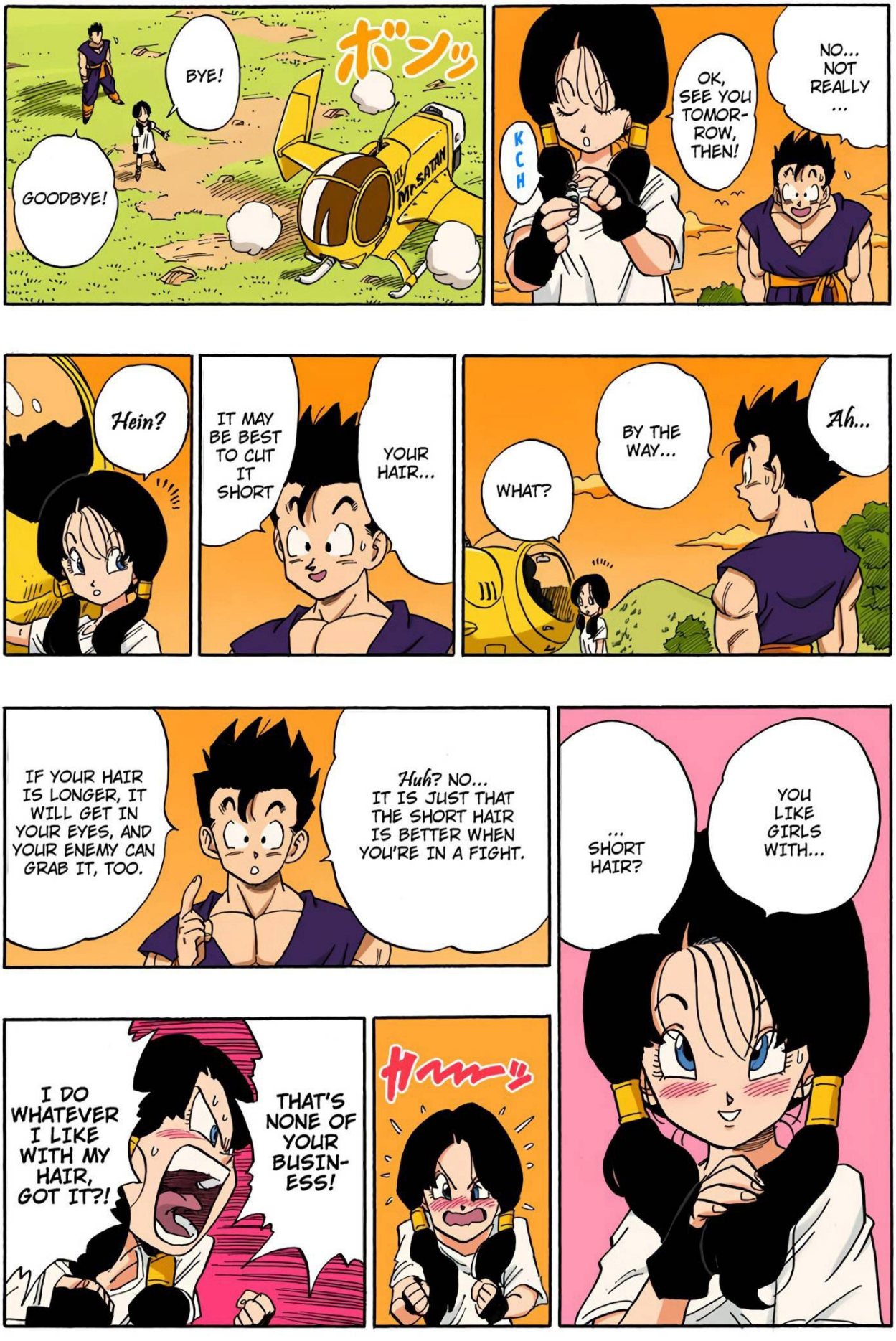

GREAT! YOU CAN ALREADY FLOAT IN THE AIR AFTER JUST ONE DAY OF TRAINING!
Ouff !!
トン…
YOU FLOATED A LITTLE BIT!
THERE!
SILENCE ... I AM LOSING MY FOCUS.


I GOT IT!
LOOK GOHAN!!
HOW...?
.....


WHAT?
I'LL BE BACK TOMORROW.

DO I BOTHER YOU?
I WANT TO LEARN MORE ABOUT KI CONTROL...
WHY? THERE IS NOTHING LEFT TO TEACH YOU... YOU WILL BE ABLE TO TRAIN ON YOUR OWN.


AND YOU CAN FLOAT, THAT WAS THE DIFFICULT PART, EVERYTHING IS EASY AFTER! SOON YOU WILL FLY LIKE HIM!
DON'T WORRY; GOTEN IS USED TO CONTROLLING HIS KI.

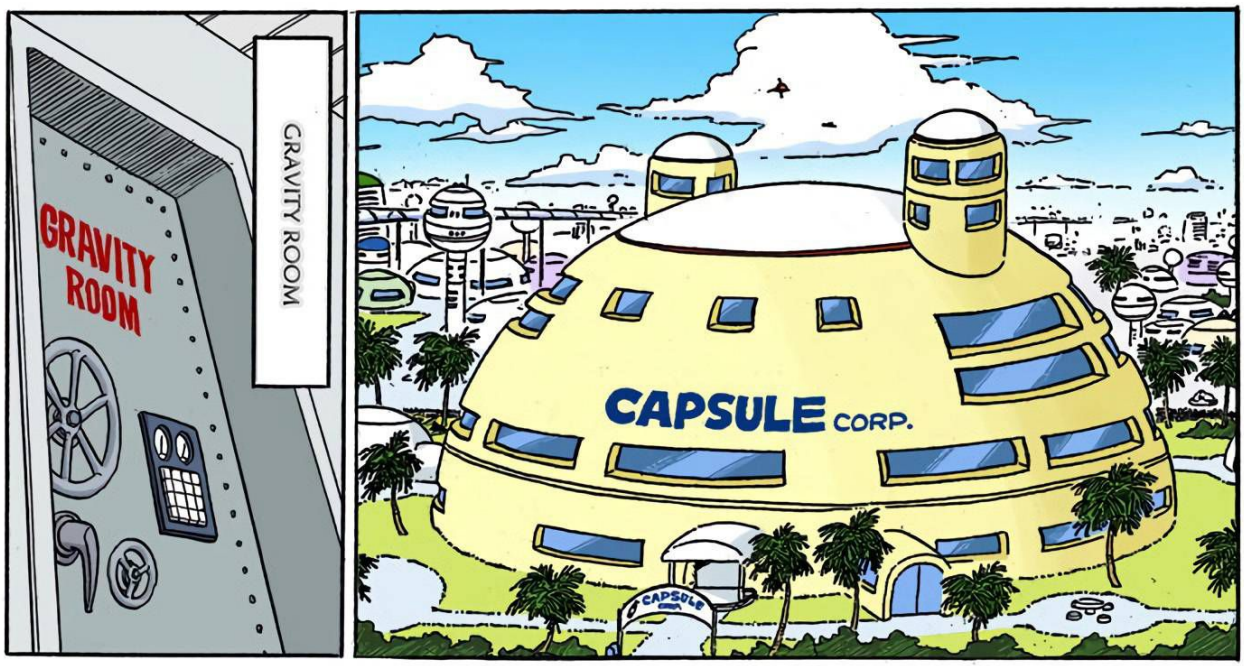

ボンッ
BYE!
GOODBYE!
Mr.SATAN
NO... NOT REALLY ...
OK, SEE YOU TOMOR-ROW, THEN!
KCH
Hein?
IT MAY BE BEST TO CUT IT SHORT
YOUR HAIR...
Ah...
BY THE WAY...
WHAT?
IF YOUR HAIR IS LONGER, IT WILL GET IN YOUR EYES, AND YOUR ENEMY CAN GRAB IT, TOO.
Huh? NO... IT IS JUST THAT THE SHORT HAIR IS BETTER WHEN YOU'RE IN A FIGHT.
... SHORT HAIR?
YOU LIKE GIRLS WITH...
I DO WHATEVER I LIKE WITH MY HAIR, GOT IT?!
THAT'S NONE OF YOUR BUSIN-ESS!
Hmm

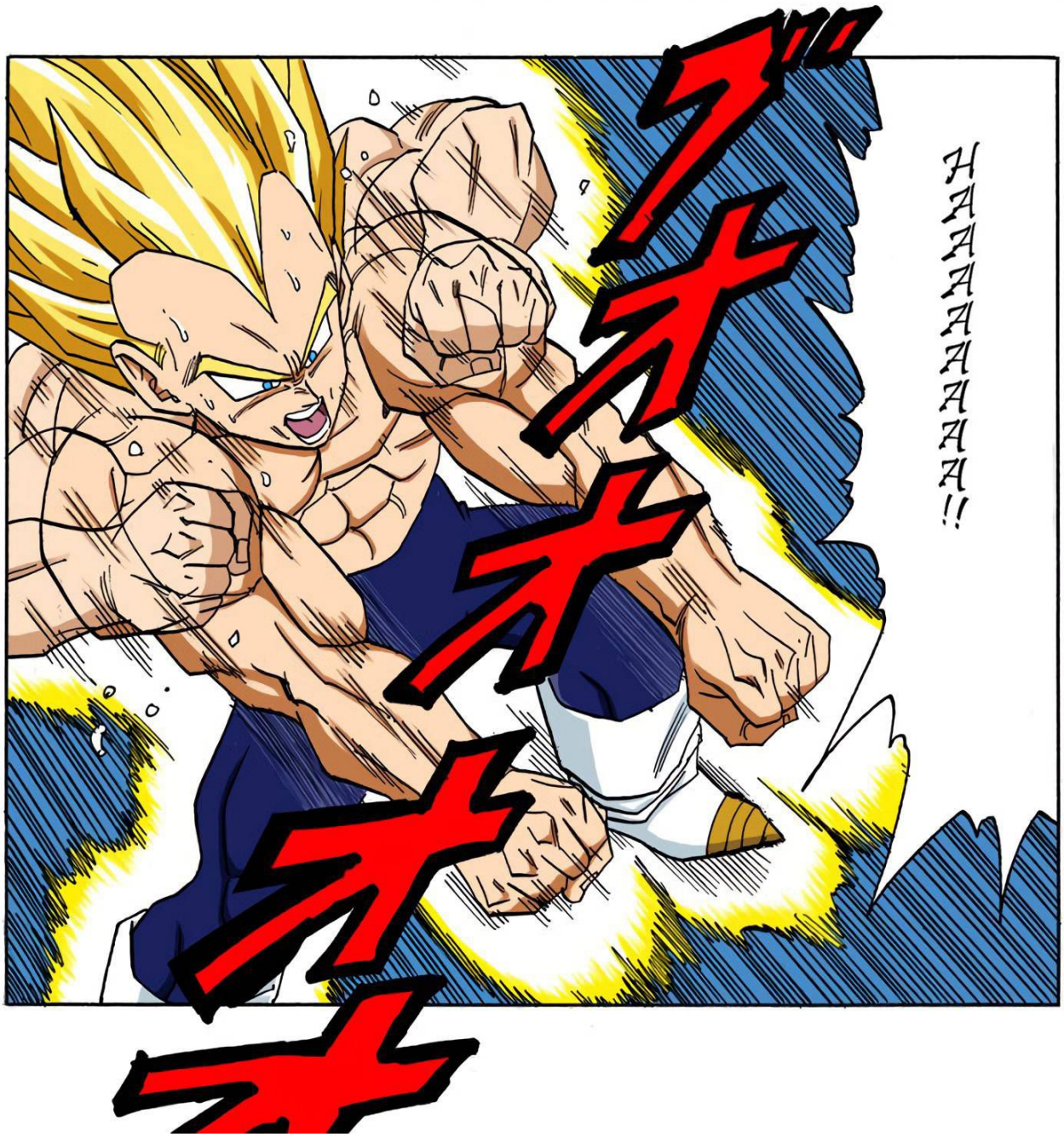
BROTHER, WHY IS SHE SO ANGRY?
I HAVE NO IDEA...
KIIIIIIN
BAM
Mr. SATAN
AH?
WHO IS THAT?!
THE NEXT DAY ...
that means we won't have time for training
any-ways...
I don't get...
this girl...
LET'S CONTINUE.
OK!

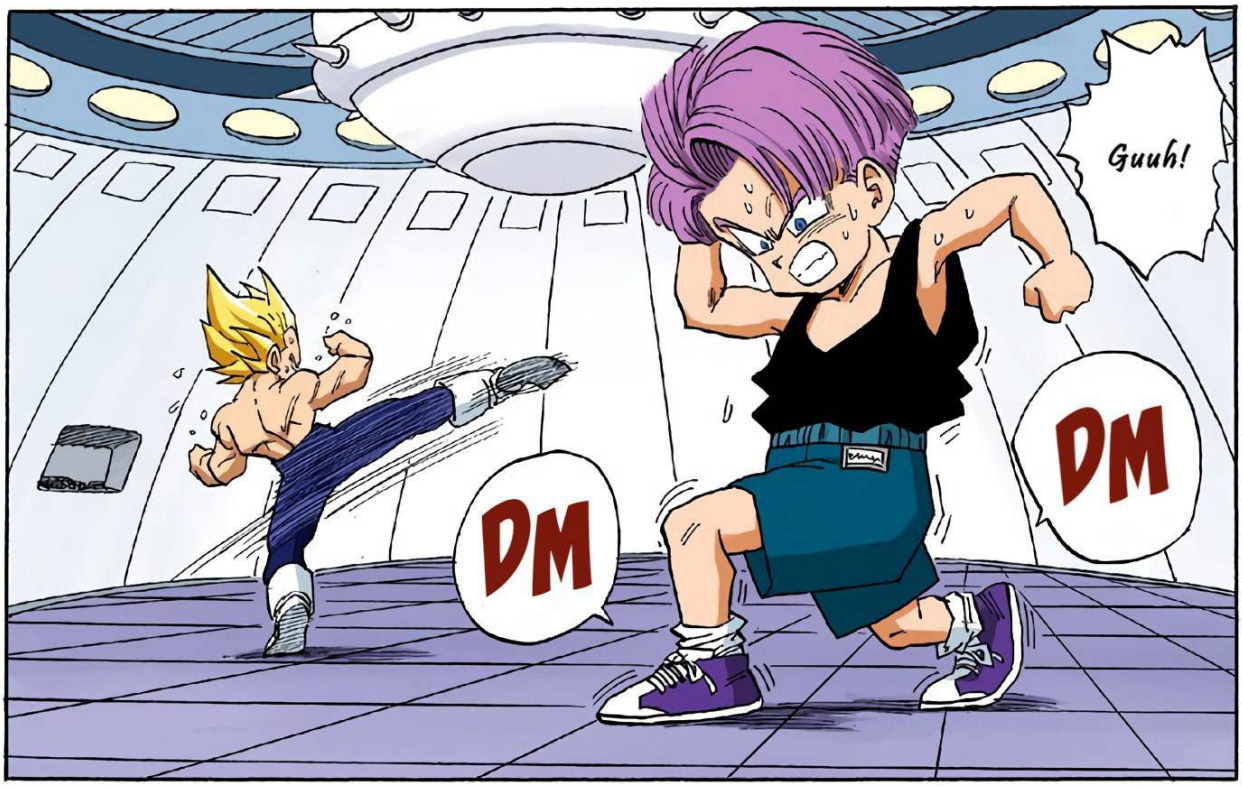
DRAGON BALL ドラゴンボール

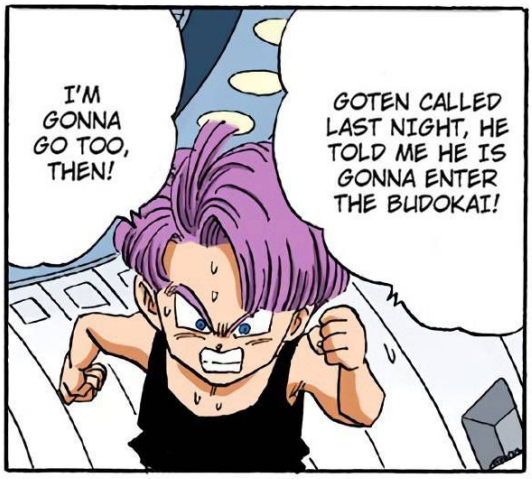
CHAPTER 429: THE TENKA'ICHI BUDOKAI DRAWS NEAR

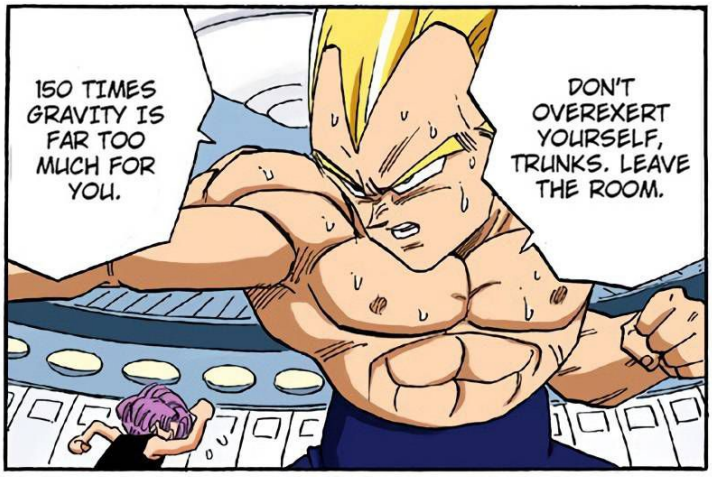
※コミックス発売当時の情報です。

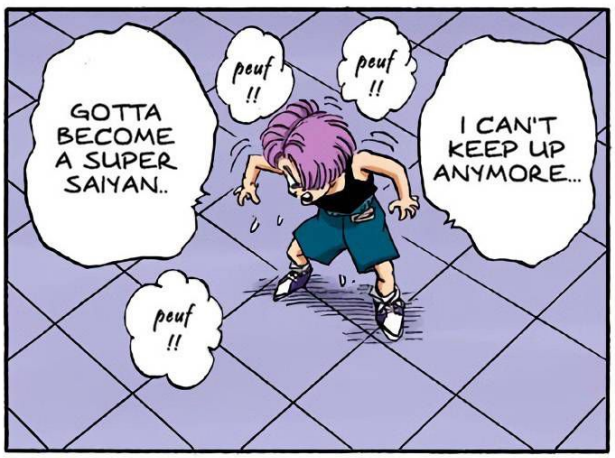

GRAVITY ROOM
GRAVITY ROOM
CAPSULE CORP.
CAPSULE

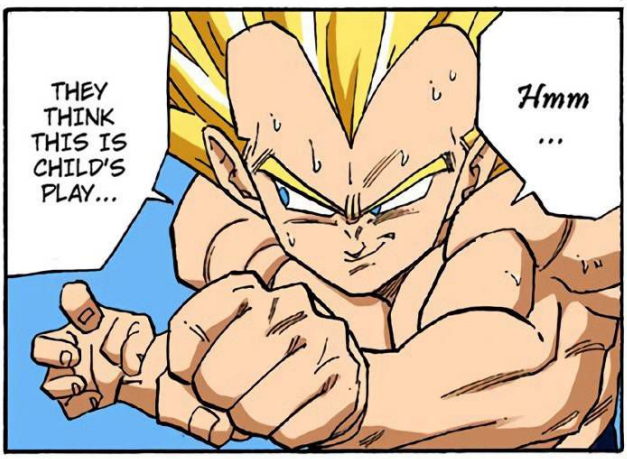

ズオオオオオ
HAAAAAAAAA!!

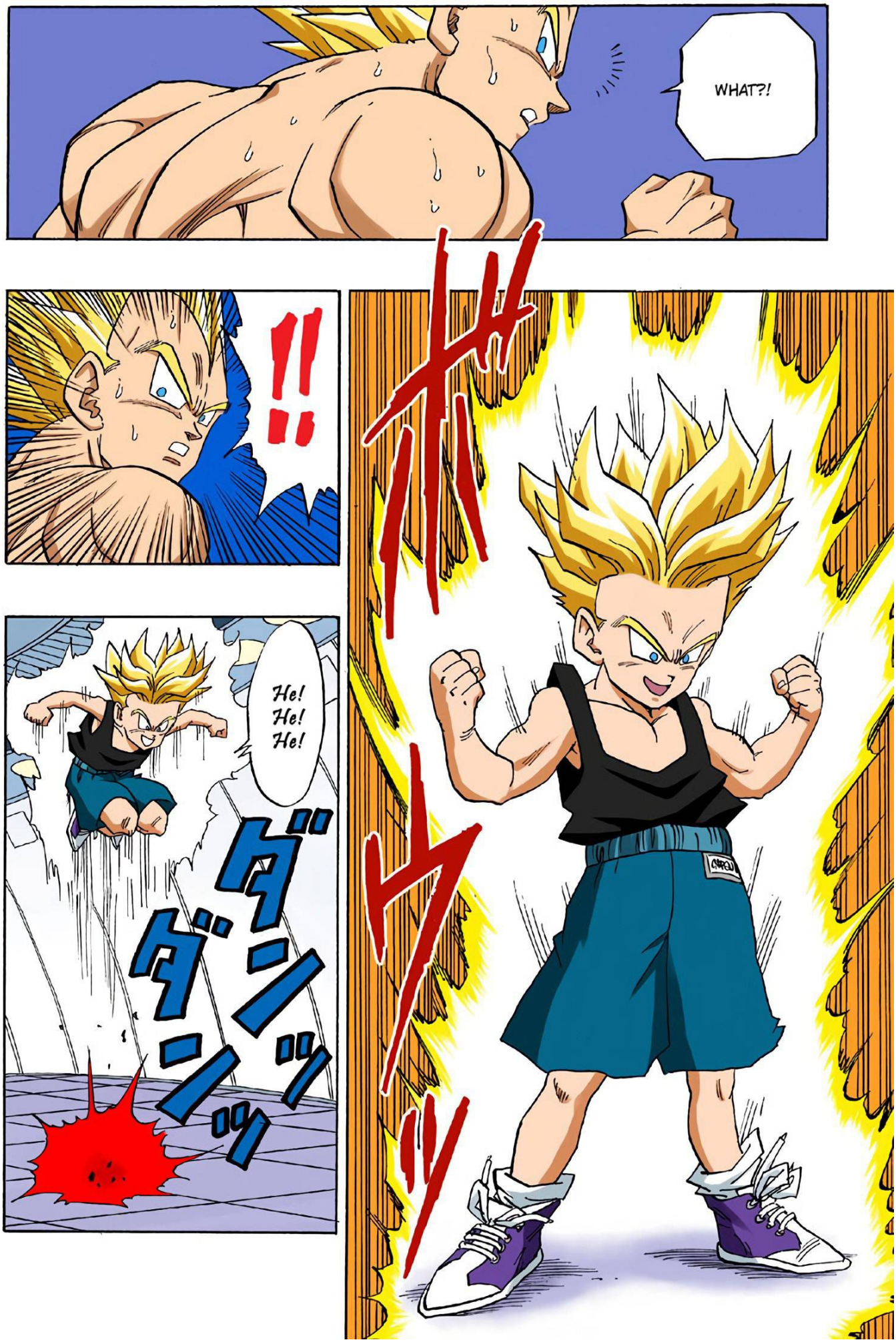

Guuh!
DM
DM

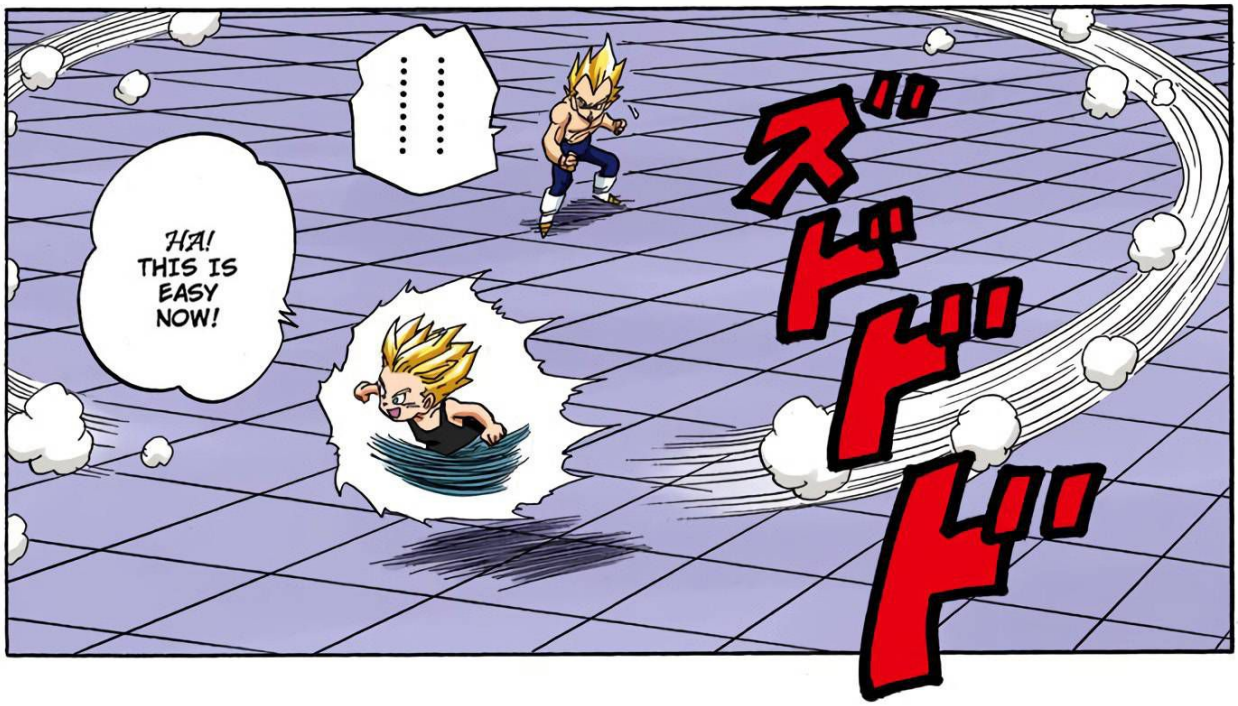

I'M GONNA GO TOO, THEN!
GOTEN CALLED LAST NIGHT, HE TOLD ME HE IS GONNA ENTER THE BUDOKAI!

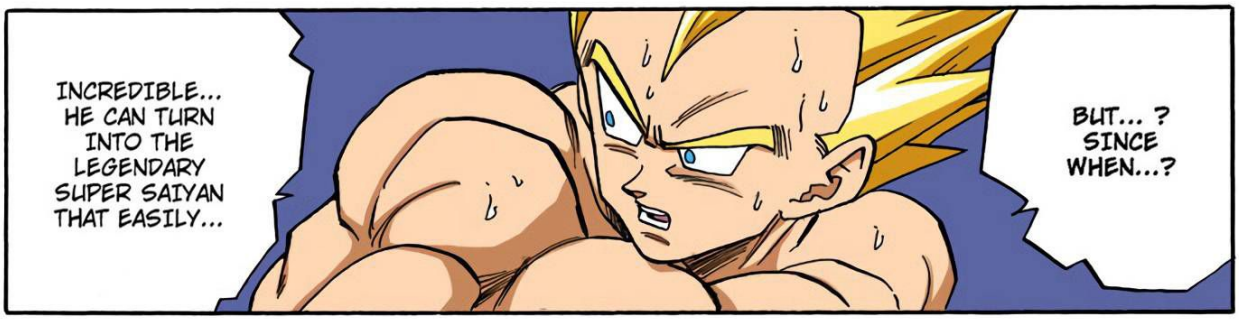

150 TIMES GRAVITY IS FAR TOO MUCH FOR YOU.
DON'T OVEREXERT YOURSELF, TRUNKS. LEAVE THE ROOM.

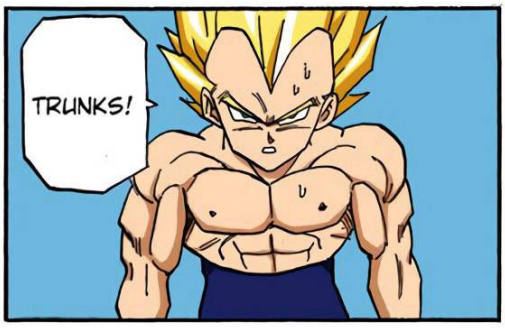

GOTTA BECOME A SUPER SAIYAN..
peuf !!
peuf !!
I CAN'T KEEP UP ANYMORE...
peuf !!

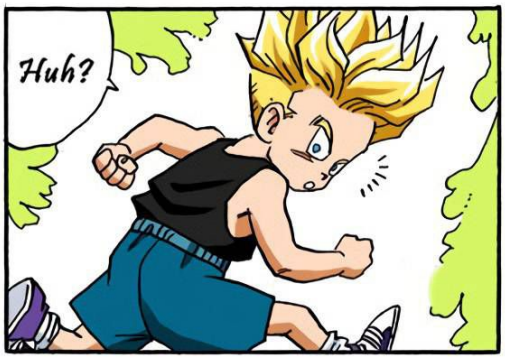

THEY THINK THIS IS CHILD'S PLAY...
Hmm ...

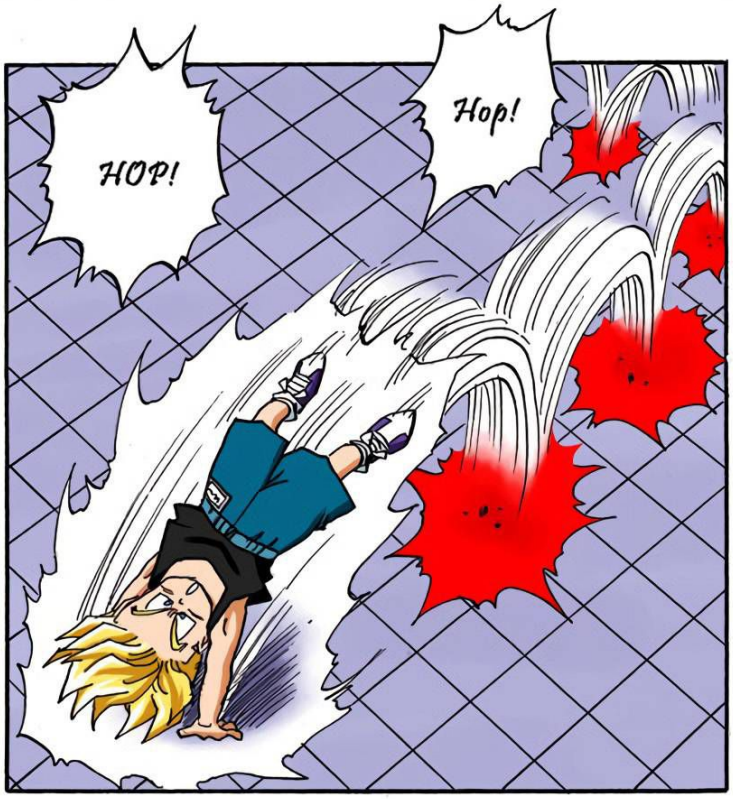

WHAT?!
!!
He! He! He!
ダンッ ダンッ
ウッ

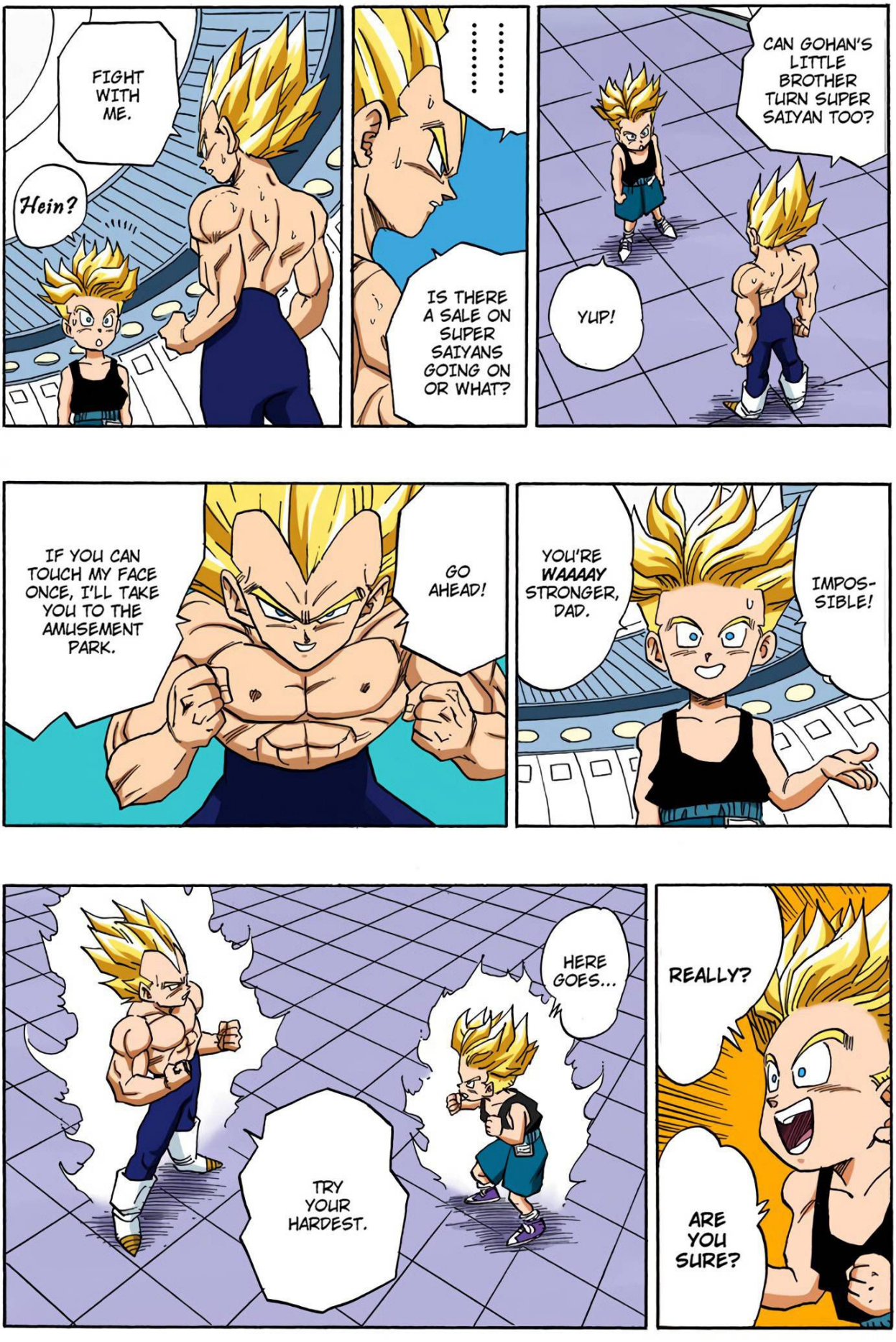

HA! THIS IS EASY NOW!
……
ズドドドド

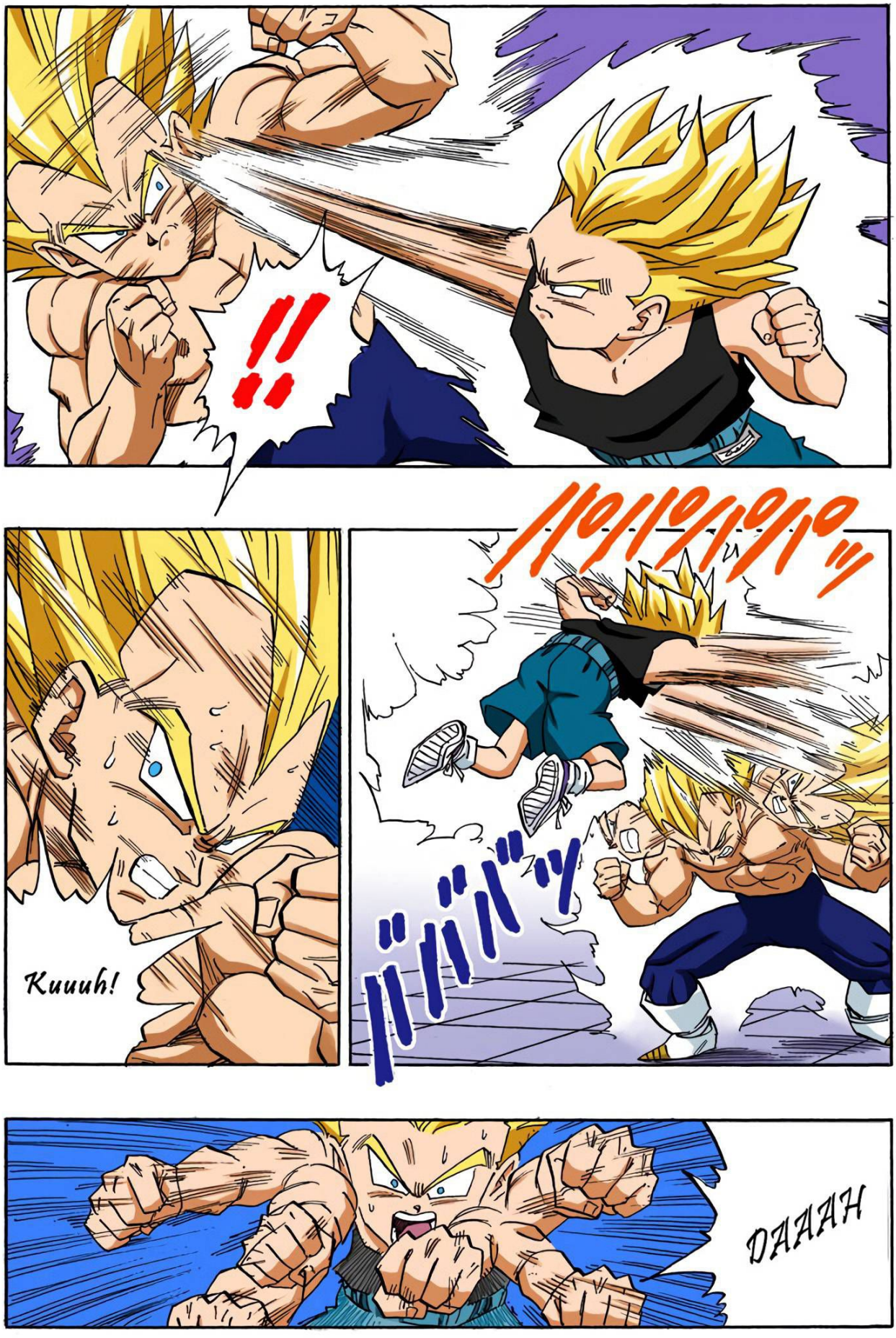

INCREDIBLE... HE CAN TURN INTO THE LEGENDARY SUPER SAIYAN THAT EASILY...
BUT... ? SINCE WHEN...?

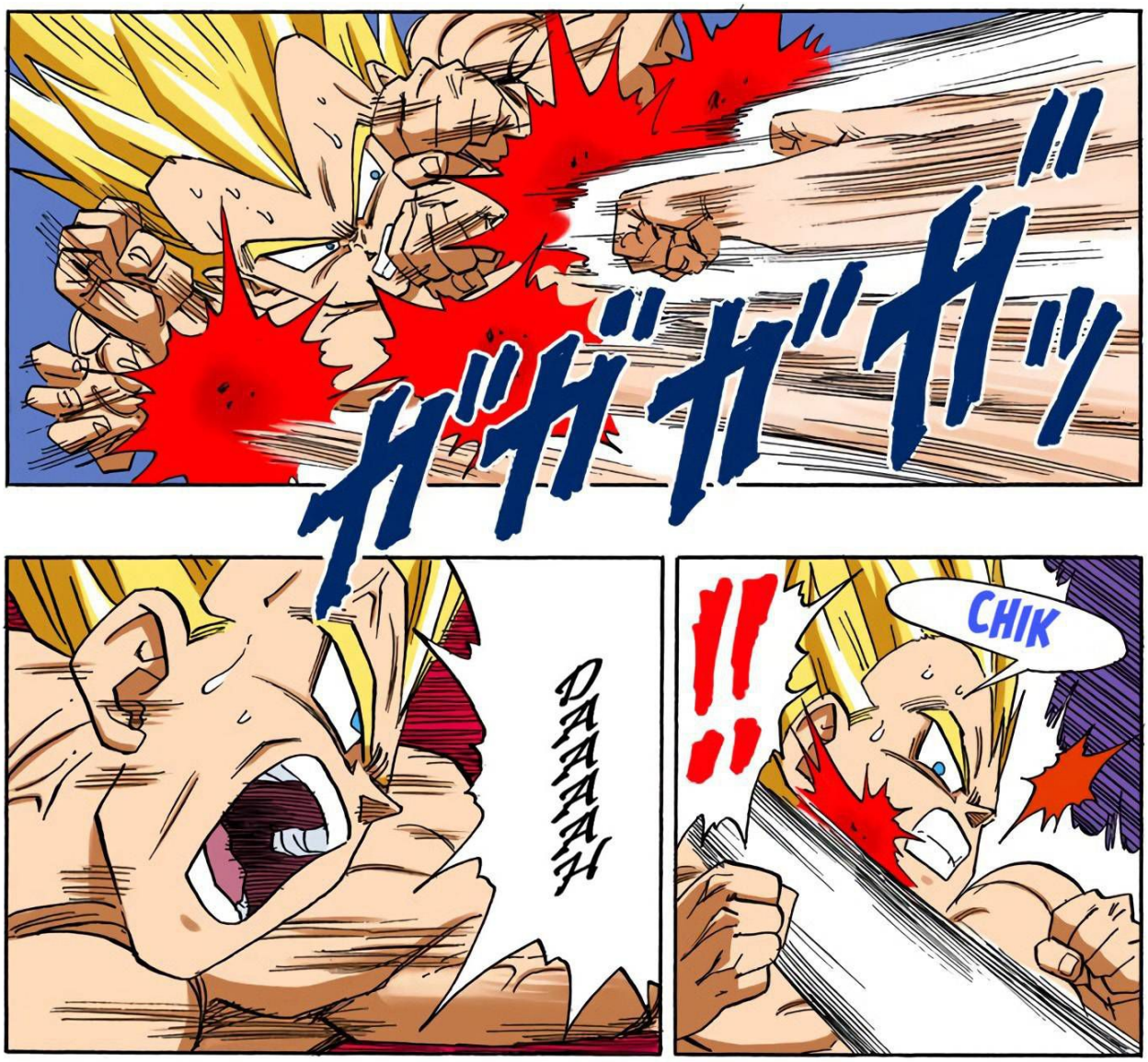

TRUNKS!

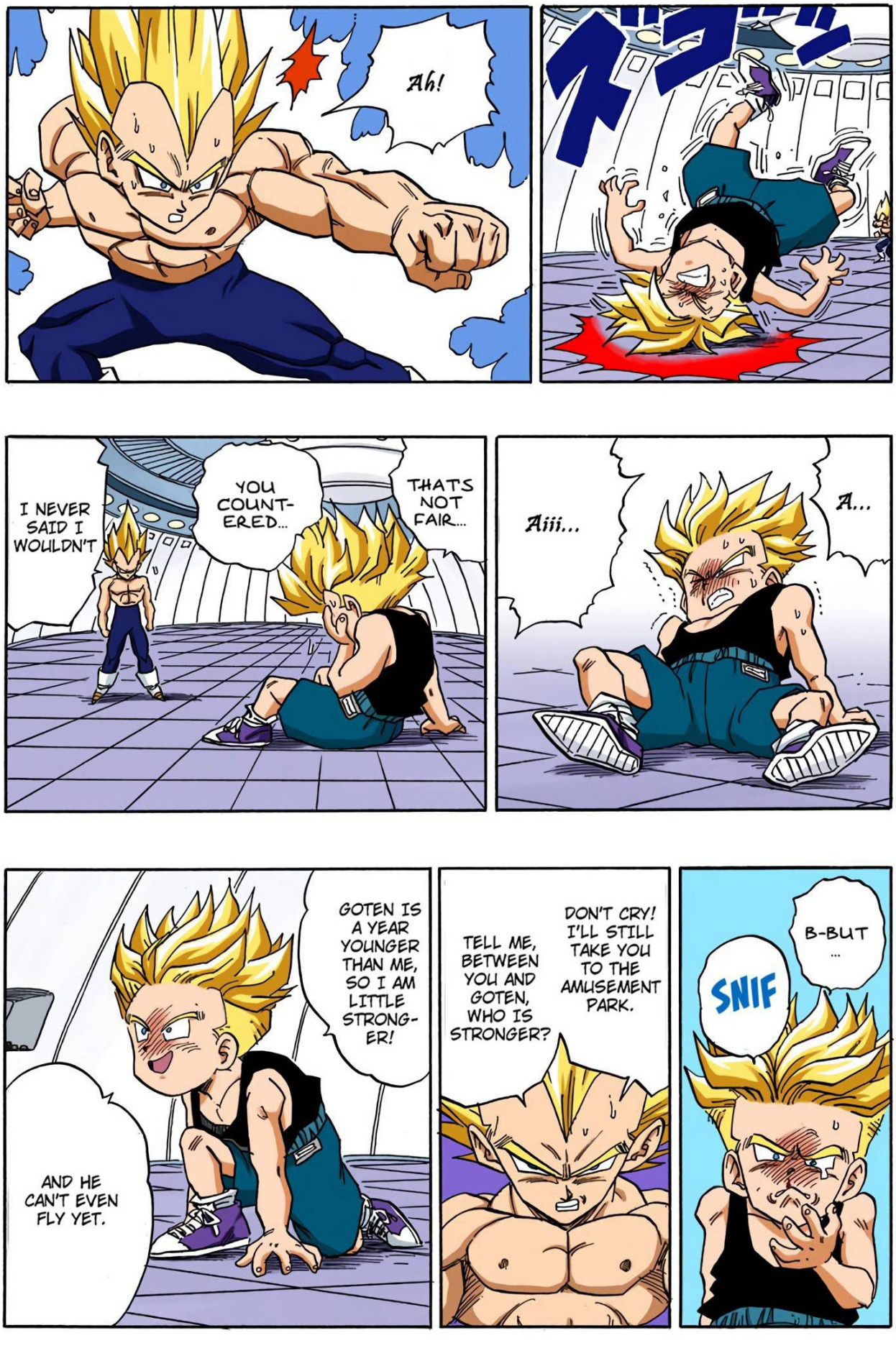

Huh?


HOP!
Hop!


FIGHT WITH ME.
Hein?
.....
IS THERE A SALE ON SUPER SAIYANS GOING ON OR WHAT?
CAN GOHAN'S LITTLE BROTHER TURN SUPER SAIYAN TOO?
YUP!
IF YOU CAN TOUCH MY FACE ONCE, I'LL TAKE YOU TO THE AMUSEMENT PARK.
GO AHEAD!
YOU'RE WAAAAY STRONGER, DAD.
IMPOS-SIBLE!
HERE GOES...
TRY YOUR HARDEST.
REALLY?
ARE YOU SURE?

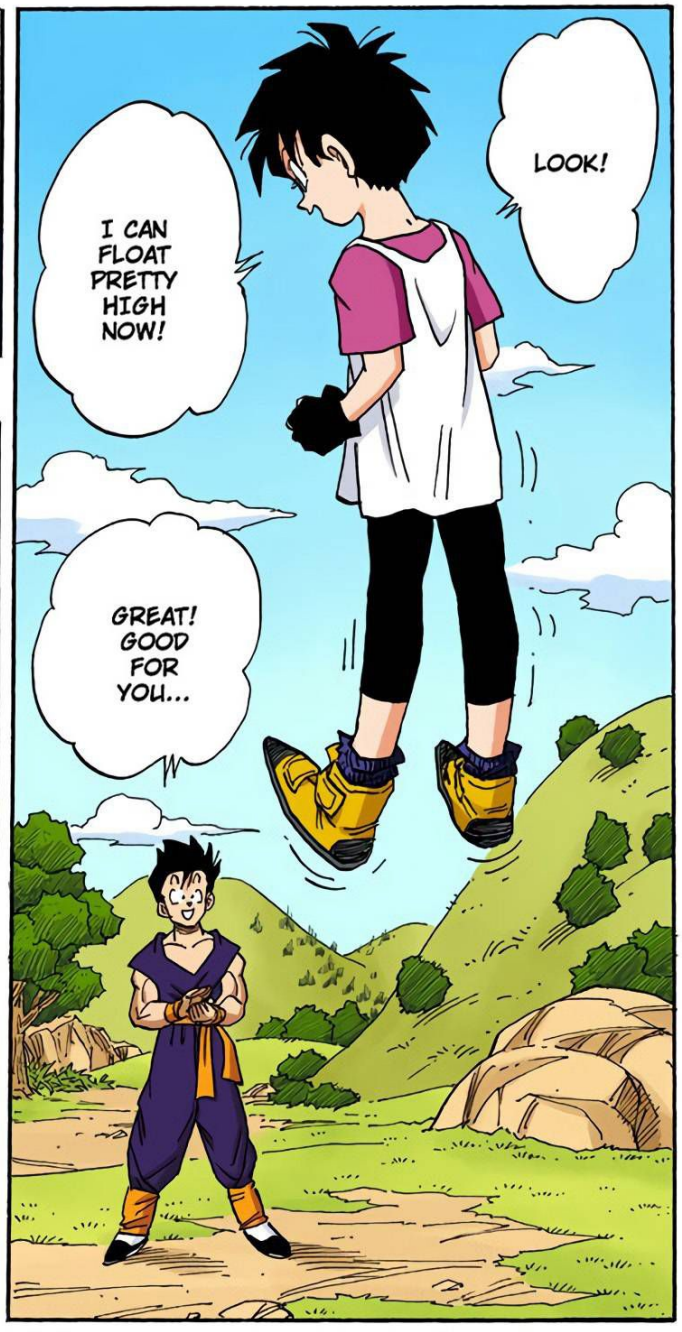

!!
Kuuuh!
DAAAH

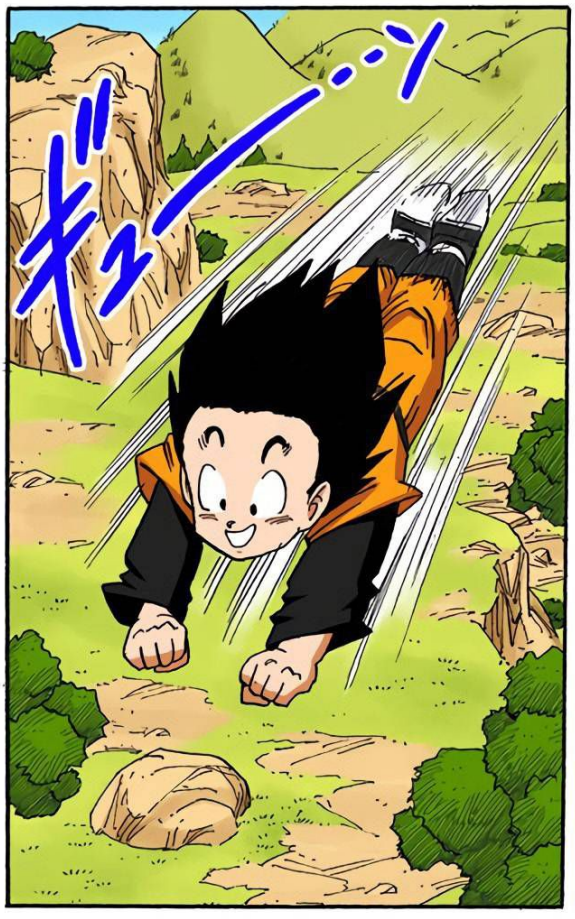

CHIK
DAAAAAH

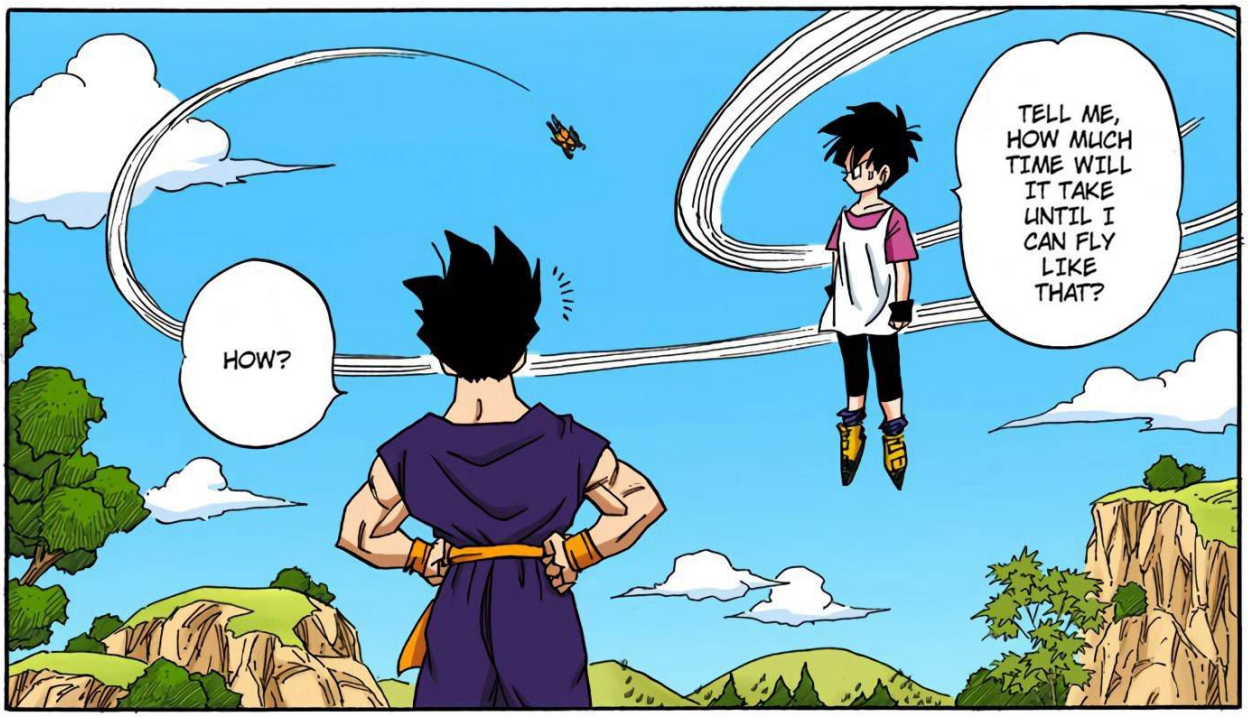

Ah!
ゴゴゴ
I NEVER SAID I WOULDN'T
YOU COUNT-ERED...
THAT'S NOT FAIR...
Aiii...
A...
GOTEN IS A YEAR YOUNGER THAN ME, SO I AM LITTLE STRONG-ER!
AND HE CAN'T EVEN FLY YET.
TELL ME, BETWEEN YOU AND GOTEN, WHO IS STRONGER?
DON'T CRY! I'LL STILL TAKE YOU TO THE AMUSEMENT PARK.
B-BUT ...
SNIF

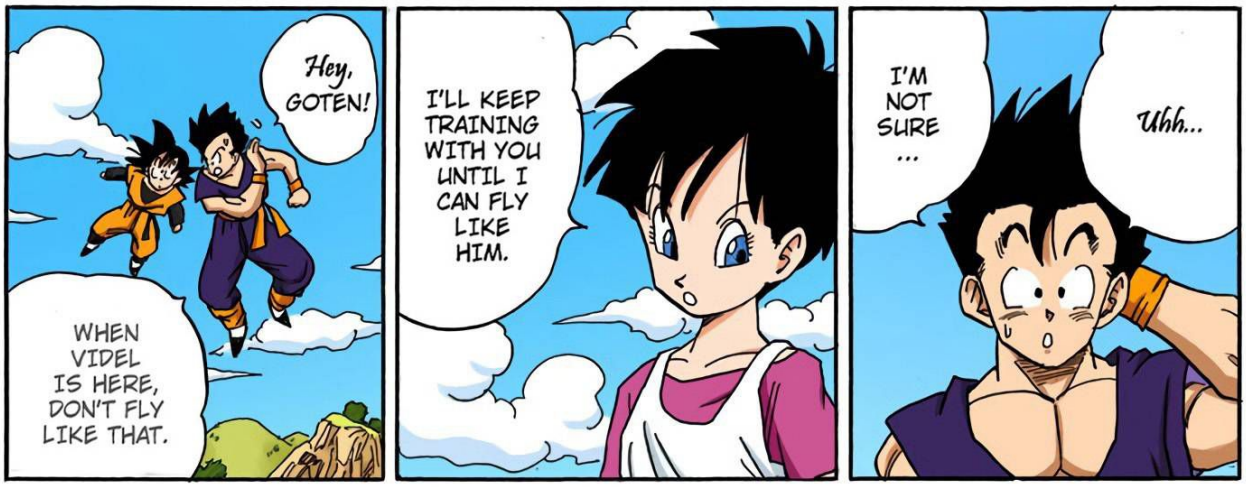
WHAT'S GOING ON HERE ...?!
TRUNKS IS A LITTLE STRONGER THAN GOTEN?

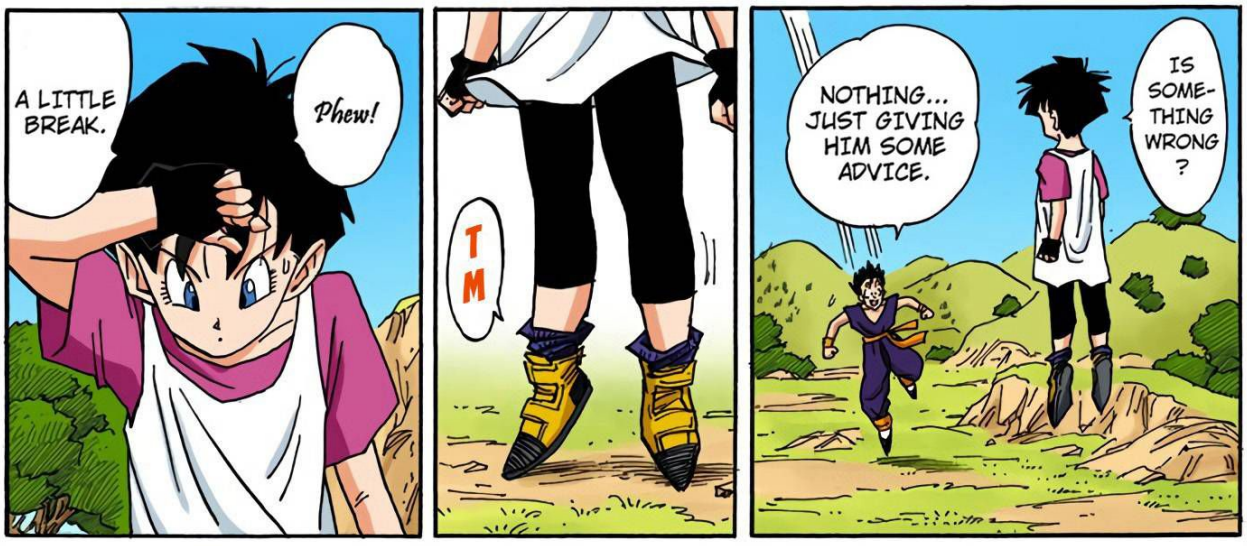
I HAVE NOTHING ELSE TO TEACH YOU.
NOW THAT YOU'RE COMFOR-TABLE FLYING...

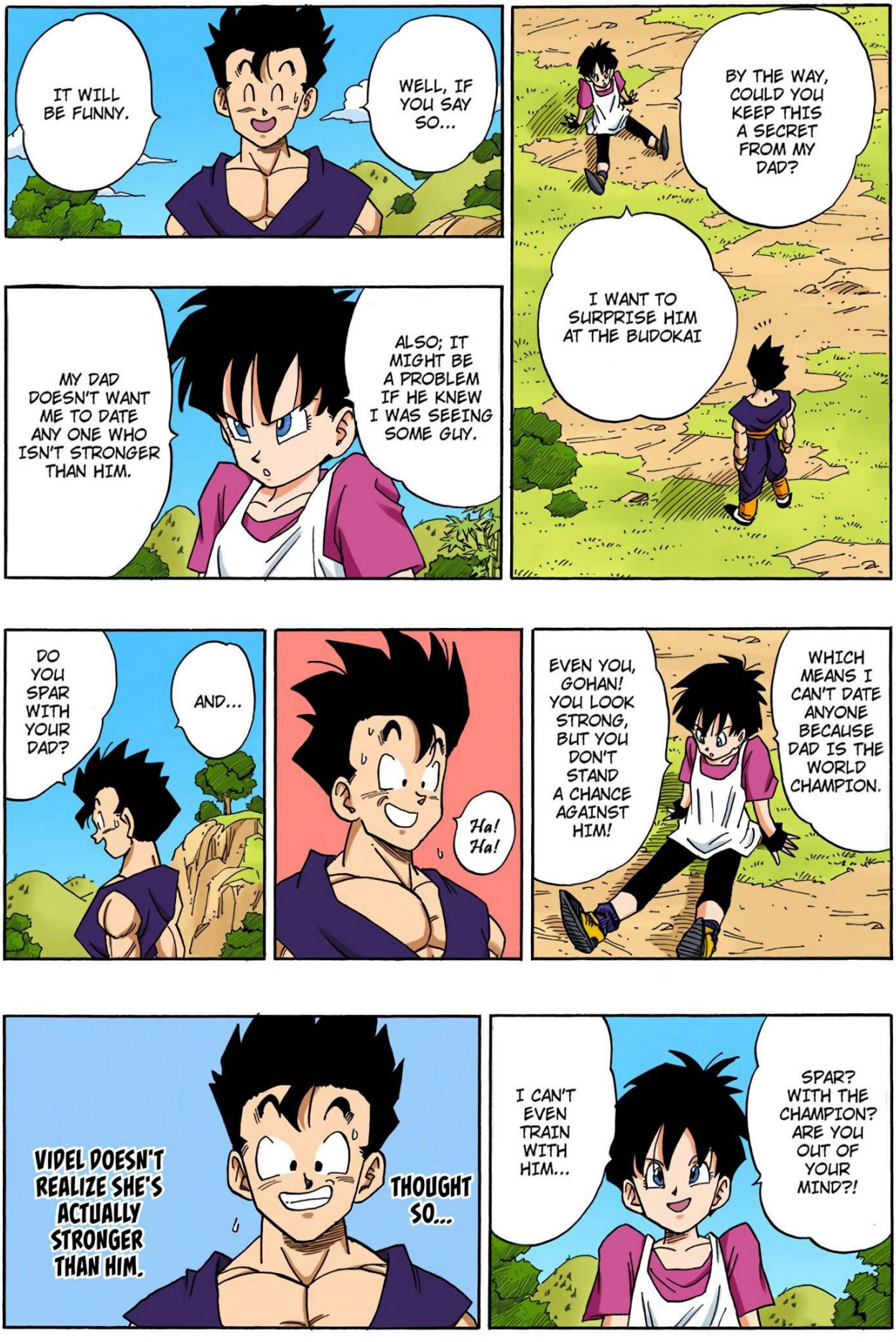

LOOK!
I CAN FLOAT PRETTY HIGH NOW!
GREAT! GOOD FOR YOU...

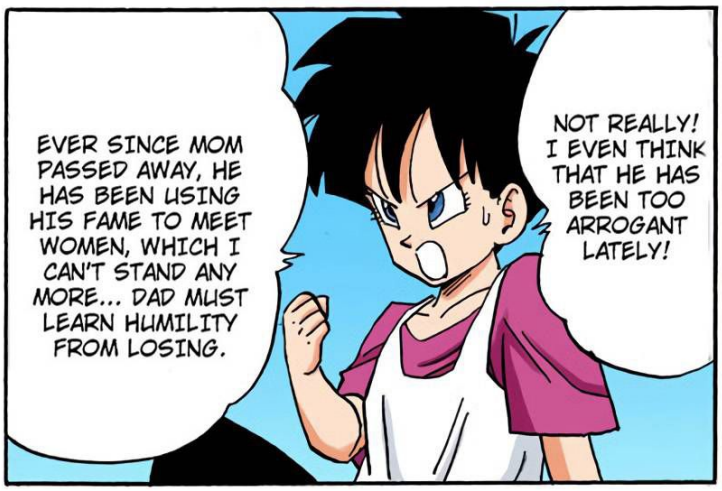

ギュン

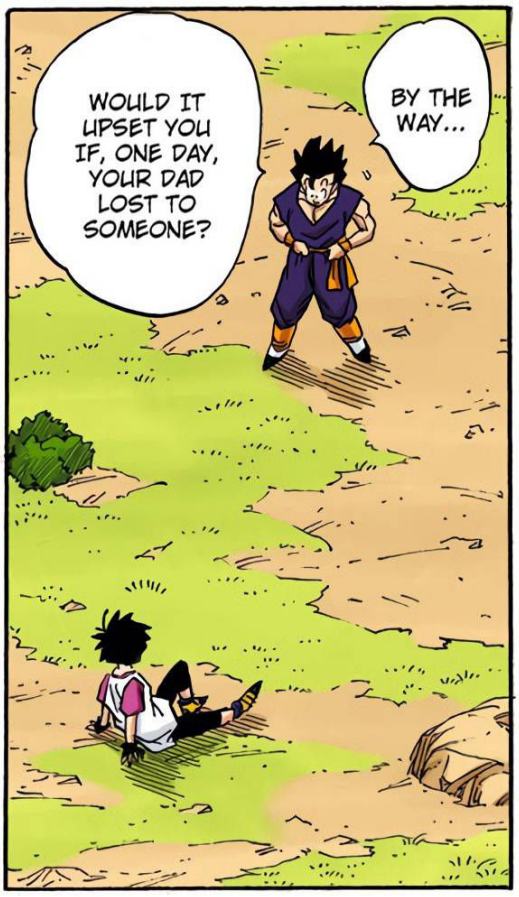

TELL ME, HOW MUCH TIME WILL IT TAKE UNTIL I CAN FLY LIKE THAT?
HOW?

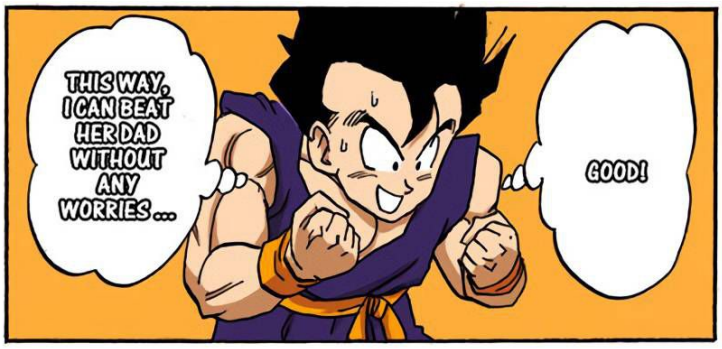

Hey, GOTEN!
WHEN VIDEL IS HERE, DON'T FLY LIKE THAT.
I'LL KEEP TRAINING WITH YOU UNTIL I CAN FLY LIKE HIM.
I'M NOT SURE ...
Uhh...

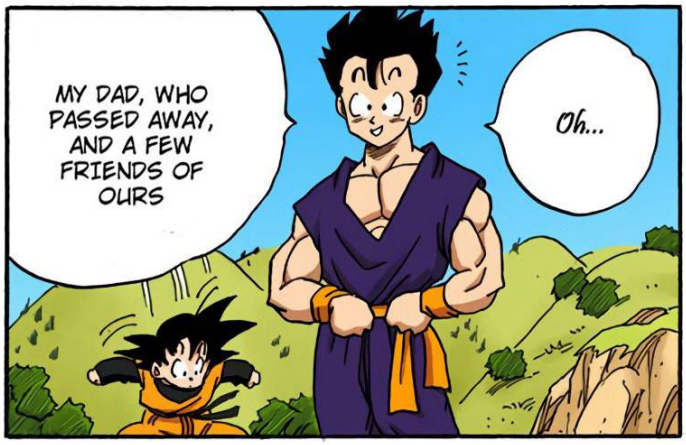

A LITTLE BREAK.
Phew!
TM
NOTHING... JUST GIVING HIM SOME ADVICE.
IS SOME-THING WRONG ?


WELL, IF YOU SAY SO...
IT WILL BE FUNNY.
BY THE WAY, COULD YOU KEEP THIS A SECRET FROM MY DAD?
I WANT TO SURPRISE HIM AT THE BUDOKAI
ALSO; IT MIGHT BE A PROBLEM IF HE KNEW I WAS SEEING SOME GUY.
MY DAD DOESN'T WANT ME TO DATE ANY ONE WHO ISN'T STRONGER THAN HIM.
WHICH MEANS I CAN'T DATE ANYONE BECAUSE DAD IS THE WORLD CHAMPION.
EVEN YOU, GOHAN! YOU LOOK STRONG, BUT YOU DON'T STAND A CHANCE AGAINST HIM!
Ha! Ha!
AND...
DO YOU SPAR WITH YOUR DAD?
SPAR? WITH THE CHAMPION? ARE YOU OUT OF YOUR MIND?!
I CAN'T EVEN TRAIN WITH HIM...
THOUGHT SO...
VIDEL DOESN'T REALIZE SHE'S ACTUALLY STRONGER THAN HIM.

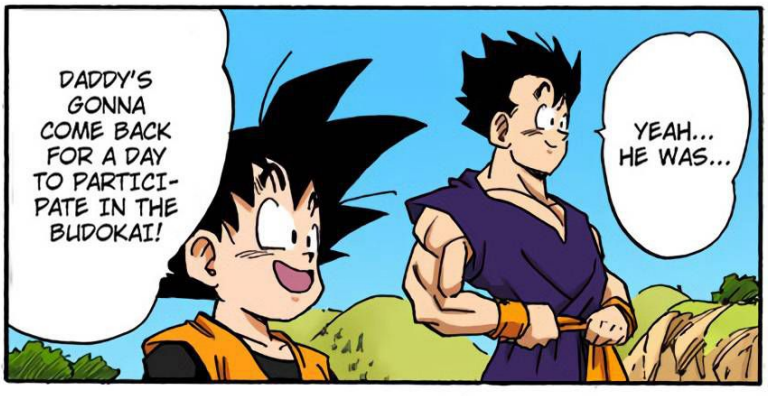

EVER SINCE MOM PASSED AWAY, HE HAS BEEN USING HIS FAME TO MEET WOMEN, WHICH I CAN'T STAND ANY MORE... DAD MUST LEARN HUMILITY FROM LOSING.
NOT REALLY! I EVEN THINK THAT HE HAS BEEN TOO ARROGANT LATELY!

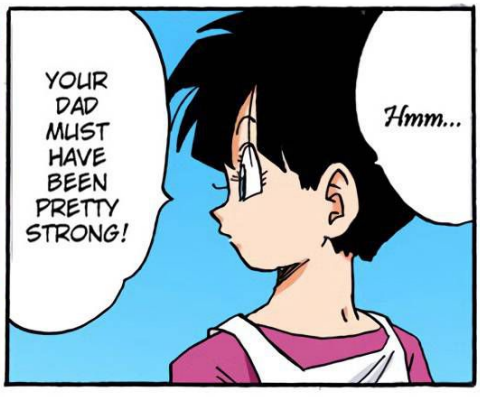

BY THE WAY...
WOULD IT UPSET YOU IF, ONE DAY, YOUR DAD LOST TO SOMEONE?

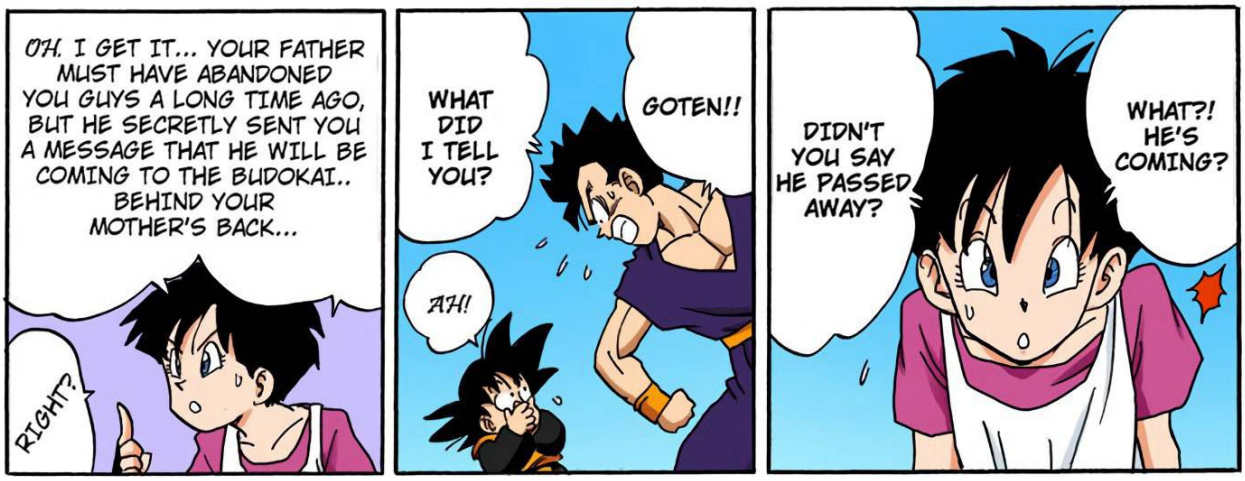

THIS WAY, I CAN BEAT HER DAD WITHOUT ANY WORRIES...
GOOD!

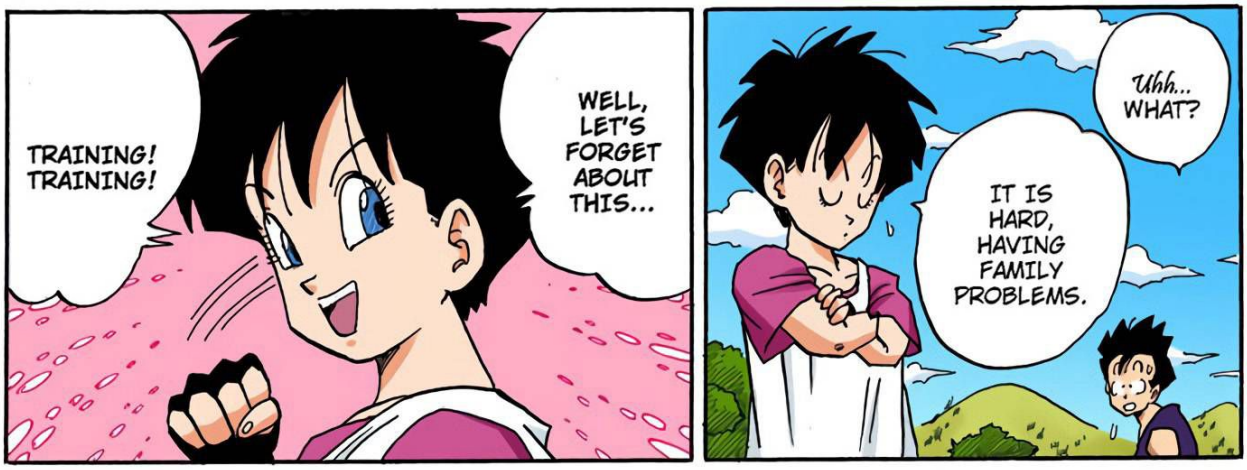

MY DAD, WHO PASSED AWAY, AND A FEW FRIENDS OF OURS
Oh...

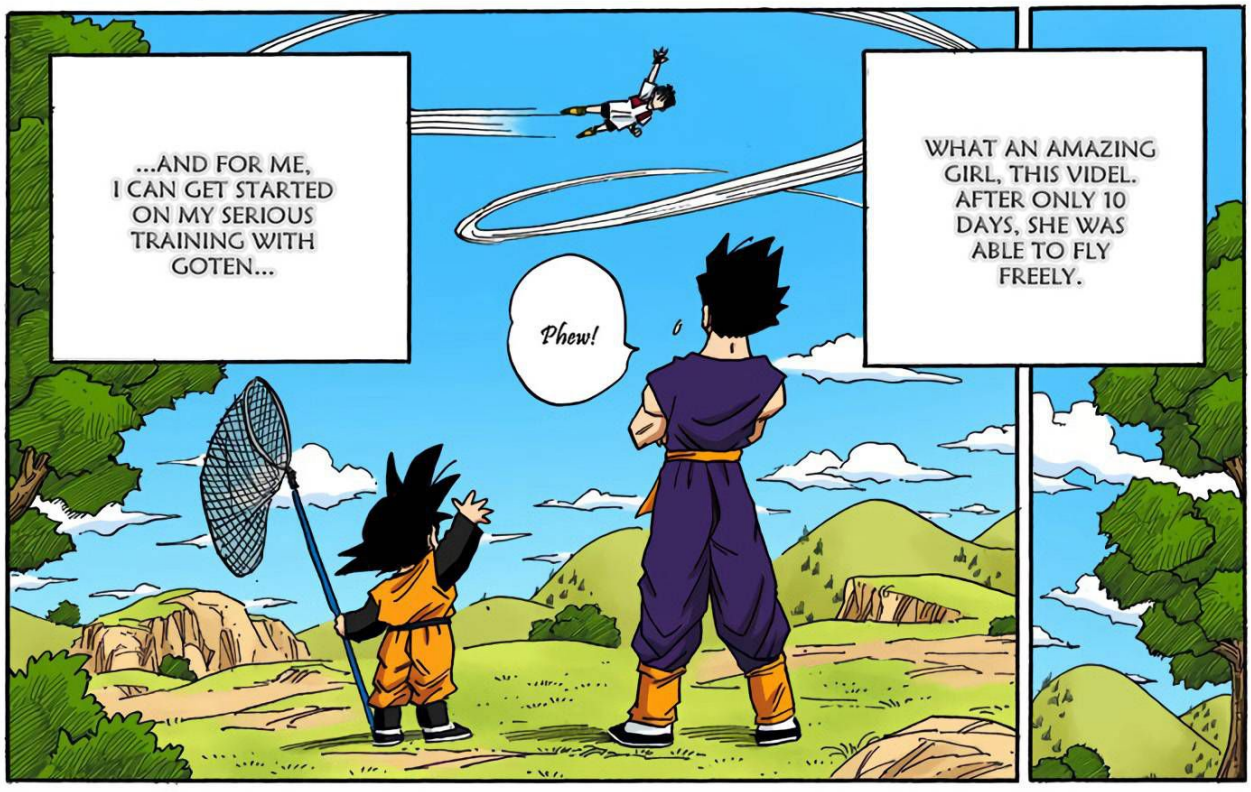
Oh, GOHAN!
I'M OFF THEN...
WHO TAUGHT YOU MARTIAL ARTS?


DADDY'S GONNA COME BACK FOR A DAY TO PARTICI-PATE IN THE BUDOKAI!
YEAH... HE WAS...


YOUR DAD MUST HAVE BEEN PRETTY STRONG!
Hmm...


OH. I GET IT... YOUR FATHER MUST HAVE ABANDONED YOU GUYS A LONG TIME AGO, BUT HE SECRETLY SENT YOU A MESSAGE THAT HE WILL BE COMING TO THE BUDOKAI.. BEHIND YOUR MOTHER'S BACK...
RIGHT?
WHAT DID I TELL YOU?
GOTEN!!
AH!
DIDN'T YOU SAY HE PASSED AWAY?
WHAT?! HE'S COMING?


TRAINING! TRAINING!
WELL, LET'S FORGET ABOUT THIS...
Uhh... WHAT?
IT IS HARD, HAVING FAMILY PROBLEMS.

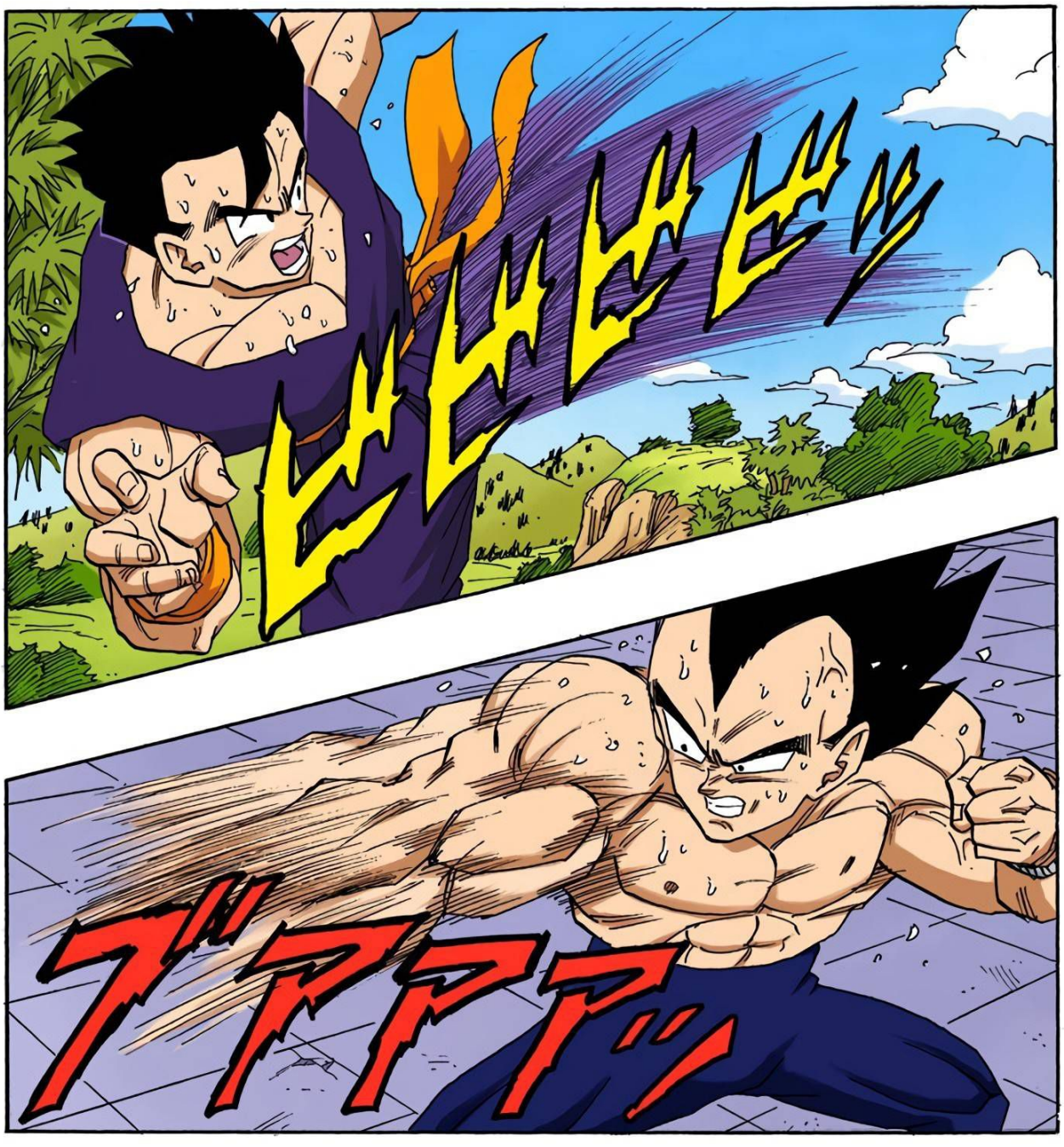

...AND FOR ME, I CAN GET STARTED ON MY SERIOUS TRAINING WITH GOTEN...
Phew!
WHAT AN AMAZING GIRL, THIS VIDEL. AFTER ONLY 10 DAYS, SHE WAS ABLE TO FLY FREELY.

THE DAY
OUR FATHER
COMES BACK,
THE DAY OF
THE BUDOKAI,
APPROACHES...

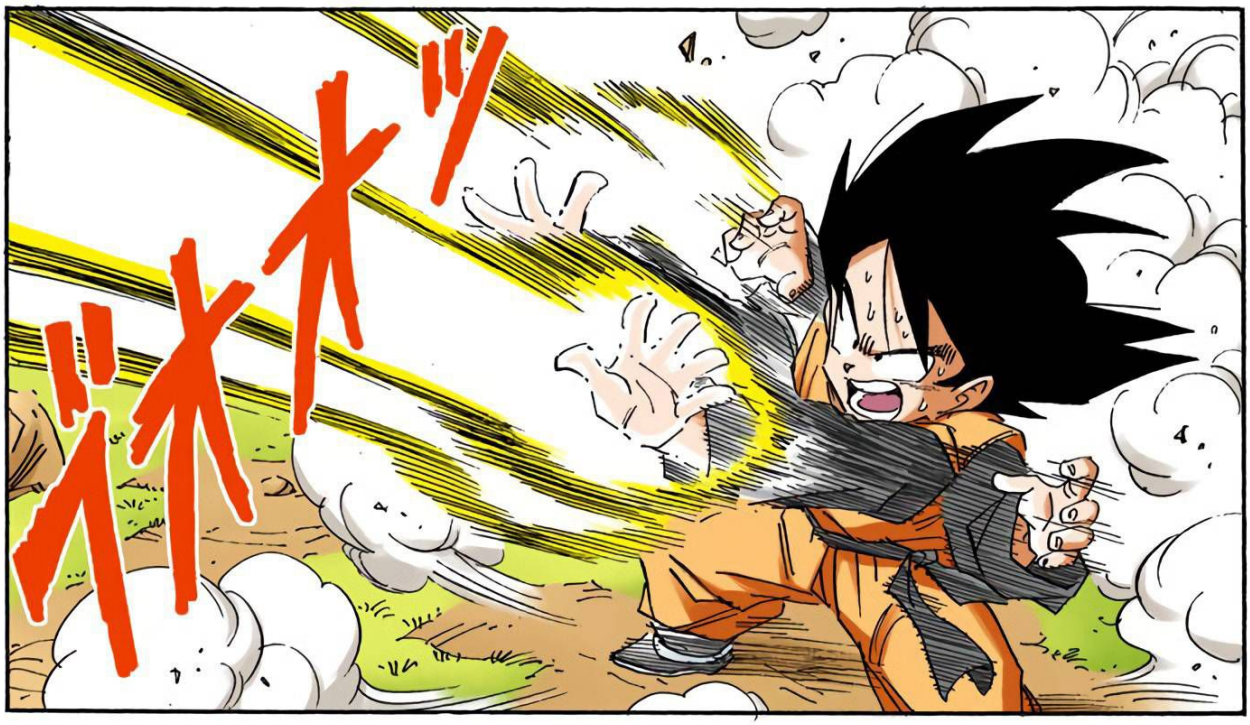
DRAGON BALL ドラゴンボール

CHAPTER 430: THE DRAGON TEAM GATHERS!!

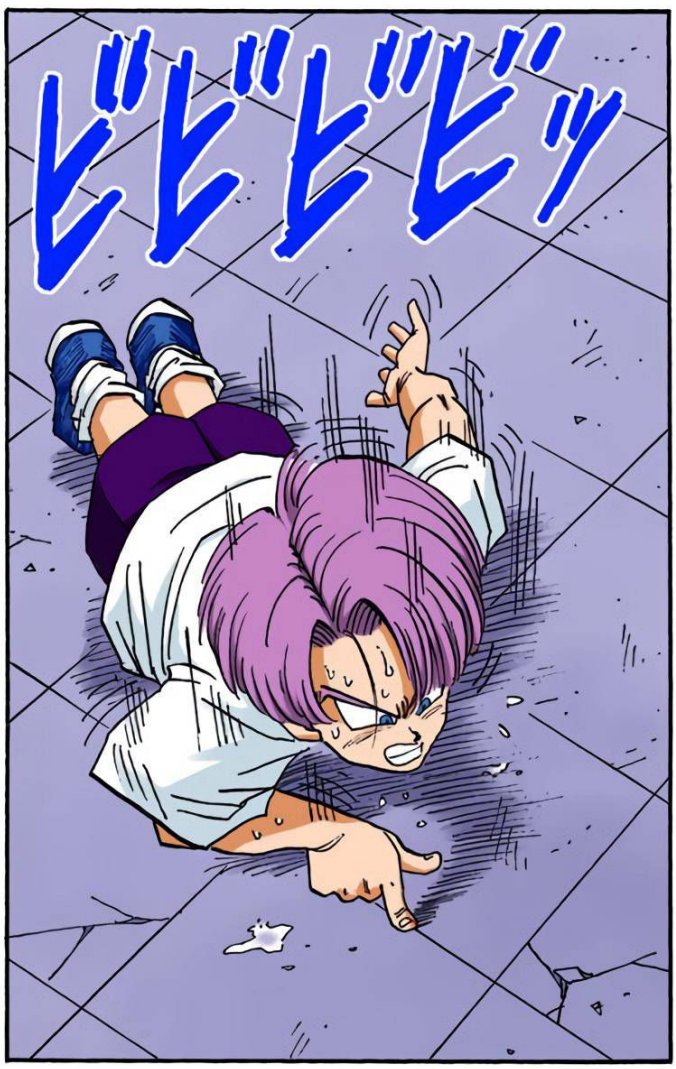
THE TENKA'ICHI BUDOKAI
APPROACHES, AND ALL OF
THE PARTICIPENTS ARE
TRYING THEIR HARDEST
TO COMPLETE THEIR TARINING

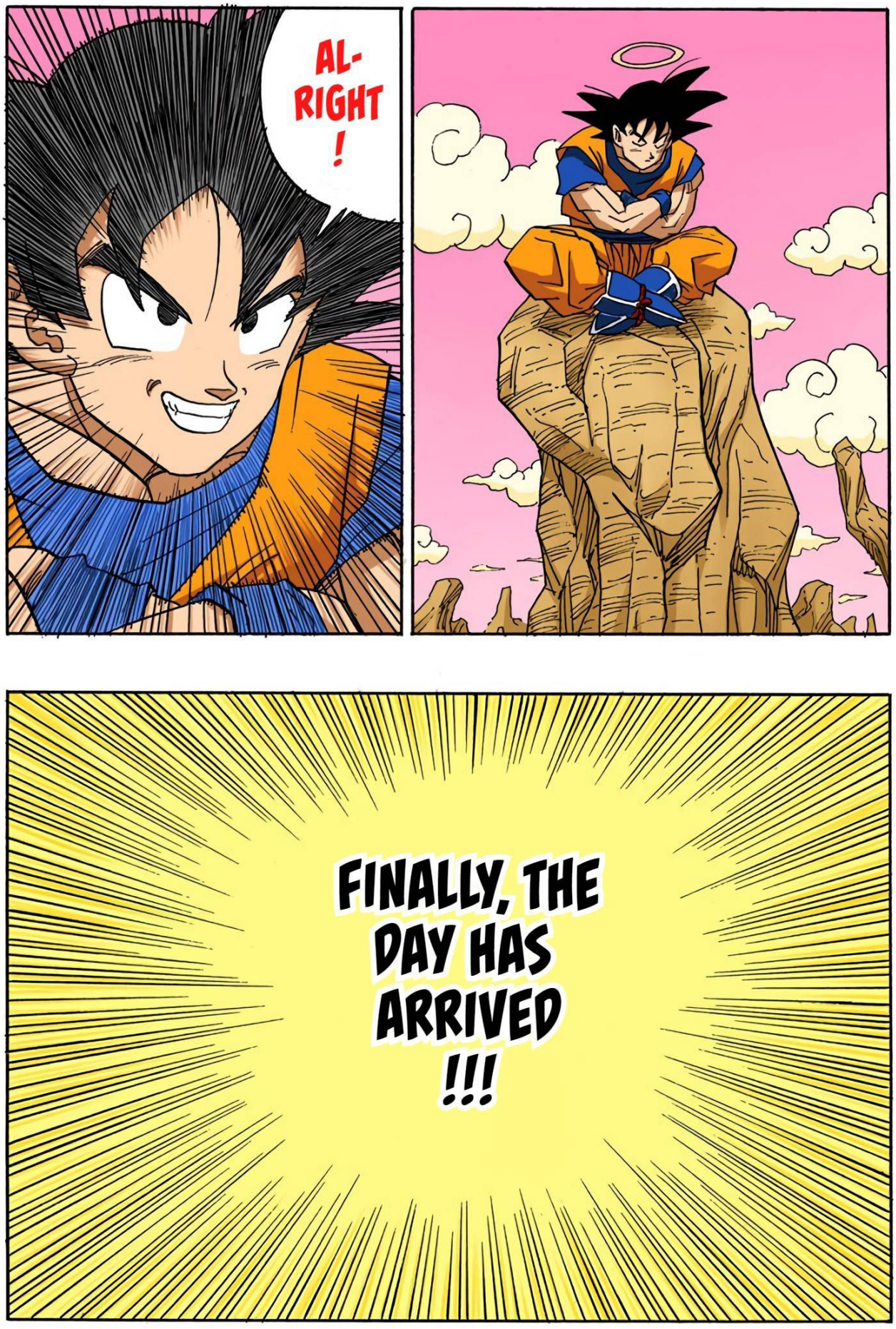


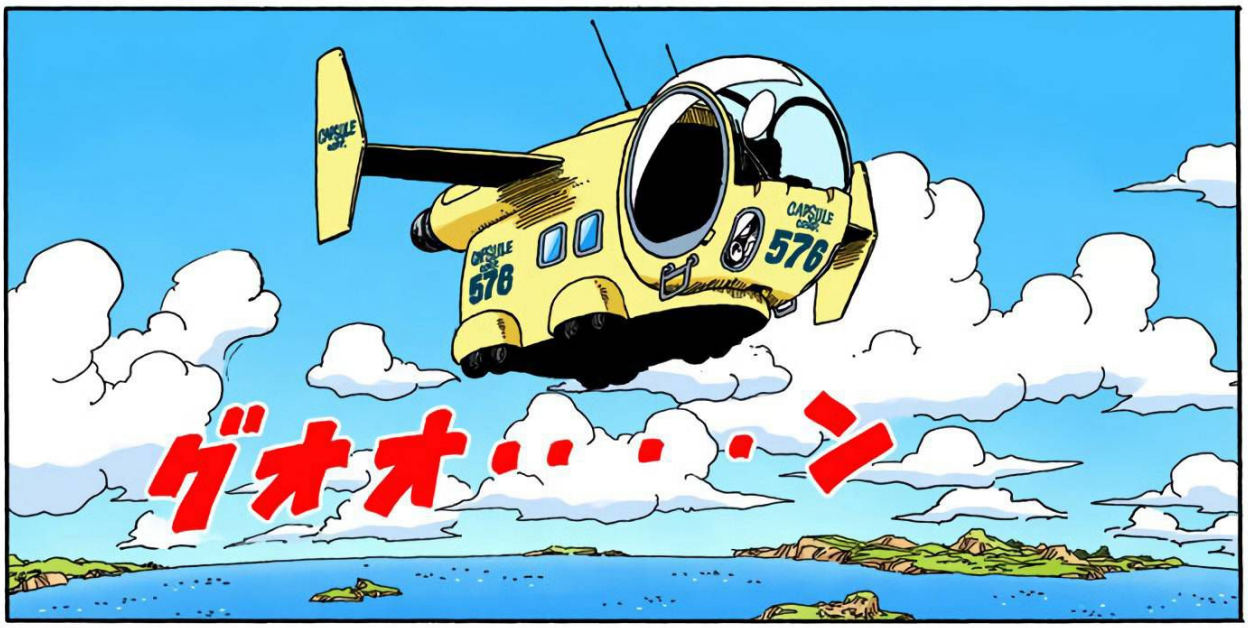
バババッ
ガッ
ガッ

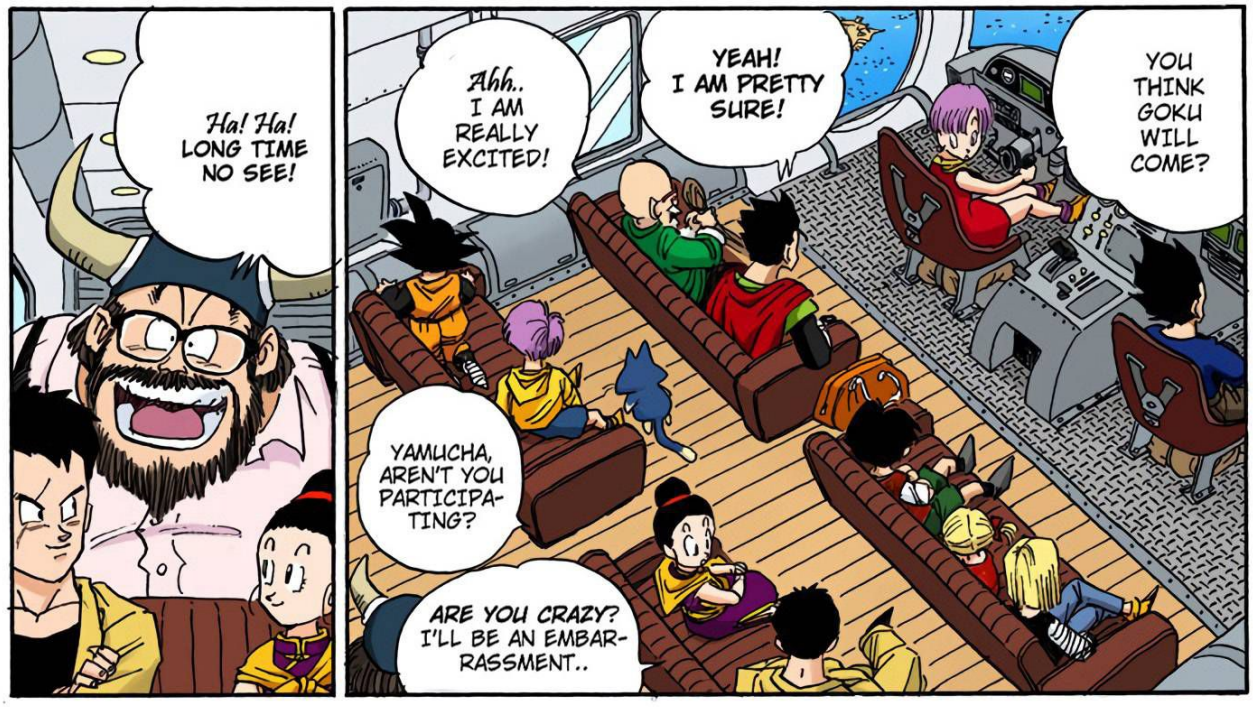

ゴオオッ

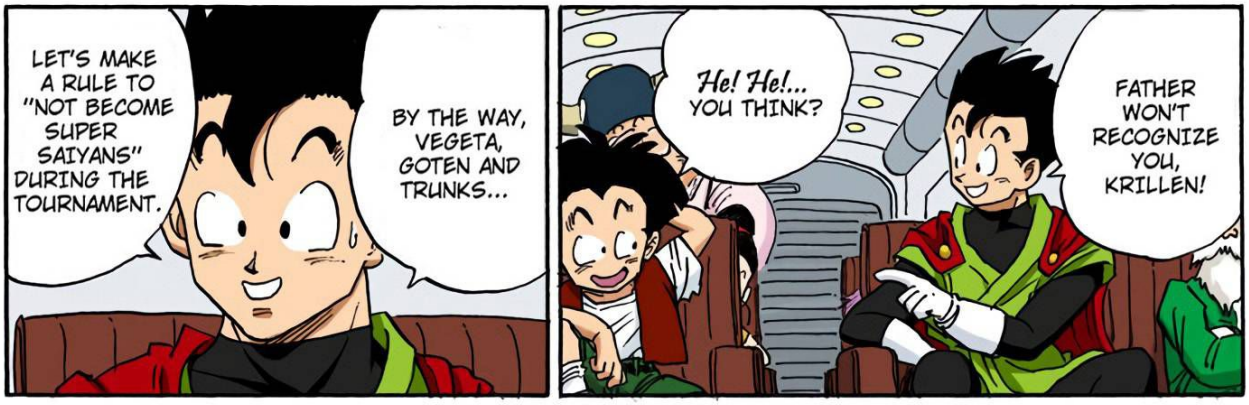
AREN'T YOU GOING TO TRAIN?
NO NEED... I AM GOING TO WIN ANY-WAYS...


ビビビビッ

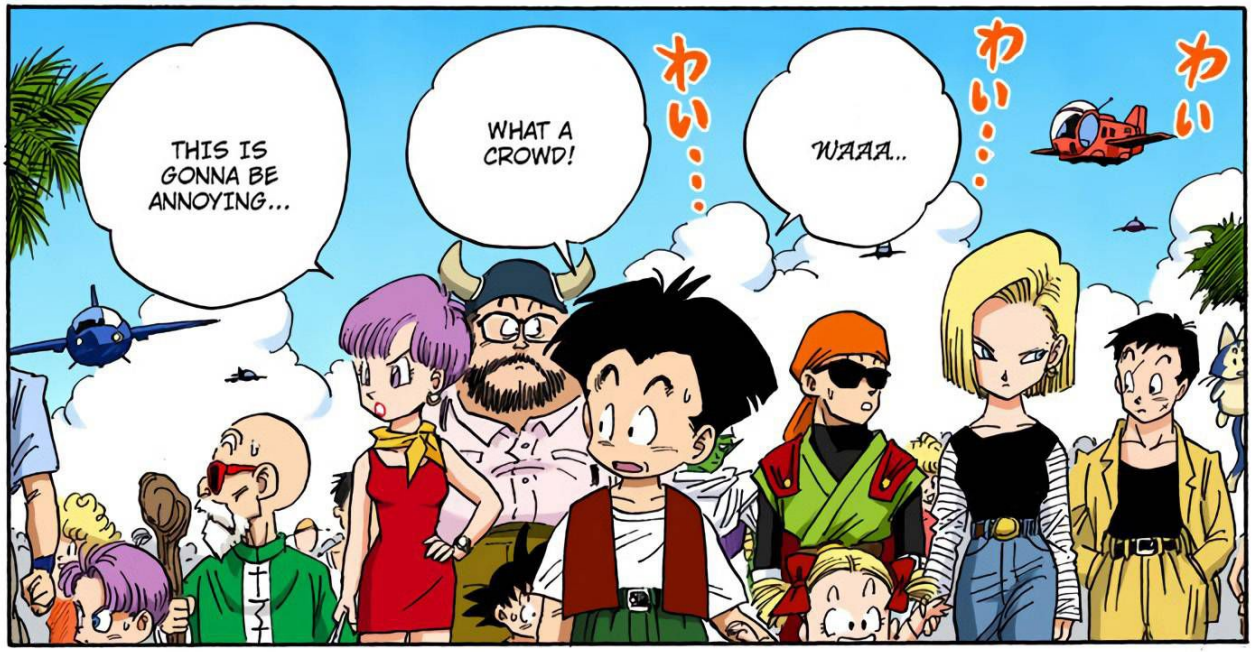

AL-
RIGHT
!
FINALLY, THE
DAY HAS
ARRIVED
!!!


CAPSULE CORP.
576
グオオ・・・・ン

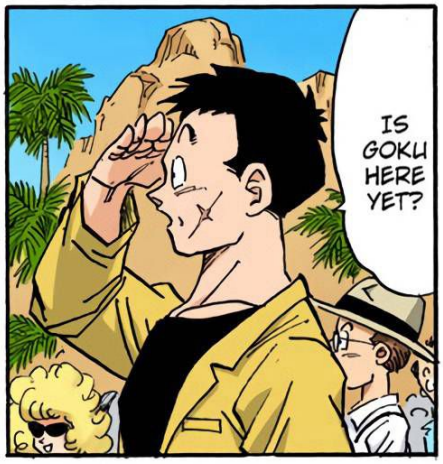

Ha! Ha! LONG TIME NO SEE!
Ahh.. I AM REALLY EXCITED!
YEAH! I AM PRETTY SURE!
YOU THINK GOKU WILL COME?
YAMUCHA, AREN'T YOU PARTICIPATING?
ARE YOU CRAZY? I'LL BE AN EMBARRASSMENT..

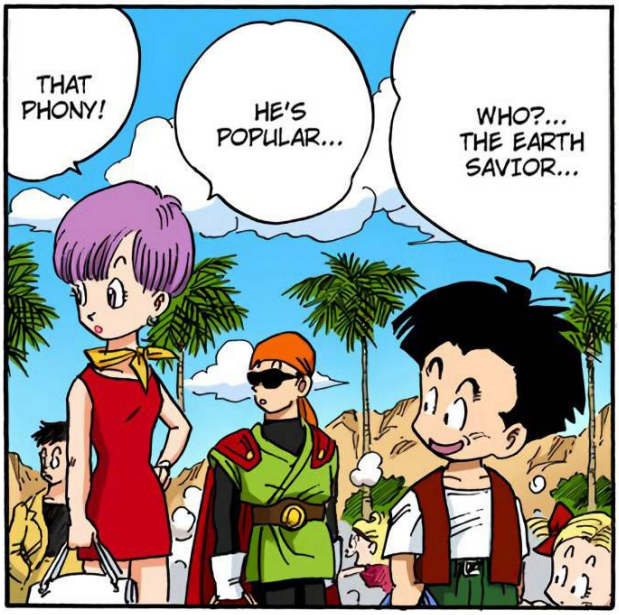

LET'S MAKE A RULE TO "NOT BECOME SUPER SAIYANS" DURING THE TOURNAMENT.
BY THE WAY, VEGETA, GOTEN AND TRUNKS...
He! He!... YOU THINK?
FATHER WON'T RECOGNIZE YOU, KRILLEN!

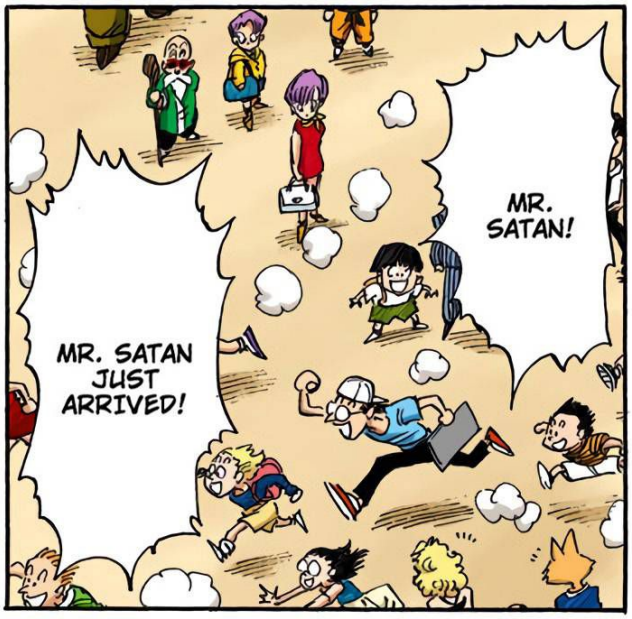
THAT'S RIGHT... WE WILL FIND OUR SELVES CHASED BY THE PAPARAZZI
IF YOU GUYS TURN INTO SUPER SAIYANS, PEOPLE WILL RECOGNIZE YOU FOR SURE!
DON'T YOU SEE? BECAUSE YOU GUYS WERE ON TV DURING THE BATTLE WITH CELL.
WHY...?
IN OUR NORMAL FORMS, I AM STILL THE STRONGEST, THIS TOURNAMENT WILL BE A PIECE OF CAKE.
DOESN'T MATTER ANYWAY...
THIS IS NOT SIMPLE AS IT SEEMS.
WE GET RID OF THEM, THEN.
THAT'S BETTER... I THINK SUPER SAIYAN IS UNFAIR TO THE OTHERS.
He! He!
THANKS.
WE'RE OK WITH IT.

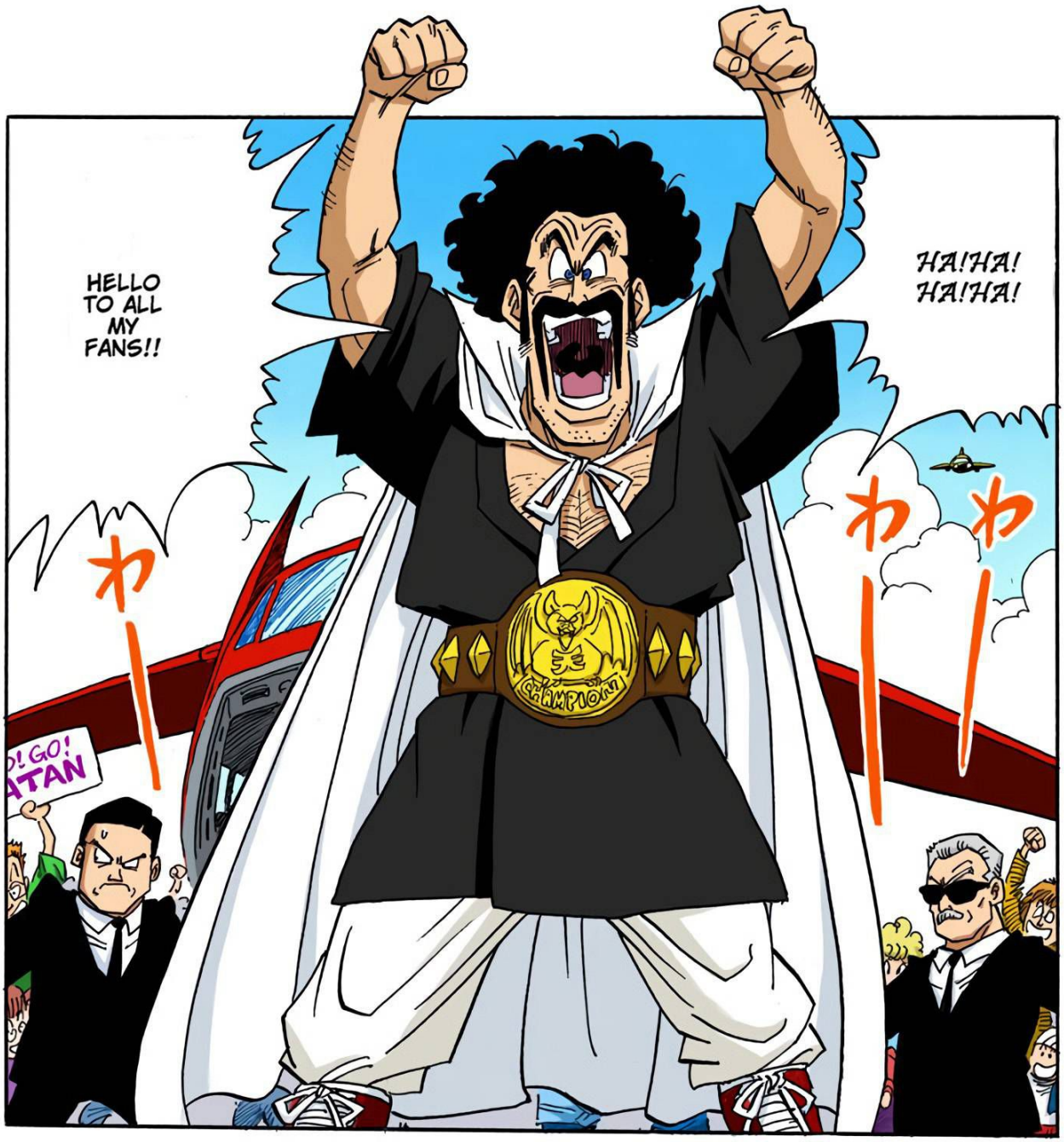

THIS IS GONNA BE ANNOYING...
WHAT A CROWD!
わい・・・
WAAA..
わい・・・
わい

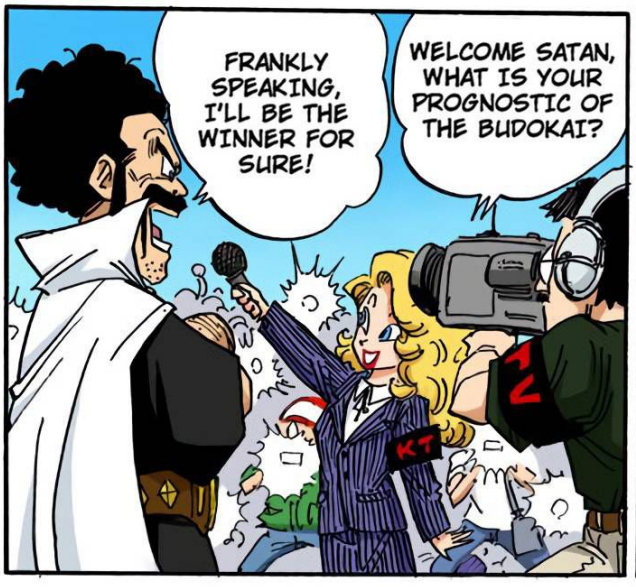
WHAT IS IT?
うおおおっ

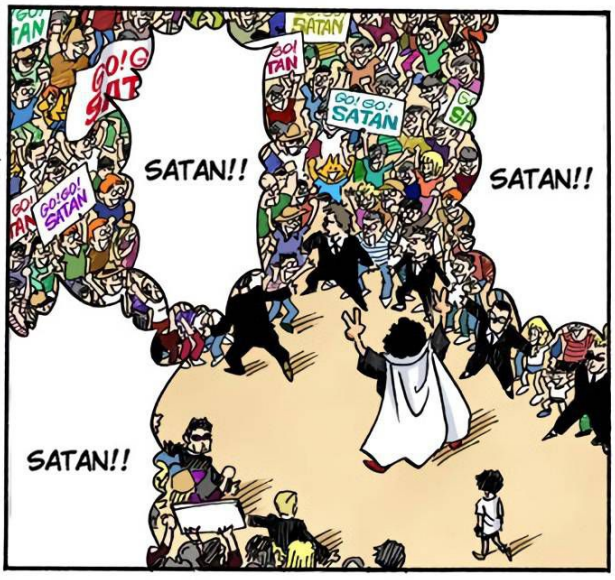

IS GOKU HERE YET?


THAT PHONY!
HE'S POPULAR...
WHO?... THE EARTH SAVIOR...

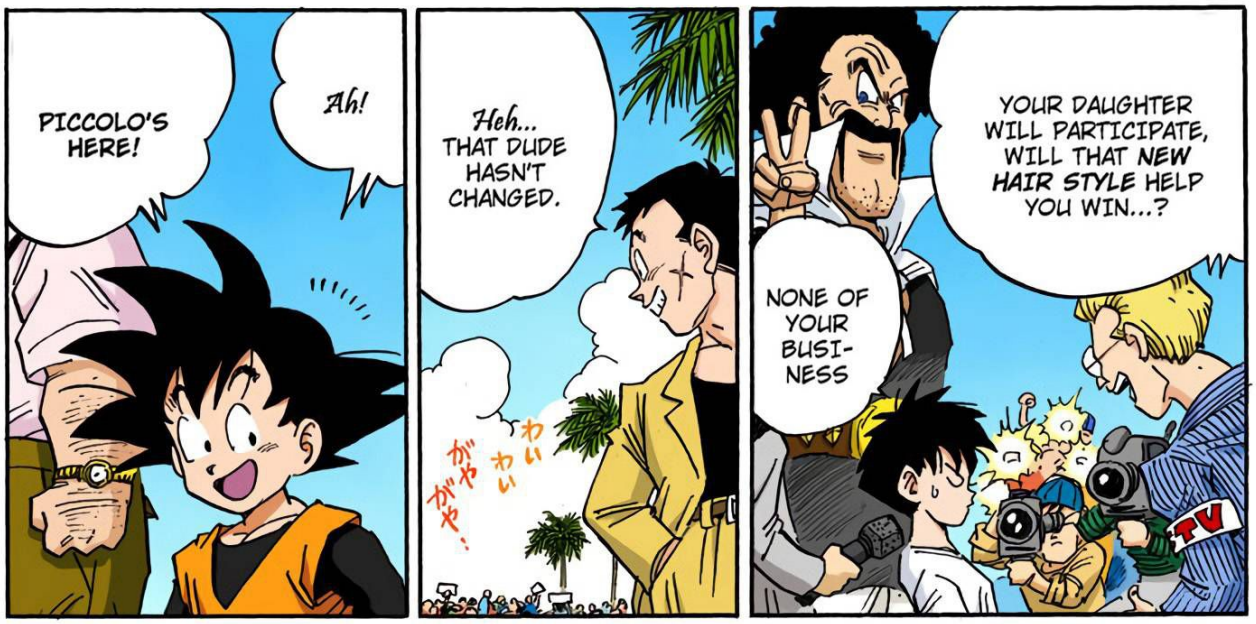

MR. SATAN!
MR. SATAN JUST ARRIVED!

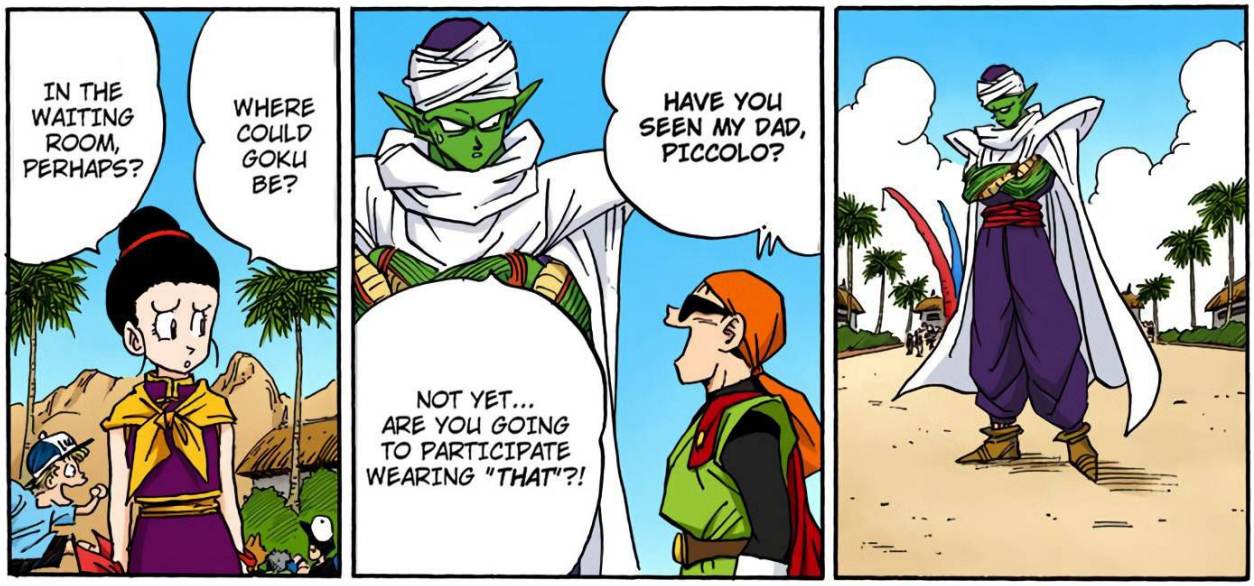

HELLO TO ALL MY FANS!!
HA!HA! HA!HA!
CHAMPION
GO! GO!
ATAN

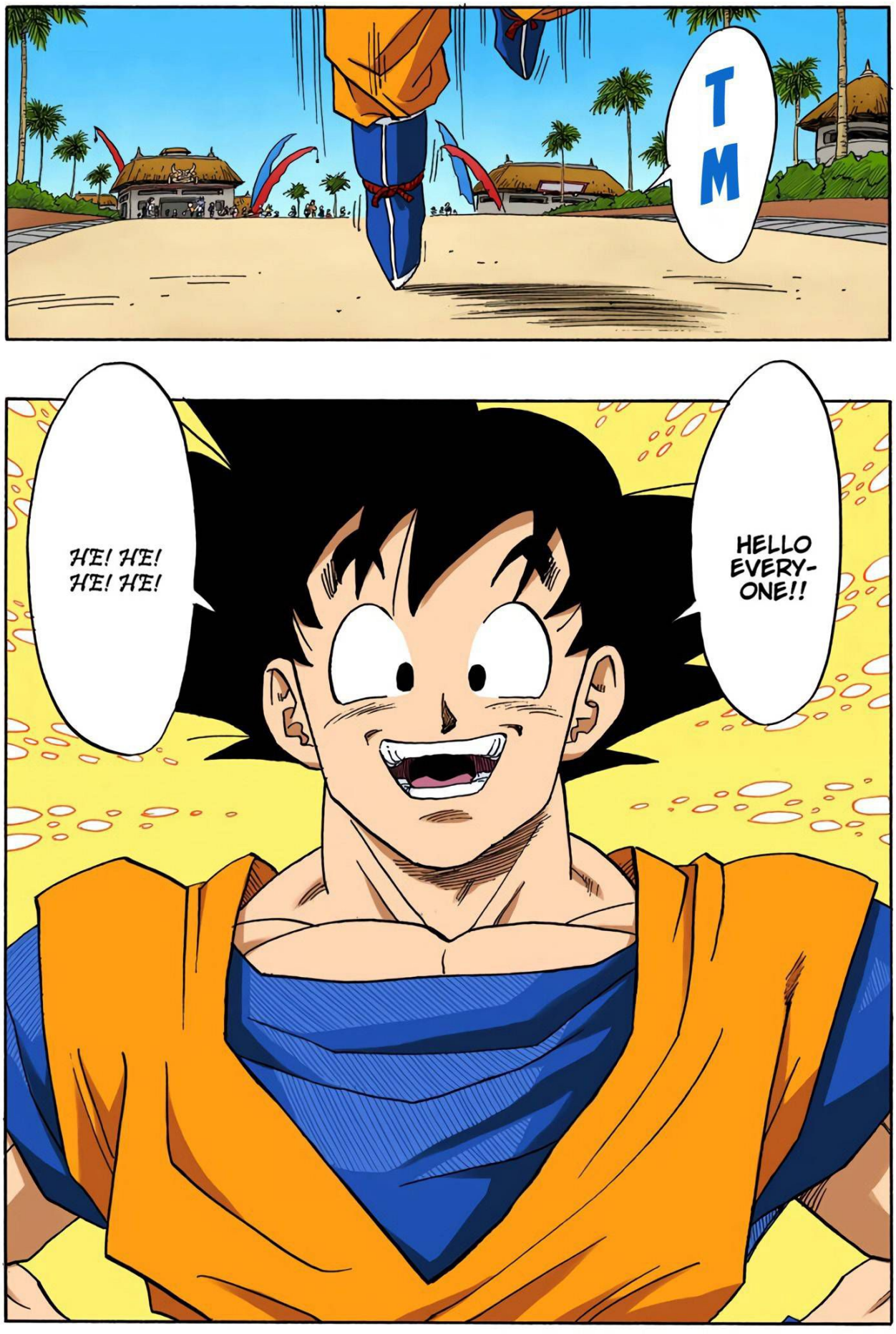

FRANKLY SPEAKING, I'LL BE THE WINNER FOR SURE!
WELCOME SATAN, WHAT IS YOUR PROGNOSTIC OF THE BUDOKAI?

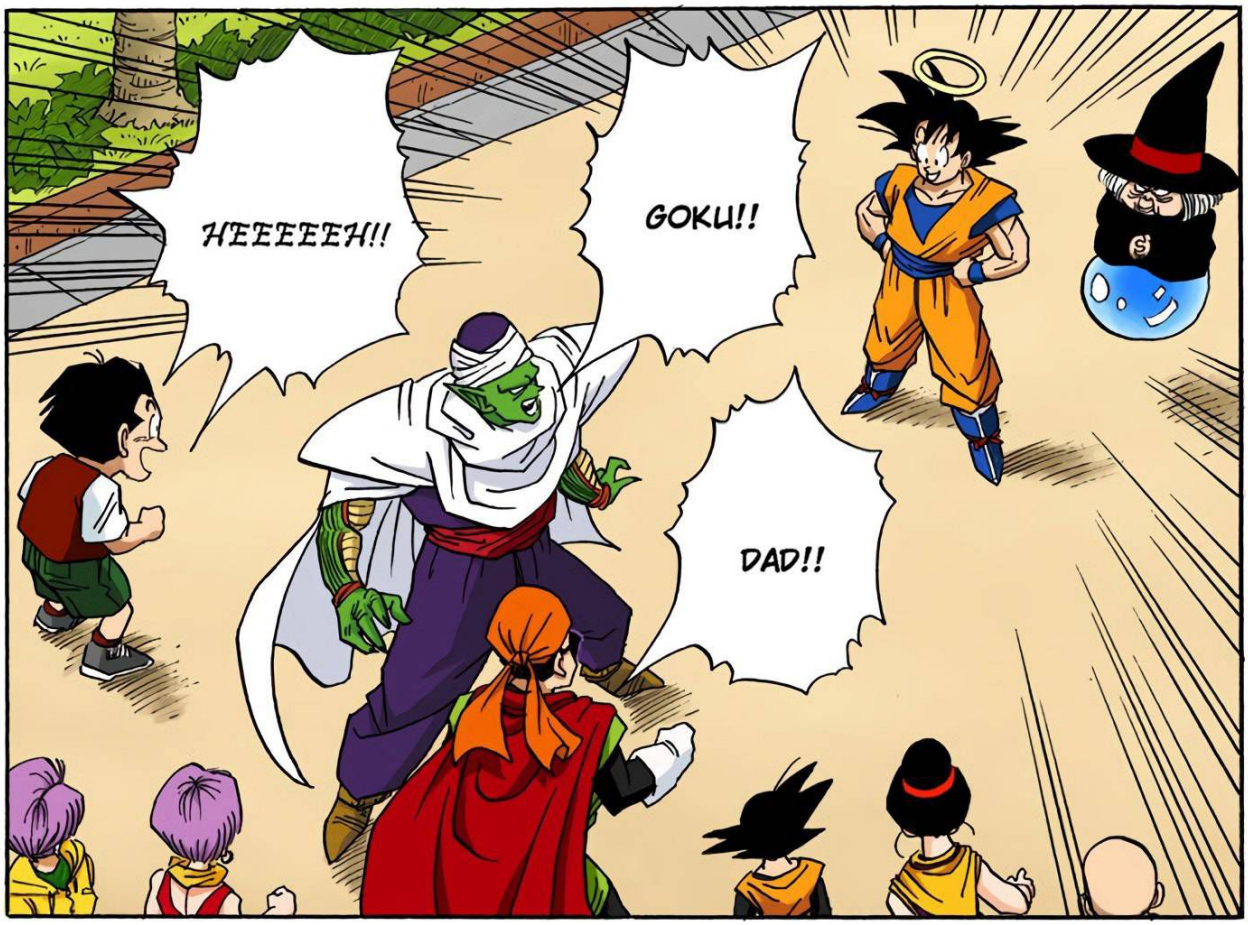

SATAN!!
SATAN!!
SATAN!!

I AM DEFINITELY GOING TO WIN!
HA! HA! HA! HA!
I ♥ MR. SATAN


PICCOLO'S HERE!
Ah!
Heh... THAT DUDE HASN'T CHANGED.
わいわいがやがや
YOUR DAUGHTER WILL PARTICIPATE, WILL THAT NEW HAIR STYLE HELP YOU WIN...?
NONE OF YOUR BUSI-NESS
TV

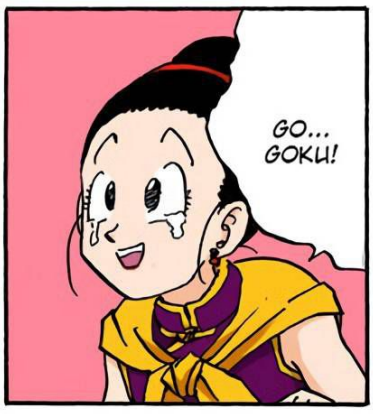

IN THE WAITING ROOM, PERHAPS?
WHERE COULD GOKU BE?
HAVE YOU SEEN MY DAD, PICCOLO?
NOT YET... ARE YOU GOING TO PARTICIPATE WEARING "THAT"?!

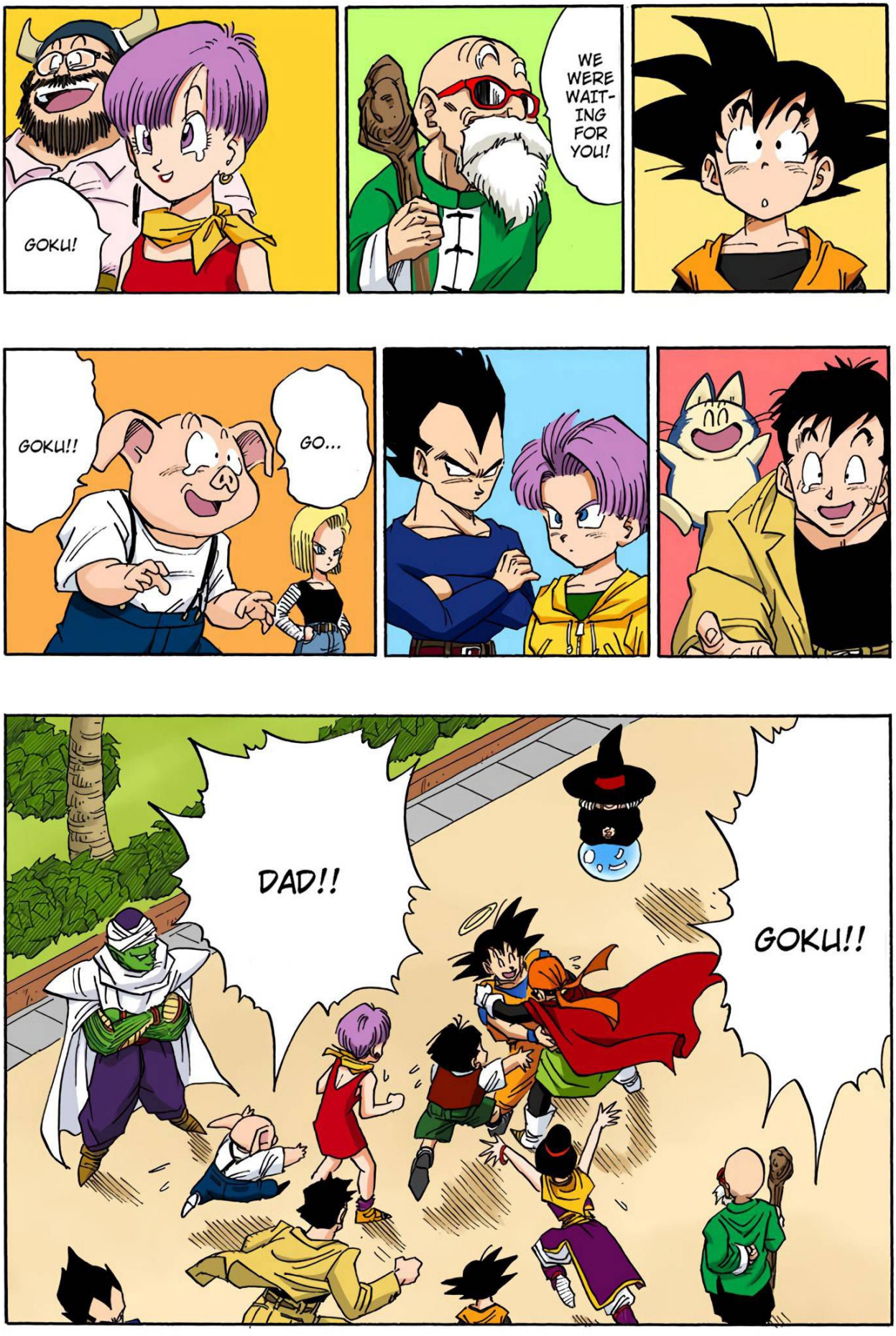

TM
HE! HE!
HE! HE!
HELLO
EVERY-
ONE!!


HEEEEEH!!
GOKU!!
DAD!!

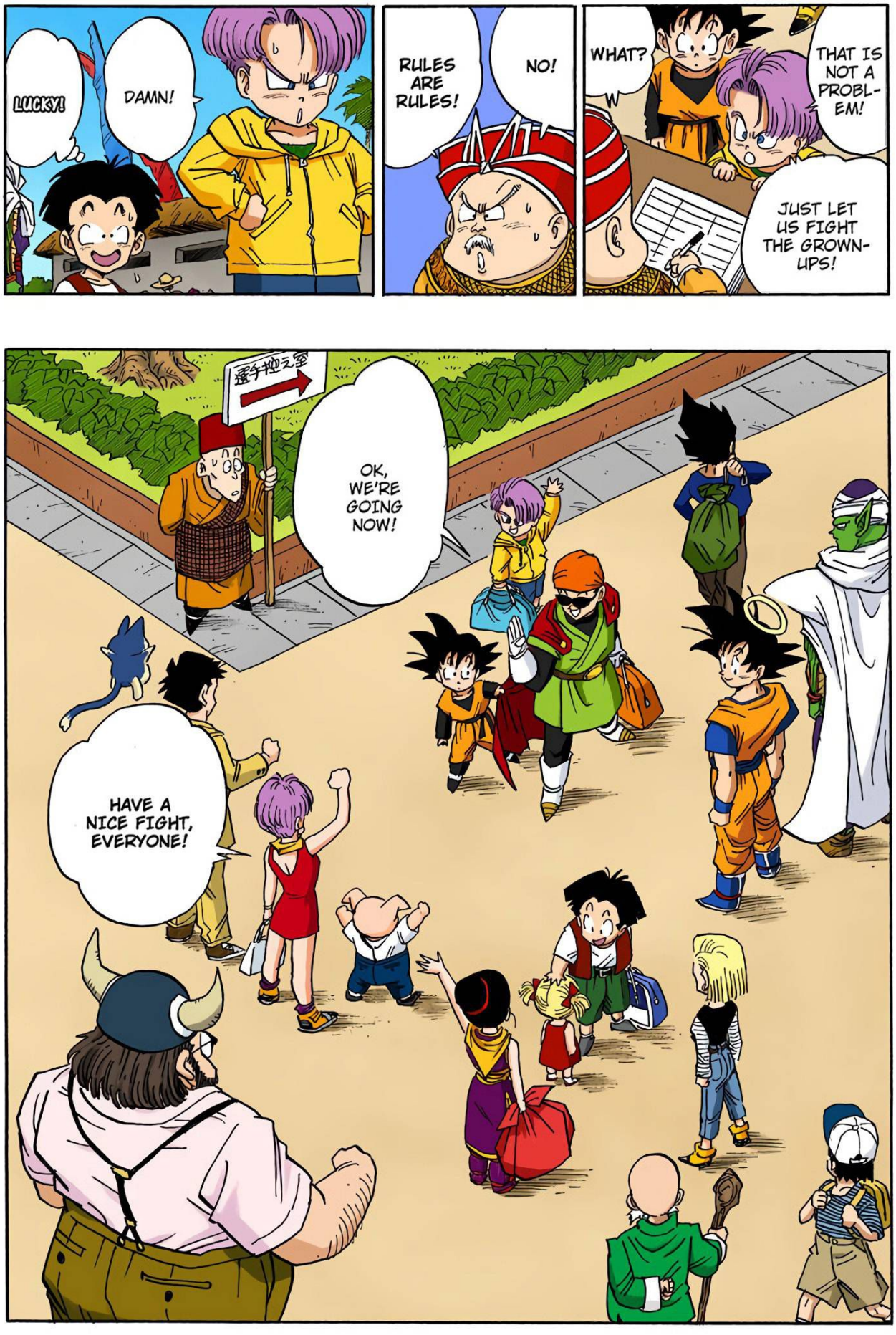
SNIFF
Hmm ...

HOW ARE YOU ALL DOING?
wow! EVERYONE HAS CHANGED A LOT.


GO... GOKU!

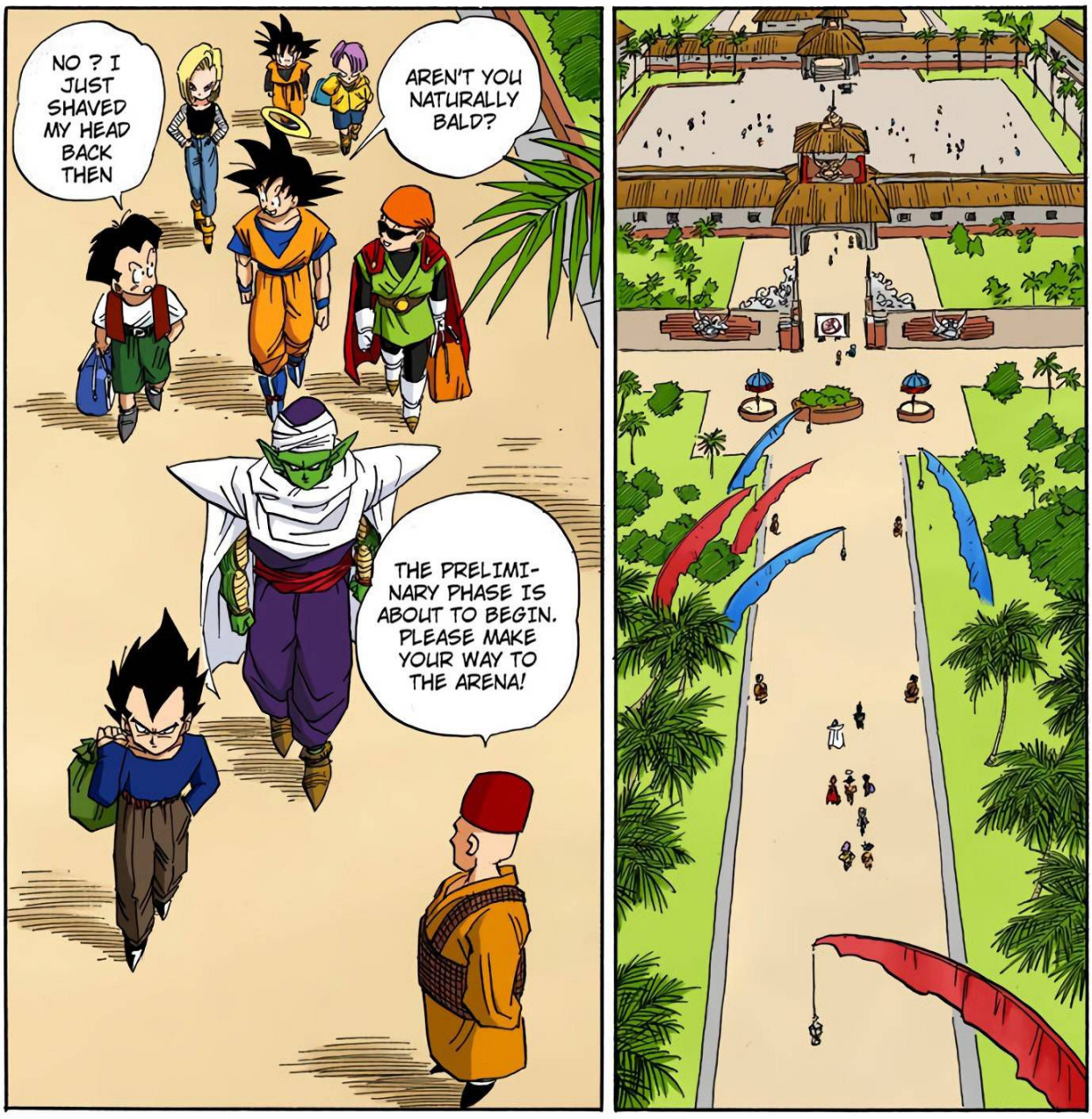

GOKU!
WE WERE WAIT-ING FOR YOU!
GOKU!!
GO...
DAD!!
GOKU!!

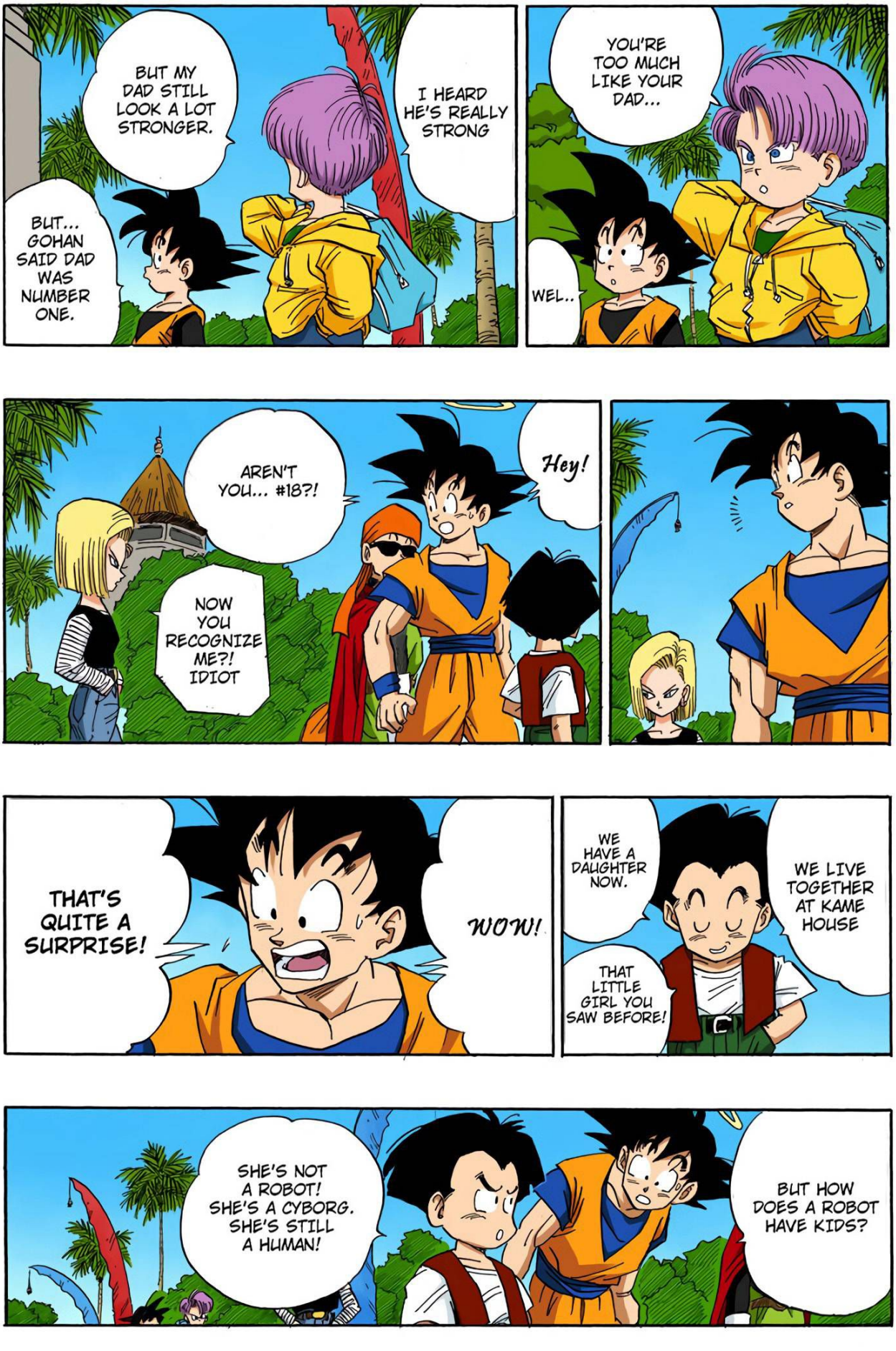
YA DA
YA DA
BL AH
BL AH
THANKS, BABA!
OK.. YOU HAVE 24 HOURS.
HURRY UP, OR YOU'LL MISS REGIS-TRATION.
GOTEN, THIS IS YOUR DAD!
HE LOOKS EXACTLY LIKE ME!
THAT'S MY SON?
Hey, GOTEN! ANYONE UNDER 15 CAN'T FIGHT ADULTS.
WHAT?!
THAT'S NEW.
OF COURSE.
WHAT?! YOUTH DIVISION?
Huh? DID YOU CHANGE YOUR NAME?
THE GREAT SAIYAMAN
HOW? GREAT...?


LUCKY!
DAMN!
RULES ARE RULES!
NO!
WHAT?
THAT IS NOT A PROBL-EM!
JUST LET US FIGHT THE GROWN-UPS!
OK, WE'RE GOING NOW!
HAVE A NICE FIGHT, EVERYONE!

DRAGON BALL ドラゴンボール

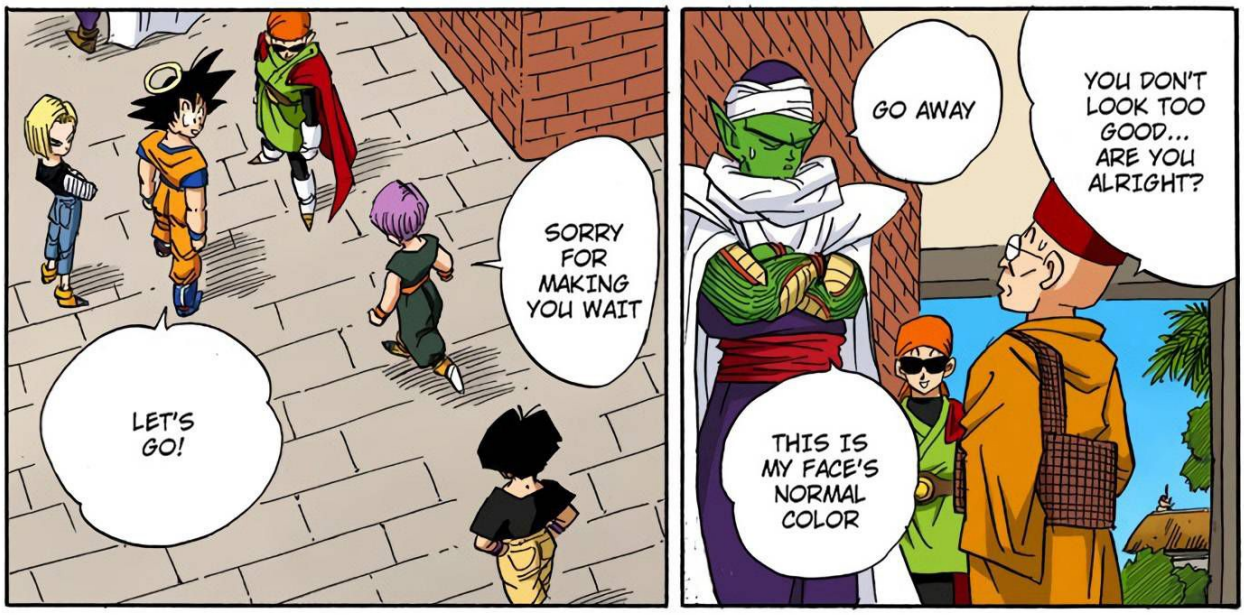
CHAPTER 431: THE PRELIMINARIES BEGIN

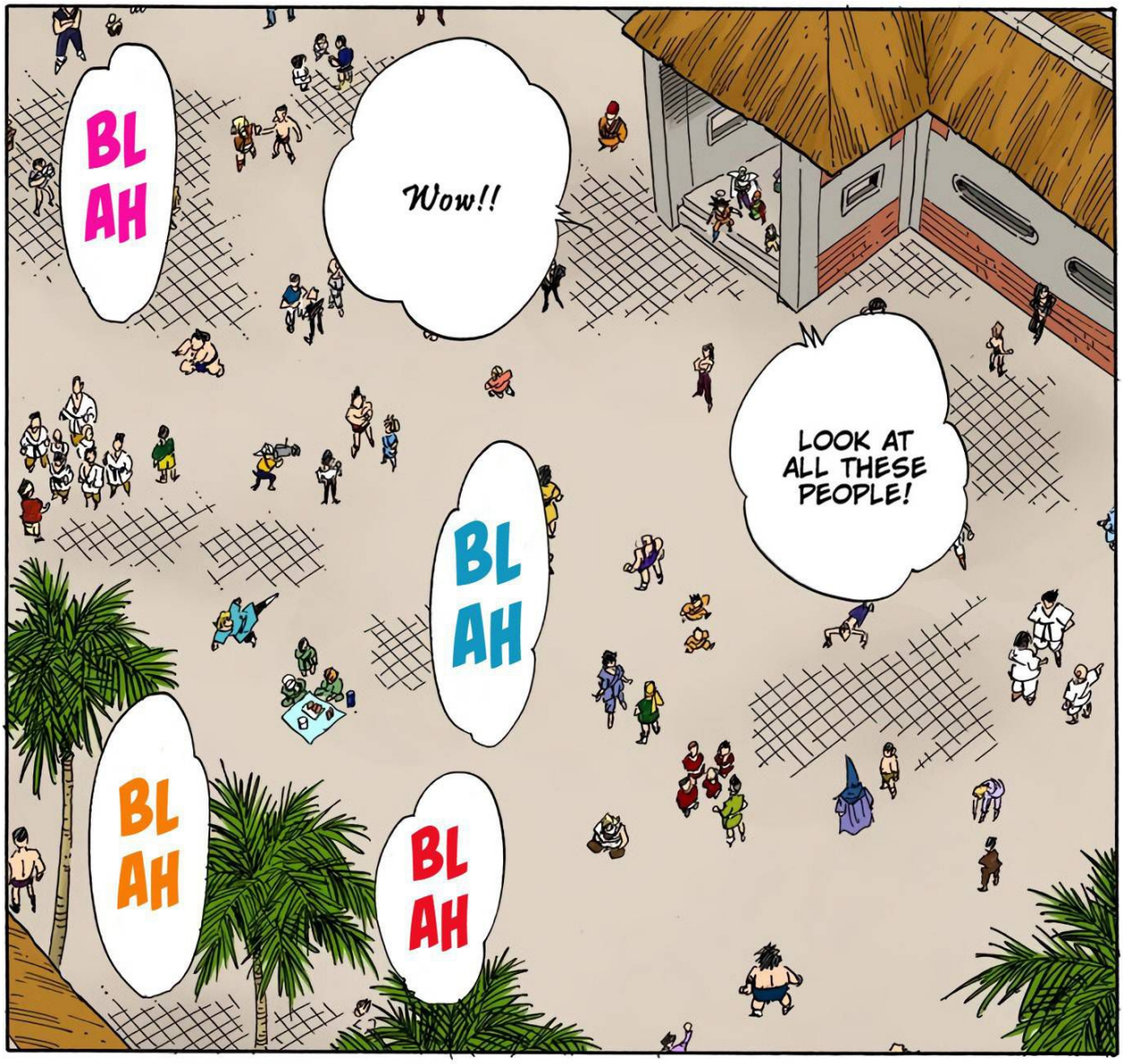

NO ? I JUST SHAVED MY HEAD BACK THEN
AREN'T YOU NATURALLY BALD?
THE PRELIMI-NARY PHASE IS ABOUT TO BEGIN. PLEASE MAKE YOUR WAY TO THE ARENA!

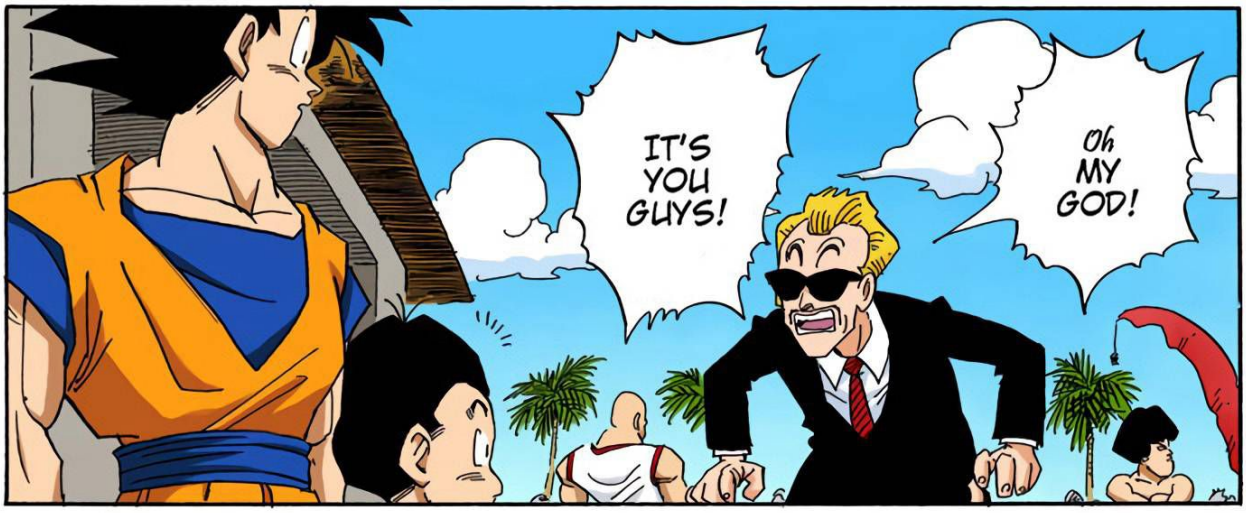

I HEARD HE'S REALLY STRONG
BUT MY DAD STILL LOOK A LOT STRONGER.
BUT... GOHAN SAID DAD WAS NUMBER ONE.
YOU'RE TOO MUCH LIKE YOUR DAD...
WEL..
Hey!
AREN'T YOU... #18?!
NOW YOU RECOGNIZE ME?! IDIOT
THAT'S QUITE A SURPRISE!
WOW!
WE HAVE A DAUGHTER NOW.
WE LIVE TOGETHER AT KAME HOUSE
THAT LITTLE GIRL YOU SAW BEFORE!
SHE'S NOT A ROBOT! SHE'S A CYBORG. SHE'S STILL A HUMAN!
BUT HOW DOES A ROBOT HAVE KIDS?

HI! WHERE ARE YOU GUYS FROM?
HURRY, LET'S GET THEM ON CAMERA!
THOSE MUST BE THE LAST PARTICI-PANTS.
OK.
Hey...
HAVEN'T WE SEEN THOSE FACES BEFORE...?
WELL.. Umm... I'M NOT SURE.
.....
WHAT?
FROM THE AFTER-LIFE.
WHERE?
HELLO. WHERE ARE YOU FROM?
IT'S NOT AN ACCESSORY. YOU GET ONE WHEN YOU DIE.
Ohhh... I GET IT. IS THAT THING ON YOUR HEAD SOME KIND OF ACCESSORY?

Aaah?!
ボーッ
!!
HUM
AND PLEASE HURRY, WE DON'T HAVE MUCH TIME.
FOR THOSE OF YOU WHO NEED TO CHANGE CLOTHES, USE THIS ROOM
Oh MY GOD! THE CAMERA EXPLODED!
WHAT HAPPENED?
AND NOW THEY ALL LEFT!
THE PEOPLE WHO CAN REALLY FIGHT HERE ARE ONLY OUR FREINDS
I FEEL BAD FOR PEOPLE WHO DON'T KNOW HOW STRONG WE ARE
DAMN IT, I WANTED TO FIGHT ADULTS

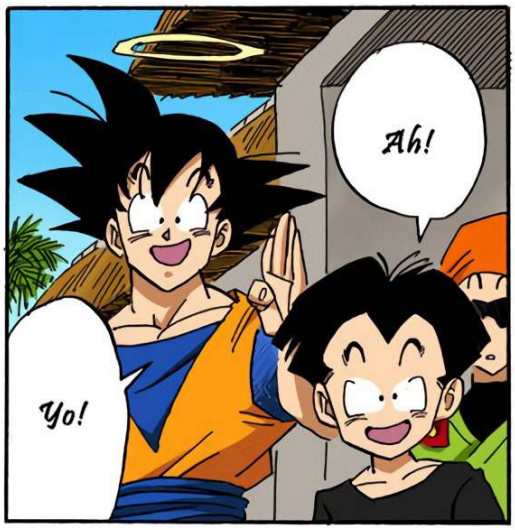

SORRY FOR MAKING YOU WAIT
LET'S GO!
GO AWAY
YOU DON'T LOOK TOO GOOD... ARE YOU ALRIGHT?
THIS IS MY FACE'S NORMAL COLOR


BL AH
Wow!!
LOOK AT ALL THESE PEOPLE!
BL AH
BL AH
BL AH

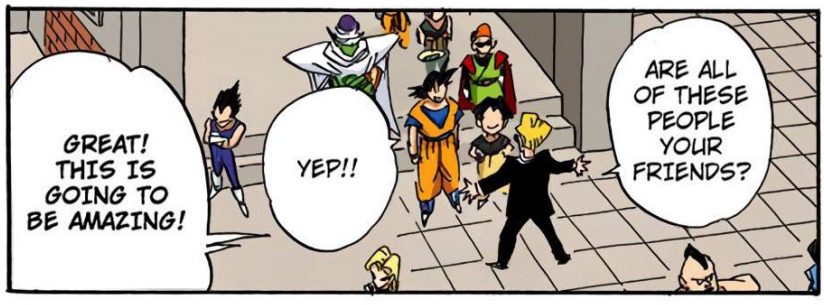

IT'S YOU GUYS!
Oh MY GOD!

IT'S GREAT TO SEE YOU ALL AGAIN!
I'VE BEEN WAITING FOR THIS!

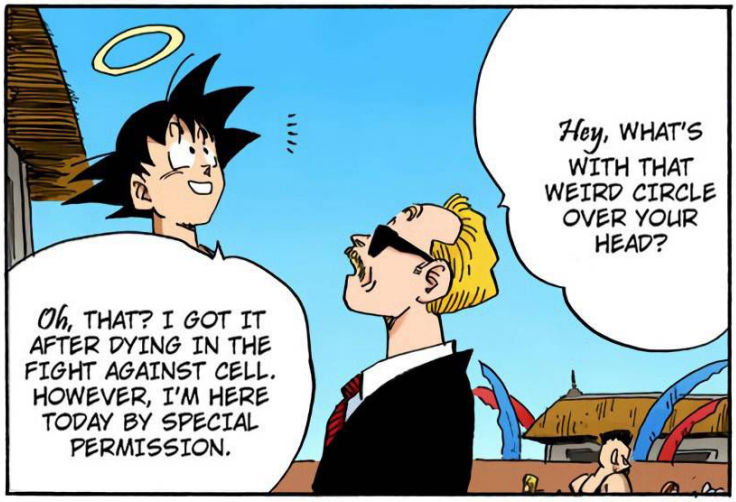
I DIDN'T EXPECT YOU TO BE HERE!
Wow... THIS IS INCRED-IBLE!

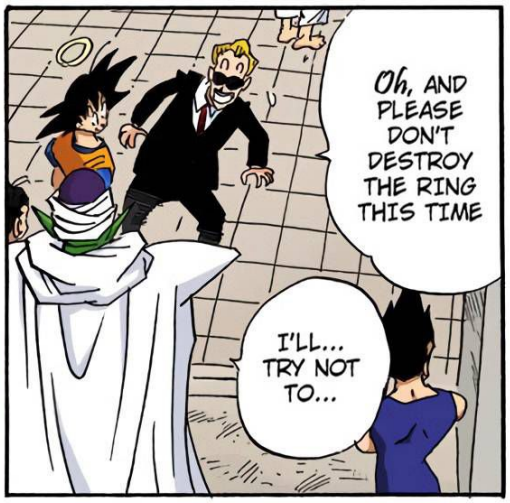

Ah!
Yo!

LOW INTENSITY FIGHTS, YOU KNOW...
TO BE HONEST, THE TENKAICHI BUDOKAI WAS NO FUN WITHOUT YOU!!

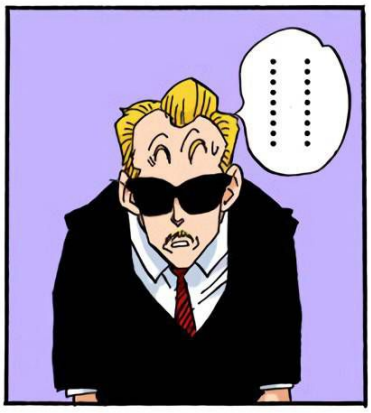

GREAT! THIS IS GOING TO BE AMAZING!
YEP!!
ARE ALL OF THESE PEOPLE YOUR FRIENDS?

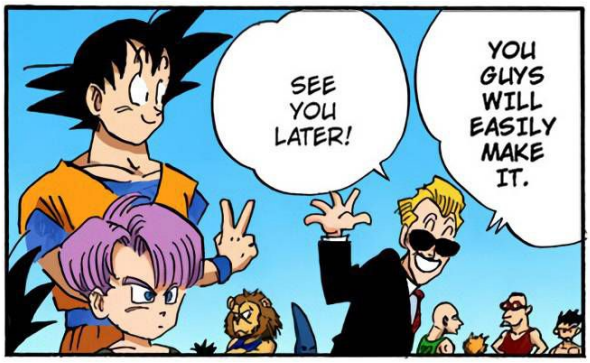
TELL ME THE TRUTH... MR. SATAN DIDN'T KILL CELL ... IT WAS YOU, WASN'T IT?
He! He!

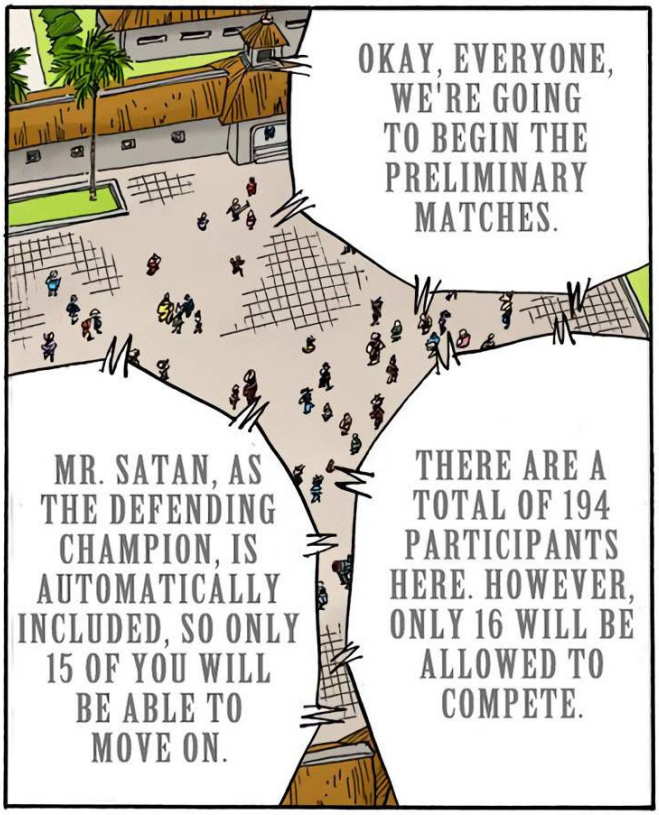

Hey, WHAT'S WITH THAT WEIRD CIRCLE OVER YOUR HEAD?
Oh, THAT? I GOT IT AFTER DYING IN THE FIGHT AGAINST CELL. HOWEVER, I'M HERE TODAY BY SPECIAL PERMISSION.

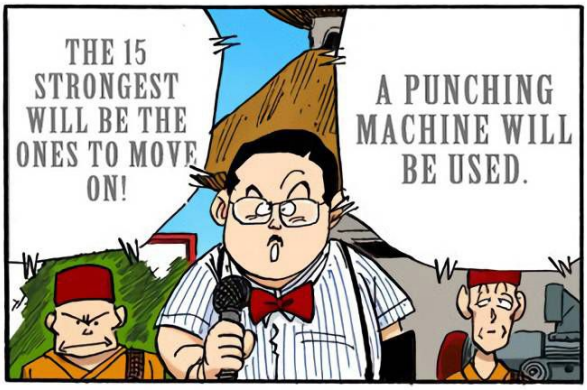

Oh, AND PLEASE DON'T DESTROY THE RING THIS TIME
I'LL... TRY NOT TO...

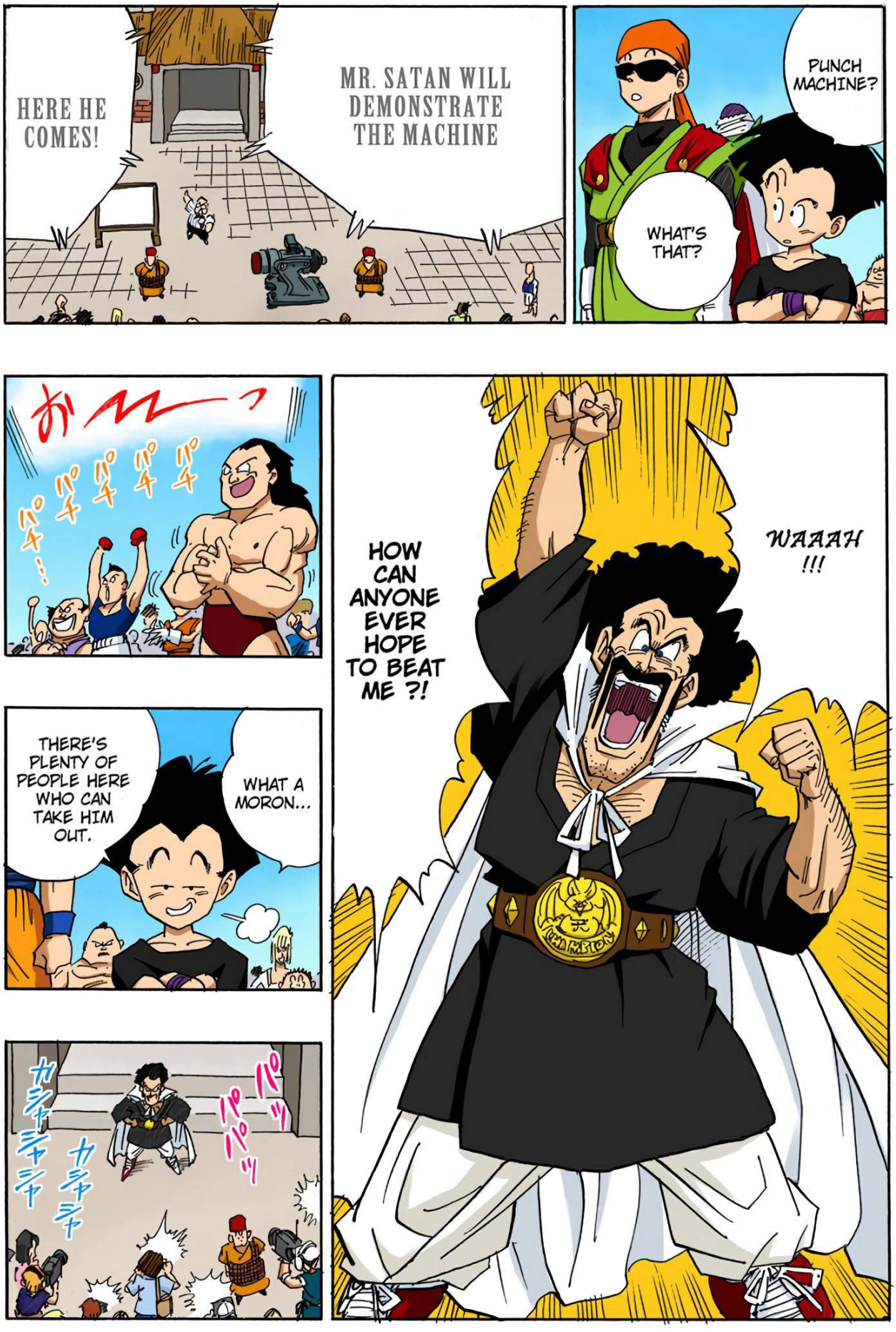
I... IF YOU SAY SO, NOTHING REALLY SURPRISES ME WHEN IT COMES TO YOU ANYMORE!
SO YOU ARE DEAD, IT IS NOT A PROBLEM!


.....

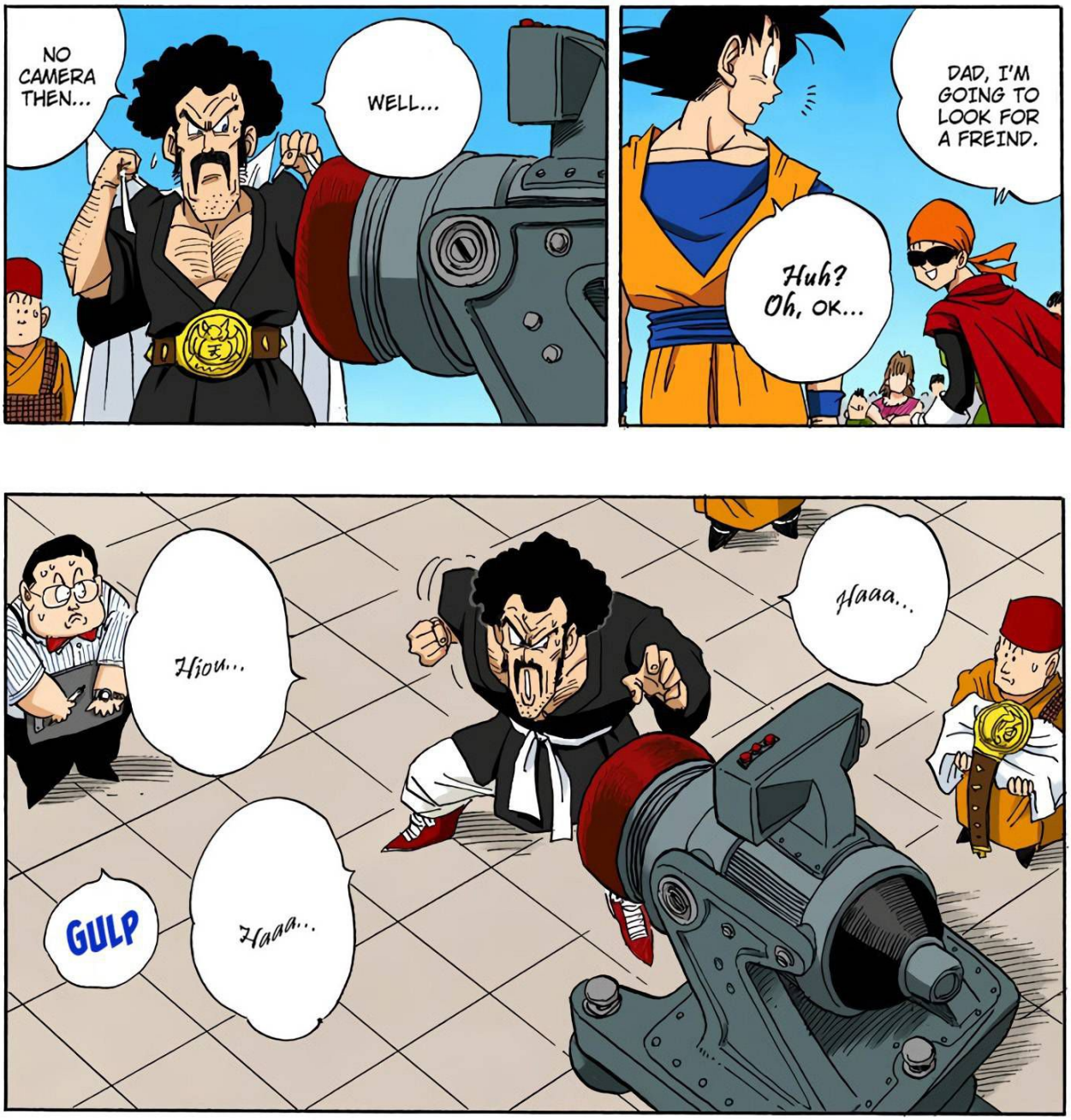

SEE YOU LATER!
YOU GUYS WILL EASILY MAKE IT.

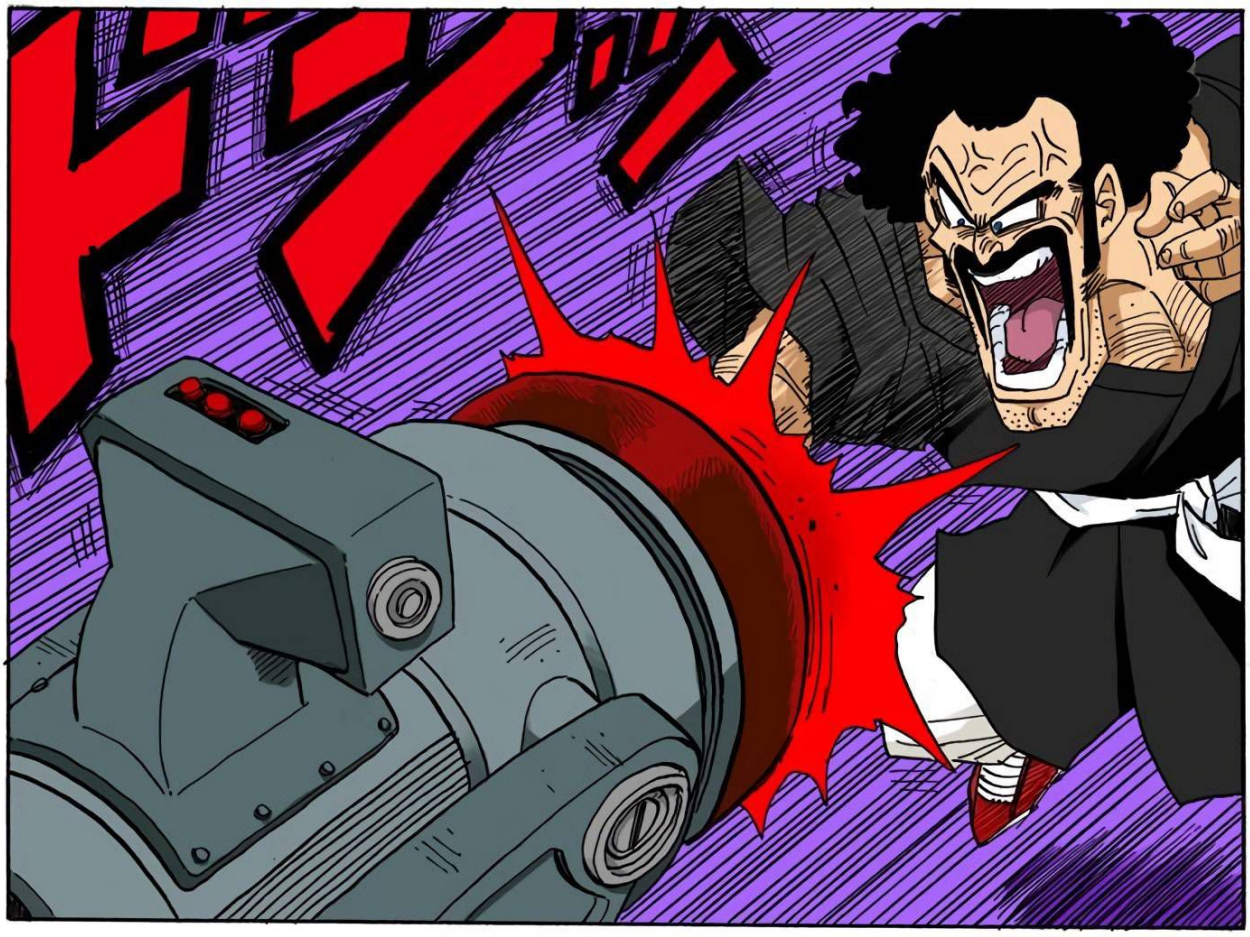

OKAY, EVERYONE, WE'RE GOING TO BEGIN THE PRELIMINARY MATCHES.
MR. SATAN, AS THE DEFENDING CHAMPION, IS AUTOMATICALLY INCLUDED, SO ONLY 15 OF YOU WILL BE ABLE TO MOVE ON.
THERE ARE A TOTAL OF 194 PARTICIPANTS HERE. HOWEVER, ONLY 16 WILL BE ALLOWED TO COMPETE.


THE 15 STRONGEST WILL BE THE ONES TO MOVE ON!
A PUNCHING MACHINE WILL BE USED.

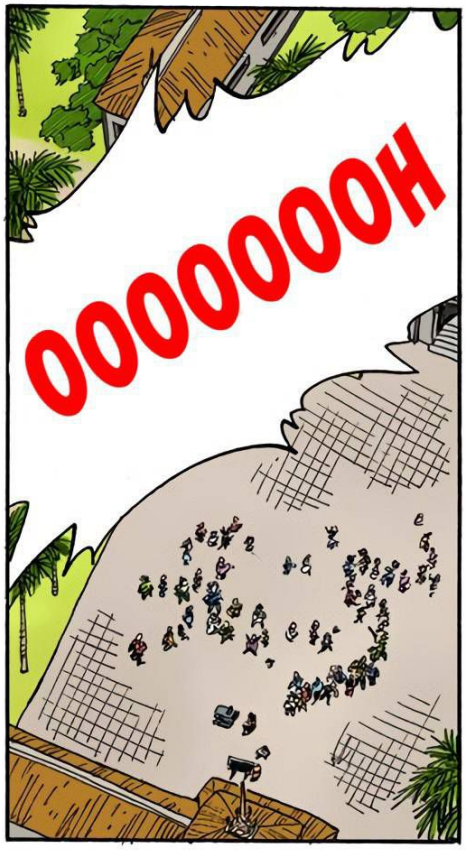

HERE HE COMES!
MR. SATAN WILL DEMONSTRATE THE MACHINE
PUNCH MACHINE?
WHAT'S THAT?
おーっ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ
パチ…
THERE'S PLENTY OF PEOPLE HERE WHO CAN TAKE HIM OUT.
WHAT A MORON...
カシャシャシャ
カシャシャシャ
パッ
パパッ
HOW CAN ANYONE EVER HOPE TO BEAT ME ?!
WAAAH !!!

!?
ボッッボボボンッ
HUM
I'VE DESTROYED ALL THE CAMERAS, INCLUDING THE ONES IN THE AUDIENCE. NOW YOUR FREINDS CAN'T FIND OUT YOUR TRUE IDENTITY.
PICCOLO?
WHA...?
DAMN!
.....
Huh?
HOW COULD THAT HAPPEN?
WHAT THE HELL ?
ざわ ざわ：
THANK YOU VERY MUCH!
PICCOLO!

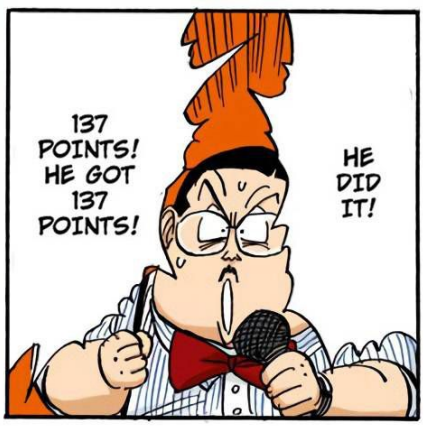

NO CAMERA THEN...
WELL...
DAD, I'M GOING TO LOOK FOR A FREIND.
Huh? Oh, OK...
Haaa...
Hiou...
GULP
Haaa...
YAAAAA!!!
PWIK

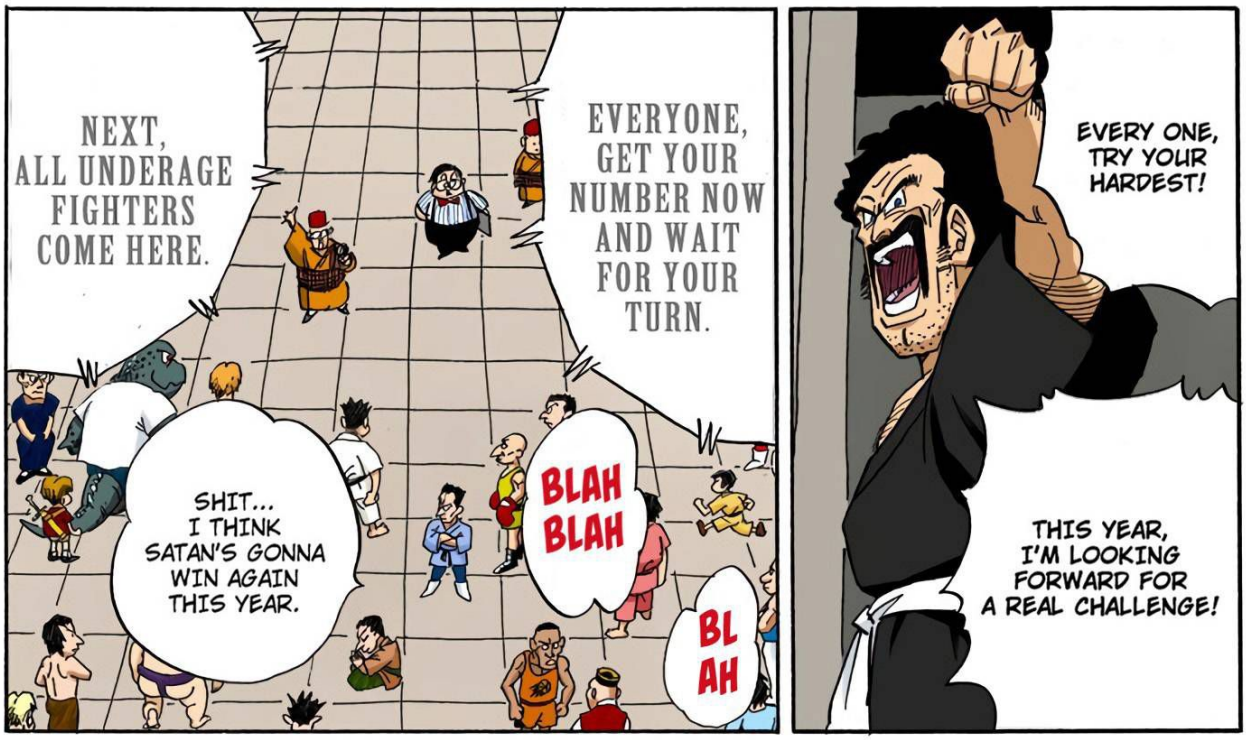

ドンッ

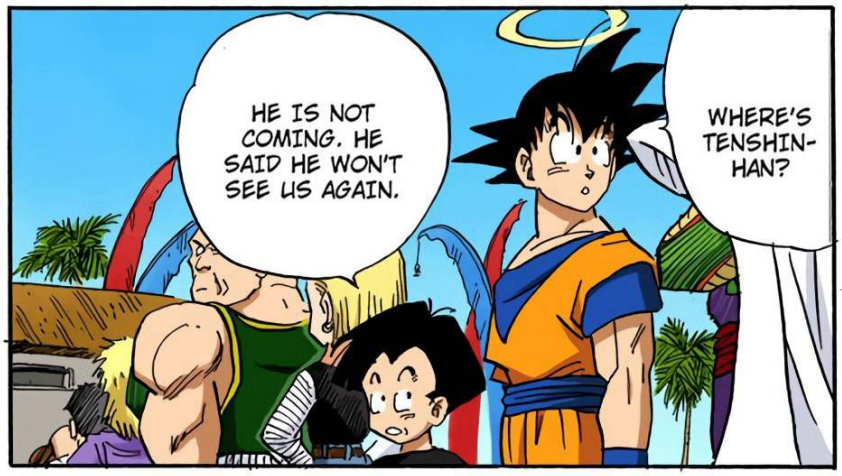
MUR MER
MUR MER
HUF
HUF
OOOH! AWE-SOME!
MUR MER
MUR MER

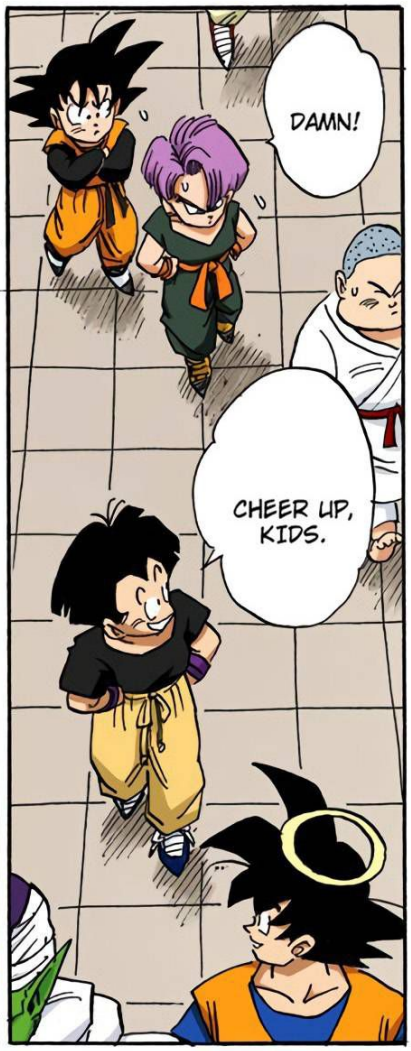

OOOOOOOH

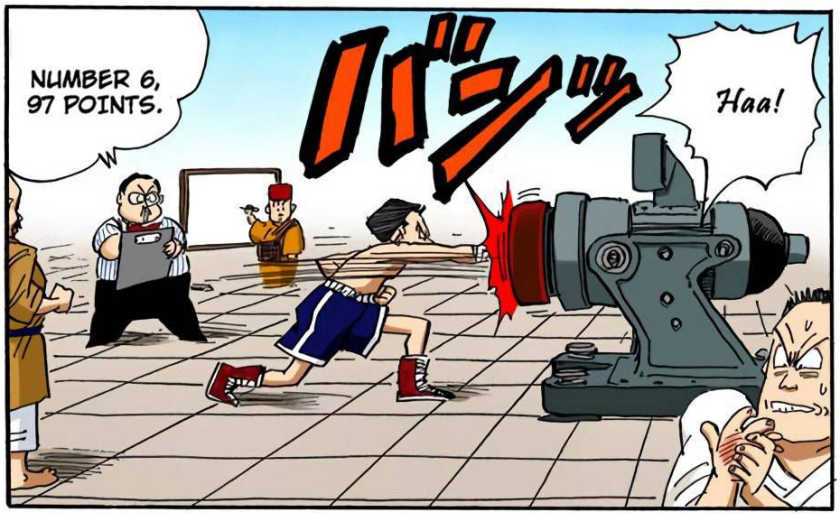
ピピピピ…
137

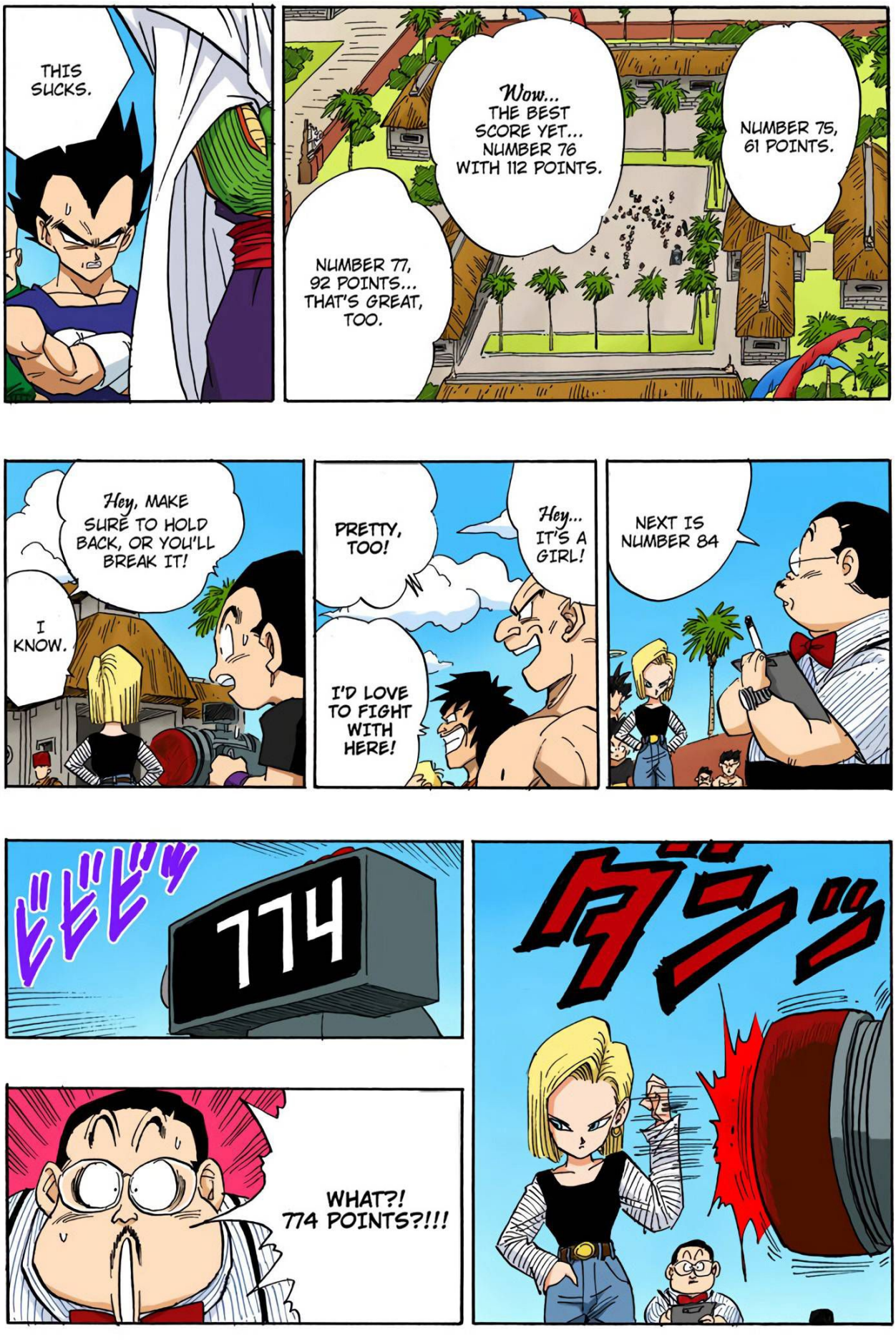

137 POINTS! HE GOT 137 POINTS!
HE DID IT!

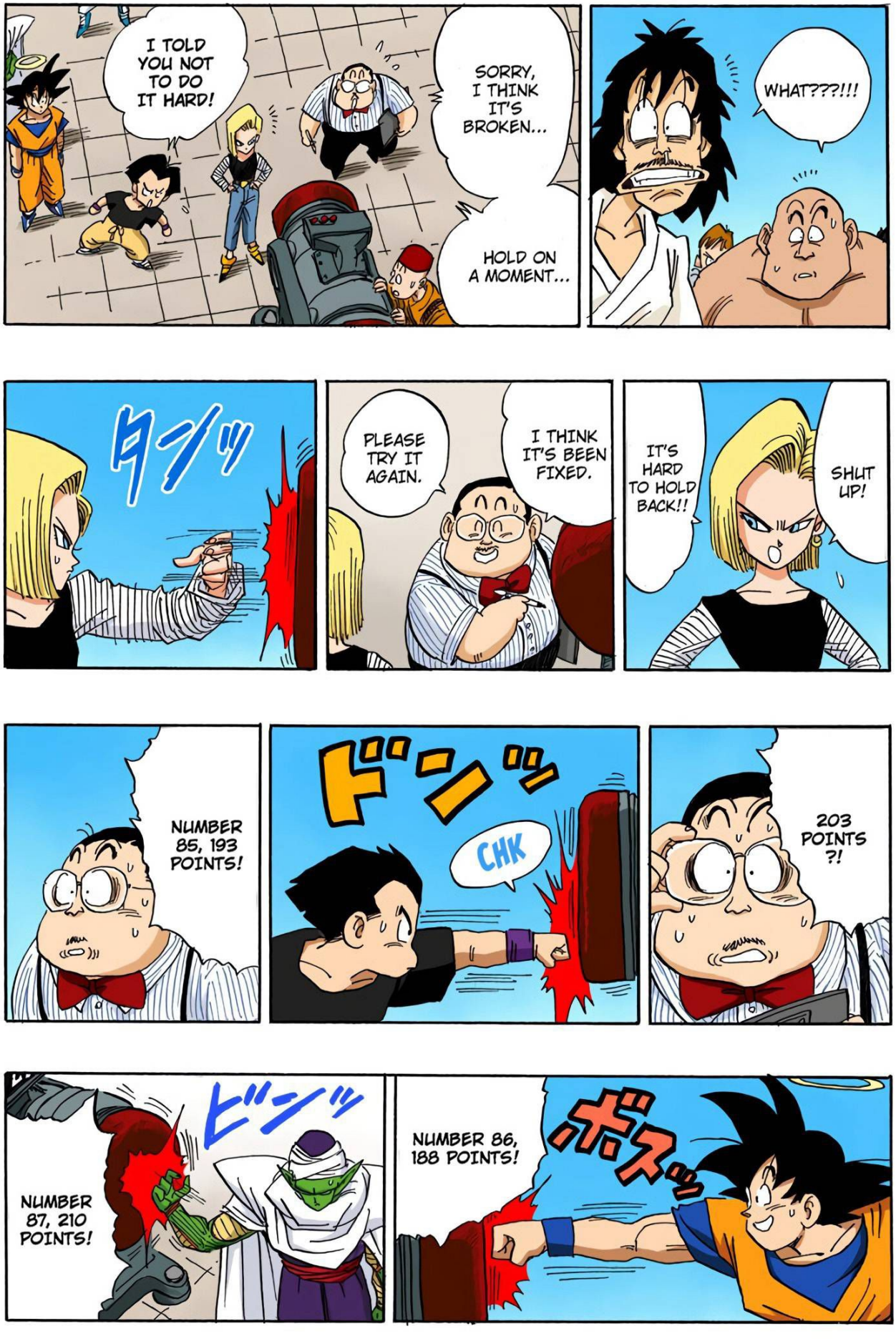

NEXT, ALL UNDERAGE FIGHTERS COME HERE.
EVERYONE, GET YOUR NUMBER NOW AND WAIT FOR YOUR TURN.
SHIT... I THINK SATAN'S GONNA WIN AGAIN THIS YEAR.
BLAH BLAH
BL AH
EVERY ONE, TRY YOUR HARDEST!
THIS YEAR, I'M LOOKING FORWARD FOR A REAL CHALLENGE!


HE IS NOT COMING. HE SAID HE WON'T SEE US AGAIN.
WHERE'S TENSHIN-HAN?


DAMN!
CHEER UP, KIDS.


NUMBER 6, 97 POINTS.
バシッ
Haa!

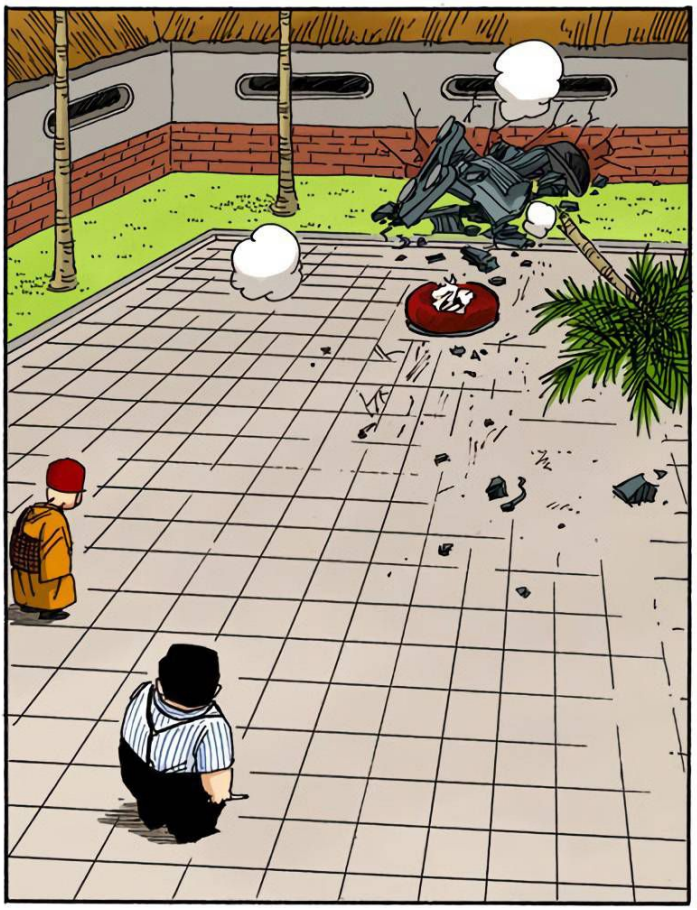

THIS SUCKS.
NUMBER 75, 61 POINTS.
Wow... THE BEST SCORE YET... NUMBER 76 WITH 112 POINTS.
NUMBER 77, 92 POINTS... THAT'S GREAT, TOO.
Hey, MAKE SURE TO HOLD BACK, OR YOU'LL BREAK IT!
I KNOW.
Hey... IT'S A GIRL!
PRETTY, TOO!
I'D LOVE TO FIGHT WITH HERE!
NEXT IS NUMBER 84
ビビビ
774
WHAT?! 774 POINTS?!!!
ダーン

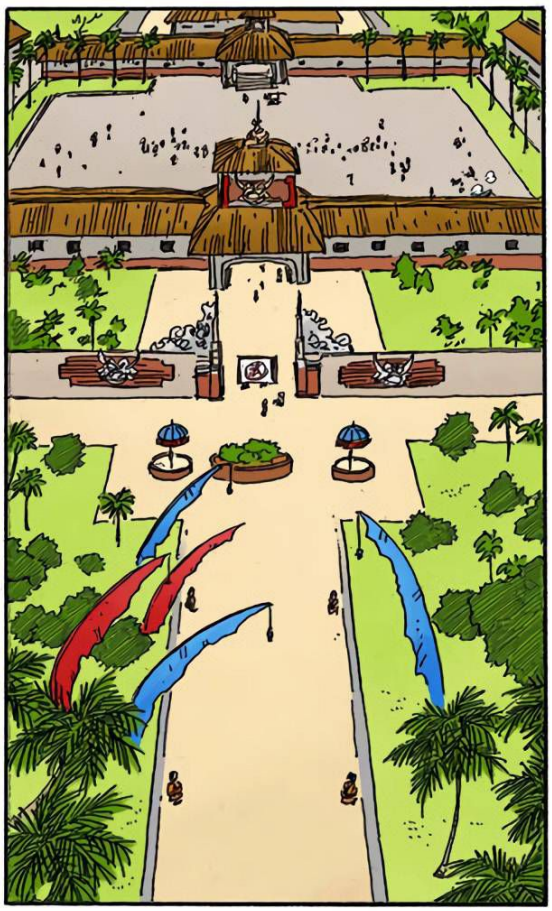

I TOLD YOU NOT TO DO IT HARD!
SORRY, I THINK IT'S BROKEN...
HOLD ON A MOMENT...
WHAT???!!!
タンッ
PLEASE TRY IT AGAIN.
I THINK IT'S BEEN FIXED.
IT'S HARD TO HOLD BACK!!
SHUT UP!
NUMBER 85, 193 POINTS!
ドンッ
CHK
203 POINTS ?!
NUMBER 87, 210 POINTS!
ビンッ
NUMBER 86, 188 POINTS!
ボスッ

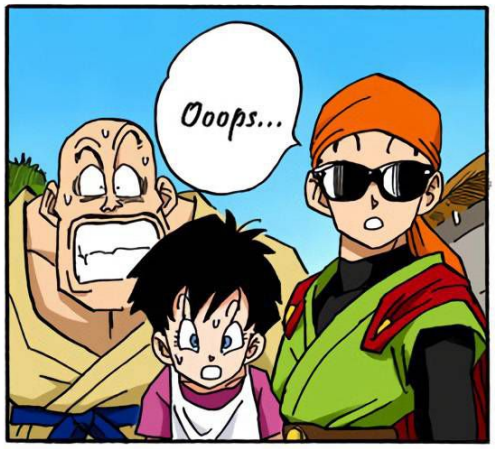
WHA...?
GET OUT OF THE WAY!
I THINK THE MACHINE IS HAVING SERIOUS PROBLEMS.
OK.
LET'S BRING OUT A NEW ONE.
バコーン
!!
IMPOS-SIBLE...
……

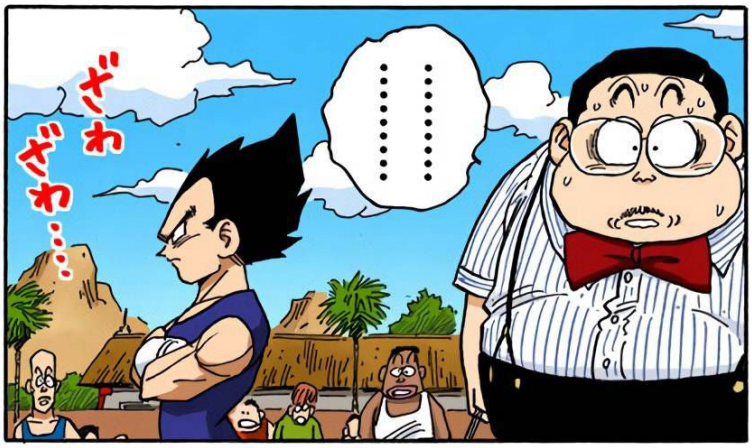
DRAGON BALL ドラゴンボール

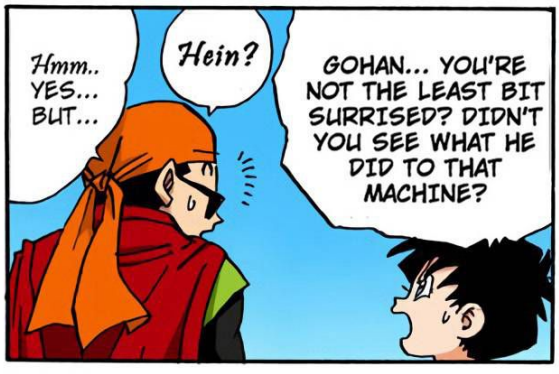
CHAPTER 432: THE TWO SMALL SUPER WARRIORS

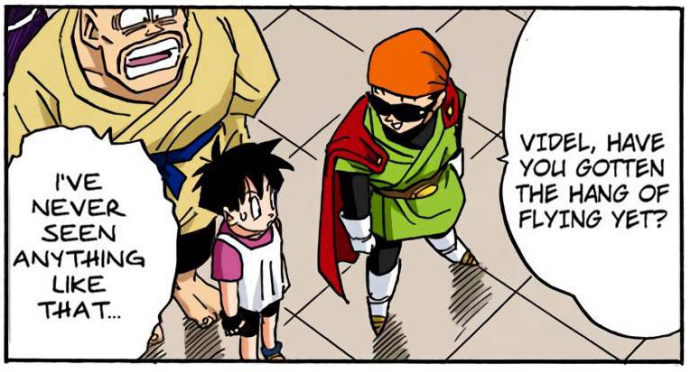





Ooops...

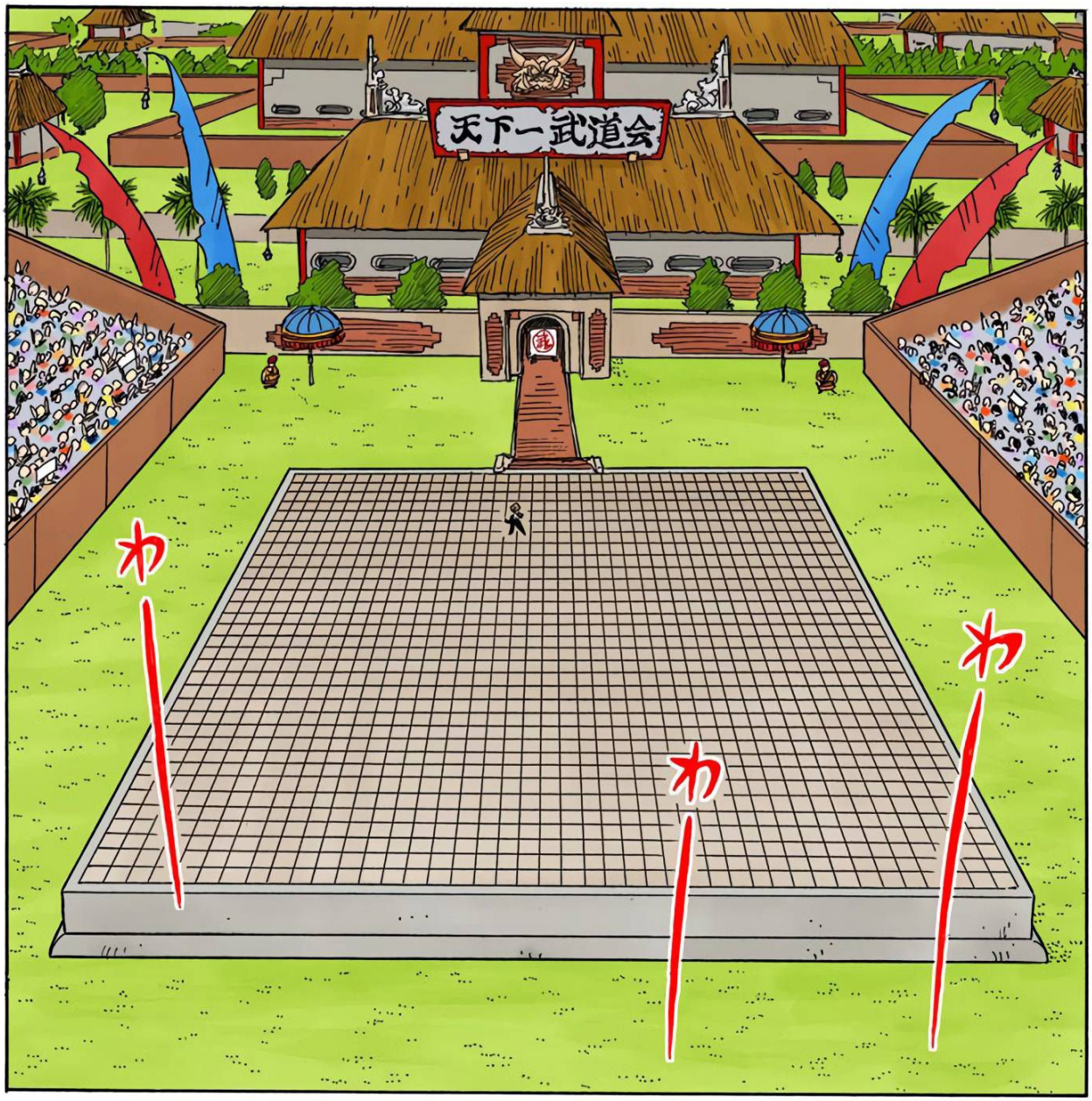

……
ざわ
ざわ…


Hmm.. YES... BUT...
Hein?
GOHAN... YOU'RE NOT THE LEAST BIT SURRISED? DIDN'T YOU SEE WHAT HE DID TO THAT MACHINE?


I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE THAT...
VIDEL, HAVE YOU GOTTEN THE HANG OF FLYING YET?

WE'RE GOING TO SET UP AN OTHER MACHINE.
THOSE WHO HAVE NOT COMPLETED THE PRELIMI-NARIES YET, PLEASE WAIT
THE RECORD WAS 137, THAT MY DAD SET, BUT ALL THE SCORES WER OVER 200 JUST FEW MINUTES AGO.
I CAN'T BELIEVE IT. THOSE PEOPLE ARE INCREDIBLE!
IT'S BETTER THAN DOING NOTHING.
Hmmm... OK, LET'S GO.
Hey, VEGETA! THE KID'S COMPETITION WILL START SOON. WHY DON'T WE CHECK IT OUT?
Ah... YEAH...
IT'S HER, ISN'T IT?
Ahh... YOUR FREIND IS A GIRL?
HERE THEY COME.
WHO ARE THEY?
NOT BAD, GOHAN SHE'S PRETTY CUTE!
He! He! He!

FOR HOW LONG ARE WE GOING TO WAIT?!!
.....
WE'RE GOING TO CHECK OUT THE GAME FOR TRUNKS AND GOTEN. IT'S GOING TO BEGIN PRETTY SOON. SO HURRY UP AND PASS THE PRELIMINARIES, OKAY?
SURE!
WHAT? DIDN'T YOU TELL ME HE DIED?
Hein?!
AS A MATTER OF FACT, THE GUY IN ORANGE IS MY DAD.
YOU KNOW THEM?!
Huh, YES!
NOW, THE TOURNAMENT WILL BEGIN.
FIRST, THE YOUTH DEVISION FOR PARTICIPANTS UNDER 15 IS GOING TO BE HELD.
WHO ARE YOU GUYS REALLY?
WHAT ARE YOU...?
THAT'S WHY HE'S GOT THAT HOLO.
Hmm... YEAH...

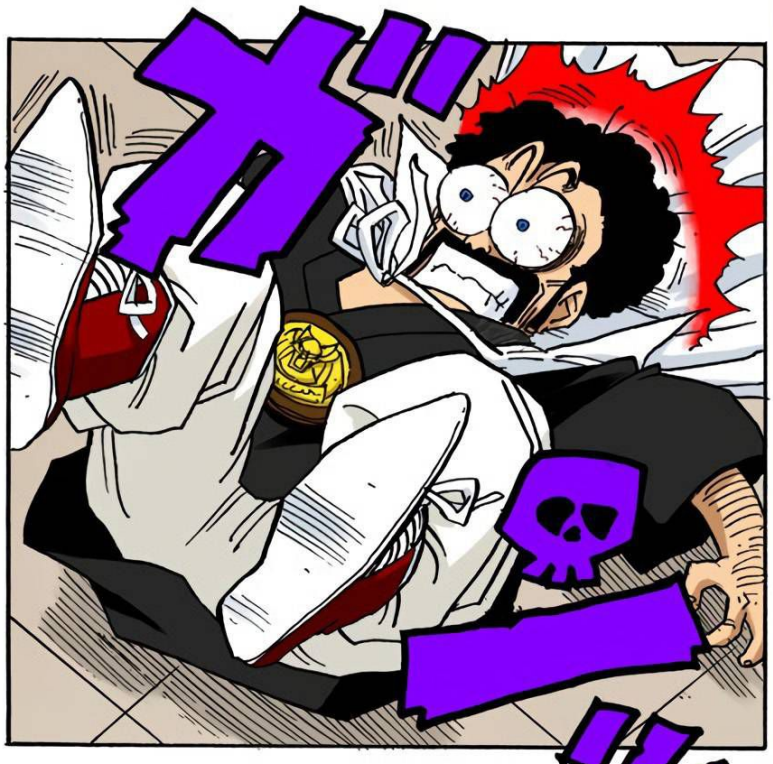

天下一武道会
わ
わ
わ

ALSO THE WINNER WILL HAVE A CHANCE TO FIGHT AGAINST THE GREATEST PERSON AS A BONUS. THAT PERSON IS...
EVEN THOUGH IT'S A KID COMPETITION, THE PRIZE FOR THE FIRST PLACE IS 10 MILLIO ZENI AND SECOND IS 5 MILLION.

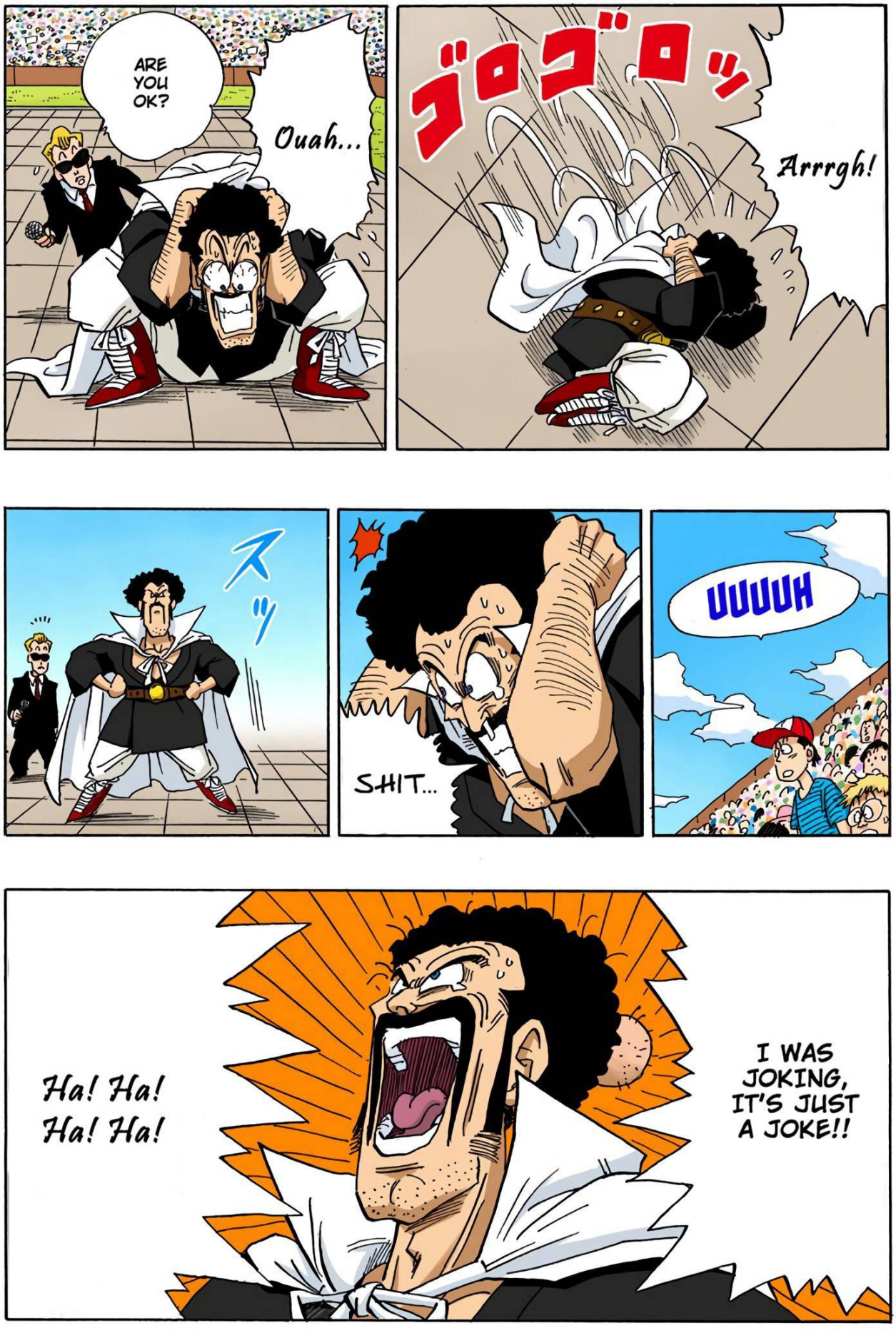
わー!
MR. SATAN!!
...THE CHAMPION OF THE BUDOKAI!
わーい
わーい
YEAH!

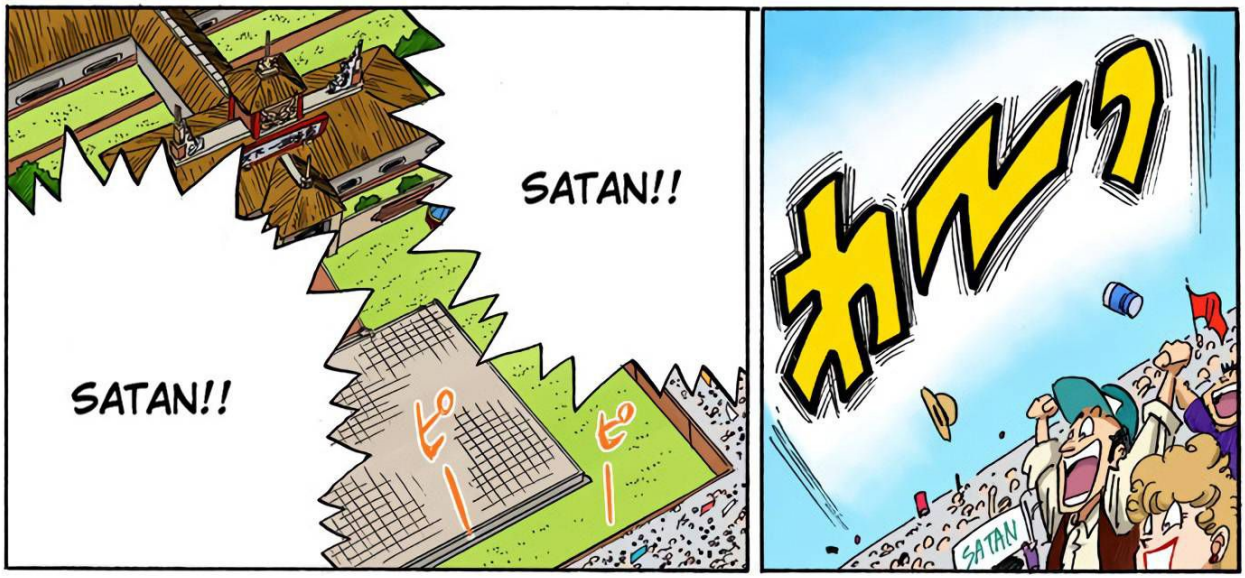
V-V-V-V-VM

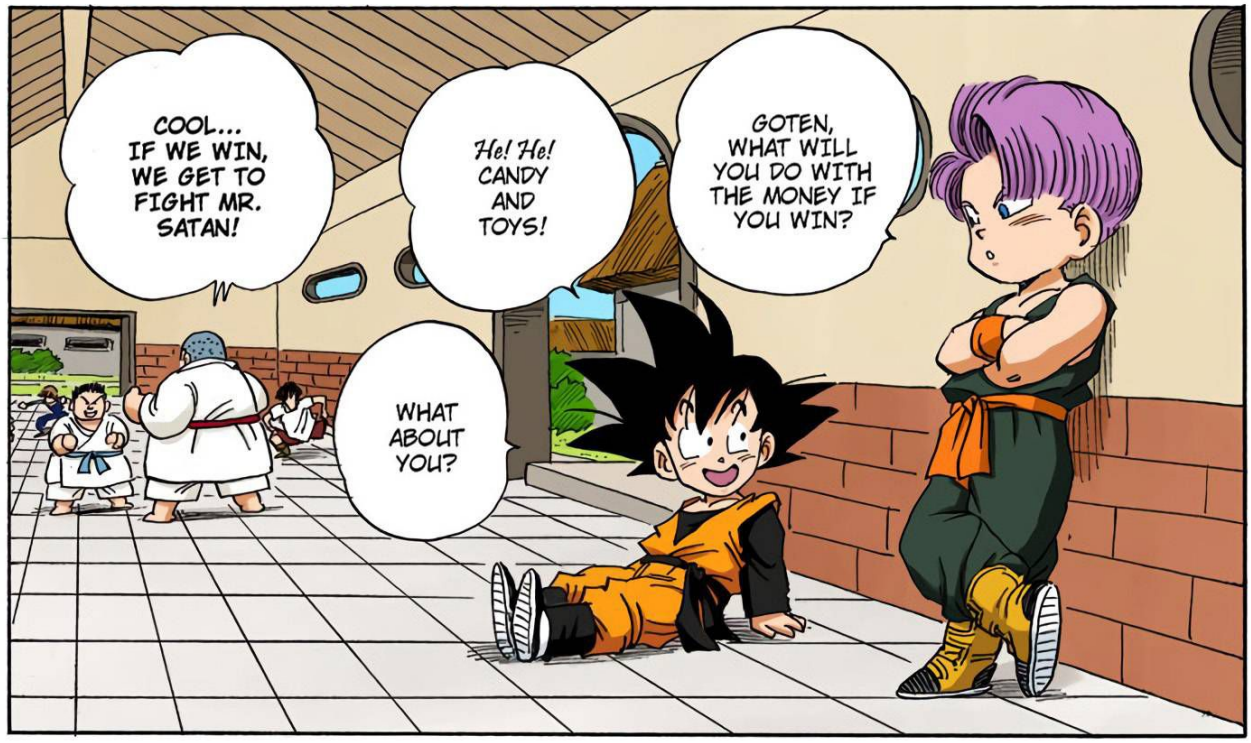
ズリッ

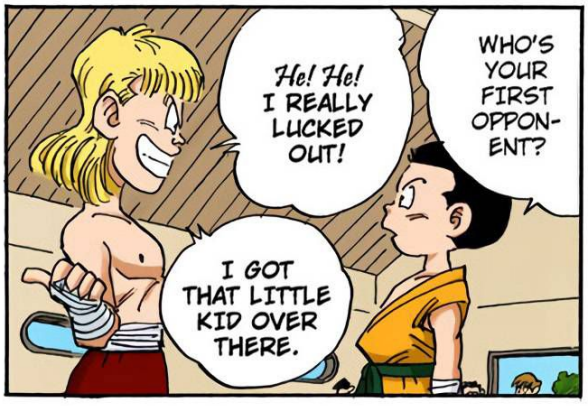

ガーン

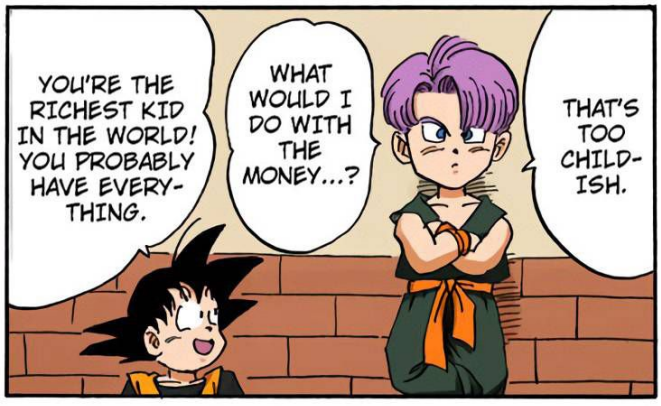
バーン
Tsuoh!


ARE YOU OK?
Ouah...
ゴロゴロッ
Arrrgh!
スッ
SHIT...
UUUUH
Ha! Ha!
Ha! Ha!
I WAS JOKING, IT'S JUST A JOKE!!

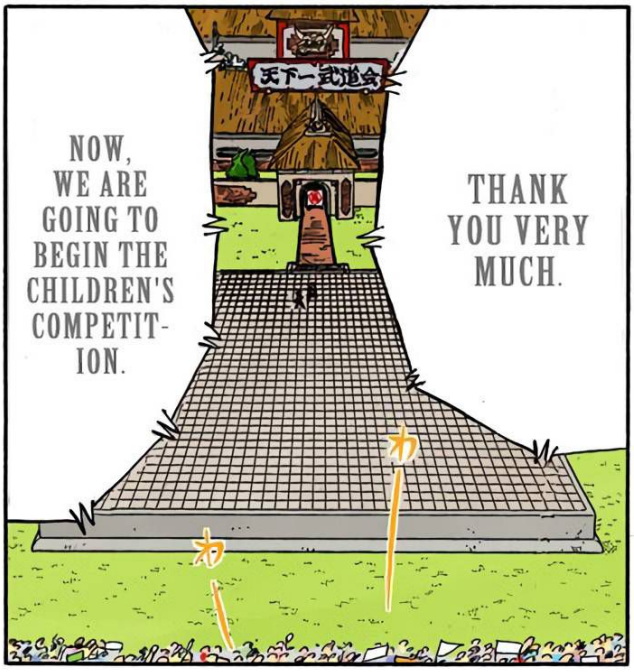

SATAN!!
SATAN!!
ピー
ピー
ガン!
SATAN

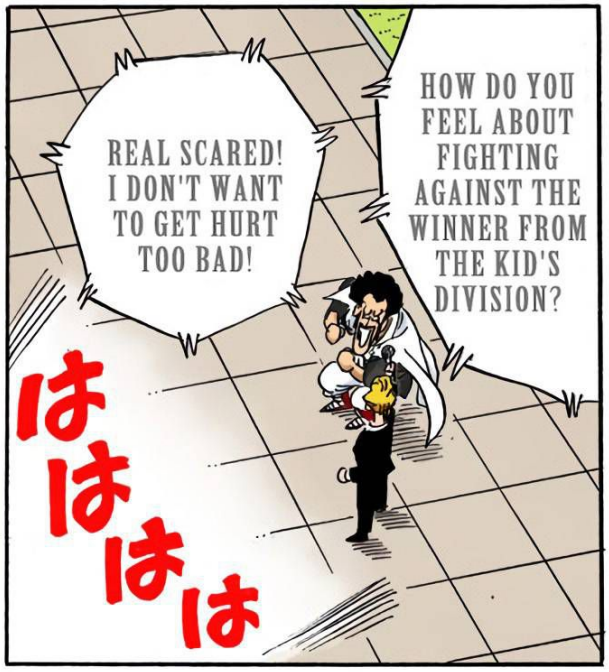

COOL... IF WE WIN, WE GET TO FIGHT MR. SATAN!
He! He! CANDY AND TOYS!
GOTEN, WHAT WILL YOU DO WITH THE MONEY IF YOU WIN?
WHAT ABOUT YOU?

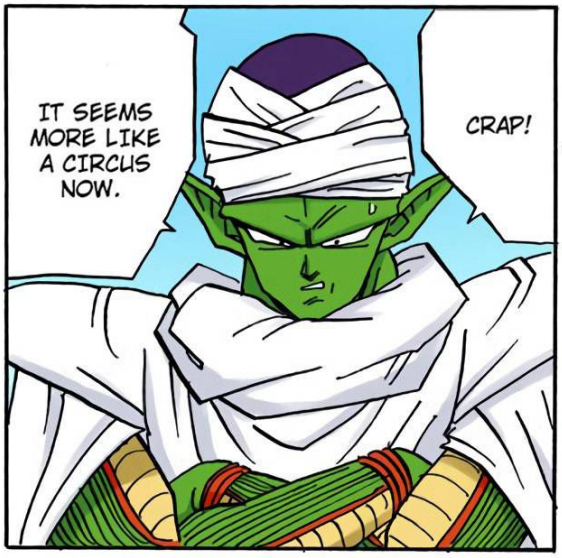

He! He! I REALLY LUCKED OUT!
WHO'S YOUR FIRST OPPON-ENT?
I GOT THAT LITTLE KID OVER THERE.

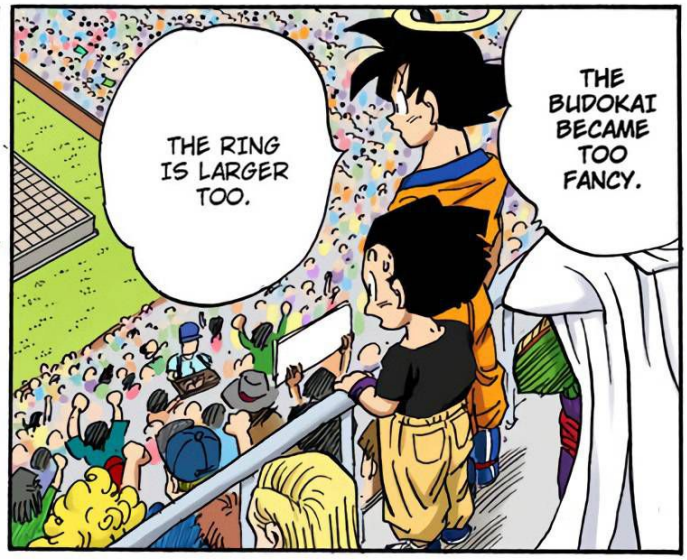

YOU'RE THE RICHEST KID IN THE WORLD! YOU PROBABLY HAVE EVERY-THING.
WHAT WOULD I DO WITH THE MONEY...?
THAT'S TOO CHILD-ISH.

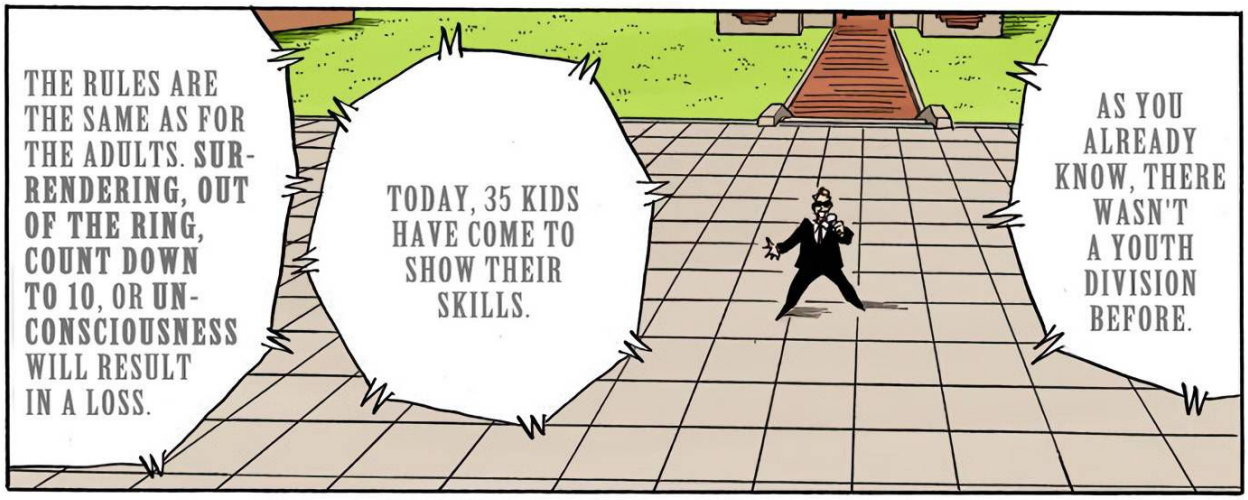
YOU AND YOUR BAD HAIR...
GOW AWAY, STUPID!
YOU LITTLE PUNK!
DID YOU REMEMBER TO WEAR YOUR DIAPERS?
I FEEL SORRY FOR YOU...
I AM GOING TO KICK YOUR ASS, KID!
Oh, REAL-LY?
WHO DO YOU THINK YOU ARE?!
WHY YOU...
WHAT?
MY BODY IS BURNING UP WITH ALL THE POWER!
NOT AS BAD AS THOSE WHO WILL HAVE TO FACE ME!
BY THE WAY, HOW ARE YOU FEELING TODAY?

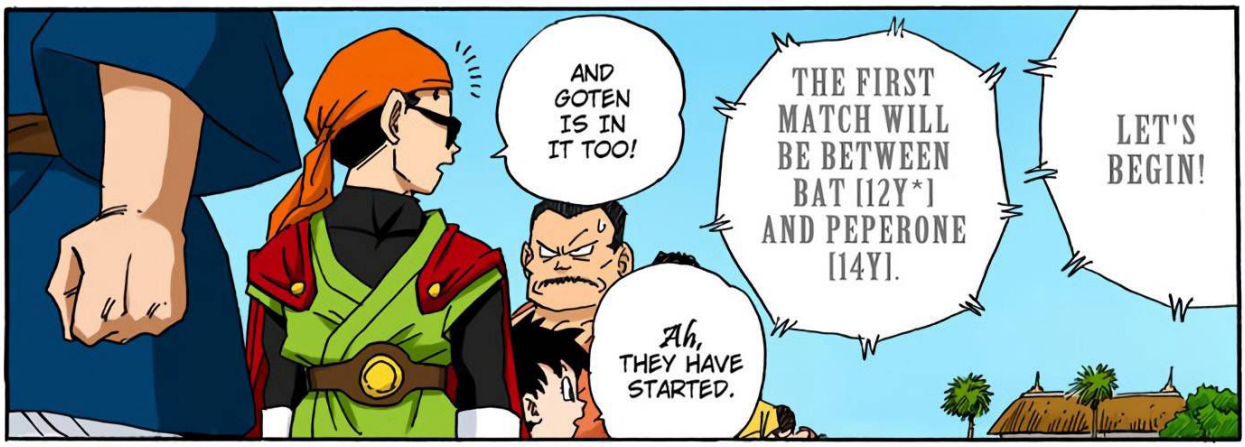

天下一武道会
NOW, WE ARE GOING TO BEGIN THE CHILDREN'S COMPETIT-ION.
THANK YOU VERY MUCH.

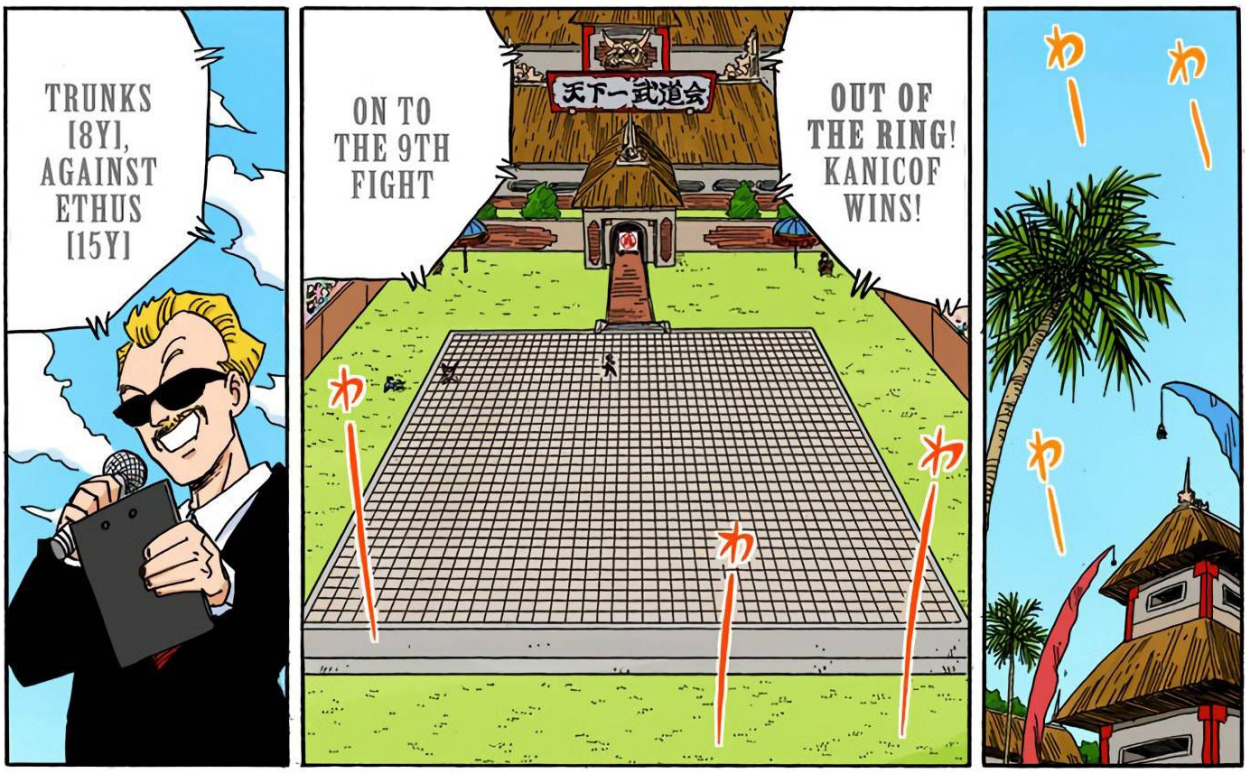

HOW DO YOU FEEL ABOUT FIGHTING AGAINST THE WINNER FROM THE KID'S DIVISION?
REAL SCARED! I DON'T WANT TO GET HURT TOO BAD!
ははは

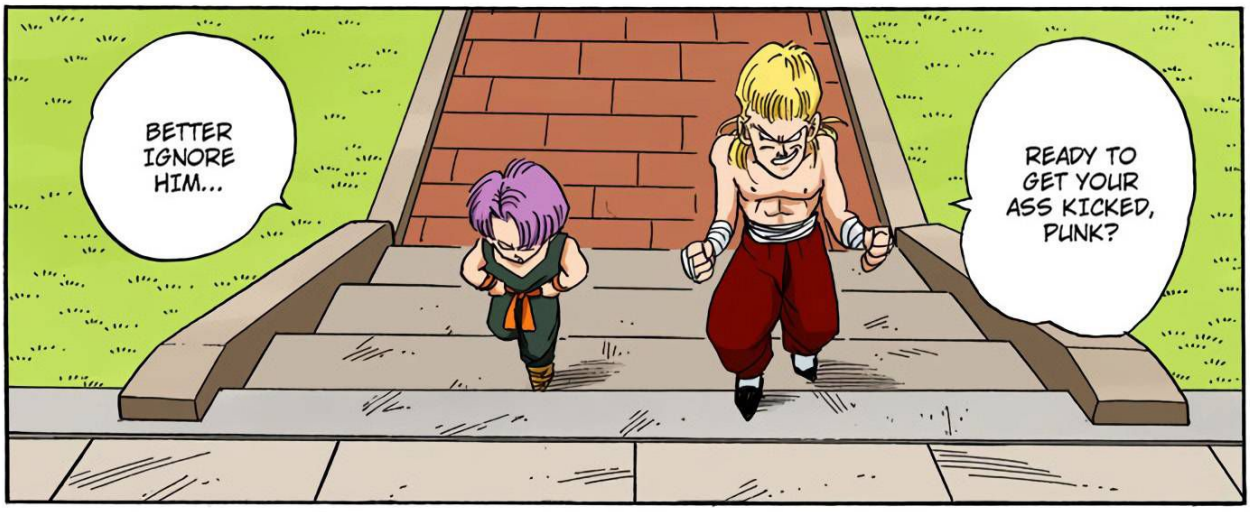

IT SEEMS MORE LIKE A CIRCUS NOW.
CRAP!

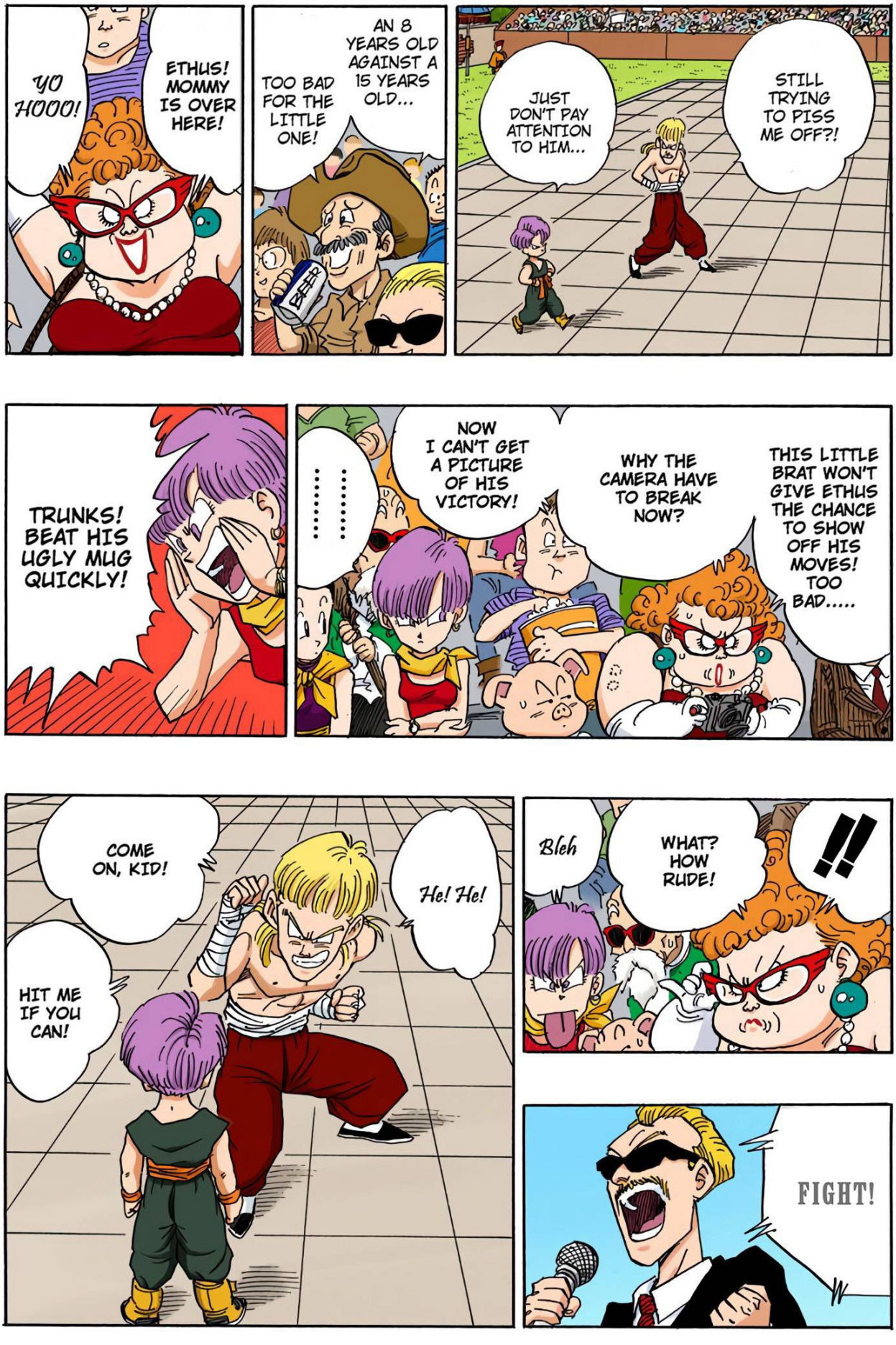

THE RING IS LARGER TOO.
THE BUDOKAI BECAME TOO FANCY.


THE RULES ARE THE SAME AS FOR THE ADULTS. SURRENDERING, OUT OF THE RING, COUNT DOWN TO 10, OR UNCONSCIOUSNESS WILL RESULT IN A LOSS.
TODAY, 35 KIDS HAVE COME TO SHOW THEIR SKILLS.
AS YOU ALREADY KNOW, THERE WASN'T A YOUTH DIVISION BEFORE.

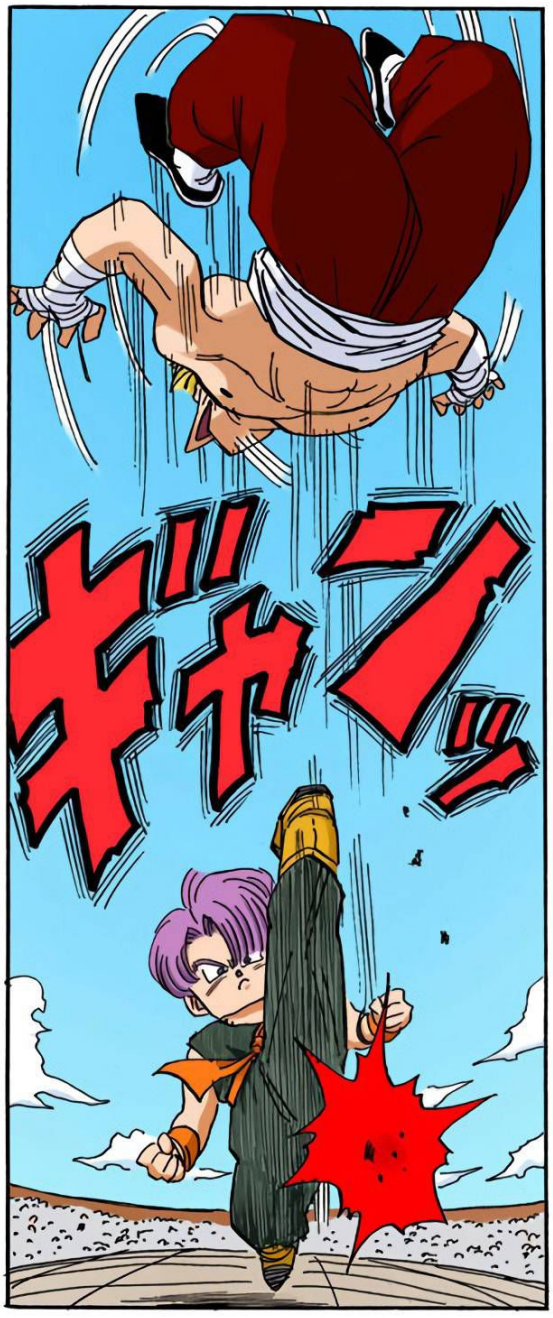

AND GOTEN IS IN IT TOO!
THE FIRST MATCH WILL BE BETWEEN BAT [12Y*] AND PEPERONE [14Y].
LET'S BEGIN!
Ah, THEY HAVE STARTED.

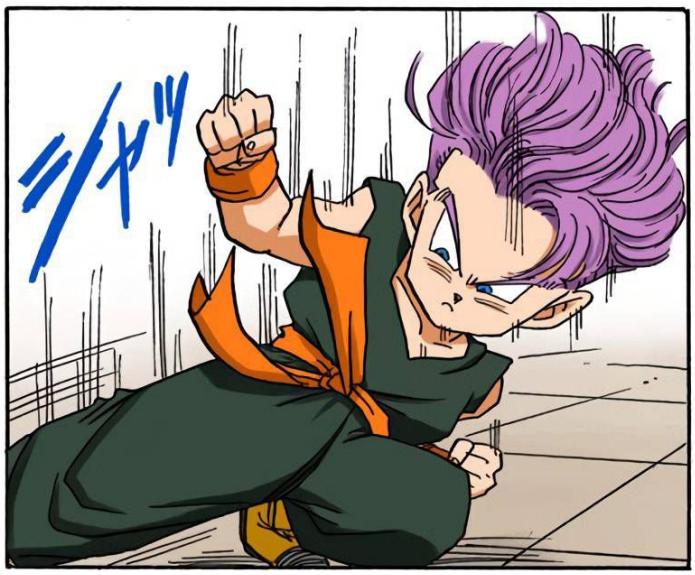

TRUNKS [8Y], AGAINST ETHUS [15Y]
ON TO THE 9TH FIGHT
OUT OF THE RING! KANICOF WINS!
天下一武道会
わ
わー

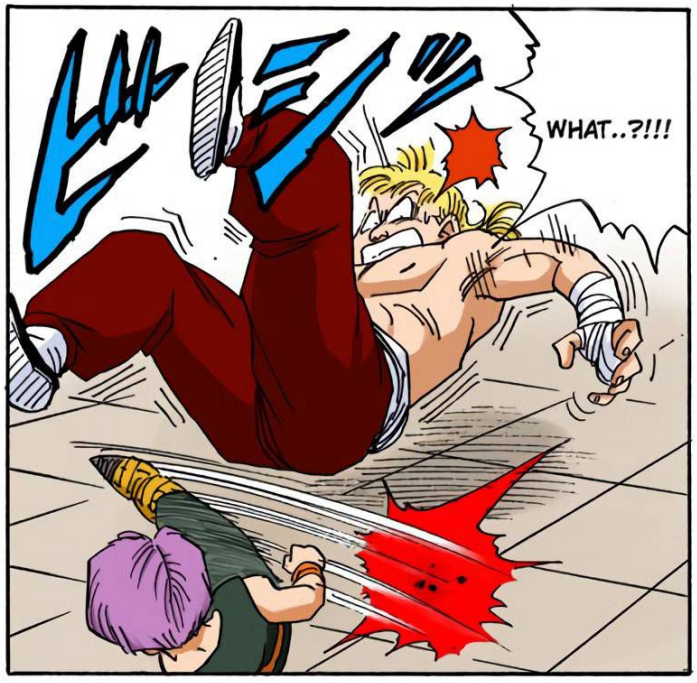

BETTER IGNORE HIM...
READY TO GET YOUR ASS KICKED, PUNK?

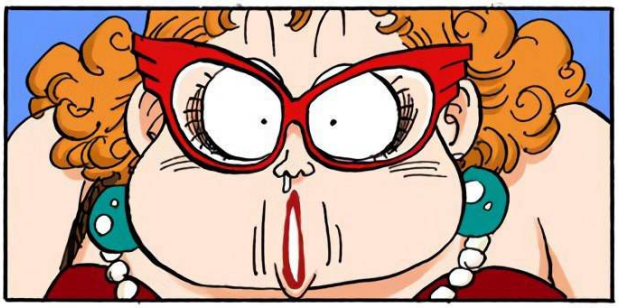

YO HOOO!
ETHUS! MOMMY IS OVER HERE!
TOO BAD FOR THE LITTLE ONE!
AN 8 YEARS OLD AGAINST A 15 YEARS OLD...
BEER
JUST DON'T PAY ATTENTION TO HIM...
STILL TRYING TO PISS ME OFF?!
TRUNKS! BEAT HIS UGLY MUG QUICKLY!
.....
NOW I CAN'T GET A PICTURE OF HIS VICTORY!
WHY THE CAMERA HAVE TO BREAK NOW?
THIS LITTLE BRAT WON'T GIVE ETHUS THE CHANCE TO SHOW OFF HIS MOVES! TOO BAD.....
COME ON, KID!
He! He!
HIT ME IF YOU CAN!
Bleh
WHAT? HOW RUDE!
!!
FIGHT!

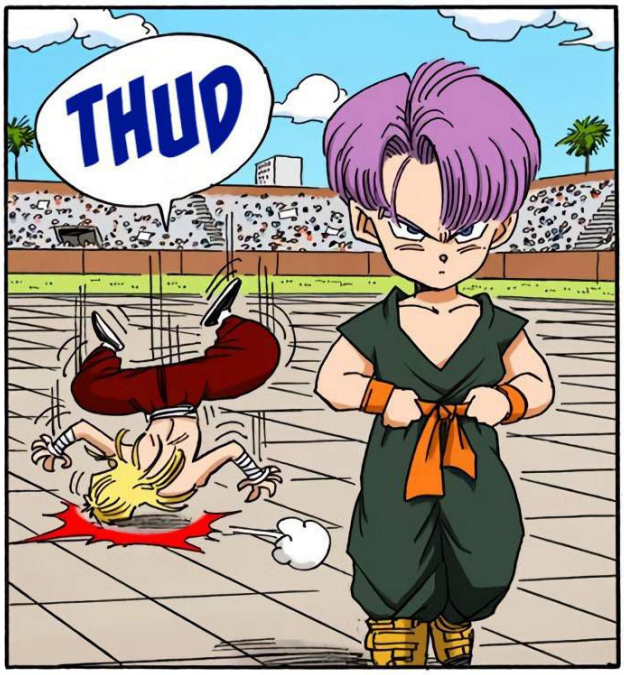
I AM GOING TO KICK YOUR BUTT FOR THAT.
YOU ARE ANNOYING...


ギャーッ

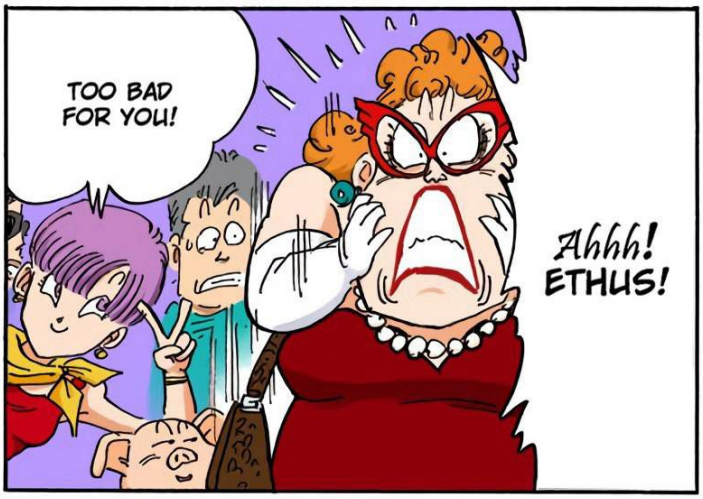

シャッ

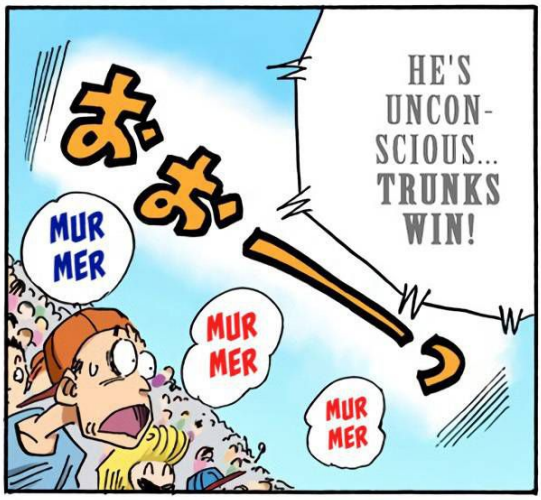

ヒュー
WHAT..?!!!

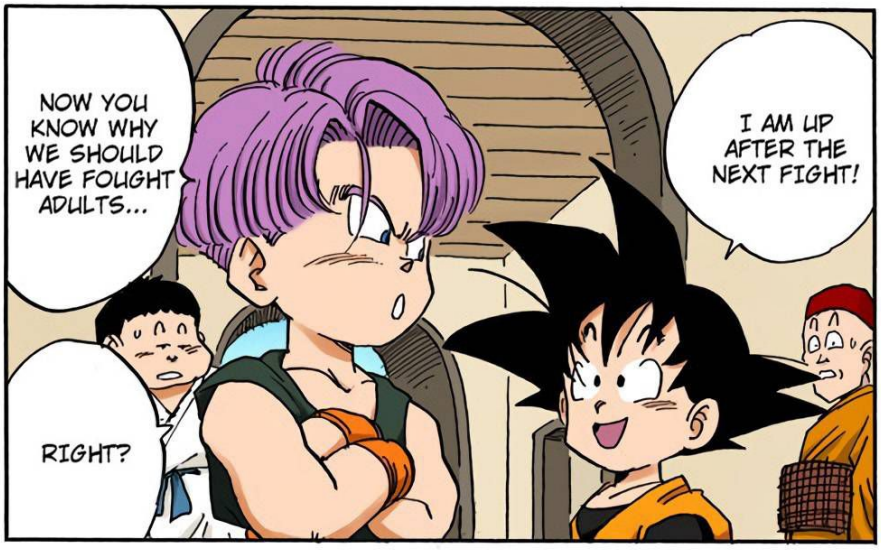



THUD

MAYBE I SHOULDN'T HAVE HIT HIM THIS HARD.
Hmm


TOO BAD FOR YOU!
Ahhh! ETHUS!

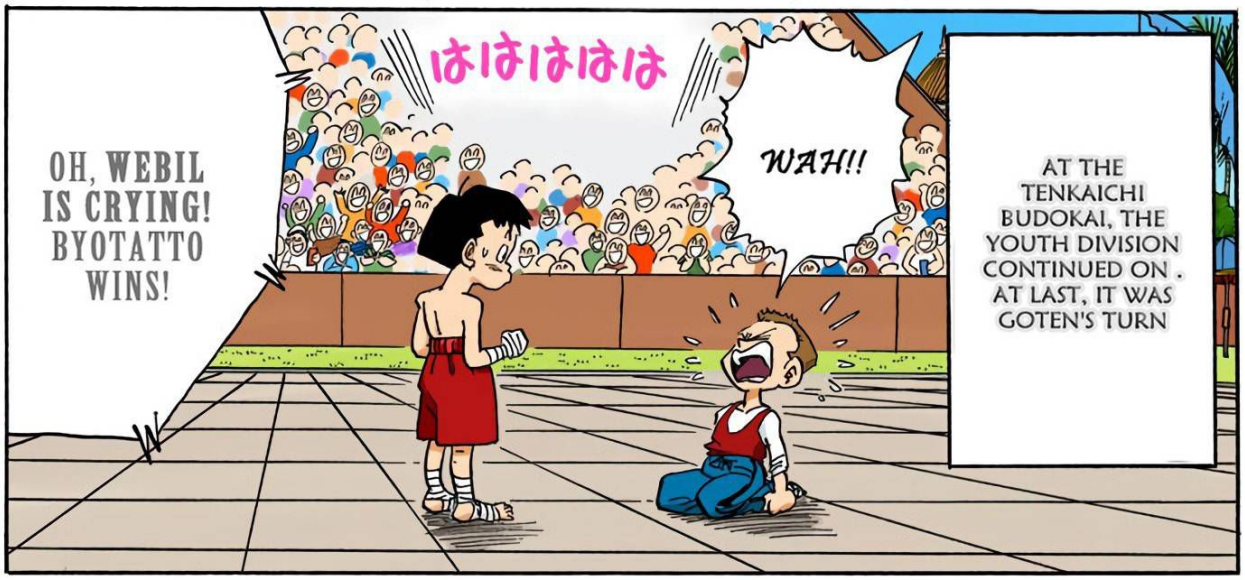

HE'S UNCON-SCIOUS... TRUNKS WIN!
MUR MER
MUR MER
MUR MER

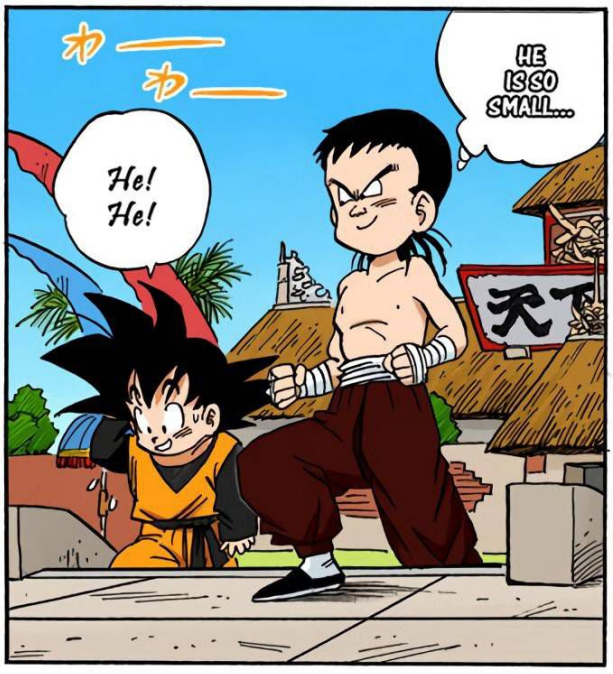

NOW YOU KNOW WHY WE SHOULD HAVE FOUGHT ADULTS...
RIGHT?
I AM UP AFTER THE NEXT FIGHT!

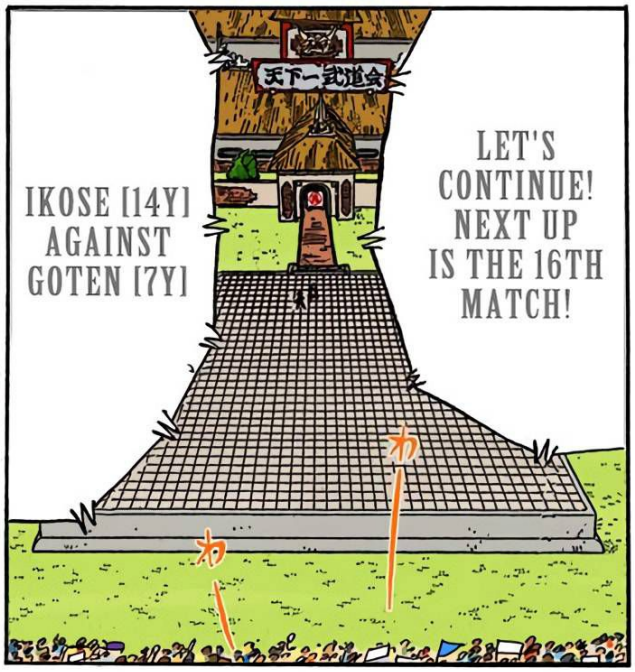
IT WON'T BE ANY GOOD UNTIL GOTEN AND TRUNKS FIGHT...
DAMN...

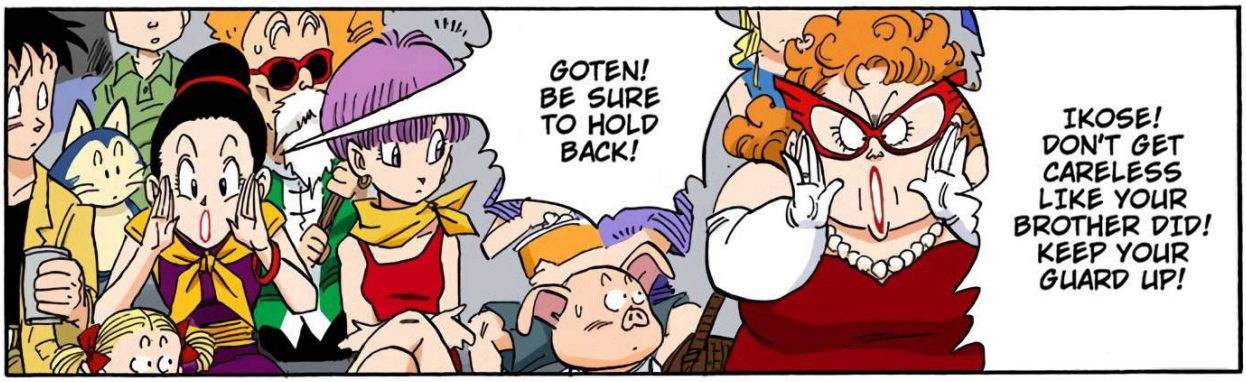
DRAGON BALL ドラゴンボール

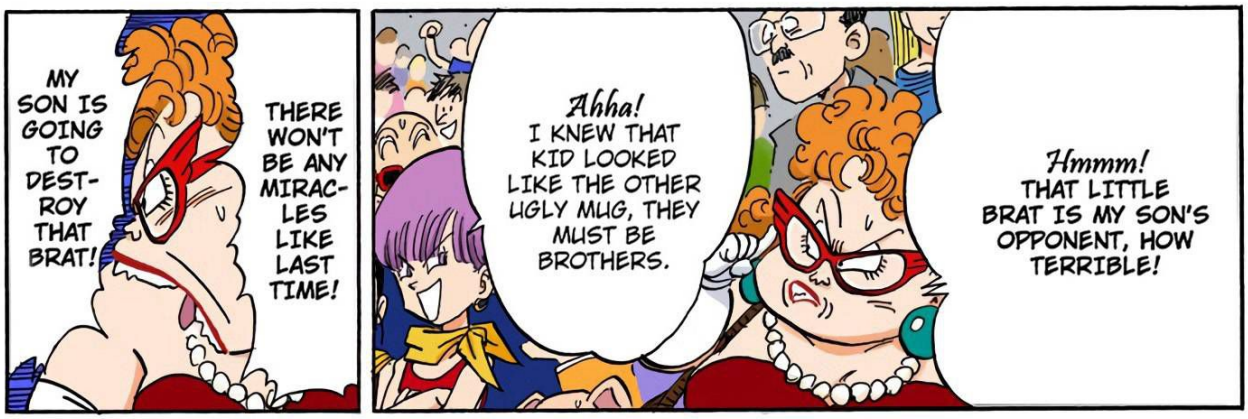
CHAPTER 433: TRUNKS VS SON GOTEN

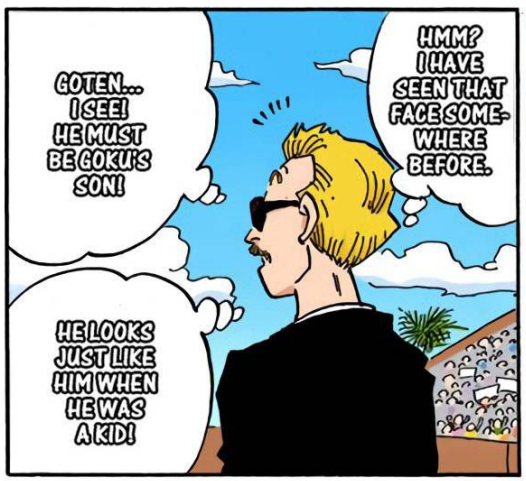

はははははは
WAH!!
OH, WEBIL IS CRYING! BYOTATTO WINS!
AT THE TENKAICHI BUDOKAI, THE YOUTH DIVISION CONTINUED ON . AT LAST, IT WAS GOTEN'S TURN

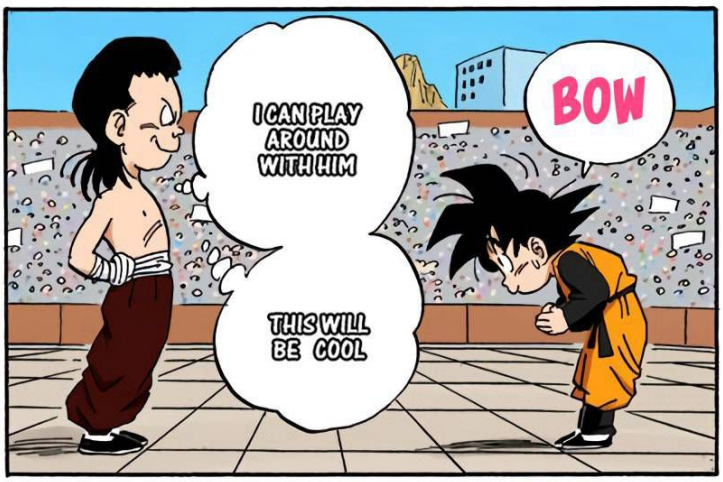


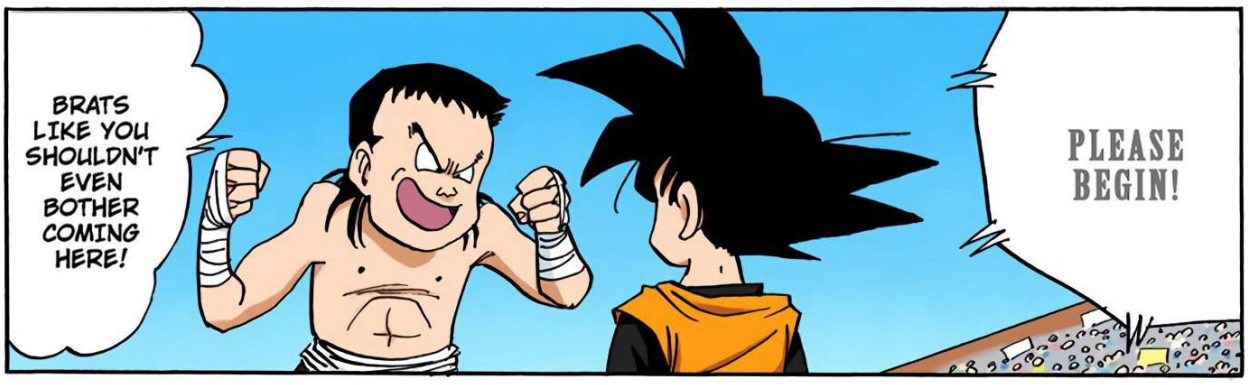


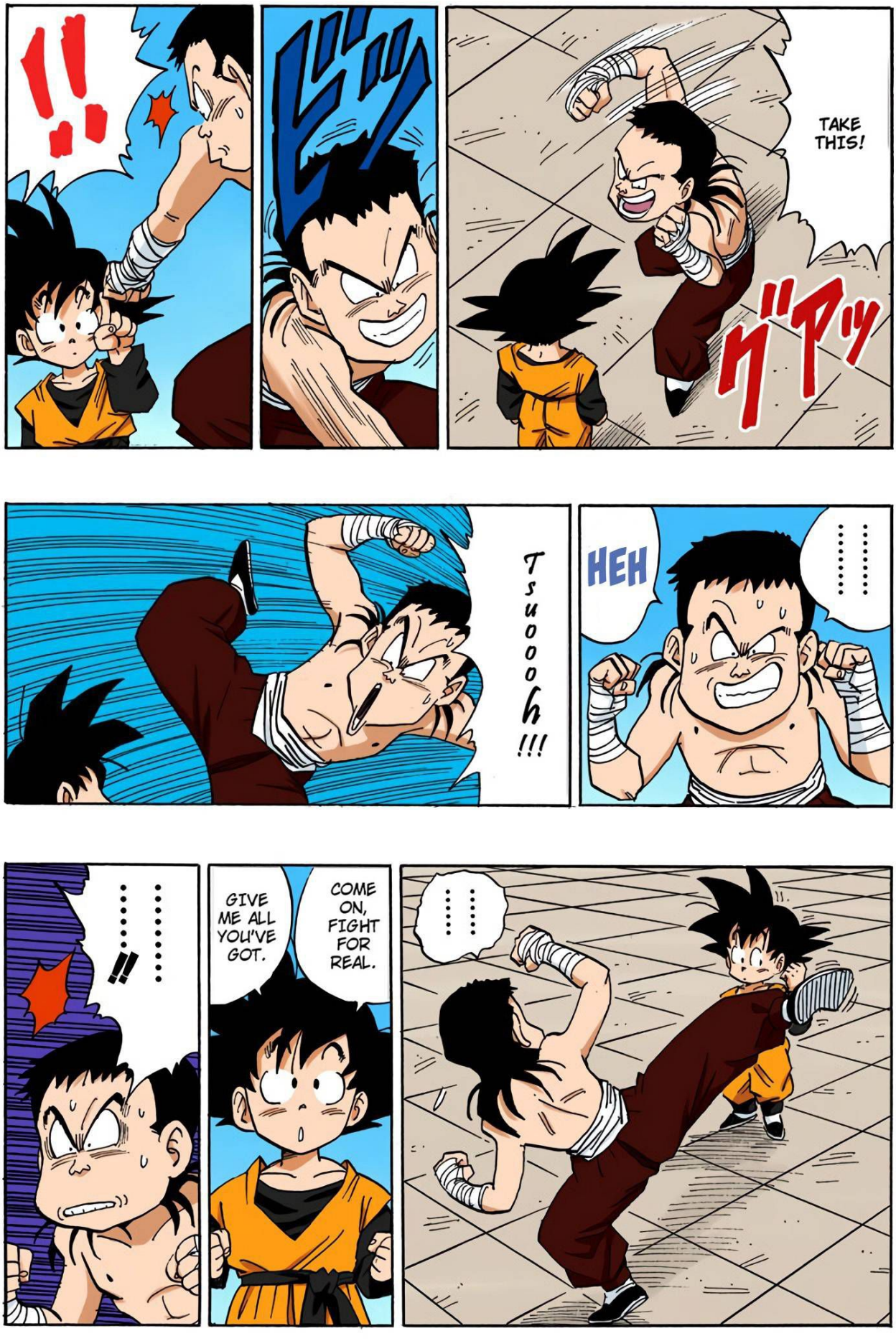

GOTEN! BE SURE TO HOLD BACK!
IKOSE! DON'T GET CARELESS LIKE YOUR BROTHER DID! KEEP YOUR GUARD UP!

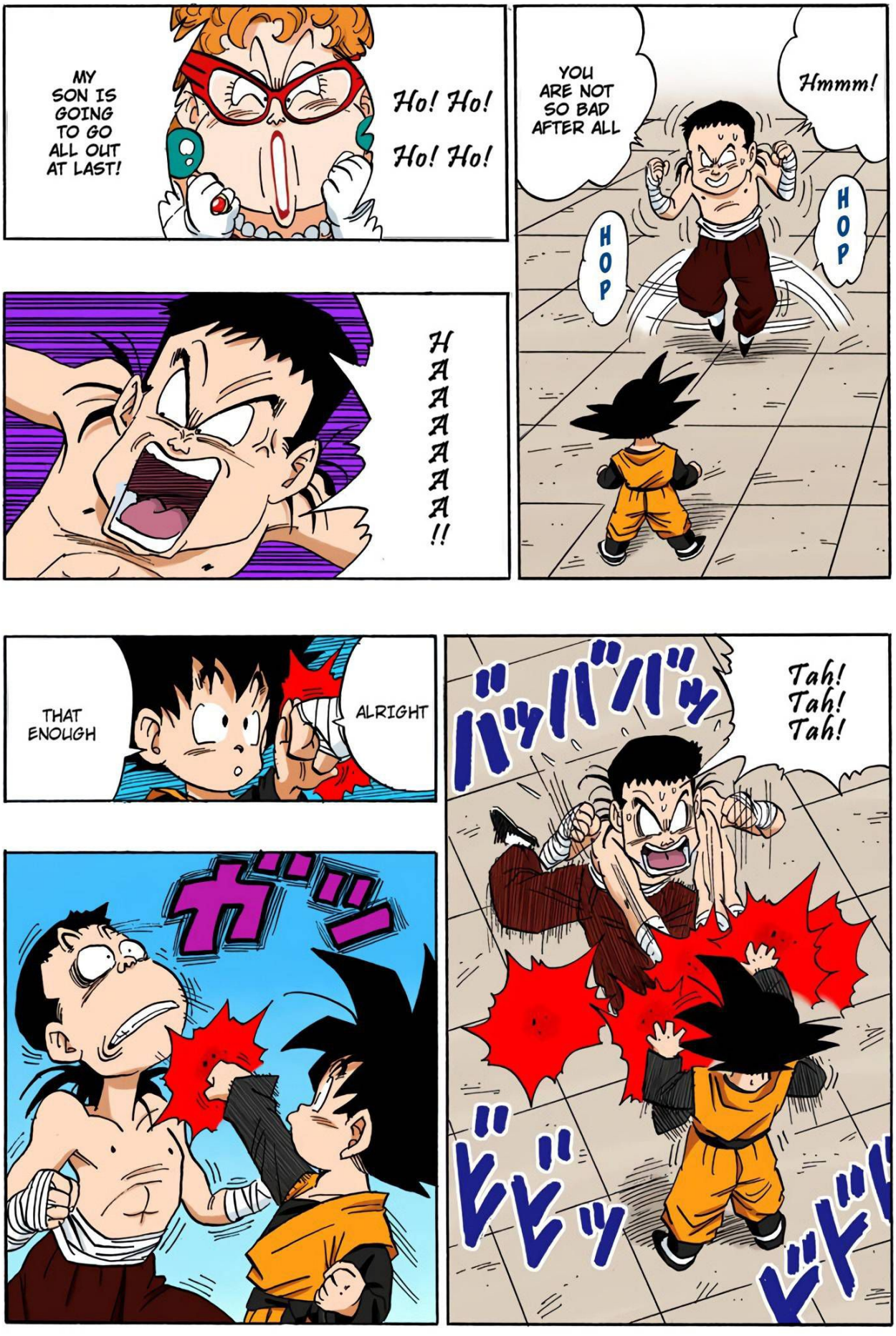

MY SON IS GOING TO DEST-ROY THAT BRAT!
THERE WON'T BE ANY MIRAC-LES LIKE LAST TIME!
Ahha! I KNEW THAT KID LOOKED LIKE THE OTHER UGLY MUG, THEY MUST BE BROTHERS.
Hmmm! THAT LITTLE BRAT IS MY SON'S OPPONENT, HOW TERRIBLE!

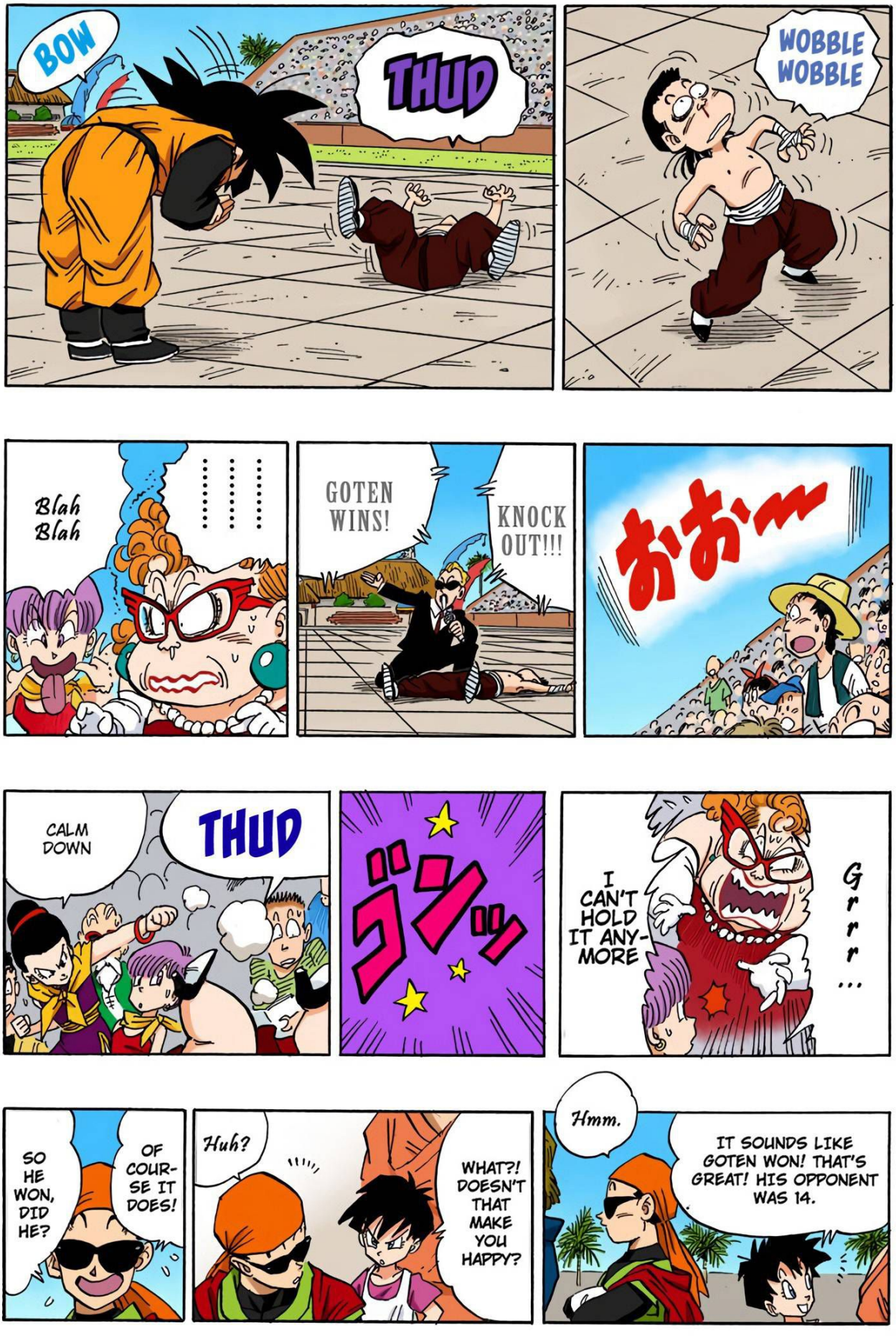

GOTEN... I SEE! HE MUST BE GOKU'S SON!
HMM? I HAVE SEEN THAT FACE SOME-WHERE BEFORE.
HE LOOKS JUST LIKE HIM WHEN HE WAS A KID!

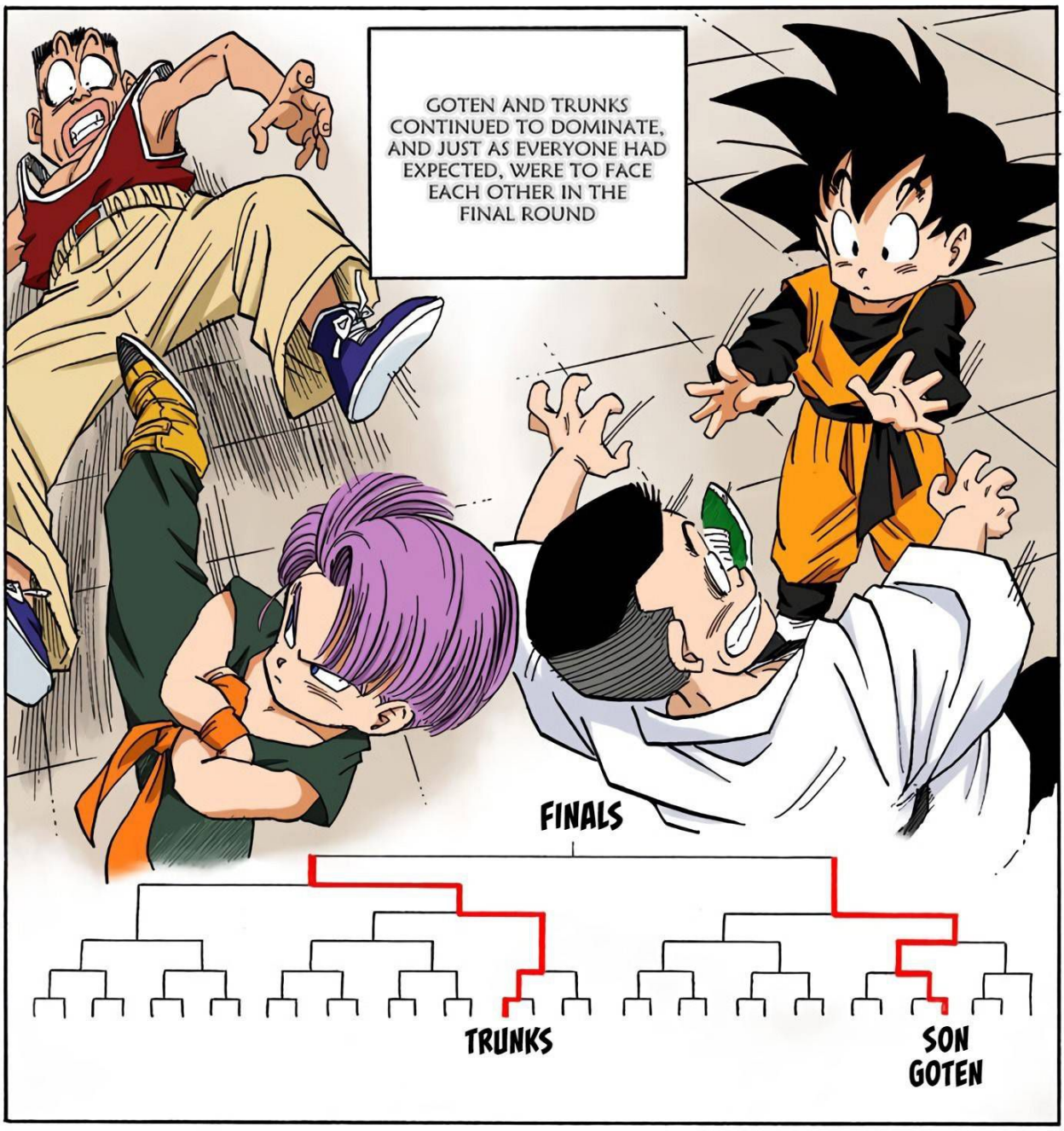

I CAN PLAY AROUND WITH HIM
BOW
THIS WILL BE COOL


BRATS LIKE YOU SHOULDN'T EVEN BOTHER COMING HERE!
PLEASE BEGIN!

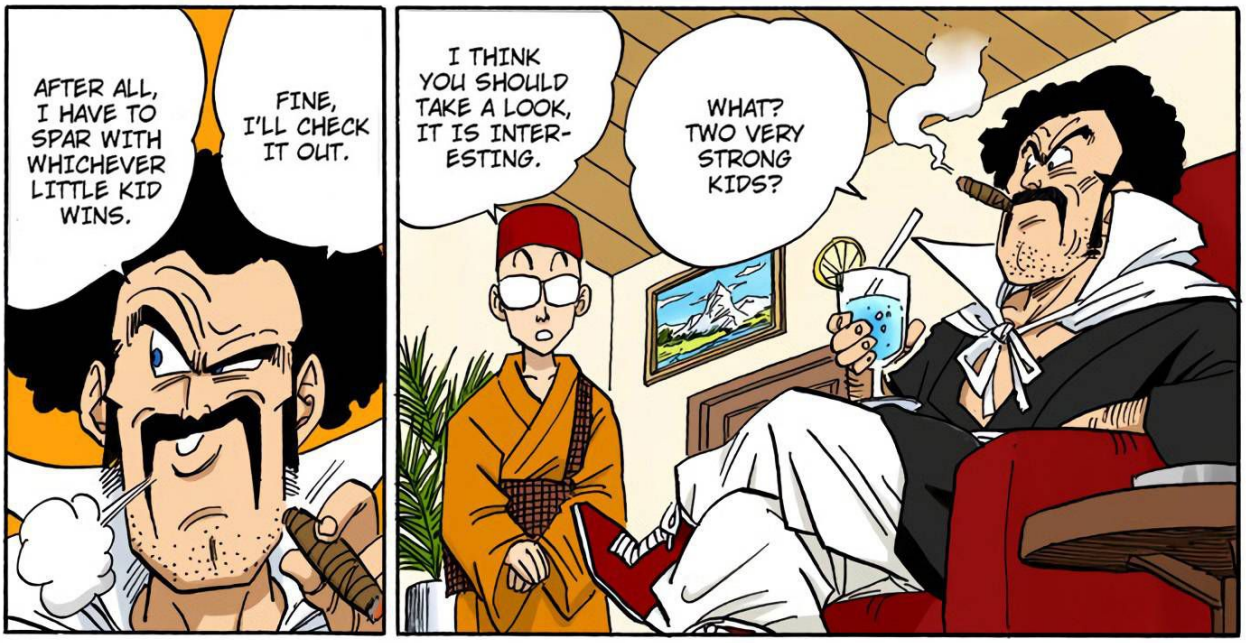

!!
ビッ
TAKE THIS!
グアッ
Tsuoooh!!!
HEH
……
……
!!
GIVE ME ALL YOU'VE GOT.
COME ON, FIGHT FOR REAL.
……

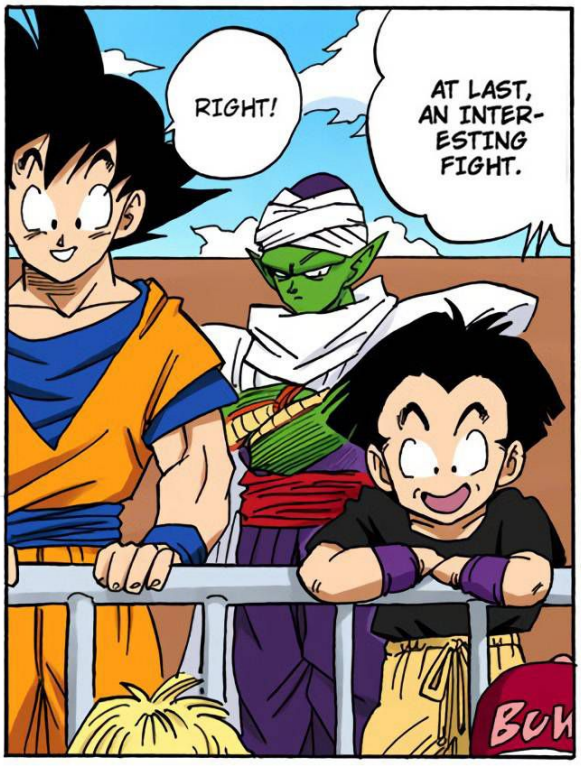

MY SON IS GOING TO GO ALL OUT AT LAST!
Ho! Ho!
Ho! Ho!
YOU ARE NOT SO BAD AFTER ALL
Hmmm!
HOP
HOP
HAAAAAAA!!
THAT ENOUGH
ALRIGHT
ガッ
バッバッバッ
Tah! Tah! Tah!
ビビッ

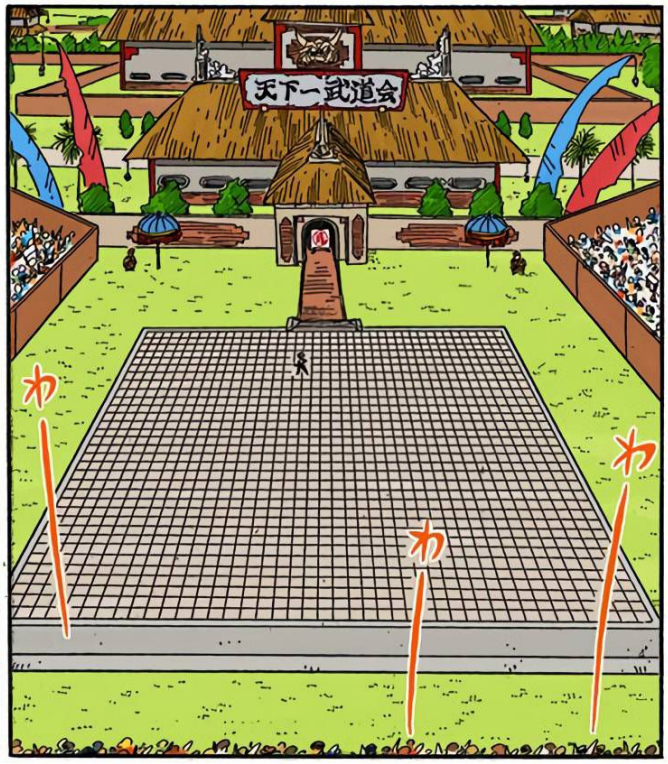

BOW
THUD
WOBBLE WOBBLE
Blah Blah
GOTEN WINS!
KNOCK OUT!!!
おお〜
CALM DOWN
THUD
ゴンッ
I CAN'T HOLD IT ANY-MORE
Grrr...
SO HE WON, DID HE?
OF COUR-SE IT DOES!
Huh?
WHAT?! DOESN'T THAT MAKE YOU HAPPY?
Hmm.
IT SOUNDS LIKE GOTEN WON! THAT'S GREAT! HIS OPPONENT WAS 14.


GOTEN AND TRUNKS CONTINUED TO DOMINATE, AND JUST AS EVERYONE HAD EXPECTED, WERE TO FACE EACH OTHER IN THE FINAL ROUND
FINALS
TRUNKS
SON GOTEN

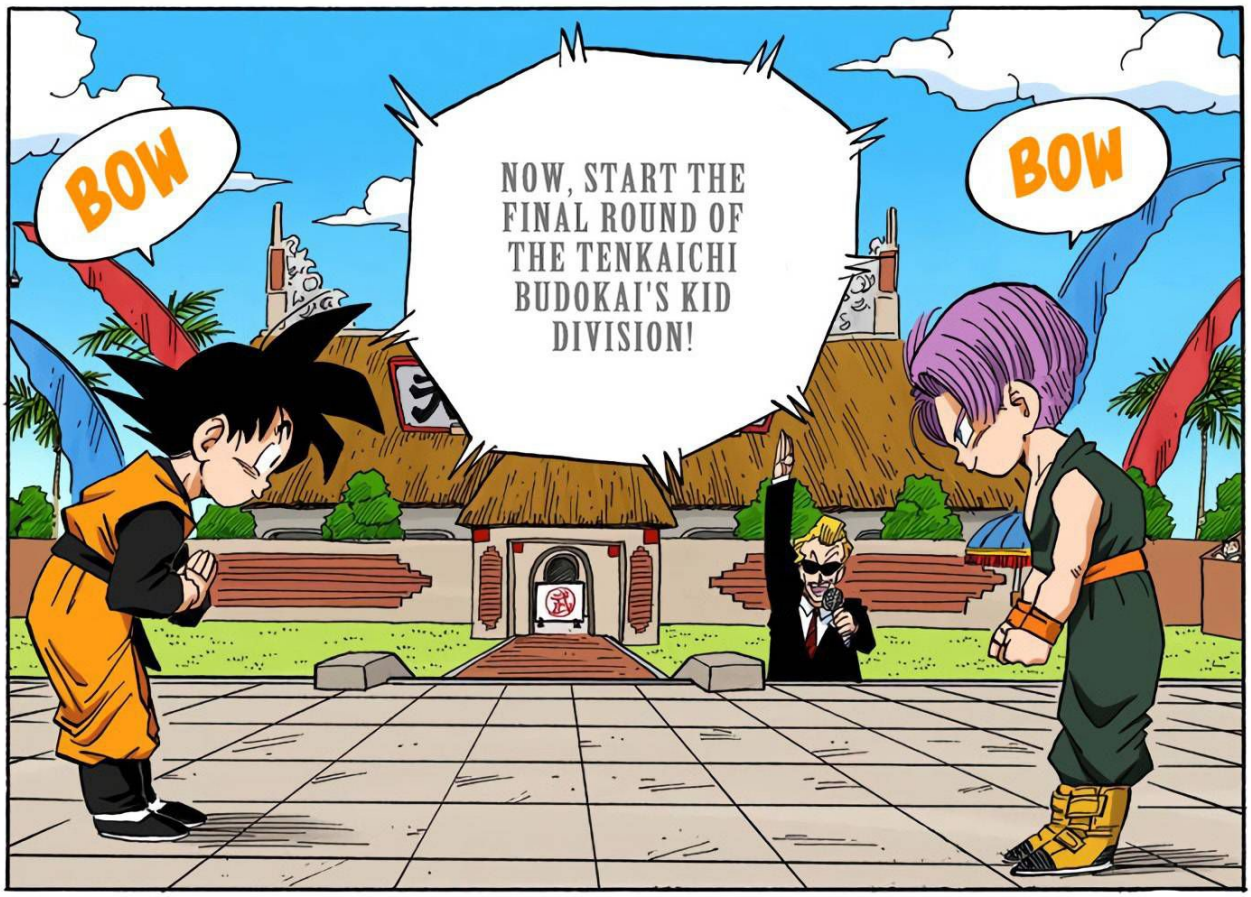
THEY HAVE GOTTEN THIS FAR AS THE RESULT OF THEIR OVERWHELMING STRENGTH! ALSO, I HEARED THAT THEY ARE FRIENDS!
ワ ワ ワ ワ
WELL, AT LAST IT'S TIME TO DETERMINE THE WINNER! WHO WILL WIN, GOTEN OR TRUNKS?

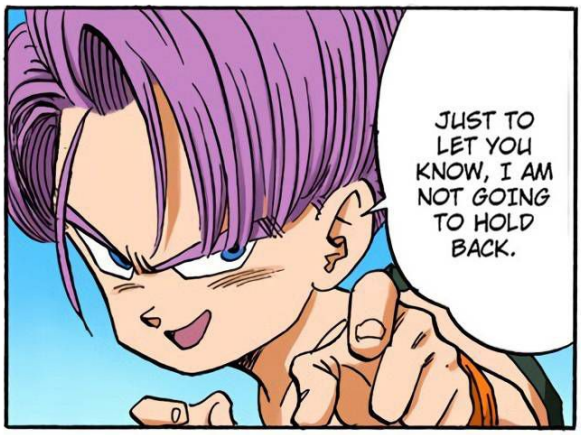

AFTER ALL, I HAVE TO SPAR WITH WHICHEVER LITTLE KID WINS.
FINE, I'LL CHECK IT OUT.
I THINK YOU SHOULD TAKE A LOOK, IT IS INTER-ESTING.
WHAT? TWO VERY STRONG KIDS?

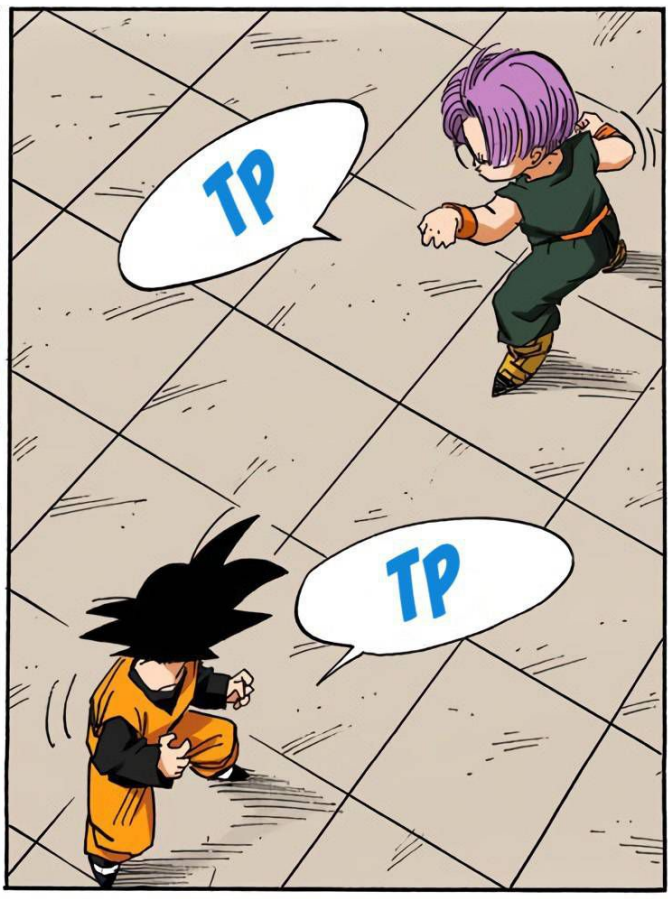

RIGHT!
AT LAST, AN INTER-ESTING FIGHT.

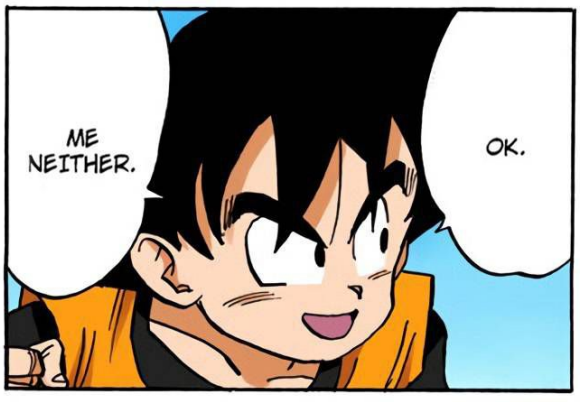

天下一武道会

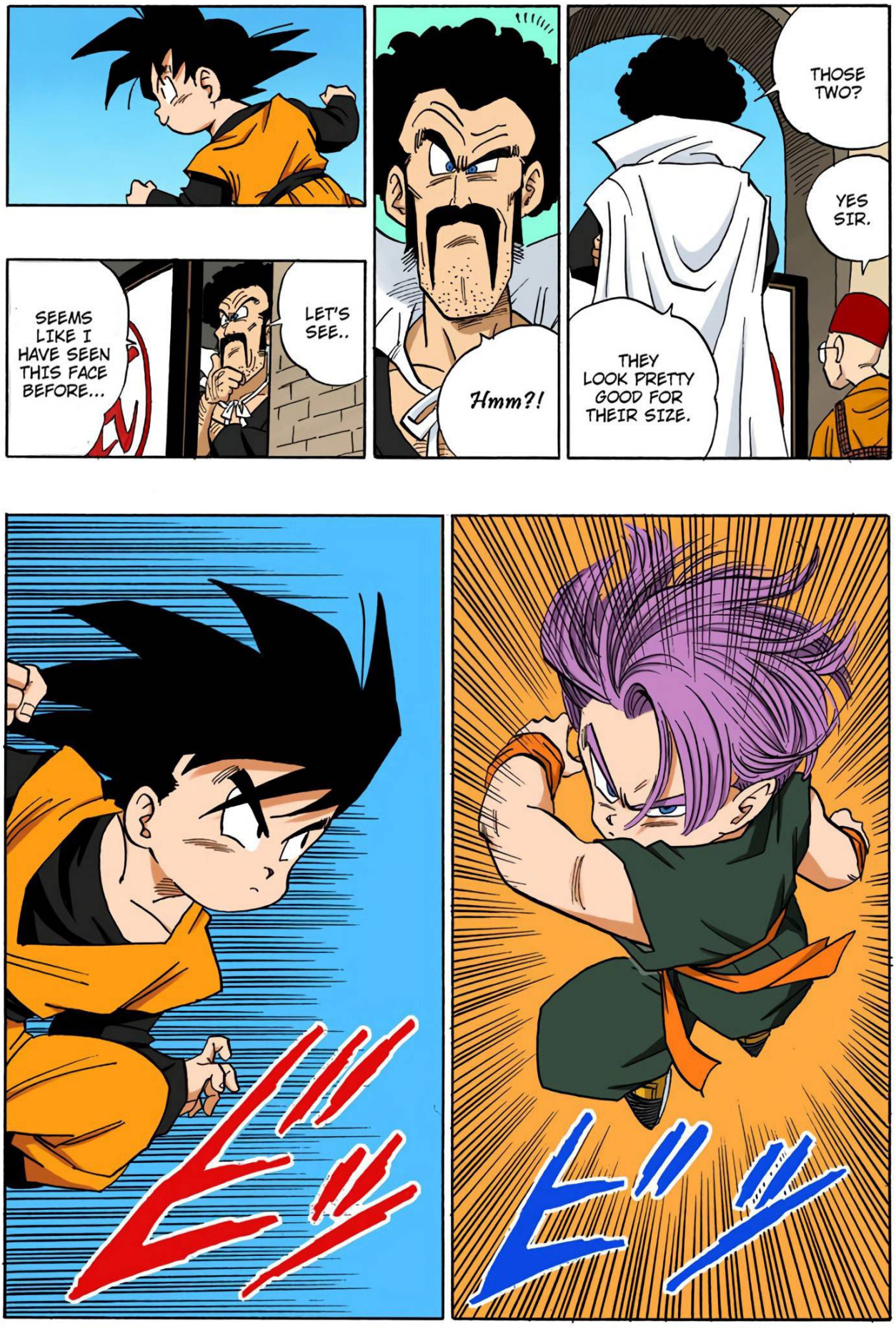
I AM GLAD YOU GOT HERE IN TIME TO SEE THE FIGHT.
TOOK THEM LONG ENOUGH
SORRY TO KEEP YOU WAITING! FINALLY PASSED THE PRELIMI-NARIES!

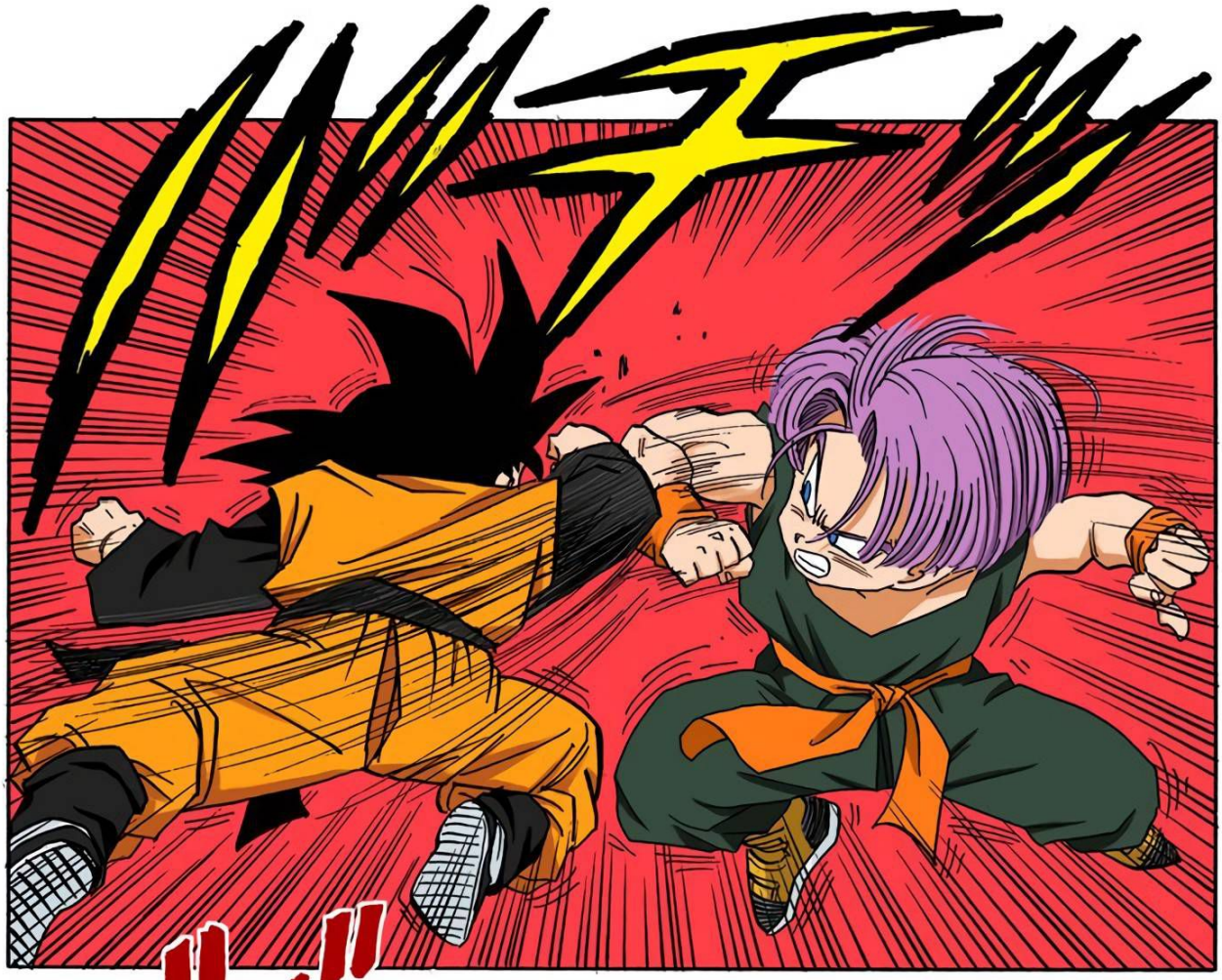

BOW
NOW, START THE FINAL ROUND OF THE TENKAICHI BUDOKAI'S KID DIVISION!
BOW


JUST TO LET YOU KNOW, I AM NOT GOING TO HOLD BACK.

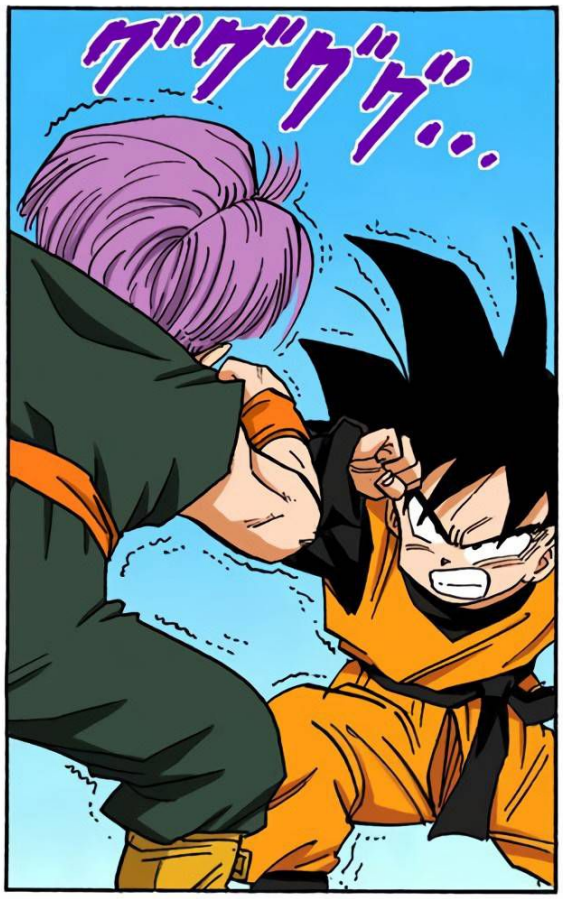

TP
TP


OK.
ME NEITHER.

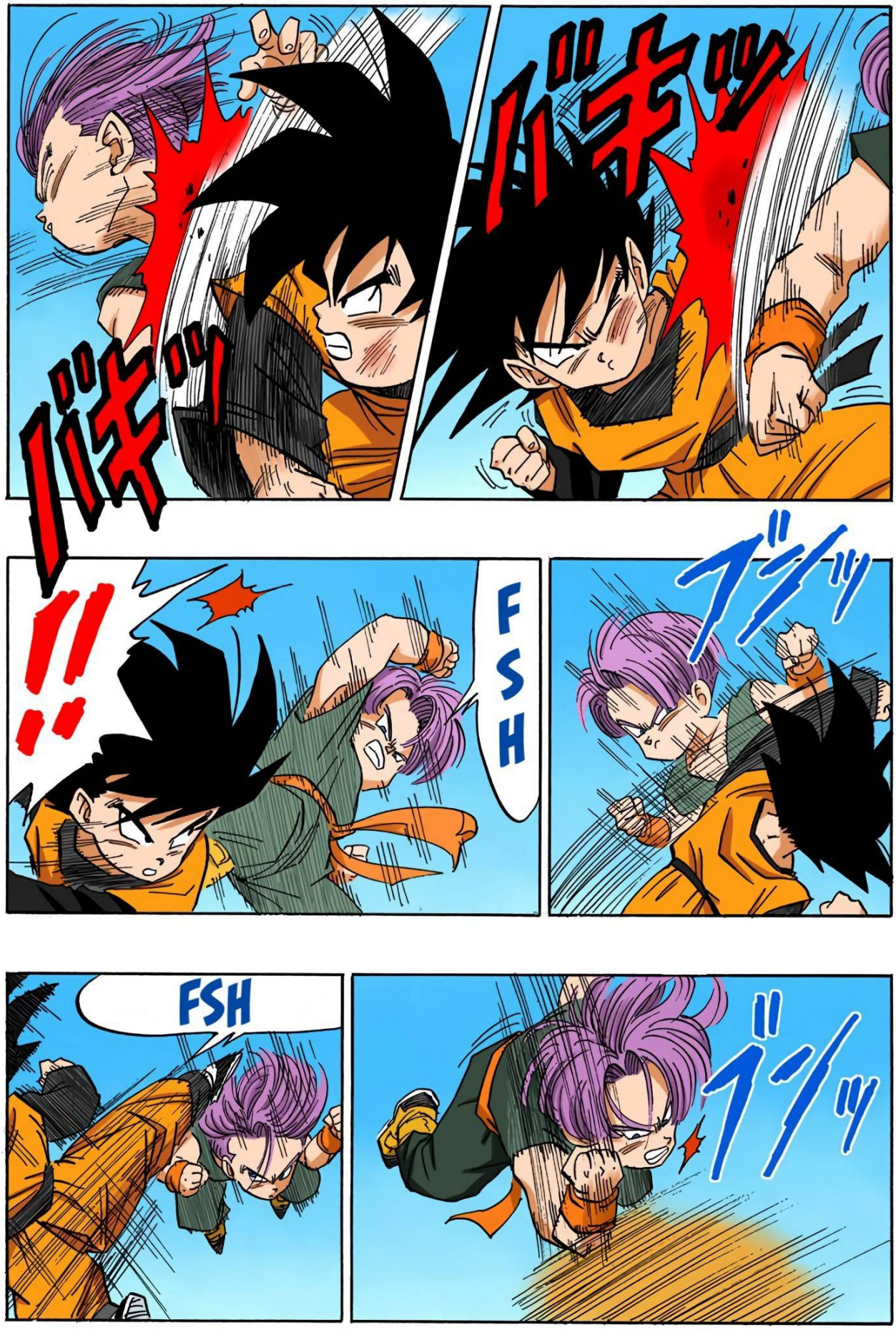

SEEMS LIKE I HAVE SEEN THIS FACE BEFORE...
LET'S SEE..
Hmm?!
THEY LOOK PRETTY GOOD FOR THEIR SIZE.
YES SIR.
THOSE TWO?

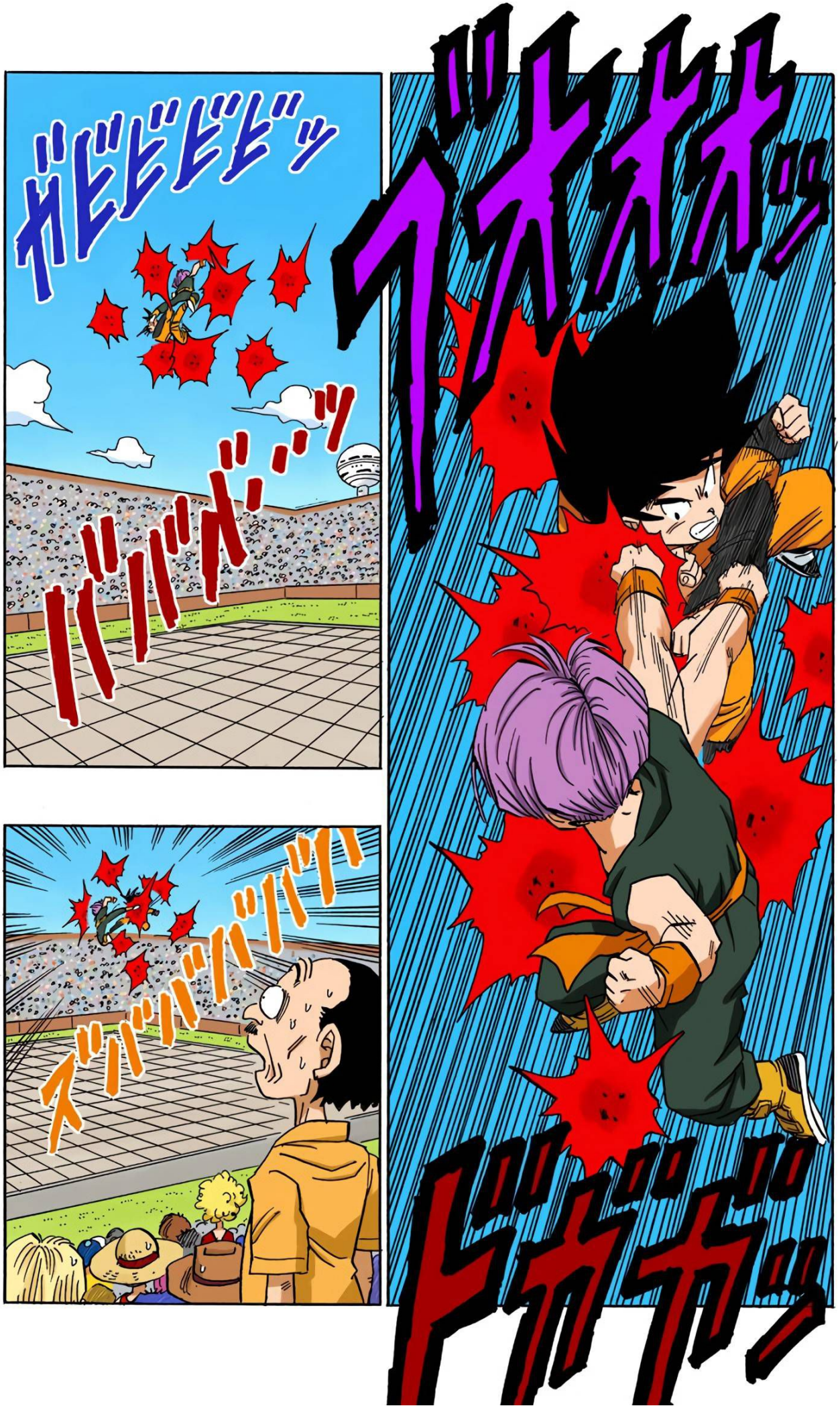

ハイスピード

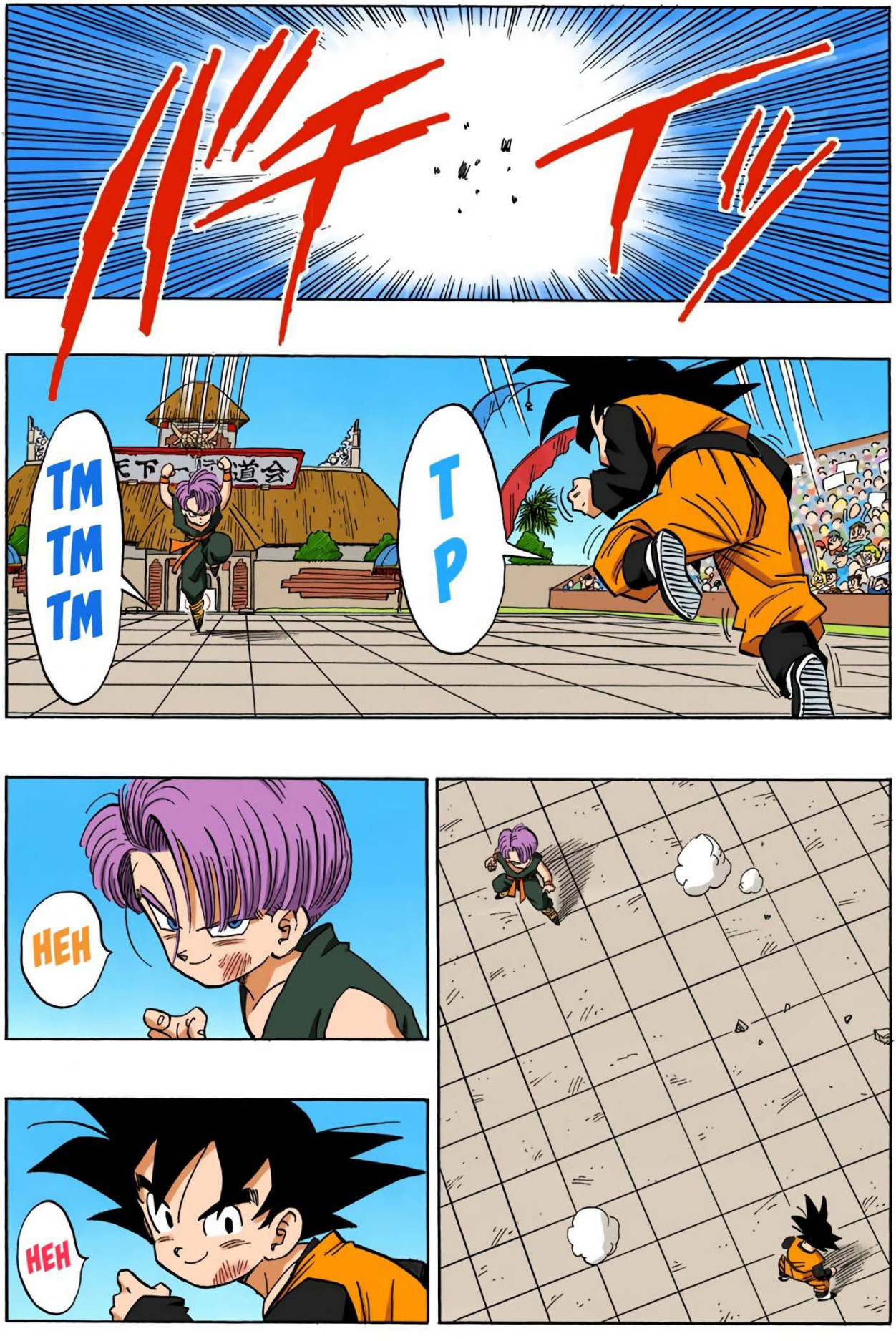
バガガ…


グッグッグ…

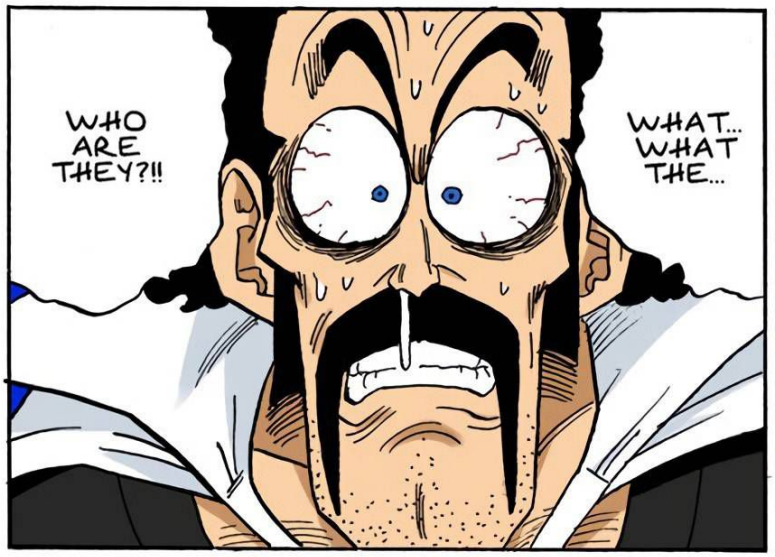
バチッ
BAM
BAM
ガガガ
ビビビ


バキッ
バキッ
!!
FSH
ブンッ
FSH
ブンッ

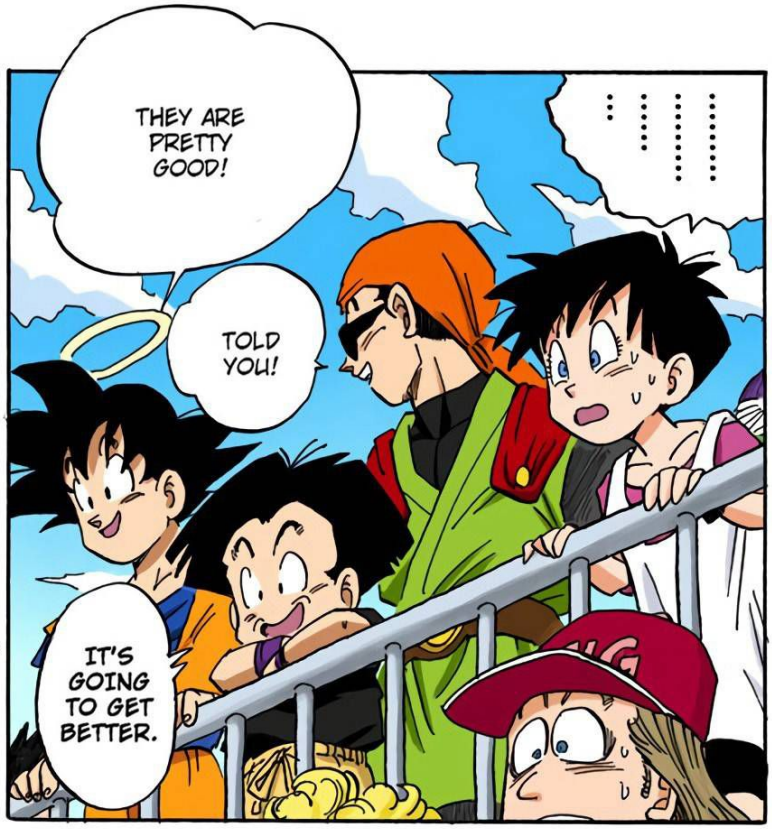

ガビビビビッ
バババッ
ズバババババ
ウオオオ
ドカカカ


バチ・ン!!
TM
TM
TM
T
P
HEH
HEH

UUUUUUUUH


WHO ARE THEY?!!
WHAT... WHAT THE...

うおお
GREAT !!
THIS IS GREAT!
INCRED-IBLE!!


THEY ARE PRETTY GOOD!
TOLD YOU!
IT'S GOING TO GET BETTER.

デジタルカラー版

DRAGON BALL　魔人ブウ編

1巻

鳥山明

©BIRD STUDIO 1993, 2013

初版発行　　1993年
デジタル版発行　2013年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者カラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信(インターネット上への掲載を含む)することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。